Bu eserin;

kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve

elektronik ortamda kullanıma sunulması

İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle

İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı

Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)

tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No	:	İSTKA/2012/BIL/233
Destek Programı	:	Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen	:	İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı	:	Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş	:	İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi	:	Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri	:	Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı İSTANBUL – Beyoğlu

Bu sayısal kopya; eğitim - öğretim, bilimsel araştırma veya haber amacıyla kullanılabilir.
Ticari ya da başka bir amaçla kullanımı yasaktır.

جنرال مخابره

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

İ.B.B
ATATÜRK KİTAPLIĞI
K.
352
1924
Belediye Osmanlıca Kitaplar Koleksiyonu

عدد : ۱ فنون مكتومه كتبخانه‌سی جلد : ۱

392

جنلرله مخابره

یاخود

اسپیریتیزم ، فقیریزم ، مانیاتیزم

تعریفی — تاریخی — معلومات عمومیه

محرری: حسن مرزوق صاحب و ناشری: غیرت كتبخانه‌سی صاحبی فكری

فنون مكتومه ایله برصورت جدیه
و متادیه‌ده و اصول فنیه‌یه توفیقاً
اشتغال ایتمش علما و محررین غربیه‌دن
... ون یه‌لیه دارالفنونی قلبیق پرو
فسوری دوقتور غراسه ، پنسیلوانیا
دارالفنونی معلملرندن روبرت هه‌ر،
پارس فاكولته‌سی پروفسورلرندن
شارل ریشه، دوقتور ژیبیه، انكلیز
وامریقا محررلرندن اشتاهاردینغ ،
روبرت ده‌یلی اوون، ویلیام جون
فروقس، ماقسوه‌ل، دوران غرو
پیه‌ر ژانی زولینه‌ر، ساباتیه كبی بر
چوق ارباب تدقیقك مشاهدات و
مطالعاتنی حاویدر .

آمریقالی كه‌تی كینغ

اسپیریتیزمك كاشفی صایلان قادین . بورسمك ، وفاتندن صوكره
اسپیریتیزم تجربه‌لری اثناسنده كورینن خیالندن آلندیغی مر...

درسعادت
۱۳۲۸

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI
BELEDİYE KÜTÜPHANESİ
K/352

نجم استقبال مطبعه‌سی
استانبول : ابوالسعود جاده‌سی نومرو ٢٧

مقدمه

روح انسانی قالب بدن ایچنده محبوسدر . آتش هر طرفندن ، هر نقطه‌سندن خاصهٔ احراقه مالك اولدیغی کبی روح ده سراپا قوهٔ ادراکه صاحبدر. هم ده دائرهٔ احاطه‌سندن ، جناب خلاق عظیم‌الشاندن بشقه ، هیچ برشیٔ خارج قالماز ، قالمامق ده اقتضا ایدر. ازلی اولمیان روح ابدیتله ممتاز و مشرفدر.

لکن دیدیکمز کبی روح برزمان موقت ایچون — شو عالم فانیده کچیره‌جکی زمان ایچون — قالب بدنه طیقلمشدر. بو محبس ایچنده بولنان روح دراکه کائنات ایله اختلاط ایتمك اوزره آنجق بش منفذ براقلمشدرکه آنلرده بزم حواس خمسه دیدیکمز وسائطدر. بونلر سایه‌سنده روح خارج ایله پك ناقص برصورتده مناسباتده بولنمقده‌در.

بو حاسه‌لر روحه کائناتك ، موجوداتك ، حادثات مرئیه و غیر مرئیه‌نك کافهٔ صفحاتنی، کافهٔ نقاطنی کوسترمکه کفایت ایده‌مز. کوردیکمز ، حس ایتدیکمز شیلر بو حواسك استعداد و مساعده‌سی درجه‌سنی تجاوز ایلیه‌مز . یوقسه بزم شو حالده ادراك ایده‌مدیکمز شیلر حدو حسابه کلمز. جناب حق او یله شیلر خلق ایتمش، اوقدر نامتناهی جلوه‌لر کوسترمشدرکه بزم فهم و درك ایتمه‌مز دکل تصور و تخیل ایلمکلکمز بیله مستحیلدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

الکتریق کبی، تللی وتلسز تلغراف کبی، بخارقوتی کبی برچوق شیلرك موجودیتنی آنجق آثاریله استدلال ایده‌بیلیورز . همده آنجق سنه‌لرجه مشاهداتدن ، تدقیقات وتتبعات عمیقه‌دن صوکره بونلرك تابع اولدیغی قانون طبیعی‌یی کشفه موفق اولیورز. شمدی‌یه قدر بو یولده کشفنه موفق اولدیغمز شیلر ایسه لاشیٔ مثابه‌سنده‌در. ابتدای خلقت آدمدن بری توالی ایدوب طورمقده اولان بو کشفیات — بو کون معدوم ظن ایدیلن . وجودینه بیله احتمال ویرلمین مواد واحوالك یارین حقیقت محضه شکلنده انکشاف ایده‌بیلیرمسی کبی خصوصات — نوع بنی بشری هیچ اولمازسه انتباهه دعوت ایتملی، اونی خودبینلك ایله غروردن قورتارملی ایدی .

غریبدرکه عجز وجهلمزی اعتراف ایتمکدن بشقه دائره‌ تنگ وقوفمزه داخل اولمیان شیلری ضررانه برعناد ایله انکار ایدرز، انکارده اصرار ایدرز. بوحال دیناً‌ده، عقلاً‌ده مردوددر. جناب حقك قدرت وعظمتنه غایت اولماز. عاجز بز. حضرت خلاق کریمك تجلیاتنه نهایت بولنماز ، قاصر بز . « وهو علی کل شیٔ قدیر »

برخیلی زماندر اوروپاده — زماننده مرکز علوم وفنون اولان اوروپاده — « فنون مکتومه » تعبیری دیلدن دیله طولا- شمغه باشلادی . بوتعبیر فنون مکشوفه یاخود فنون رسمیه‌نك هنوز قبول ایده‌مدیکی، حقیقتنه قائل اوله‌مدیغی ، تابع اولدقلری قوانینی بوله‌مدیغی جمله وقایع وحادثاته علم اولمشدر . دها اونلری بوکبی فنلره عوام ناسك وقوف پیدا ایتمسی تجویز اولنه‌مدیغندن

وخواصه ، یعنی برقاچ عالمه منحصر قالدیغی ظن ایدلدیکندن بویله برنام ویرلدیکی‌ده تخمین اولنمقده‌در.

احتمالکه اسکی زمانلرده بوفنلر حقنده دها اطرافلی . دها شمواللی معلومات موجود ایدی . آنجق شرح ایتدیکمز وجه ایله بونلرك تعمیمندن ترقی واجب کورلدیکی جهتله معلومات موجوده پك محدود بردائره‌ده قالمش، تسامع طریقیله و پك ناقص برصورتده نسلدن نسله انتقال ایده ایده حقیقت حالدن اوزاقلا- شمش ، پك مغلق برحاله کلمش، نهایت خرافات شکلنی آلمشدر .

فنون مکتومه‌نك ملل مختلفه‌ده قدیماً اوینامش اولدیغی واوینامقده بولندیغی رول حقنده ایضاحات اعطاسی وقت مناسب ومرهوننه ترك ایله بالاده‌کی افاده‌مزه توفیقاً وهیچ برشیئه ، هیچ برحادثه‌یه مافوق الطبیعه دینه‌میه‌جکنه وثبوت وصورت وقوعنه باقلق لازم کله‌جکنه بناءً بوفنوندن بتخصیص اثرمزك موضوعنی تشکیل ایدن (اسپیریتیزم) حقنده بعض معلومات ویره‌لم .

فنون مکتومه جمله‌سنه سحربازلق ، منجملك ، ایپنوتیزم وتفرعاتی، اسپیریتیزم، فقیریزم کبی شیلر داخلدر . مع مافیه بونلر آره‌سنده آز چوق ارتباط موجوددر. هله ایپنوتیزم ایله دیکرلری آره‌سنده مناسبت شایان دقت برراده‌ده بولنمقده‌در. بونقطه‌لری ایلك فصلمزده ایضاحه چالیشه‌جغز .

(اسپیریتیزم) ك دائرهٔ احاطه‌سنه، منتسبینی طرفندن داخل عد اولنان حادثات: آرزوی مخصوص اوزرینه « برقلمك کندی کندینه یازی یازمه‌سی » ، «مادهٔ خالی اولدیغنه شبهه ایدیله‌میه‌جك

برمحلده خیال كورولمسی » . « عادی بر تماس نتیجه‌سنده وهیچ برقوت صرف ایدلمكسزین ماصه ، صندالیه ، صندوق ودها آغیر اجسامك ، حتی طاشلرك یرندن حركت ایتمسی ، بعضاً هواده كندی كندینه یوكسلمسی » وبونلره یقین شیلردن عبارتدر .

اوت بوحالات . خارق‌العاده ظن اولنان بوحادثات اولیور ، اولدیغی ده تواتراً ثابتدر . حتی محرر عاجز وقوعنی رأی‌العین كورمشمدر . اساساً اك مشكلپسند علمای غربیه بیله بونلرك مشاهده اولندیغنی انكار ایتمیور . لكن اسباب حدوث ووقوعنه كلنجه ایش دكیشیر ، اوندن اعتباراً تردد باشلایور . درلو درلو مطالعه‌لر درمیان ایدیلیور .

برقسمی بوحركاتك تأثیرات عصبیه نتیجه‌سی اولدیغنی سویله‌یور . برطاقمی غیر مرئی ، غیر محسوس وسیال حالنده برقوته مالكیتمزی وبناءً علیه اوقوتی تصادفاً استعماله وقوف پیدا ایدن بعض آدملرك بوكبی حاللر كوستره بیلدكلرینی بیان ایله‌یور . بعضلری بوحادثاتك اولجه وفات ایدن آدملرك روحلری طرفندن وقوعه كتیرلدیكنی ادعایه قدر واریور . ایشه لایق درجه‌سنده اهمیت ویرمك ایسته‌مینلرده ایشك ایچنده حیله ، شارلاتانلق ، دها طوغریسی شعبده بازلق بولندیغنه حكم ایله مسئله‌یی كسوب آتیورلر .

بتون بونظریه‌لری بز قبول ایتمه‌مكله برابر هیچ برشیئی صورت قطعیه‌ده رد ایده‌میز . مادامكه حادثات فوق‌الطبیعه كورولیور ، تجربیات وتدقیقات ایله آنلرك كنهنه واصل اولمغه غیرت ایتملیدر .

فقط بوكبی اسپیریتیزمه حادثاتنه ادیان موجوده‌دن هیچ برینك رد وانكار ایتمدیكی (جن)لركده واسطه اوله‌بیله‌جكنی

وبونلرك جنس خبیثی اولدیغی كبی جنس طیبی ده بولندیغنی اونوتمامق لازم كلیر . بوسوزلر مادیون مسلكنه میل ایدن بعض ذواتك خندهٔ استغرابنی جلب ایلیه‌جكدر ، بونی بیلیرز . فقط شویكرمنجی عصر ترقیده ، بزم مجهولمز بولنان برشیئ صورت قطعیه‌ده معدوم عد ایلیه‌جك درجه‌ده غرور و خفت كوستره‌مه‌ملی یز .

(اسپیریتیزم) ی بوكون بعض كیمسه‌لر عادتا مذهب عد ایتمكده‌در . حال بوكه ، اكا بودرجه‌ده طرفدار اولانلر اساساً مادیوندن ایدی . روحك وجودینه اولجه قائل دكلكن بویله احوالی مشاهده ایدنجه اعتقاداتنده برهرج ومرج وقوعه كلدی . هانكی یوله كیده‌جكنی كندیلری ده شاشیردی .

حال بوكه بزجه بوحالات هرنه اولور ، ایسه اولسون نه‌كی قوانینه تابع بولندیغی انسانلرجه مجهول حادثات طبیعیه‌دن بشقه برشیئ دكلدر واوله‌ماز . عالم كون وفساده‌كی شیلر - یوقاریده‌ده سویلدك - حواس خمسه‌مزك اعانه‌سیله حس ایده‌بیلدكلرمزدن عبارت دكلدر . اوحالده تدقیقات ومشاهدات اجرا و آنلری ضبط وقید ایله اكتفا ایتملی یز ، وامین اولملی یزكه بونتیجهٔ تدقیقات خطاسز اولورسه (قالوابلی) دن بری مشرف بولندیغمز دین مبین اسلامك احكامنه مغایر چیقه‌ماز . (١٣٠٠) بوقدر سنه‌دن بری ترقیات علمیه وفنیه ایله احكام منیفهٔ اسلامیه آره‌سنده هیچ بر مخالفت اثری كورولمه‌مشدر .

هندولر ، عربلر ، اسكی یونانیلر ، مصر ودیكر اقوام قدیمه‌جه معلوم اولدیغی آثاریله ثابت ووقایع تاریخیه ایله مؤید بولنان « فنون مكتومه » اوروپاده آنجق برعصری متجاوز زماندنبری

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

تعمله قبل وقلی بادی اولمغه باشلادی . اون سکزنجی عصرده (مسمر) و (قالیوسترو) نامنده ایکی آدم اوروپایی موفقیتلری ایله حیرتده براقمش ایدی . بونلردن صکره فنون مذکوره بر مدت مسکوت عنه کچدی. اون طقوزنجی عصر اثناسنده ینه میدانه چیقدی فقط موضوعمزك تاریخ جهتنه تعلق ایدن بو خصوصی متن اثرده توضیح ایده جکمز جهتله شمدیلك بر فکر مخصوص ویرمك مقصدیله یالکز اسمی سبق ایدن (قالیوسترو) یه عائد بر فقره یی ذکر ایده لم.

ماری آنتوانت، اوزمان هنوز ولیعهد ایکن مؤخراً فرانسه قرالی اولان و استبدادی نتیجه سنده نهایت اعدام ایدیلان اون التنجی لوئی یه زوجه اولمق اوزره فرانسه حدودندن داخل اوله رق پارسه طوغری کیتدیکی صره ده فرانسه اصیلزادکاندن بوینك شاتوسنه مسافر اولمشدی. تصادفاً اوراده (قالیوسترو) بولنیورمش. بو آدم کبرا صالونلرنده خارق العاده سیلر کوسترمکله ، بعضاً کهانت ایتمکله مشهور ایدی بعضلر بونی حقه باز ظن ایدییوردی. ماری آنتوانت شاتو صاحبه سندن بو آدمك احوال عجیبه سنی ایشیدنجه کندیسنه ده قریباً اجراسی مقرر بولنان ازدواجنك نتیجه سی نه اوله جغنی سویلمسنی رجا و فوق العاده اصرار ایتدی .

(قالیوسترو) بادی امرده بویله بر حرکتده بولنمقدن اجتناب ایلدیسه ده او عنود قیزه مقاومت قابل اوله مدیغندن بر بارداق صو ایسته دی . بارداغك اطرافنده بعض حرکتلر یاپدقدن و کندی کندینه اوقور کبی برشیلر سویله دکدن صکره بارداغی کونشه طوغری طوتدی ، ماری آنتوانته :

— ایشته باقکز ! ایسته دیککزی صویك ایچنده کوزکزله کوره جکسکز ! دیدی .

ماری آنتوانت اخطار واقعه توفیق حرکت ایلدی . فقط صو ایچنه برقاچ ثانیه باقار باقماز بر فریاد قوپاروب دوشدی . بایلدی .

ماری آنتوانت او بارداق صو ایچنده بر جم غفیر آره سنده یوکسلان بر (کیلیوتین) [فرانسه ده اعدامه محکوم اولانلرك باشنی کسمکه مخصوص جسیم بر آلت] ایله برقاچ کشی یی کتیروب اوراده باشلرینی کسدکلرینی مشاهده ایتمش ، نهایت بالذات کندیسنك ده او آلت اوزرینه چیقارلدیغنی ، باشنك مقطعه ده کی دلیکه کچرلدیکنی ، صوکره قوجه بالطه نك یوقاریدن سقوط ایدرك باشنی کسدیکنی ، باشنك بر سپت درونه یوارلاندیغنی کورمش .
ایشته بوکا بناءً شدت تأثره طیانه میه رق دوشوب بایلمش ایدی .
شایان قید بر جهت واردر که اوده او زمان کیلیوتین آلتنك هنوز اختراع ایدلمه مش اولمسیدر.

ماری آنتوانت او وقت مشاهداتنه دائر کیمسه یه برشی سویله مه مش و بالطبع قالیوسترو ده اختیار سکوت ایلمش ایدی . آره دن برچوق سنه لر مرور ایتدی . ماری آنتوانت ولیعهد ایله ازدواج ایله دی ، صوکره قرالیچه اولدی . او صره لرده فرانسه ده اعدامه محکوم اولانلر، باشلری بالطه ایله کسلمك صورتیله اعدام ایدیلیردی فقط اکثریا بالطه محکومك باشنی بر ضربه ده کسه مز ، فوق العاده اذیت چکمه سنی موجب اولوردی . حکومتجه اساساً بو حاله برچاره بولنمسی دوشونیلیوردی.

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ایشته او اثناده (کیلیوتن) نامنده بری علم تشریح پروفسوری اسمنه اضافتله (کیلیوتین) دینلین آلتی ایجاد ایتمش، رسمنی یاپه‌رق، تعریفات لازمه‌یی ده یازه‌رق بالاستدعا فرانسه حکومتنه ویرمش و اختراع کرده‌سی اولان آلت استعمال اولنور ایسه محکوملرک قطعیاً اذیت چکمیه‌جکنی بیلدیرمش ایدی.

مسئله‌ده علاقه‌دار اولان ناظر رسم ایله استدعایی قرال اون آلتنجی لوئی‌یه تقدیم ایلدیکی صره‌ده تصادفاً قرالیچه ماری آنتوانت‌ده اوراده بولنمش، رسمی کورمک ایسته‌مش. قرال مساعده ایتمش. شوقدر که زواللی قرالیچه رسمه عطف انظار ایدنجه بلا اختیار هایقیره‌رق بیهوش برحالده یره دوشمشدر.

صوکره قرالک اصراری اوزرینه (قالیوسترو) نک کوستردیکی صو ایچنده نه‌لر کورمش اولدیغنی نقل ایله‌مش و یکی اختراع اولنان آلتک سنه‌لرجه اول صوده مشاهده ایتدیکی آلته تماماً مشابه اولدیغی و شدت تأثیرینک بوندن ایلری کلدیکنی سویله‌مشدر.

غریبدر که ماری آنتوانت‌ده اون آلتنجی لوئی کبی (کیلیوتین) اوزرنده جان ویرمش، قالیوسترونک اخباری طوغری چیقمشدر.

بوکا مماثل وقایع پک چوقدر. فقط برچوغی مجهول قالمشدر. بوکبی شیلر عبدالحمید ثانینک دور سلطنتنده سویلنه‌بیلیر. یازیله بیلیرمی ایدی؟ بوکون استبدادک زنجیر تقییدی، پارچه‌لندی، طاغیلدی: جریان ترقیات عالمی بزده تعقیبه مجبورز. قوانین معینه‌سی کشف و تعیین اولنه‌بیلیرسه بوکون فنون مکتومه دینلن شیلر یارین عالم فن و مدنیتده نه دهشتلی انقلابلر، نه مهم تحولات وقوعه کتیره‌جکدر!

ایشته بو نقطهٔ نظردن بزده بونلره قارشی بیکانه قالمقلغمزی تجویز ایتمدک. قارئین عثمانیه‌یی بو یولده‌کی مشاهدات و کشفیاتدن خبردار ایتمک مقصدیله «فنون مکتومه» کتبخانه‌سنی تأسیسه قرار ویردک.

شمدی‌یه قدر وقوعه کلن مشاهدات و تجاربک اک مهملرینی بو بابده‌کی نظریاتک اک شایان قبول عد ایدیلنلرینی نقل ایله حائز شهرت و وثوق ارباب فن و تدقیقک افکار و مطالعاتی ذکر ایده‌جکز. خلاصه بو کتبخانه ایله فنون مکتومه‌نک اوروپاده نه حالده بولندیغنی قارئین کرامه ایضاح ایلیه‌جکز. ایلک اوچ قسممز اسپیریتیزمه عائد بولنه‌جقدر. برنجی قسم اسپیریتیزمک تعریفاتی، منشأ و تاریخچی، شارلاتانلرک کویا بوفنه وقوف ادعاسیله یاپدقلری احتکارلری، حاصلی علی الاطلاق اسپیریتیزمک نه اولدیغنی کوستره‌جکدر.

ایکنجیسنده مشاهیرک مطالعات و تجربیاتی مندرج بولنه‌جقدر.

اوچنجی قسمی‌ده صرف تجربه‌لره حصر و تخصیص ایلیه‌جکز.

مع مافیه بو اوچ قسم یکدیکرینه مربوط اولمیه‌جق، هر بری مستقل معلوماتی حاوی بولنه‌جقدر.

درعهده ایلدیکمز شو وظیفه پک آغیر — ظن ایدیله‌بیله‌جکندن زیاده آغیر — و زمین تنقیدات و اعتراضاته پک مساعددر. بونلره میدان ویرمه‌مک ایچون برآز دها یوقاریده بیان ایتدیکمز اوزره اثرمزده یالکز وقایع و مشاهداتی نقل و تشریح ایله اکتفا و مطالعه ایرادندن احتراز ایده‌جکز.

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

هرحالده قارئین کرام شو اثرك مطالعه‌سندن متلذذ اوله‌جقلردر. نتیجه‌ده آنلر ایچون برده فائدۂ جدیه حاصل اولور ایسه کندیمزی بختیار عد ایدرز.

حسن مرزوق

معلومات ابتدائیه

شو اثرك موضوعی بزده همان بالکلیه مجهول اولدیغی حالده خیلی زماندنبری ممالك سائرۂ متمدنه‌ده معروفدر. انکلتره‌ده، فرانسه‌ده، آلمانیاده، آمریقاده بوکا دائر تدوین اولنان آثار بیکارجه جلدلر تشکیل ایتمکده‌در. اسپیریتیزمه دائر آثار و رسائل مخصوصه انتشار ایتدکدن بشقه اك جدی جرائد، اك مهم رسائل موقوتۂ فلسفیه‌ده برچوق ستونلرینی عالمك حیرتنی بادی اولان بو مسئله‌یه حصر ایدرلر. هفته، آی کچمزکه بوکبی مطبوعات جدیه‌ده اسپیریتیزم بحثی کچمه‌سون.

ایشك کهنه واقف اولمق هنوز کیمسه‌یه میسر اولمامش ایسه‌ده شمدی‌یه قدر کوریلن ترقیات، اجرا اولنان تدقیقات بوکون فوق الطبیعه ظن ایدیلن برطاقم حادثاتك یارین پك طبیعی اوله‌رق ساحۂ تحقق و ثبوته واره‌جغنی امید ایتدیرمکده‌در.

بز بوراده مقدمه‌مزده‌ده بیان ایلدیکمز وجه ایله شایان اعتماد، حائز وثوق ارباب فنك مشاهداتنی ثبت و قید ایله اکتفا ایده‌جکمزدن قارئین کرام اثرك ختامنده و بالخاصه تجارب واقعه‌یی حاوی قسمی اوقودقدن صوکره کندیلکلرندن برفکر مخصوص ایدینه‌بیله‌جکلردر. ذاتاً کوریله‌جکی اوزره اسپیریتیزم تجربه‌لری اجراسی مشکل برشی دکلدر. شوقدرکه ایشك ایچنه حیله قاریشدیره‌جق رفقای تجربه بولنمامق لازمدر. بوبابده مقتضی معلومات استحصال ایلدکدن

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

صوکره ذکر ایده‌جکمز اصوللر تأمین مقصده کافی اوله‌جقدر .

حادثات خارق العاده‌دن مترکب اولان اسپیریتیزم من کل الوجوه جدی، اطرافلی بر صورتده مطالعه‌یه شایاندر. اوروپا و آمریقاده بدایت ظهورنده بعض ارباب احتکار شعبده بازلق نوعندن اوله‌رق بر استفادهٔ مادیه استحصالی مقصدیله و حقیقی اسپیریتیزم حادثاتی حصوله کتیرمك وقوف واستعدادندن محرومیتلری حسبیله طریق احتیاله صاپدقلری ، بر طاقم حقه‌بازلقلر یاپدقلری ایچون عقل سلیم اربابنك نظر استخفاف واستحقارینی جلب ایتمشلر واسپیریتیزمك مستحق اولدیغی درجه‌ده اهمیتله تلقی ایدلمسنه مانع اولمشلر ایدی.

لکن کیده کیده ایشك درجهٔ حقیقیه‌سی تقدیر اولنمغه باشلانمش و شو برقاچ سنه اثناسنده آلمانیا ، فرانسه وانکلتره‌نك اك ایلری کلن ارباب فنی طرفندن تدقیقات اجرا ایدلمشدر. ایشته بو تدقیقات مسئله‌یه بوسبتون بشقه بر شکل ویرمکه کافی کلمشدر .

بادئ امرده مانیه‌تیزم ، اسپیریتیزم وبوکا مماثل شعباته راجع حادثات عین زمره‌یه ادخال اولنور وجمله‌سنه مقناطیس آثاری نظریله باقیلیردی . شمدی ایسه مانیه تیزم ، دها طوغریسی ایپنوتیزم فناً تحقق ایتمش وآیری بر شعبه وجوده کتیرمشدر .

بعضلرینك نظریه‌سنه کوره اسپیریتیزم حادثه‌لری ده ایپنوتیزم ایله علاقه‌دار بولندیغندن اسپیریتیزمك تدقیقاتنه کیریشمه‌دن اول حد ذاتنده پك زیاده داعئ مراق اولان ایپنوتیزم حادثاتندن بر قسمی حقنده مطالعات درمیان ایتمك مجبوریتی درکاردر .

بو جهتده تطویل کلامه و عندی مطالعات ایرادینه لزوم کورمه‌یز. خصوصات سائره‌ده اولدیغی کبی بونده‌ده وقوعاتی ذکر کافیدر.

ذاتاً ایپنوتیزم بوکون کیمسه‌یی دوچار حیرت ایتمیه‌جك بر حاله کلمشدر . اسپیریتیزمك دخی تدریجاً فنون حاضرهٔ رسمیه صره‌سنه کچه‌جکی امید اولنمقده‌در . بو امنیه‌نك نه قدر بر مدت ظرفنده حصول پذیر اوله‌جغی تعیین اولنه‌ماز ایسه‌ده ارباب اختصاص چوق سورمیه‌جکی اعتقادنده‌در .

اساساً عقل سلیم فوق الطبیعه هیچ بر حادثه اوله‌میه‌جغنی وایستر معلوم ، ایستر مجهول بولنسون قوانین طبیعیه خلافنده هیچ بر شیئ وقوع بوله‌میه‌جغنی قبول وتصدیق ایتمکده اولدیغندن وایضاح اولنه‌جغی وجه ایله اسپیریتیزم دائره‌سی داخلنده عد ایدیلن حادثاتی اداره ایلین قانونلرده‌ایر کچ مرتبهٔ ثبوته واره‌جغندن امین بولنمق لازم کلیر .

مکتومیتدن مکشوفیته انتقال ایدن ایلك قدم بولنمق وبالخاصه تدقیقاتی اسپیریتیزم ایچون معلومات اعدادیه تأمینه وسیله اولمق حسبیله اول امرده ایپنوتیزمدن بر نبذه بحث ایتمك درجهٔ وجوبده‌در .

ایپنوتیزمك باشلیجه نقطه‌سی « تلقین مسئله‌سیدر . بو «تلقین»ده صرف ایدیلن بر قوهٔ معنویه نتیجه‌سنده ثمره‌دار اولیور ، وانسانلرك اکثریسی بونك تأثیراتندن قورتیله‌مازلر ، « تلقین » درلو درلو اولور . ایلك معلوم اولان طرز ، تنویمه استعدادی بولنان بر کیمسه‌یی اویوتدقدن صوکره «فلان ویا فلان شیئ یاپه‌جقسك» زمیننده تلقیناتده بولنمقدر . نوم صنعی حالنده بولنان آدمه اجراسی امر و تلقین اولنان فعل نه قدر خارق العاده اولسه ، حتی جنایت نوعندن بیله بولنسه او آدم بونی کوستریلن . امر ایدیلن وقت

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

و شرائط داخلنده بهمه حال اجرا ایدر . و غریبی شوکه نه ایچون یاپدیغنی بیلمز . کافهٔ مسئولیتنی کندی نفسنه متوجه عد ایلر . شو قدرکه تنویم مطلوب درجه‌ده اولماز و تلقین قوتلی بولنمازسه امر اجراده نقصان کورلدیکی‌ده واقعدر . تلقینك اخیراً کشف ایدلمش بر طرزی دها واردرکه اوده اشخاصی اویوتمغه حاجت اولمقسزین برارادهٔ قطعیه‌مزی صرف معنوی بر تأثیر ایله قبول و اجرا ایتدیرمکدر . بو یولده‌کی تلقیناتك تأثیرندن مصون قاله‌بیله‌جك دنیاده همان کیمسه یوق کبیدر . قوهٔ اراده‌سی متین اولان بر آدم بو خصوصده کندیسندن ضعیف اولانلره . حتی شرائط مساعدهٔ روحیه موجودیتی تقدیرنده کندندن زیاده متانت صاحبی بولنانلره بیله انفاذ امل ایلیه بیلیر .

دنیایه نه‌قدر بیوك آدم کلمش ، موفقیات عالیه احراز ایتمش ایسه جمله‌سی بویله بر نفوذ معنوی استعمالنه مستعد بولنمشلردر . نفوذ تلقین قوانین مخصوصه‌سی بیلنمدیکی حالده‌بیله صرف تجربه ویاخود موهبه اوله‌رق بر چوق کیمسه‌لرده کورولمه‌یلیر .

« تلقین » ك شو ایکنجی طرزندن شمدیلك صرف نظرله برنجی طرزینه دائر بعض مثاللر ایراد ایده‌لم .

(نانس) طب فاکولته‌سی پروفسورلرندن دوقتور (برنهایم) تنویم و تلقینك اصول تداویده قابلیت تطبیقی حقنده تجارب اجرا ایتمش ایدی . بو بابده تدقیقاتنه دائر یازدیغی اثرنده شویله بر مشاهده مندرجدر :

« اصول مخصوصه‌سی داخلنده اویوتدیغم (س ...) نامنده بر آدمه اویانه‌جغی زمان آرقه‌سنده بولنان بر ماصه اوزرنده‌کی

کموش قاشیغی کوره‌جکنی و بونی چالوب جیبنه قویمسی لازم کله‌جکنی تلقین ایتمش ایدم . کندیسنی اویاندیردیغمده آرقه‌سنه دونوب باقدی ، قاشیغی کورمدی . یالکز اوکنده طوران دیکر بر ماصه اوزرنده بر جیب ساعتی واردی . قاشیغی سرقت ایتمسنی تلقین ایتدیکم زمان اویاندیغنده اوطه‌ده کیمسه‌یی کورمیه‌جکنی ویالکز بولنه‌جغنی‌ده کندیسنه سویلمش ایدم . بوجهتدن تماملیه اثر موفقیت کورولدی . اوطه ایچنده بولندیغم حالده‌بنی کورمدی . سالف الذکر ساعتی مشاهده ایدنجه کموش قاشیق ایچون وقوع بولان سرقت تلقینی بونده آثارینی کوستردی . ساعتی النه آلدی ، باقدی ، صوکره « خیر اولماز ، خرسزلق دیمکدر . » دیه‌رك براقدی . قاشیغی چالمق اوزره وقوع بولان تلقینك درجهٔ مطلوبه‌ده حائز قطعیت اولمدیغنی اکلادم . اکر بوبابده‌کی امری تکرار ایتمش ، اصرار کوسترمش اولسه ایدم ، اطاعت ایلیه‌جکنه شبهه‌م یوق ایدی . فی الحقیقه آره‌دن بر مدت کچدکدن صوکره موسیو (س...) ی تنویم ایتمك فرصتی ینه ظهور ایتدی . بو دفعه‌ده عین تلقیناتده بولندم ، آنجق دها زیاده قطعیت ابراز ایلدم . دیدم که : (قاشیغی جیبکزه قویه‌جقسکز ، بشقه چاره‌کز یوقدر .) اویاندیغی زمان قاشیغی کوردی بر آن متردد قالدی . فقط صوکره : (واه نه اولورسه اولسون !) دیه‌رك قاشیغی آلدی جیبنه صوقدی . »

دوقتور برنهایمك شو تجربه‌سی ایپنوتیزم اثناسنده تلقیناتك نه درجه‌لرده حائز تأثیر اولدیغنی اثباته کافیدر . حتی بو واسطه ایله جنایات ایقاع ایتدیرمش وجدانسز آدملرده واردر . بویولده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

اعمال نفوذ ایدن برشخصك جانی اوزرینه آمر مجبر دیه طانیلان کسانلدن زیاده تأثیره مالك اولدیغی ایچون ایپنوتیزمك برقات دها ترقیسیله بورالرینك عالم مدنیتجه نظر دقته آلنمسی ازهر جهت شایان تمنیدر .

طوغریسی بونك کبی فوق العاده بر قوهٔ معنویه دیمك اولان ایپنوتیزمدن براستفادهٔ جنایتکارانه تأمیننه ساعی اوله‌جق وجدانسزلر بولنمق احتمالنه مبنی بوفنك پك محدود بر دائرهٔ فضلاده محصور قالمسی پك مصیب اولور . احتمال که تا صوك زمانلره قدر تنویمك فنون مکتومه صره‌سندن چیقه‌مامسی بویله برفکردن ایلری کلمشدر . علی الخصوص که بونك پك اسکی زمانلردن بری مشاهده اولنمش بر شعبهٔ معرفت اولدیغی هندستانده فقیریزم نامی آلتنده کوریلن خارق العاده شیلرله تظاهر ایتمکده‌در . (فقیریزم) حقنده قسم مخصوصمزده ایضاحات کافیه ویره‌جکز .

بوراده ایپنوتیزمك نه اولدیغنه دائر ویرمك ایسته‌دیککمز فکر عملی و قطعی‌یی اتمام ایچون مثال ایرادنده دوام ایده‌لم .

دوقتور برنهایمك بروجه بالا ذکری کچن تجاربی ١٨٩٦ سنه‌سنده وقوع بولمش ایدی . صره‌سی کلنجه آندن صوکره وقوعه کلمش تجربه‌لردن‌ده بحث ایده‌جکز . واقعا بوصوك تجربه‌لر ایپنوتیزمك آرتق فنون حاضره صره‌سنه کچدیکی بر هنکامده اولدیغی و عین شیلر دفعات ایله تکرار ایدلمش بولندیغی ایچون پك‌ده او قدر جالب انظار دقت اولمامش ایدی . مقصد تحری حقیقت اولنجه مقدم ومؤخر اولمسنده برباس کوریله‌مزایسه‌ده خلق ـ اوروپاده ـ

آرتق بو کبی حادثات ایله الفت پیدا ایتمش اولدیغندن بدایت مسئله‌ده کوستردیکی استعداد تحیردن آزاده قالمش کبیدر . طبیعی بزده حال بو مرکزده دکلدر . حادثات مماثله ایستر یکی ، ایستر اسکی اولسون بزی عین درجه‌لرده دوچار استغراب ایدر .

بر خیلی سنه اول بتون پارس خلقنی انکشت بردهان حیرت براقان بر وقعه‌ده تنویم صورتیله دیشی چیقاریلان بر قادینك بو عملیات اثناسنده ذره قدر وجع حس ایتمه‌مش ، حتی دیشی چیقارلدیغنك فرقنه بیله وارمامش اولمسیدر .

وقعه ١٨٤٣ سنه‌سی اثناسنده پارسده جریان ایتمش ایدی . اوزمان پارس مطبوعاتنك بونوع مسائلی نه صورتله تلقی ایتمکده اولدیغنه برواسطهٔ استدلال اولمق اوزره (غلوب) غزته‌سنك بو مسئله‌یه دائر هردولو خندهٔ استخفافه معروض بولنمق تهلکه‌سنی کوزه آلدیرمق صورتیله بودیش چیقارمه مسئله‌سنه دائر یازدیغی فقره‌یی عیناً نقل ایدیورز . فقره (غلوب) غزته‌سنك ١٤ حزیران ١٨٤٣ تاریخلی نسخه‌سنده مندرج اولوب محررلرندن موسیو (غرانیه دوقاسانیاك) ك امضاسی تحتنده‌در :

« سیرفی المنام — [١] (پاله روایال) جاده‌سنده ٢٤٣ نومروده دیش طبیبی موسیو قوهنك معاینه خانه‌سنده پك غریب بر نوم وعدم حساسیت مقناطیسیه تجربه‌سنده حاضر بولندق که بوتجربه‌نك ارباب علم وفنك نظر دقت وانتباهنی جلب ایتمك ماهیتنی حائز بولندیغنی اعترافه مجبورز .

[١] اوزمان ایپنوتیزمه بین العوام بوندن باشقه نام ویریلمیوردی .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

صنعت تنویم ایله اشتغال ایدن موسیو (لافونتن) طرفندن یكرمی ایكی یاشلرنده بر قادین تنویم ایدلمش ایدی . مقصد قادینك وجودنده بر عدم حساسیت مطلقه وجوده كتیرمك ایدی . تنویم ایدیلن قادین اصولی دائره‌سنده اویورکن وقوع بولان سؤال اوزرینه اعضای وجودنده حساسیتدن اثر قالمدیغنی بیان ایلمشدر. اطبادن اوچ كشی لازم كلن معاینه‌یی اجرا و نتیجه‌ده حقیقةً حساسیتك كلیاً ازاله اولندیغنی مشاهده ایتمشلردر . تجارب واقعه هر كس ایچون قناعت بخشا ایدی. قادینلرك شاللرینی ، شابقه‌لرینی ربط ایچون قوللاندقلری غایت بیوك بر طاقم ایكنه‌لری اویویان قادینك آلننه، یناقلرینه، اللرینه، دوداقلرینه دفعات ایله صاپلادیلر. بو ایكنه‌لر اته او قدر درین باتیرلمش ایدی كه كوچك بر یاصدق اوزرنده طوریور ظن ایدیله بیلیردی. حتی بر ایكی دانه‌سی قادینك اغزی ایچنه ، دیلك اوزرینه صاپلامق درجه‌سنه واردیلر . اك غریبی شو كه بو ایكنه‌لردن برینی صاغ النك شهادت پارمغنده طیرناغك اته برلشدیكی نقطه‌یه بویلو بوینه كچیردیكی حالده اویویان قادینده وجعه دلالت ایده‌جك اك كوچك حركت ، عضلاتك اك كوچك تقلصی كورولمه‌مشدر. بالطبع كندیسی یقظه، یاخود نوم طبیعی حالنده اولسه ایدی ، بوكا هیچ بر زمان تحمل ایده‌مزدی.

نهایت دیش طبیبی موسیو (قوهن) قادینك چوروك اولان دیشنی چكدی . بو دیش اوست چكه‌نك آزی دیشلرندن بری ایدی . موسیو (قوهن) كوردیكی حاله جدی دیه اینانمدیغی ایچون اولجه دیشك اطرافنده‌كی اتلری نشتر ایله آییردی ،

هر نیشتر ضربه‌سنده قان فیشقیریوردی صوكره كاپتنی شایان حیرت بر بطائتله دیشه یرلشدیردی. علی العاده بر دیش چكمك ایچون صرف اولنان زمانك اوچ درت مثلی بر مدتله اوغراشدی ، حاصلی تزیید اضطراب ایچون نه ممكنسه یاپدی، قادین بو اذایی ده دیكرلری كبی حس ایتمدی . بر جسد بی روحده بیله بوندن زیاده عدم حس آثاری كوروله‌مزدی . عملیاتك اجراسنه مباشرت اولنمدن اول ایكی طبیب دیشی معاینه ایتمشلر ، اوستی چوروك اولمقله برابر غایت صاغلام كوكلری بولندیغنی كورمشلر ایدی .

قادین نوم صنعیدن اویاندیرلدیغی زمان دیشنك چیقارلمش ، اغزینك ، یوزینك اوته‌سنه بریسنه ایكنه‌لر صاپلانمش اولدیغنك فرقنده دكلدی . ایشته اوراده حاضر بولنان تقریباً یكرمی كشی ایله برلكده كافهٔ تفرعاتیله رأی العین كوردیكمز بو حادثه نوم صنعی دینلن شیئك حقیقةً موجود اولدیغنی انكار قبول ایتمز واضح بر صورتده اثبات ایلمكده‌در . »

تلقینك دها پك چوق شایان حیرت آثاری خارق العاده تأثیراتی كورلمشدر . خسته اولور كه اعادهٔ عافیت ایتمك ایچون جداً بر چوق تداویلره محتاج بولندیغی حالده بعد التنویم كندیسنه شو قدر بر مدت صوكره تمامیله ایلیشه‌جكی تلقین اولونورسه حقیقةً او مدت ظرفنده باشقه بر تداوی‌یه لزوم قالمقسزین اعادهٔ صحت ایدر. عشرت مبتلاسی اولور كه دنیاده هیچ بر شی كندیسی بو اعتیاددن واز كچیره‌مدیكی حالده بویله بر تلقین ایله شرابك بر دها قطره‌سنی آغزینه قویماز .

دها غریبی وار : بر خسته‌یه بر پارچه طوزلو صو ایچیریلیر،

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

و بونك عادی صو دكل ، مثلا مسهل اولدیغی تلقین ایدیلیرسه فی الحقیقه مسهل كبی تأثیر كوستریر. عادی بر مشمع پارچه‌سنی یاقی كبی كسوب بر كیمسه‌نك وجودینه یاپشدیرر و یاقی اولدیغی، تأثیری كوریله‌جكنی تلقین ایلرسه‌ك جدا ایشلر . حالبوكه اصل یاقی یاپشدیره‌جق ، فقط بونك عادی بزكبی هیچ بر تأثیری اولمیه‌جغنی تأمین ایدرسه‌ك جلد اوزرنده هیچ بر قبارتی حصوله كتیره‌مز .

بوكبی حیرت انكیز شیلر اون بش یكرمی سنه اول معجزه ، سحر قبیلندن ظن اولنوردی . حالبوكه الیوم فنجه مصدق ، اسبابی معلوم و مسلمدر . یاقی مسئله‌سنه دائر ارباب فن طرفندن یاپیلان تجربه‌لردن برینی ذكر ایده‌لم . آتیده پاریسده منتشر (راپل) غزته‌سنك محرر فنیسی (ویقتور مونیه) نك سالف الذكر غزته‌نك ۲۳ تموز ۱۸۸۶ تاریخلی نسخه‌سیله نشر ایتدیكی مقالهٔ فنیه‌دن نقل ایدیيورز . بو ذات فرانسه‌ده ایپنوتیزم بحثنی فنی مقاله‌لره ادخال ایتمك جسارتنی هر كسدن اول كوسترمشدر. فی الواقع او تاریخده بوكبی شیلر فرانسه‌ده خندهٔ استخفافدن بشقه بر شیئه مظهر اوله‌میوردی . (ویقتور مونیه) مار البیان مقاله‌سنده دییوركه :

«دوقتور (لیه بو) شهر جاریتك طقوزنجی كونی (نانسی) شهرنده اجرا ایدیلان و جدا شایان نظر دقت بولنان بر تلقین تنویمی تجربه‌سی حقنده یاپیلان راپوری بزه كوندرمشدر .

تجربه‌یی اجرا ایدن ذات قارئین كرامجه ذاتا مسلك تنویمده‌كی ید طولاسیله معروف بولنان (شارم) قصبه‌سی اجزاجیلرندن موسیو

(فوقاشون) در . حین تجربه‌ده شاهد اوله‌رق‌ده از هر جهت شایان اعتماد بولنان مومی الیه مخابرمز ایله (نانسی) حقوق دارالفنونی پروفسورلرندن موسیو (لیه‌ژوا) . سابق مقاولات محررلرندن موسیو (نه‌ور) ایله دوقتور (برولار) حاضر بولنمشلر و تجربه‌نك كافهٔ صفحاتنی تدقیق و مشاهده ایلدكاری جهتله ایشده حیله قلان بولنمدیغنه صورت قطعیه‌ده كفالت ایتمكده بولنمشلردر .

خاطرلرده در كه تلقین طریقیله و هیچ تأثیر خارجی اولمقسزین بعض اشخاصك وجودنده یاره ، بره علائمی وجوده كتیرلدیكنه دائر یاپیلان تجربه‌لرده بر حیله اولوب اولمدیغنی اكلامق ایچون موسیو (فوقاشون) بر مدت اول مادموازل (الیزا) نامنده بر قیز اوزرنده بعض تجربه‌لر یاپمش و تلقین تنویمی واسطه‌سیله قیزك وجودنده بر طاقم یاقیلر، قبارتیلر حصوله كتیرمكه موفق اولمشدی . بو تجربه‌لریده (نانسی) طب فاكولته‌سی پروتسورلرندن موسیو (بونی) ایله موسیو (برنهایم) و ینه شهر مذكور حقوق دارالفنونی معلملرندن موسیو (لیه‌ژوا) ، معمار موسیو لوران و موسیو سیمون نام ذاتلر مشاهده و تصدیق ایتمشلردی غزته‌مز بو مسئله‌یی كچن سنه كافهٔ تفرعاتیله یازمش ایدی .

موسیو (فوقاشون) یاقی استعمال ایتمكسزین آثارینی حصوله كتیرمكه موفق اولدقدن صكره عكس امرده ، یعنی وجوده یاقی یاپشدیرلدیغی حالده ینه تلقین تنویمی صورتیله اجراء تأثیراتمسنه ممانعتك‌ده قابل حصول اولوب اولدیغنی اكلامق ایسته‌مشدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ایشته بودفعه موضوع بحث اولان تجربه بومسئله اوزرینه‌در. بر آز آشاغیده کوریله‌جکی اوزره‌ده. موفقیت کامله ایله نتیجه‌لنمشدر.

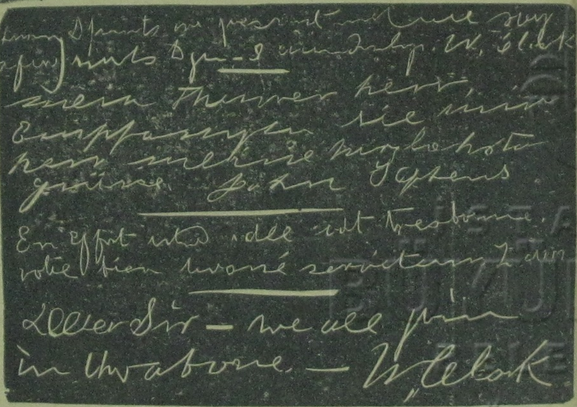
الک مؤثر یاقیدن بر پارچه آلته‌رق اوچه تقسیم ایدلمسی، بونلردن ایکیسنک مادموازل الیزانک قوللرینه یاپشدیرلمسی واوچنجیسنک‌ده دیکر بر خسته‌یه وضع ایدلمسی قرارکیر اولمش ایدی. (الیزا) نک برقولنده‌کی یاقی تلقین‌تنویمی قوتیله تأثیرسز قاله‌جق، دیکر قولنده‌کی‌ده هردرلو تلقیندن بری بولنه‌جغندن علی‌العاده تأثیرینی حصوله کتیره‌جك ایدی. اتخاذ اولنان بوتدابیر سایه‌سنده تجربه‌نك ویره‌جکی نتایجك قطعی بر طرزده قونترول ایدیله‌بیلمسی تأمین اولنمش ایدی.

تجربه‌نك صورت اجراسی بویله‌جه قرارلشدلدقدن صوکره مادموازل (الیزا) تنویم ایدلدکدن صکره بش سانتیمترو طول وعرضده بولنان یاقی پارچه‌لرندن بری صول قولنه، ایکی سانتیمترو طول وعرضده اولان دیکر بر پارچه‌سی‌ده صول قولنه تطبیق اولندی. یاقینك تفریق اولنان اوچنجی پارچه‌سنی دوقتور (برولار) بلدیه خسته‌خانه‌سنده تداوی اولنان بر متورمك کوکسنه یاپشدیردی.

شمدی مادموازل الیزایه کله‌لم؛ یاقیلر قوللرینه یاپشدیریلیر یاپشدیرلماز، ذاتاً نوم صنعی حالنده بولندیغندن موسیو (فوقاشون) تلقینات اجراسنه باشلادی: صول قول موضوع بیوك یاقینك جلدی اوزرنده هیچ بر تأثیر حصوله کتیرمیه‌جکنی تأمین ایتدی.

تجربه‌یه الافرانغه قبل الظهر اونی یکرمی بش کچه باشلانمش ایدی. آقشام ساعت سکزه قدر، یعنی طقوز بچق ساعت مدتله

مادموازل (الیزا) یالکز براقلمدی. ساعت سکزده اسملرینی ذکر ایتمش اولدیغمز شاهدلر تکرار اجتماع ایله قیزك قوللرنده‌کی صارغیلری معاینه ایتدیلر. قطعیاً آچامامش اولدیغنی کوروب



ارواح طرفندن کاغد اوزرینه یازلمش یازی

امین اولدقدن صکره چوزدیلر. اولا صول قولده‌کی یعنی تلقین نتیجه‌سنده تأثیرسز قالمسی ایجاب ایدن یاقینك احاطه ایتدیکی یرده جلد طبیعی حالنده ایدی. ذره‌قدر اثر تخریش یوقدی.

صاغ قولده‌کی . یعنی صورت طبیعیه‌ده تأثیر حصوله کتیرمسی اقتضا ایدن یاقی‌ده آچیله‌رق جلدك قبارمغه باشلامش اولدیغی کورلدی . طبیبلر بو حاله قارشی تجربه‌نك بر آز دها تمدیدینی مناسب کوردیلر . یاقیلری یرلی یرینه قویوب براقدیلر . قرق بش دقیقه صوکره تکرار آچدیلر . صول قولده ینه هیچ بر اثر یوقدی . صاغ قول ایسه درجهٔ مطلوبه‌ده قبارمش ایدی .

دوقتور (برولار) طرفندن بالیه خسته‌خانه‌سنده‌کی خسته‌یه قونیلان یاقی ارچه‌سی‌نه سکز ساعت ظرفنده مکمل بر تأثیر حصوله کتیرمشدر .

بو تجربه حقنده حاضرون طرفندن تنظیم و امضا اولنان راپوره شو جمله‌لرله نهایت ویرلمشدر :

بیانات آنفه‌دن بزجه حاصل اولان قناعته کوره نوم صنعی حالنده اجرا ایدیله‌جك تلقینات سایه‌سنده اك مؤثر بر یاقینك تأثیراتنی منع و بر طرف ایتمك قابلدر . »

تلقینك بو درجه‌لرده‌کی قوتنه نه قدر حیرت ایدلسه آزدر . فقط تأثیراتی‌ده محققدر . ایپنو تیزمك عادتا اساسنی تشکیل ایلدیکی جهتله دها بر ایکی مثال ایراد ایده‌جکز . اولری ایپنوتیزمه مانیا تیزم نامی ویرلمکده ایدی . مانیا تیزم ایله اشتغال ایدنلر تنویمك مقناطیسی بر سیال ایله اجرا اولندیغنی ادعا ایتمکده ایدیلر . فقط بو کون . پك آزی مستثنا تلقین نتیجه‌سی اولدیغنی همان بتون اطبا . بتون ارباب فن قبول ایتمکده‌درلر . تنویم اولنان کیمسه بر تأثیر معنوی نتیجه‌سنده اویور . او تأثیر معنوی‌ده اویویه‌جق آدمك حساسیتی

استعدادی نسبتنده قولایلقله اویور . حتی بعض حساس و عین زمانده قوهٔ ارادیه‌سی قوتلی آدملر واردرکه کندی نفسلرینه‌ده تلقینات اجرا ایدرلر .

بالاده ذکر ایتدیکمز تجربه‌ده اسمی سبق ایدن نانسی حقوق دارالفنونی معلملرندن پروفسور (لیه‌ژوا) تلقین تنویمی‌نك حقوق مدنیه و جزائیه ایله اولان مناسباتنه دائر شایان دقت بر مخطره نشر ایتمش ایدی . بو مخطره‌ده نوم صنعی حالنده بولنانلر جنایات اجراسنه تشویق اولندقلری تقدیرده اسباب حقیقیه‌سنی بیلمکسزین او جنایاتی ایقاع ایلدکلرینی مثبت اوله‌رق بالذات یاپدیغی تجربه‌لری ذکر ایدییور . بونلرك اك شایان دقت اولانلرندن بری‌ده شودر :

«مأمورین سابقهٔ عدلیه‌دن بولنان موسیو (پ . . .) نامنده بر دوستمی [نانسی] مرکز قومیسری‌ده حاضر اولدیغی حالده قتل ایتدیرمك تشبثنده بولندیغمی اعترافه مجبورم . چونکه کندیسنه بر قصدم اولمامقله برابر تنویم ایتمش اولدیغم بر شخصه اویله بر امر ویردم . اوده اجرا ایتدی . برکت ویرسون که طبانجه‌نك فیشنکی قورشونسز ایدی . تلقینك نتایجنی بیلدیکم جهتله بویله بر احتیاطه لزوم کورمش ایدم .

یانمه بر رووولور ایله برقاچ فیشنك آلمش ایدم . فیشنکلردن یالکز برنده قورشون واردی . دیکرلری قورو صیقی ایدی . او کون دوقتور (لیه‌بو) نك نزدنده بولنان و تنویمه مستعد اولان بش آلتی شخصدن لاعلی‌التعیین برینی ؛ مادام (ژ . . .) ی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

انتخاب ایلدم. كندیسنی ایشك جدیتنه ایناندیرمق ایچون طبانجه‌یی آلدم ، قورشونی حاوی اولان فیشنكك آتش المسنه دقت ایدرك باغچه‌یه طوغری آتش ایتدم. باغچه‌یه بر مقوی پارچه‌سی قویدرمش ایدم . قورشون آنی دلدی . كچدی . رووولوری ماصه اوزرنده براقوب باغچه‌یه كیتدم ، دلیك مقوایی آلدم ، كری كله‌رك حاضرونه كوستردم .

صوكره مادام (ژ . . .) یی بالتنویم موسیو (پ . . .) یی رووولورله قتل ایتمسنی تلقین ایلدم . مادام (ژ . . .) بیوك بر انقیاد ایله و نه یاپدیغنی بیلمز بر حالده قالقدی ، رووولوری ماصه اوزرندن آلدی . موسیو (پ . . .) نك اوزرینه طوغری یورودی ، آتش ایتدی .

اولجه اجرا ایدیلان ترتیباته توفیقاً كندیسی همان دردست ایدیله‌رك مركز قومیسرینك حضورینه كتورلدی . حین استجوابده بر لاقیدی تام ایله جنایتی اعتراف ایتدی . موسیو (پ . . .) یی كندیسندن خوشلانمدیغی ایچون قتل ایتدیكنی سویله‌دی . « بنی توقیف ایده‌بیلیرسكز . انجام حالمك نه اوله‌جغنی بیلیرم . بنی اعدام ایدرلرسه قتل ایتدیكم وجسدینی شورده قاریشمده كوردیكم موسیو كبی بن ده اوبر دنیایه كیدرم . » دیدی .

فعل قتلی ایقاعه دیكر بری طرفندن تشویق اولنوب اولنمدیغی كندیسنه صورولنجه جنایتی كندی آرزو وتصوریله ایقاع ایتدیكنی ، بشقه كیمسه‌نك دخلی بولنمدیغنی ، مسئولیتك یالكز كندیسنه عائد اولدیغنی كمال متانتله بیان ایتدی . »

پروفسور (لیه‌ژوا) نك شو تجربه‌سی حقوقشناسان ایچون نظر دقته آلنمغه ازهر جهت شایاندر .

ایراد ایتدیكمز ودها صوكره‌ده ذكر ایده‌جكمز مثاللرك ، تجربه‌لرك موثوقیتنه ذره قدر شبهه ایدیله‌مه‌مكده‌در . زیرا اكثریسی صورت رسمیه‌ده خسته خانه‌لرده وارباب فنك حضوریله اجرا اولنمشدر . بونلر تجربه‌لری متعاقب راپورلر ، مضبطه‌لر تنظیم ایتمشلردر . نشریات واقعه‌ده او راپورله ، مضبطه‌لره مستنددر .

شورایه قدر درج ایتدیكمز وقایع تلقینك امر شفاهی صورتیله وقوعنه دائردر . آنجق تلقین دها بشقه وسائطله‌ده اجرا اولنور . ایشته اصل شایان استغراب اولان نقطه بودر . بو جهتده محقق اولمقله برابر هنوز لایقیله ایضاح ایدیله‌مه‌مشدر .

احبابكزدن برینی كورمك آرزو ایدیورسكز . كندیسنه خبر كوندره‌جك بر آدمكز یوق . صرف قوهٔ معنویه تأثیریله كندیسنی نزدكزه كتیره‌بیلمكز قابل اولدیغنی بعض ایپنوتیزم منتسبینی بیان ایدیورلر . كوستردكلری اصوله كوره‌ده سز بو كاموفق اوله‌بیلمك ایچون [طبیعی ایپنوتیزمك قواعد مخصوصه‌سنی بیلمكزده شرطدر] قلباً اودوستكزی دوشونورسكز ، ینه قلباً مطلقا شو آنده بنی كورمكه كله‌جكسك دیر ، اصرار ایدرسكز . اربابنك ویردیكی تأمیناته كوره سزده درجهٔ كافیده قوهٔ معنویه بولنورسه محبكز او آنده بغتةً سزی خاطرینه كتیرر ، سزی كورمكه بیوك بر احتیاج حس ایدر ، هر ایشنی براقیر ، قالقار سزی كورمكه كلیر .

بوده بر درلو تلقیندر . فقط اك غریب طرزلرندندر .

(سن روبر) بیمارخانه‌سی سر طبیبی دوقتور (دوفور) ك ایپنوتیزم و تلقین حقنده‌کی مشاهداتنه دائر بولنان بر اثرده ذکر اولنان مشاهدۀ آتیه دخی بو زمره‌دن صاییله‌بیلیر.

«اڭ زیاده مراق آور مشاهده (ایسته‌رو قوره) خسته‌لغنه مبتلا بولنان (ت...) نامنده بر مجنون اوزرنده اجرا ایدیلانیدر. بو آدمك خسته‌لکی اطبانك فکرنجه تهلکه‌لی ایسه‌ده دوقتور (دوفور) وسائط جبریه استعمالنی آرزو ایتمدیکی جهتله کندیسنی تحت نظارتده بولندیرمقله برابر باغچه‌یه سربست براققده‌در.

بو آدمك حالی صوك درجه‌لرده جالب نظر دقتدر. انسان النك آیه‌سنی صرتنه تطبیق ایده‌جك اولورسه (ت...) بلا اختیار ارقه‌سنه طوغری دورلمکده‌در. اره‌ده صره‌ده دهشتلی نوبتلر کچرر، انتحاره قالقیشر، مخیل بر طاقم کورولتیلر ایشیده‌رك مضطرب اولور. ایشته بویله صره‌لرده تلقین سایه‌سنده کندیسنی تسکین ایتمك دفعاتله قابل اولمشدر. حالبوکه بونك خارجنده‌کی وسائط هیچ بر تأثیر حصوله کتیره‌مه‌مشدر.

کندیسی بیمارخانه‌دن اوچ دفعه فرار ایتمش ایدی. اوچنجی دفعه‌سنده وسائط تقییدیه و جبریه‌نك بر فائده‌سی کوروله‌میه‌جکی اکلاشلمسی اوزرینه کندیسی تنویم و بر دها فرار ایتمه‌مسی تلقین ایدلمشدر. فی الحقیقه آندن صوکره بیمارخانه داخلنده ایسته‌دیکی کبی سربست کزدیکی حالده بر دها فرار تشبثنده بولنمامشدر.

(ت..) نك شایان تذکار بعض خاصه‌لری دها واردر. مثلا ادویه بونك اوزرنده اوزاقدن تأثیر ایدر. یعنی ایچمدن

یالکز تماسله تأثیرات حصوله کتیرر. دوقتور دوفور طرفندن ادویه‌نك (ت..) اوزرنده اوزاقدن حصوله کتیردیکی تأثیرات حقنده ویریلن راپور فوق العاده داعئ حیرتدر. شویله‌که:

بر کاغد درونده بر غرام (آلتون کوکی) صاریله‌رق (ت..) نك باشنه قونمش، اوزرینه بر شابقه کیدیرلمش. درحال (ت..) ده شدتلی بولانتی، غثیان علائمی کورولمشدر. علاج باشندن آلننجه بو علائم ده زائل اولمشدر. حالبوکه (آلتون کوکی) علی العاده آنجق ایچلدیکی تقدیرده استفراغی انتاج ایدر.

باشنه (آتروپین) قونمش. کوز بیکلرنده انبساط، بتون عضلاتنده رخاوت کورولمش، بوغازی قورومشدر.

(واله‌ریان) کوکندن بر مقدار بر تاقیه‌یه ربط ایدیله‌رك باشنه قوندیغی زمان (ت..) نك حالی، اوضاع و حرکاتی فوق العاده غرابت کسب ایتمشدر. اولا هواده اوچان بر سینککی بر مدت کوزلریله تعقیب ایتدکدن صوکره صندالیه‌سندن فیرلایه‌رق آرقه‌سندن قوشمغه قویولمشدر. دیزکن آنی براقوب درت آیاقله یورومکه، النه کچیردیکی بر منطاراله طبقی کدی یاوریسی کبی اوینامغه، النی یالامغه و ینه کدی کبی الیله قولاغنی اوقشامغه، میاولامغه باشلامشدر.

او وضعیتده ایکن (واله‌ریان) ی باشندن آلدیلر امکار کبی یرده بولندیغندن طولایی کندیسی ده حیرتده قالدی. باشنه تاقیه‌یی

قویدقدن صوکره چیقارنجه‌یه قدر جریان ایدن احوالدن قطعیاً خبردار دکلدی .

(ت . . .) اساساً دینسز و آنارشیست بر آدم ایکن باشنه بر پارچه طنلان وضع ایدیلنجه متدین اولور . بر دیوار اوکنده طوره‌رق، بورایه مسیحك بر تصورینی قویملی‌دیر، دعا ایتمك ایچون دیز چوکر. آثار احترام اولمق اوزره باشنده‌کی شاپقه‌یی چیقاردیغی اثناده طنلانی یاپراقری‌ده دوشدیکندن حسیات دیانتی زائل اولور.

بو تجربه‌لرك حین اجراسنده اطباجه تدابیر فوق العاده اتخاذ ایدلمش بولندیغی و ذاتاً (ت . . .) جاهل بر آدم اولدیغی ایچون ایشك ایچنده بر حیله بولنمق احتمالی یوقدر . »

کوروله‌جکی اوزره شو وقایع شایان حیرتدر. اطبا ادویه‌نك بو صورتله یعنی ایچیلمکسزین تأثیرات حصوله کتیرمکده اولمسنی بر قاچ درلو ایضاح ایتمکده‌در. هانکیسنك مصیب اولدیغی کسدیریله‌مز. قسمنه کوره متأثر اولان شخص تجربه‌یی اجرا ایدنك ملاحظات و تصورات واقعه‌سنی فرقنه وارمقسزین حس ایدر. کندی کندینه غیر اختیاری تلقیناتده بولنور . (ت . . .) نك کوزیکنده آثار انبساط کورلمسی او اثناده دوقتور دوفورك « زوپین دن بکله‌نن نتیجه بودر » دیه دوشونمسندن ایلری کلمشدر .

دیکر قسمك مطالعه‌سنه کوره ایپنوتیزم تأثیریله علاجك خواص ممیزه و کیمیویه‌سنی حس و کشف ایدر. بونده ده هر حالده کندی کندینه تلقین خصوصنك موجودیتی مفروضدر .

اوچنجی قسمك نظریه‌سنه کلنجه آنلر ادویه‌نك کندیلرینه خاص

بر سیاله مالك اولدیغی فکرنده بولنیورلر. ایشته بو سیال شرائط مخصوصه داخلنده ادویه‌نك تأثیرات فیزیولوجیه‌سنی اوزاقدن وجوده کتیریر .

دردنجی قسم بوسبتون بشقه بر فکر درمیان ایدیورلر . آنلرجه منوم تلقیناتی اوزاقدن و قلباً اجرا ایلیه‌بیلیر . او ، ادویه شویله بر تأثیر حصوله کتیرملك خاصه‌سنه مالکدر . دیه دوشوندکجه بر ارتباط معنوی نتیجه‌سنده تجربه آلتنده بولنان بر شخص اوزرنده آثاری انجلا ایدر .

اسباب حقیقیه معین و مثبت بر صورتده معلوم اولمدیغندن بو مطالعه‌لرك دردی‌ده دائرهٔ احتمال خارجنه چیقه‌ماز .

فی الواقع اطبانك ، ایپنوتیزم ایله توغل ایدن اطبانك. تلقین آثاری عد ایتدکلری ـ اویله اولدیغی‌ده اغلب احتمالاتدر ـ حادثاتی ایپنوتیزم هنوز فندن معدود بولندیغی بر عصرده ، مانیا . تیزمه‌جیلر بر سیال مقناطیسی‌یه عطف ایلرلردی. بونلرجه تنویم تلقین نتیجه‌سی اولمیوب کوزلرندن ، پارمقلری اوجندن انتشار ایدن بر سیالك اویوتمق ایسته‌نیلن آدمك جملهٔ عصبیه‌سنه هجوم ایله اویوشدیردیغنه . بو سیالك خواص مفیده و شفائیه‌یه مالك بولندیغنه قائل ایدیلر .

بویله بر سیالك موجودیتنی کوسترن حادثات اکثیك دکاسه‌ده ماهیتی . خواصی هنوز کشف اولنه‌مامشدر . بالخصوص بر آز دها آشاغیده ذکر ایده‌جکمز تجربه‌یی قارئین کرام کندی کند ـ

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

یلرینه اجرا ایده‌رك بویله برسیالك جداً موجودیتنی کوره‌جکلر، قناعت کتیره‌جکلردر .

بو نظریه حقنده دها واسع، دها اطرافلی معلومات ویرمك ایچون عصر سابقده یعنی تقریباً قرق اللی سنه اول مانیاتیزم صنعتنده بتون اوروپاده اشتهار ایتمش اولان (شارل لافونتن)ك بر ایکی تجربه‌سنی نقل ایتمکی مناسب کوردك ، بو ذات کندی الیله مانیاتیزم خاطراتی عنوانیله سکز یوز صحیفه‌لك بر اثر نشر ایتمش ایدی . ایشته بو اثرنده (لیون) شهرنده مواجههٔ عمومیه‌ده اجرا ایلدیکی تجربه‌لردن برینی نقل ایدرکن دیورکه :

« او اقشام شایان حیرت بر موفقیت استحصال ایتمشدم . شبهه یوقکه او کیجه‌کی تجربه‌لرم قدر فوق‌العاده نتایج ویرمش بر اجتماعه عمرمده بر دها تصادف ایتمدم .

سیر فی‌المنام استعدادینی حائز اوچ قادین بولنیوردی . اوچنی ده اویوتدم . بعض تجربه‌لر اجراسنه باشلادم . فقط بونلردن برینی سیر فی‌المنام حالندن (قاتاله‌پسی) حالنه کتیرمك ایچون اوغراشدیغم صره‌ده اولجه اویوتمش اولدیغم مادام (له‌سپیناس) بردنبره اوتوردیغی صندالیه‌دن قالقه‌رق جریمه کلوب یاپشدی . سیال مقناطیسی کندیسنی جذب ایلمش ایدی . کندیسنی تکرار صندالیه‌سنه کوتوردم، اوتورتدم . یرندن قالقه‌ماسی ایچون‌ده باجاقلرینی فلج درجه‌سنده معطل قاله‌جق قدر مقناطیسلادم . شو قدرواركه تکرار دیکریله یعنی مادموازل (اما) ایله مشغول اولمغه باشلادیغم اثناده مادام (له‌سپیناس) :

— موسیو ، موسیو ، سزه کلیورم ، سزه کلیورم .

دیه باغیرمغه قویولدی . دونوب باقدم . قادیجغز نا قابل مقاومت بر جاذبه تحت تأثیرنده اوله‌رق صندالیه‌دن دوشدی ، بلا اختیار یرده قایه‌رق بکا قدر کلدی . آرتق بو حالی کورونجه کندیسنی اویاندردم ، یرینه کوندردم . بشقه چاره یوقدی ، سیال مقناطیسی‌یه لزومندن فضله منجذب اولیوردی .

دیکر ایکی سائر فی‌المنام ایله تکرار اشتغاله ابتدار ایده‌جکم اثناده تیاترو صالوننده دردنجی صره‌ده اوتورانلردن برمادامك بردنبره اویودیغنی ، حساسیتی غائب ایده‌رك قاس‌قاتی برحالده قالدیغنی خبر ویردیلر .

یاننه کیتدم . قادینی اویاندیردم ، حال طبیعیسنه ، ارجاع ایتدم . لکن آنی متعاقب یانی باشنده بولنان برارکك اویویو ویردی . دها صوکره برمادام دها عین حاله دوچار اولدی . بونلری صحنه‌یه نقل ایتدیردم ، تجربه‌لر اجرا ایتدم ، فقط غریبدرکه تماشاکراندن بغتةً نوم صنعی‌یه طالانلر چوغالمقده ایدی . اوچ دردتبش الخ حاضرون مصاب اولیوردی . سیال مقناطیسنك قوتی ، خاصهٔ انتشاری علدتا بر علت ساریه حکمنی آلدی .

اویوبانلری صره‌سیله صحنه‌یه کتیریورلردی . هپسنده تجربه‌لره دوام ایدیوردم . کندیلرینی اویاندیردم ، ینه اویوتدم . برچوق شایان حیرت شیلر کوستردم . لکن برینی اویاندیردقجه بشقه بری کندی کندینه اویویوردی . حتی اکثریا براویانان اولورسه ایکی اوچ کشی مانیاتیزمه اولیوردی .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

تماشاكرانك حيرت واستغرابى صوك درجه‌يى بولمش ايدى. كنديلرينى اك زياده دوچار وله ايدن شى هيچ بر زمان مانياتيزمه ايدلمه‌مش كيمسه‌لرك بويله اوزاقدن متأثر اولملرى ايدى. حاصل اولان بو نتيجه‌يه سيال مقناطيسى ايله برابر تأثر عصبى، قوهٔ مخيله وحس تقليدده سببيت ويرمكده ايدى.

بوقدر چوق وهيچ طانيماديغم اشخاص اوزرنده كوريلن حالات اك جدى. اك مدقق حاضرونه بك واسع بر زمين مشاهده تهيئه ايتمش ايدى. وقت خيلى كچ اولديغى حالده تياترو بوشانه‌جغنه دها زياده طوليوردى. هركس ممكن مرتبه صحنه‌يه دها يقين صوقولمش ايدى. جمله‌سى اياقده ايدى. اوزاقده قالانلر صره‌لرك صنداليه‌لرك اوزرلرينه چيقمشلردى. بتون كوزلر اطرافده جريان ايدن حالات غريبه‌يه مركوز بولنيوردى.

النهايه اودرجه يورولدم كه تحمل ايتمك امكان خارجنه كلدى. اويومش اولانلرى بربر اويانديره‌رق اولرينه كونديريوردم. حال بوكه بونلر تياترودن مفارقت ايتميورلر، ينه تماشاكرلر آره‌سنه قاريشيورلر ايدى. ديكر طرفدن نوم صنعينك سرايتى دوام ايدوب طوريوردى.

بونلرى اويانديرمغه حصر مساعى ايلديكم بر صره‌ده ايدى كه اوست قاتده بر لوجه‌دن سامعه‌خراش بر فرياد ايشيدلدى. هركس صدانك كلديكى طرفه باقيوردى. بن ده باقدم . . . لوجه‌نك كنارندن ايكى باجاق طيشارى‌يه چيقمش، افقى بر وضعيت آلمش اولديغى

كوردم باجاقلر او وضعيتى محافظه ايدرك ايلرى‌يه طوغرى چيقمقده دوام ايديوردى.

مكر بو بر آز اول اويوتديغم سائر فى المنامردن برى ايدى. بن اويانديرقدن صوكره كنديسنه اوينه كيتمكى امر ايتديكم حالده اطاعت ايتمه‌مش، تجربه‌لرى تماشا ايچون يوقارى‌يه لوجه‌يه چيقمش. اورادن صحنه‌يى سير ايدركن اويومش. بن ايشك هيچ فرقنه وارمامشم. جاذبهٔ معنويه‌نك تأثيرينه قاپيله‌رق لوجه پارمقلغنك اوزرندن آتلامش. باجاقلرى بكا طوغرى متوجه اولديغى حالده لوجه‌ده بولنانلردن ايكى كشى كنديسنى توقيف ايتمك تشبثنده بولنمشلر ايسه‌ده هيچ بر فائده‌سى كورولميوردى. قادينك وجودى يواش يواش صحنه‌يه طوغرى بنم بولنديغم طرفه كلمكده دوام ايديور. كنديسنى طوتان، طورديرمغه چاليشان آدملرى ده برلكده سوروكله‌يوردى. تا بلنه قدر وجودى پارمقلقدن طيشاريده بولنيوردى. وضعيتى دائما افقى ايدى. قاس قاتى، ديم ديك كسيلمش، پارمقلقدن اوزادلمش بر قلاص تحته‌سنه بكزه‌يوردى.

قيز (قاتاله‌پسى) حالنده اولديغندن آنى طورديرمق ايچون مانياتيزمه‌دن بشقه بر چاره يوقدى. همده افاتهٔ وقت ايتمك ذره قدر جائز دكلدى. دها بر قاچ دقيقه صوكره وجودى كاملاً لوجه‌دن طيشارى‌يه چيقنجه طبيعى جاذبهٔ مركزيه‌يه مقاومت ايده‌ميه‌جكندن بر قاچ مترو ارتفاعدن دوشه‌رك تهلكه‌لى صورتده مجروح اوله‌جق بلكه ده پارچه‌لنه‌جق ايدى. صالونده بولنان خلقك حين سقوطنده آلتنده قالوب ده ازيلمه‌مك ايچون كناره چكلمشلردى.

بن بو حال دهشت اشتمالی کورونجه بر سرعت برقیه ایله صالونه اتلادم ، لوجه‌لره چیقان مردیونلردن چیقدم ، لوجه‌یه قادینك اوموزلری پارمقلغه کلدیکی زمان یتشدم .

همان قاس قاتی بر حال آلمش اولان او وجود اوزرینه آتلدم. معده‌سی اوزرندن قاورادم . معده‌سنی شدتله ، تضییق ایتمکله برابر وجودینی صیم صیقی قوجاقلامش ایدم. اجرا ایلدیکم تضییق، اساله ایتدیکم سیال او قدر قوتلی . او قدر مؤثر ایدی که عادتا آن واحدده (قاتاله‌پسی) حالی، وجودینك کرکینلکی زائل اولدی. باجاقلری اشاغی‌یه طوغری صارقدی . او اثناده قادینی طوتانلر معاونت ایتمسه ایدی بنی‌ده آشاغی‌یه سوروکله‌یه‌جك ایدی .

نهایت کندیسنی لوجه ایچنه آلدق. لازم کلان معامله‌یی یاپدم ، قادینی اویاندیردم . مانیاتیزم سیالنی کوزلجه طاغتدم . کندیسنی بالذات بن تیاترو قپوسنه قدر کتوردم . طیشاری‌یه چیقاردم. ایچری‌یه کیرمه‌سنه آرتق مساعده ایدلمه‌مسی امرینی ویردم .

تکرار صحنه‌یه عودت ایتدم . اوراده اویقو حالنده براقمش اولدیغم کیمسه‌لردن بر قسمی اختلاجات عصبیه‌یه دوچار اولمش ، کیمی (قاتاله‌پسی) حالنه دوشمش ، پك آزی مستریح بر طور ایله اویومقده بولنمش ایدی. بونلری برر برر اویاندرمغه باشلادم. تماشاکران وقوع بولان استرحامم اوزرینه بکا معاونت ایدیورلر، بن برر برر اویوبانلری اویاندیردقجه آنلر صالوندن طیشاری‌یه چیقاریورلردی . بشقه چاره یوقدی . چونکه عکسی تقدیرده بربرینی متعاقب اویومقده دوام ایده‌جکلری ، شو حال غریبك توالی ایده‌جکی میدانده ایدی .

نهایت هپسنی اویاندیروب صاوغمغه موفق اولدم . اما وقتده کچ ایدی . نصف‌اللیلی ایکی ساعت کچیوردی‌که بن‌ده اقامتکاهمه چکلدم . فقط اوقدر یورغون بر حالده بولنیوردم‌که باشمی دیك طوته‌میور ، هر آدیمده سنده‌لیوردم . برقاچ کشی قولتوقلرمدن طوته‌رق بنی آرابه‌مه قدر کتوردیلر. اوتله واردیغمده مردیوندن آنجق امکله‌یه امکله‌یه چیقه‌بیلدم . ایچمك اوزره عادتم وجه ایله بکا بر چوربا کتیردیلر ، یورغونلغمك درجه‌سنی تصور ایدیکزکه الی قیمیلداتوب‌ده چوربایی ایچمك ممکن اوله‌مدی : ساده‌جه قارشیدن باقیوردم .

ایرتسی صباح تخفیف بی تابی ایدر امیدی ایله بر بانیو یاپمق ایسته‌دم . یتاغمك یاننه چینقوتکنه‌یی کتیرتدم. فقط اودرجه‌لرده ضعیف دوشمش ایدم‌که بانیویه کیرمك اوزره یتاقدن قالقدیغم صره‌ده صرف ایتدیکم قوت بنی بتیردی ، دوشدم بایلدم . یکرمی دقیقه اولو کبی قالدم . مدت عمرمده بوندن باشقه بایلدیغم یوقدر. نهایت بانیویی یاپدقدن صوکره بر درجه‌یه قدر ایلشدم . بر آز یمك یدم . فقط یکرمی درت ساعت دها یتاقدن قالقمق قابل اولمدی.»

کوروليورکه شارل لافونتن سیال مقناطیسی‌دن بشقه برشیئه حواله سمع اعتبار ایتمیور . هم‌ده کندیسنك دوچار اولدیغی فوق‌العاده یورغونلغی‌ده او کیجه کلی مقدارده سیال مقناطیسی صرف واستهلاك ایتمش اولمسنه عطف ایدیور .

مومی‌الیه ینه بو اثرنده سیال مقناطیسی‌نك وجودینی اثبات ایچون یاپمش اولدیغی تجربه‌لری ذکر ایله‌یور . افاده‌سنه باقیلیرسه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

موفق ده اولمش . بونك بويله اولديغنی ده بعض ارباب فنه تصديق ايتديرمش . فقط فن آقاده‌ميسی طرفندن تجارب .واقعه‌يی تدقيق ايله بر فكر قطعی ايله درميان ايتمك اوزره انتخاب وتشكيل قلنان بر قوميسون تدقيقات اجراسندن امتناع ايتمش .

اوقونمسنی فائده‌دن خالی اوله‌ميه‌جغی ايچون بو خصوصه دائر بولنان بر قاچ فقره‌سنی ده ترجمه ايديورز :

« . . . بونك اوزرينه حادثات مقناطيسيه‌يه باشليجه سبب عد ايتديكم سيال مقناطيسی‌نك وجودينی قطعيت رياضيه‌يی حائز بر وضوح ايله اثباته واسطه تحريسنه باشلادم . بو سياله بعضلری سيال حياتی ياخود سيال عصبی ديرلر . فقط صورت تسميه‌نك طبيعی هيچ بر اهميتی اوله‌ماز . اسم سيالك ماهيتنی دكشديره‌مز . او زمان ارباب فنون حتی مانيانيزمه‌جيلرك بر چوغی نوم صنعی مسئله‌سنده سيالی اصلا حسابه قاتميورلردی . آنلرجه ايپنوتيزمده اجرای تأثير ايدن قوت قوهٔ اراديه ، ياخود بر قوهٔ فوق الطبيعه ، ياخودكه قوهٔ خياليه‌دن عبارت ايدی .

هر تجربه‌دن صوكره حس ايتديكم يورغونلغه ، مانياتيزمه ايدلمش اجسام جامده‌نك ذی روحلرا اوزرنده اجرا ايلديكی تأثيراته باقه‌رق مانياتيزم اساسنك ، اسبابنك بالذات انسانك كندی وجودنده بولنديغنه قناعت كتيردم .

كشف ايتديكم بو نظريه‌يی اثبات ايتمه‌نك نه درجه‌لرده فائده‌لی اوله‌جغنی دوشوندم . اول امرده مانياتيزمك تأثيراتنی بر

جسم جامد اوزرنده كوزله كوريله‌بيله‌جك ، اكلاشيله‌جق بر درجه‌يه كتيرمكه قرار ويردم .

تمثل ايتمش بر جادی [وامپير]

بر جام كره ايچنه بوكولمه‌مش خام ايپكله بر كوچك دمير تل آصدم . جام كره‌يی صيق صيق قپادم . صوكره تقريباً بش سانتيمترو اوزاقدن پارمقلر يمك اوجلرينی تله طوغری طوته‌رق تلك ايكی

اوجندن بری اوزرنده تأثیر حصولنه چالشدم . اون دقیقه صکره بکا اویله کوروندی که دمیر تل آرزو ایتدیکم استقامتده طوغری منجذب اولیوردی .

بو تجربه یی دفعات ایله تکرار ایتدم . هر دفعه سنده ده دمیر تلی ایسته دیکم طرفه ، صاغه ، صوله میل ایتدیرمکه موفق اولدم .

مع مافیه بو تجربه ده ارضك دمیر اوزرینه بر تأثیری اولمق ویاخود که بنم اوزرمده خاصهٔ مقناطیسیه مالك بر جسم بولنمق احتمالنه مبنی بو نقطهٔ نظردن اولان شبهه یی ده ازاله ایچون مؤخراً دمیر تل یرینه باقیر تل قوللاندم . استحصال ایتدیکم نتیجه اولکینك عینی ایدی . آلتون ، کموش تللرله ، اغاچ ، کمیك ، بوینوز ، بالینه ، فیل دیشی ، حتی جام کبی عضوی وغیری عضوی اجسام ایله تجربه لرمی تکرار ایتدم . نتیجه بر ایدی . هر دفعه سنده موفقیت حاصل اولیوردی .

بو صورتله اجسام جامده اوزرنده سیال مقناطیسی نك تأثیرینی کندی نظرمده اثبات ایتمش اولدیغم کبی دیکرلرینه قارشی ده اثبات ایده بیلیردم . لکن بوندن بشقه مقناطیس ایدلمش جامد جسملرك دیکر جماداته تأثیر ایده جکلرینی ده اثبات ایتمکلکم لازم کلیوردی .

بونك ایچون شویله بر تشبثده بولندم : بر (غالوانومترو) آلدم ؛ ناقل تللرینی بیاغی صو ایله طولو بر قدحك ایچنه طالدیردم ایکنه لرده هیچ بر حرکت کورولمدی . صویی ایجه قوتلی اولمق اوزره مانیاتیزمه ایتدم . صوکره ینه غالوانومترونك ناقل تللرینی صویه باتیردم ، او آنده ایکنه لر قیمیلدامغه باشلادی ، برقاچ درجه انحراف کوستردی .

بناءً علیه بر جسم بی روح اولان صو سیال مقناطیسی واسطه سیله اولجه مالك بولنمدیغی بر خاصه یی اکتساب ایلمش ایدی . او خاصه ده صویك دیکر بر مادهٔ جامده اوزرنده اجرای تأثیر ایتمسنه خدمت ایله یوردی .

بو تجربه حائز قطعیت اولوب اولکیلری تأیید ایدییوردی . مع مافیه بوقدرله اکتفا ایلمدم .

خارجدن جام کره یه یاقلاشدیردیغم مقناطیسلی بر دمیر چبوغك کره یه تقربی اوزرینه ایچریسنده آصیلی طوران دمیر تلی جذب ایلدیکنی مشاهده ایتدم . بونك سائقه سیله عادی ، یعنی مقناطیس خاصه سنه مالك بولنمیان دیکر بر دمیر چبوقده طرفمدن مانیاتیزمه ایدلدیکی حالده عین تأثیری اجرا ایدوب ایده میه جکنی اکلامق ایسته دم .

دیدیکم کبی عادی بر دمیر چبوق آلدم . حال طبیعیسنده ایکن جام درونندهکی دمیر تل اوزرنده هیچ بر تأثیر حصوله کتیرمدی . صوکره اوجنی پارمقلرمله مانیاتیزمه ایتدم ، جام کره دن کوستریویرنجه دمیر تلی چکدی . مانیاتیزمه آثارینی ازاله ایچون عملیات لازمه یی یاپدم . ینه عین اوجی جام کره یه یاقلاشدیردم ، تلده ذره قدر حرکت اثری کورلمه دی . تکرار مانیاتیزمه ایتدم . فقط بشقه بر طرزقوللاندم . بو دفعه چبوغی جامه یاقلاشدیرنجه تلی جذب ایده جکنه مقابل جهته طوغری ایتدی .

بو تجربه لری دها بر قاچ دفعه تکرار ایتدکدن و قطعیتلرینه قناعت حاصل ایلدکدن صوکره آره ده صره ده بنی زیارته کلن

بعض ذواته كوستردم . بو ذوات میانده موسیو (ژول لووی) راهب (لاره) ، قونت (دوفلو) ، موسیو (تیلوریه) ، قونت (دوبورپه‌ر) وسائره بولنمقده ایدی .

بونلردن (تیلوریه) عالم بر كیمیاكر ایدی . اوتوز سنه‌دن بری دوچار بولندیغی قولاق خسته‌لغندن كندیسنی بن تداوی ایتمش ، قورتارمش ایدم . بوندن طولایی بكا قارشی بر حس متشكرانه بسلمكده اولدیغندن بو شایان حیرت تجربه‌لریمی فن آقاده‌میسنه ابراز ایتمكلكم خصوصنده تشویقاتده بولندی. حتی معروف متفنن بر آدم اولدیغی جهتله آقاده‌می‌یه مطلوبمی اسعاف ایتدیرمك كوچ اوله‌جغندن بو خصوصی تسهیل ایچون استدعایه بنمله برابر وضع امضا ایتمكی طلبمزده مشترك كورونمكی تكلیف ایتدی .

درین دوشونمدن شو تكلیفی قبول ایلدم. فقط قبول ایتدیكمه فنا ایتمشم . چونكه اول امرده بویله بر اشتراكدن هیچ بر فائده تسهیل حاصل اولمادی. صوكره‌ده موسیو (تیلوریه) بنم تجربه‌لرمدن بعضیلرینی بنمه‌دی . كیتدی، (آراغو) نك نزدنده بندن كوردیكی تجربه‌لری تكرار ایتمك استه‌دی، لكن بجره‌مدی.

دوچار اولدیغی شو عدم موفقیت پك طبیعی ایدی. چونكه كندیسی مانیاتیزمه‌جی اولمدقدن بشقه مانیاتیزم حقنده‌كی فكری ده پك سطحی ، عمومی ، ناقص و حتی یاكلش ایدی . آنك شو تشبثندن بكا بر ضرر كلمز ظن ایدییوردم ، چونكه بن او تجربه‌لری هر نره‌ده اولورسه اولسون كمال موفقیتله اجرایه حاضر ومقتدر ایدم. آنجق بوذهابمده یاكلدیغمی بر آز صوكره آكلادم.

مومی الیهك (آراغو) نزدنده‌كی عدم موفقیتی فن آقاده‌میسنك استدعای مشتركمزی حسن قبول ایتمه‌مسنی انتاج ایله‌دی. احتمال‌كه خطا ایدییورم ، لكن بن مؤسسهٔ فنیهٔ مذكوره‌دن روی رد كورمش اولمقلغمی بوندن بشقه سببه حمل ایلیه‌میورم .

كیمیاكر (تیلوریه) ایله مشتركاً یازدیغمز مكتوب ١٢ حزیران ١٨٤٤ تاریخنده و قوع بولان فن آقاده‌میسی اجتماع عمومیسنده موسیو (فلوران) طرفندن قرائت اولنمش ، آقاده‌می بالمذاكره تجارب مسروده‌نك مشاهده وتدقیقی ایچون بر قومیسیون تعیینني مناسب كورمش ، قومیسیونك اعضاسنی‌ده انتخاب ایلمش ایدی .

لكن شایان تأسفدركه بو قومیسیون اعضاسی هیچ بر وجهله عقد اجتماع ایله مسئله‌یی تدقیقه راضی اولمدی . هر دفعه‌سنده موسیو (تیلوریه) نك یاپدیغی تجربه‌لرده كوریلن عدم موفقیتی ایلری‌یه سوریور . فضله تدقیقات یاپمغه لزوم كورمیوردی . هر نه زمان مراجعت و انعقاد ایتملرینی طلب ایلدم ایسه بوندن بشقه جواب آله‌مدم .

درلو درلو رجالرده بولندم ، اصرار ایتدم ، قابل دكل كندیلرینی مجتمعاً تدقیقات اجراسنه اقناع ایده‌مدم. یالكز قومیسیون اعضاسندن ایكی ذات : موسیو (دوتروشه) ایله مو (به كوه‌ل) اقامتكاهمه كلمك لطفنده بولندیلر. تجربه‌لرمك نتایجنی كوردیلر . هر ایكیسی‌ده ادعامك طوغری اولدیغنه تجاربمك قطعیتنه قناعت كتیردیلر . فقط نه بری ، نه‌ده دیكر اوبر اعضایی اقناعه موفق

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

اولدیلر . قومیسیون التی اعضادن مرکب ایدی . اسملری شونلردر : موسیو (پونسله) ، (بەکرەل) ، (دوتروسه) ، (ماجندی) (رەنو) ، (شەورول) .

موما الیهمدن بر وجه مشروح درت کشی سیال مقناطیسی تجربەلرینی تدقیقه قطعیاً راضی اولمدقلری حالده قومیسیونده داخل بولنان دیکر برچوق آقادەمی اعضاسی حقلی اولدیغنی، کشفمده مصیب بولندیغمی تغمی تصدیق ایلمشلردر .

(شارل لافوتن) بورادا قادەمی اعضاسنك کوستردیکی شو لاقیدیی برفکر ومقصد مخصوصدن عاری عدایتمکله برابر معامله واقعەیه قارشی بیان تأسف ایلیور .

نقل ایلدیکمز شو ایکی فقره انسانی حقیقةً دوشوندیرەجك معلوماتی حاویدر . همده تجربەلری تکرار ایتمك کوج برشی دکلدر .

(لافوتن) مانیاتیزمەنك اسبابنی مقناطیس ده بولیور . آنك فکرنجه بو سیال هرکسده واردر . درجەسی ، مقداری متخالفدر . بعضلرینده هیچ یوق دینەجك درجەده آزدر . بعضلرنده فضله بعض کیمسەلردەده خارق العاده بر رادەده بولنور .

مانیاتیزمه استعدادی مثلا موسیقی یه اولان استعداده بکزه تیله بیلیر . فقط آثاری بالواسطه و بیوك بر صبر وثبات نتیجەسنده تظاهر ایلدیکندن هرکس فرقنه وارەماز .

بو قاریده وجودمزدن خواصی مجهول بر سیال انتشار ایتدیکنی بیان واثبات ایچون هرکسك یاپه بیلەجکی غایت قولای بر تجربه

کوسترەجکمزی وعد ایتمش ایدك ، اولا بعض ایضاحات ویرەلم . مانیاتیزمەجیلرجه سیال مقناطیس بالخاصه پارمق اوجلری ایله کوزلردن انتشار ایدر ، بونی اثبات ایچون شارل لافونتنك یاپدیغی کبی تجربەلر طوغریسی کفایت ایلیه بیلیر . لکن بزانلری کوزمزله کورمدیکمز ایچون برشی دییەمیز . مقصدمز او تجربەلری تصویب ویارد دکلدر . شوقدرکه او کبی تجربەلرده سیالك وجودینی یالکز آثاریله استدلال ایدرز . شاید بزم بحث ایتدیکمز سیال بالفرض جسم اولوب ده هوادن دها آغیر ایسه وجودینی اثبات ایتمك قولایدر و بو صورتله بر تجربه هرحالده قطعیتی حائزدر .

تجربەمز هم لاعلی التعیین بر سیالك وجودینی ، همده انك هوادن آغیر اولدیغنی اثبات ایدیورکه فرضیەمزك طوغری اولدیغی بو صورتله میدانه چیقیور . اما او سیالك شارل لافونتنك بحث ایلدیکی سیال مقناطیسی میدر ، دکلمیدر . اوراسی ثابت اولەمامشدر . باخصوص که لافونتنك تجربەلرنده سیال جامدن کچەرك دمیر تل اوزرنده اجرای تأثیر ایلدیکنی کوردك . بزم تعریف ایتمك طاتیمق ایستەدیکمز سیال ایسه اغاچ ، کاغد و بوکا مماثل شیلردن کچدیکی حالده جامدن نفوذ ایتمشدر . بناءً علیه آرەده بر فرق واردر .

شمدی بز ادعا ایدیورزکه پارمقلرمزك اوجلری [کوزلردن بحث ایلمیورز .] صورت دائمەده تردن ، بخاردن غیری بر سیال نشر ایدر ، همده او سیال هوادن آغیردر . ایشته تجربەسی : بیوجك ، فقط ممکن مرتبه خفیف برجام بارداق آلیرسکز .

غایت حساس بر وزنه بولورسکز . اجزاجیلرك ادویه‌یی طارتمق ایچون قوللاندقلری میزان کبی ، حاصلی قبلی قرق پاره‌جق بر ترازی . بارداغی بوش ایکن یعنی ایچنده هوادن بشقه بر شی اولمدیغی زمان طارتارسکز . قاچ غرام کلیرسه نه قدر جزئی اولورسه اولسون کسوراتیله برابر ، بر کاغده اشارت ایدرسکز .

صوکره بارداغی بر ماصه اوزرینه براقوب ایکی الیکزك اون پارمغنكده اوجلرینی بارداغك ایچنه طوغری توجیه ایدرسکز . برصورتده پارمقلردن انتشار ایلدیکنی سویله‌دیکمز سیال بارداغك درونه آقسون . هوادن اغیر اولدیغی وجامدن نفوذ ایتمك استعدادی بولنمدیغی ایچون سیال بالطبع برداق دیبنده طوپلانمغه باشلایه‌جق ، سیالك انتشاری ظن ایدیله‌جکی قدر سریع اولمدیغی جهتله اللریکزی او وضعیتده خیلی مدت طوتمکز ایجاب ایدر . بوخصوصده برمدت تعیین ایتمك امکان خارجنده‌در . چونکه هرکسك پارمقلرندن چیقان سیالك مقداری بر دکلدر . کیمنده غایت آزدر کیمنده غایت چوقدر ، بعضلرنده معتدل بر درجه‌ده‌در . حتی اکثریا انسانك احوال روحیه وصحیه‌سنه تابع اولور . یعنی صره‌سی کلیر عین آدمده پك آز بولنان بو سیال ، تأثر ، یاخود فعالیت حالنده فوق العاده زیاده‌لشیر . بالعکس سیالی چوق بولنان کیمسه‌لرده وقت اولور ، پك زیاده آزالیر .

ایشته بوکا بناءً برمدت تعیین ممکن دکلدر . هرحالده هراحتماله قارشی اللریکزی ایچه زمان برداق ایچنه طوغری طوتملیسکز یارم ساعت ، بر ساعت طوردقدن صکره یوریلیو رسه‌کز ، بارداغی

دویرمه‌مك ، امین برمحلده حالیله صاقلامق شرطیله تجربه‌یه بر آز فاصله ویره‌رك یورغونلق آله‌بیلیرسکز . دها صوکره تکرار دوام ایدرسکز .

نهایت برداق پارمقلریکزدن منتشر اولان سیال ایله طولاجقدر . طبیعی سز طولدیغنك فرقنه وارهمازسکز . لکن ینه او حساس وزنه‌کزه مراجعت ایدرك حقیقتی اکلارسکز .

شکل ٤ — تمثل ایتمش ارواح خبیثه

سیال ایله طولدیردیغکز بارداغی شمدی تکرار طارتارسکز . بوش ایکن قاچ غرام کلدیکنی یازمش ایدیکز بودفعه‌کی وزنیده قید ایدرسکز . کوررسکزکه بودفعه اولکندن آغیر کلیور .

بوبابده كوزله كورمك احتمالی اولمدیغی حالده بارداغك ایچنده هرحالده هوادن آغیر برشی، برجسم كیرمش اولدیغنی قطعیت ریاضیه ایله اثباته كافیدر.

بارداغی ایكنجی دفعه طارتوب، دها آغیر كلدیكنه بالذات قناعت حاصل ایتدكدن صوكره ایچنده صو وارمش. اونیده دوكه‌جك ایمشسكز كی بارداغی چویریكز. سیال هوادن زیاده ثقلته مالك اولدیغی جهتله تماماً دوكوله‌جكدر. بعده بارداغی تكرار براوچنجی دفعه وزن ایدیكز، برنجی دفعه‌كی ثقلتك عیننه مالك بولندیغنی كوروریسكز.

مثلا بارداغی ایلك طارتدیغكزده (۱۱,۹۲۷۵) غرام كلمش ایسه ایكنجی وزنده یعنی سیال ایله املاسندن صوكره (۱۲,۵۷۳۷) غرام كلدیكنی، اوچنجی دفعه‌سنده ایسه ینه تمامی تمامنه ۱۱,۹۲۷۵ غرام قالدیغنی كوره‌جكسكز.

شوندن اكلاشیلیركه پارمقاریكزله اوجندن انتشار ایدن وبارداغه طولان سیال، بارداق درونتی طولدیران هوادن (۰,۶۴۶۲) غرام درجه‌سنده دها آغیردر. یعنی قوللاندیغكز بارداغك حجمی قدر رطوبتلی هوا ایله سیالك ثقلتی آره‌سنده‌كی فرق او مقداره مساویدر. بو فرق سیالك اصل ثقلتی كوسترمز. اصل ثقلتی بولمق ایچون بارداغك استیعاب ایتدیكی هوانك وزنی او فرقه علاوه ایتمك لازم كلیر. بوده حكمت طبیعیه‌ده مستعمل اصول مخصوصه ایله بارداغی هواسی تخلیه اولنمش بر محلده طارتمق و اوراده‌كی وزنی هوای نسیمی داخلنده‌كی اغیرلغندن

BELEDİ...

طرح ایتمك، صوكره حاصل طرحه بالاده‌كی مقداری علاوه ایتمكله اولور.

مانیه‌تیزمه حقنده بورایه قدر ویردیكمز معلومات اسپیرتیزمك بعض نقاطنی تنویره فوق العاده خدمت ایده‌جكی ایچون الزمدی. یوقسه مانیه‌تیزمه‌یی كافهٔ تفرعاتی ایله شرح وتعریف ایتمك جلدلر طولوسی یازی یازمغه متوقفدر.

شمدی بزه لازم اولان ایكی نقطه ایدی. بری تلقینك اوینادیغی فوق العاده رول، دیكری سیال مقناطیسینك خواص مفروضه‌سی. بسط و بیان ایتمش اولدیغمز حادثاتك دیكر بر نقطهٔ نظردن دها فائده‌سی واردركه اوده یكرمی سنه اول بونلر انكار ایدلدیكی، شارلاتانلقدن عبارت كورولدیكی حالده الیوم مطلوب درجه‌ده ثابت اولدیغندن اسپیرتیزم صره‌سنده بولنوب ارباب فن طرفندن مظهر التفات اوله‌میان حادثاتك ده ایركج حقیقتی اكلاشیله‌جغنی كوسترمكده‌در.

اما بونلرك حقیقتی اكلاشیله‌جق دیمك، مطلقا اسپیرتیزمه ایله متوغل اولانلرك نظریه‌لری، ادعالری طوغری چیقه‌جق دیمك دكلدر. شبهه یوقكه بر قسمی تعدیلاته اوغرایه‌جق، بر قسمی بوسبتون بوش چیقه‌جق، قسم دیكری‌ده، احتمالكه اك آزی عیناً قبول اولنه‌جقدر.

بناءً علیه ارباب فنك وظیفه‌سی حادثات مشهوده هر هانكی كسوه‌ده كورونورسه كورونسون تدقیقندن، حقیقتنی تحریدن اجتناب ایتمه‌مكدر. فی الواقع بو حقیقت یوز سنه‌یه قریب بر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

زماندن، یعنی اسپیرتیزم اوروپاده ظهور ایتدکدن بری نظر اعتباره آلمدیغی حالده اخیراً اك معروف ارباب فن اسپیرتیزمك ، نه قدر غریب، نه قدر عجیب اولورسه اولسون، زمین تدقیقات وتجربیات اتخاذینه لایق بولندیغنی تقدیر ایتمشلر وبو یولده تتبعاتده بولنمشلردر.

باقکز فرانسز اطباسندن بر ذات ، دوقتور (پول ژیبیه) اثر مخصوصنده بو نقطهٔ نظردن نه کبی مطالعات یورودییور .

« بو کون مرتبهٔ ثبوته وارمش اولان بتون بو حادثات بر عصردن زیاده بر زمان مختلف مؤسسات فنیه طرفندن صورت قطعیه ده رد و انکار ایدلمشدی . بو حاله باقه‌رق زمانمزده آنلردن زیاده غریب ، فقط آنلردن زیاده ظاهراً حقیقتدن بعید کورونن حادثاتك بو کون تدقیقنه ابتدار اولندیغی حالده قبول ایدلمك احتمالی اولمدیغنه حکم ایتمك نصل جائز اولور ؟ بالخاصه بونلر تدقیق ایدلمدن ، کنهی آکلاشیلمدن نصل رد ایدیله بیلیر؟

مثلا ۱۸۸٦ سنه‌سنده پاریسده ارباب علم وفندن مرکب بر مجلسده اسپیرتیزم بحثی اچیله‌جق اولورسه اونده طقوزندن شو سوزلری ایشیدیرسکز :

— بتون بو شیلر لطیفه‌دن عبارتدر . اسپیرتیزم دفن اولنه‌لی چوق زمان اولدی . تقریباً اوتوز سنه اول یریوزندن علت ساریه کبی حکم فرما اولمش اولان اوشدتلی اسپیرتیزم مراقی کچدکدنصکره شمدی کوشه‌ده بوجاقده اولسه اولسه بش اون کشی قالمشدرکه دوار ماصه‌لری تحریك ایتمکله اشتغال ایدییورلر. بو شیلر یاحیله واغفالدن یاخود غلط حسدن بشقه برشی دکلدر .

ایی اما شاید دوار ماصه‌لر مسئله‌سنی بویله جف القلم کسوب آتیویرنلری دها عمیق بر صورتده استجواب ایدرسه‌کز . اله‌جغکز جوابلردن سزده بر قناعت حاصل ایده‌جکسکز : اوده بو درجه قطعی حکم ویرنلرك سوزلری هیچ بر تجربهٔ شخصیه‌یه مستند اولمدیغیدر .

بز بو کبیلره یوز دفعه صوردق که :

— بو خصوصده تجربه‌لر اجرا ایتدیکزمی ؟

— بوکا قارشی همان هر زمان الدیغمز جواب شودر :

— الله صاقلاسون !

— اویله ایسه نه‌ایچون بو یولده حکم ویرییورسکز؟

— مساعده ایدرسکز. مقام اعتراضده بویله تجربه‌لرك بر عالم ایچون بك ده فنی اشتغالات اولمدیغنی سویله‌جکز . . .

بر قسمی ده بونلرك غیرممکن شیلر اولدیغنی ، تدقیقه بیله دکری بولنمدیغنی سویلرلر .

مع مافیه عالم فنده رسماً طانمش بیوك متفننلردن بعضلرینه مراجعتمزده (اسپیرتیزم تدقیق اولنه‌جق شی . احتمال که فنجه غیر معلوم برشی وار !) زمیننده جوابلر آلدق . نهایت بو نقطه‌یی تنویر ایتمك ایسته‌دك ، برشیء اولوب اولمدیغنی بالذات آرایوب کشفه قرار ویردك .

شوراسنی کمال خلوص قلب ایله اعتراف ایتملی یزکه بو قراری ویردیکمز صره‌ده اسپیرتیزمك صرف اغفالاتدن عبارت بولندیغنه قانع وحادثاتی ستر ایدن پردهٔ خفایی فن و انسانیت نامنه ییرتمق

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

لزومنه قائل ایدك . بو فکر ذهنمزده یرلشمش ایدی . لکن تدقیق ایده ایده نهایت تبدیل فکره مجبور اولدق.

اول امرده عائله آره‌سنده ، یاخود برقاچ دوستلرله برابر تجربه‌لره کیریشدك . تجربه رفیقلرمزده بزم کبی اسپیرتیزمه اینانمیورلردی . حال بوکه بونکله برابر شوایلك تجربه‌لر بعض نتایج قطعیه ویردی . فقط بزبونی‌ینه کافی کورمدك .

اسپیرتیزمه مخصوص کتابلری تتبع ایتدك . جداً فنه مطابق اوله‌رق یازیلان برایکی اثردن بشقه دیکرلری قطعیت ریاضیه‌یی حائز مسائل کورمك ایسته‌ین متفننلره قناعت بخش اوله‌جق شیلر دکلدی . دها طوغریسنی سویلیه‌لم ، برطاقم خورتلاق ، ارواح حکایه‌لرینی حاوی اولان و تعصبی اوقشایه‌جق برطرزده یازلمش بولنان بو آثار بزه اسپیرتیزمی قبول ایتدیره‌جك یرده واهی اولدیغنه حکم ویردیره‌جك ماهیتی حائز ایدی. هم ده او نلره باقه‌رق مسئله‌نك علم وفنه منتسب بولنان برآدم ایچون تدقیقه دکمز اولدیغی ذهابی حاصل ایتمك احتمالی واردی .

فقط هرحالده تدقیقات اجراسی واجب اولدیغنه شبهه یوقدی .

الك بیوك عالملرمزدن بری دیمه‌مشمیدر که :

(برطرز قطعیده اشتغالی اوکرنمش اولان ارباب فنك وظیفه‌سیدرکه خلقك نظر دقتنی جلب ایدن حادثاتی تدقیق ایتسون ، تاکه او حادثاتك یا حقیقتی تأیید ایله‌سون ، یاخود ممکنسه غلط حس ایضاح و مغفللرك واسطهٔ احتکاری کشف اولنسون .)

رأی العین ، شاهدانده بولنمق ارزوسیله غزته‌لر طرفندن اعلان

اولنان برچوق اسپیرتیزم اجتماعلرنده حاضر بولندق . برچوق قونفرانسلر دیکله‌دك . جداً منطقی سوزلر ایشتدك . سوز سویلینلر موازنه‌سز آدملر دکلدی . دها ایلری‌یه واردق . (مه‌دیوم) اولدیغی بیان ایدیلن برطاقم قادین و ارککلر ایله قارشی‌یه دوار ماصه‌لر اوکنده اوتوردق . طوغریسی بوحاللر ینه کندیمزه کولنج کورونیوردی .

مع مافیه اعترافه مجبورزکه دها بدایتده پك غریب پك زیاده شایان حیرت شیلره تصادف ایتدك . مثلا :

بزه : (عائله‌کز افرادندن ، یاخود بیلدکلریکزدن اولوب برمدت اول وفات ایدن برکیمسه‌یی عقلکزه کتیریکز .) دیدیلر . ایکی سنه اول وفات ایتمش اولان احبابمدن بری خاطرمه کلدی . آرەدن برقاچ ثانیه کچر کچمز ، ماصه جواب ویردی . ماصه جواب ویرمك ایچون کندی کندینه متعدد ضربه‌لر اوریيور ، ضربه‌لرله الفبانك حروفنی کوستریيوردی . هرحرف ایریجه قید اولنیور ، بوصورتله جمله‌لر تشکیل ایدیلیور ، جواب مطلوب آلنیوردی .

ایشته سالف الذکر دوستمی بن دوشونورکن ماصه‌نك بو صورتله ویردیکی جوابده دوستمك اسمنی ، قاچ یاشنده اولدیغنی ، هانکی خسته‌لکدن اولدیکنی ، هانکی قریه‌ده ترك حیات ایتدیکنی تماميله طوغری اولمق اوزره خبر ویردی . دها غریبی شوکه قاچ یاشنده اولدیغی او آنده بن بیله مجهولم ایکن بالآخره تحقیقات اجرا ایتدم ، ماصه‌نك ویردیکی خبرك موافق حقیقت بولندیغی کمال حیرت و تعجبله آکلادم .

عجائب! بو نه حال ایدی. عجبا مانیاتیزمه آثاری می ایدی؟ یوقسه مسئله افکارك بر طرز مجهولده انتقالندن می عبارت؟ (مه‌دیوم) بنم ذهنمده‌کی شیلری کوزلرمده‌می اوقودی؟ ایی اما بنم بیله واقف اولمدیغم یاش مسئله‌سنه نه دیه‌لم؟

شو اثرمزده قارئین کرام بوکا مماثل، حتی بوندن دها زیاده شایان حیرت بر چوق تجربه‌لره وقوف پیدا ایده‌جکلردر.»

دوقتور (پول ژیبه‌دن) نقل ایتدیکمز فقرات بوراده بتیور.

شوراجقده بالذات بو یولده یاپمش اولدیغمز تجربه‌لردن بر قاچنی ذکر ایده‌لم.

اون درت سنه اول فنون مکتومه حقنده تتبعات و تدقیقاته باشلامش ایدك. نظریات ایله اشتغالمز التی سنه دوام ایتدی. آلتی سنه صوکره تجربه‌لره باشلادمسه بو زمینده اشتغالات دور استبداده تهلکه‌لی اولدیغی ایچون پك مکتوم بر صورتده حرکت ایدییوردق.

نهایت بعض اسباب سیاسیه‌یه مبنی ممالك عثمانیه‌نك نسبة حریتی حائز بر جزئی منفای اختیاری اتخاذ ایتدك. ایشته اوراده اسپیرتیزم تجربه‌لرینی سربستجه اجرایه میدان بولدق. احبا و اودامزدن بر چوق کیمسه‌لر، تجربه‌لرمزده حاضر بولندی، که افاداتمزك صحتنه شهادته آماده‌درلر. تجربه‌لرمزی کورنلردن بر قاچ ذاتده بوکون استانبولده‌در.

فی الحقیقه بعض تجربه‌لرده استحصال ایتدیکمز نتایج صوك درجه‌لرده شایان حیرت و ممنونیت بخشا ایدی. بعض کره‌ده ماصه‌دن

الدیغمز جوابلرده اطراد، مطابقت کورلیوردی. فقط بوده تجربه‌ده حاضر بولنانلر پك چوق اولدیغی، کورولتی ایتدیکی وقت اولیوردی. یوقسه کمال سکون ایله واقع اولان تجربه‌لرمزده هیچ بر زمان عدم موفقیت یوزی کورمدك.

شکل ٥ ــ مه‌دیوم اوزاپیانك ماصه تجربه‌سی

ماصه تجربه‌لرینك نه صورتله اجرا اولنه‌جغی اثرمزك قسم مخصوصنده کوستریله‌جکی جهتله بوراده ذکرندن صرف نظر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

وتجربه‌لرمزدن حاصل اولان بر قاچ نتیجه‌یی نقل ایله اکتفا ایدییورز.

احبابمزدن معلم اولان بر ذات واردی. اسپیریتیزم ماصالرینه قولاق آصماز، فوق‌الطبیعه حادثاته اینانماز متین، ثباتکار، پك معلوماتلی بر ذاتدر. بر کیجه اجرا ایتدیکمز تجربه‌ده، سائقهٔ مراقله حاضر بولندی. ماصه‌یی تحریك ایتدك. سؤاللر ایرادینه باشلادق. حروف هجا ترتیبیله جوابلر آلییوردق. معلم محترم قارشیمدن باقوب بزه کولییوردی. لطیفه طریقیله کندی نامنه‌ده بر سؤال صورمقلغمزی تکلیف ایتدی. کندیسی بر مکتبده جغرافیا معلملکنه طالب اولدیغی ایچون ایکی کون صکره مسابقه امتحانه داخل اوله‌جقدی. دیدیکه:

— بن اوبر کون جغرافیا امتحانه کیرییورم. نره‌منی سؤال ایده‌جکلر، صوریکز. باری بن‌ده اوراسنی بر کره دها دقتلی کوزدن کچیره‌یم.

لطیفه ایتمك ایسته‌دیکنی بیلدیکمز حالده مطلوبنی اسعاف ایتدك. ماصه، یاخود ماصه‌یی تحریك ایدن جن:

— بلغارستان.

جوابنی ویردی. معلم خفیف بر قهقهه ایله کولدی:

— اینانه‌یمی؟ دیدی.

طبیعی بزده ایناتمق لازم کلوب کلمیه‌جکنده متردد ایدك. برشی دیه‌مدك. ایکی کون صوکره امتحانه داخل اولمش ایدی. امتحانی متعاقب بزه کله‌رك کمال حیرتله:

— کرچکدن بلغارستانی صوردیلر!

دیدی. حیرتنه نهایت یوقدی. بر مدت دوشوندی، نهایت:

— آدم سنده! نصلسه راست کلدی!

حکمنی ویردی.

اسپیریتیزم تجربه‌لری یاپدیغمز بتون مملکتده شیوع بولمش ایدی. هرکس مراق ایدییور، رأی‌العین کورمك ایچون کیجه‌لری اقامتکاهمزه طوپلانیوردی. هرکس حقیقتنه یالکز کندیسی واقف بولندیغی شیلره دائر سؤاللر صورییور، ماصه‌نك جوابلری طوغریمی، دکلمی اکلامق ایسته‌یوردی.

ایتالیا ضابطانندن بر یوزباشی واردی. اسپیریتیزمه پك مراقلی ایمش. بر چوق کتابلر اوقومش، فقط هیچ بر تجربه یاپمغه موفق اولمامش ایدی. عزیز اودامدن ایکی ذاتله معارفه‌سی واردی. آنلره رجا ایتمش، «حسن مرزوق بك ایله بزی کوروشدورك. بر کیجه اسپیریتیزم تجربه‌سی یاپه‌لم.» دیه برچوق یالوارمش.

سویله‌دیلر. قبول ایتدك. بر کیجه ماصه‌مزی حاملاً ایتالیان یوزباشینك خانه‌سنه کیتدك. بزم ایکی دوستمزده اوراده ایدی.

بر آز مصاحبتدن، برقاچ سیغاره ایچدکدن صوکره ضابطك یتاق اوطه‌سنه چکلدك. ماصه‌یی قوردق، هپمز بردن اوزرینه اللرمزی قویدق. آره‌دن اون دقیقه کچمه‌دی، ماصه حرکته باشلادی. سؤاللر ایراد ایتدك. لکن بر درلو جواب حروف هجا ترتیبنه اویمایوردی.

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

کلن روحك ، یاخود جنك اسمی صوردق ، قارمه‌قاریشیق بر جواب ویردی . علی العاده ماصه تجربه‌سی یاپدیغمز زمان ماصه‌نك حین حرکتنده تحریك ایدنك اسمنی صوردیغمزده « جحمزا » نامنده برجن اولدیغی جوابنی آلیوردق . بودفعه بشقه بری ایدی .

النهایه « احتمالکه کلن ترکجه بیلمین بر آدمك روحیدر ، فرانسزجه صورالم » دیدك . فرانسزجه اسمنی صوردق . جواب ینه معما کبی . عجبا ایتالیانجه‌می بیلیر دیدك ضابطه ایتالیانجه صوردردق . بو دفعه طوغری جواب آلدق . کلنك اسمی (پیه‌ترو) ایمش . « ایتالیانمیسك ؟ » دیدك . « اوت » دیدی .

رفیقمز ضابطك شرفنه متوفی بر ایتالیانك روحی کلدیکنی ظن ایدهلم دیدك . فقط طوغریسی بزده بر شی اکلایه‌میوردق . صحیحمی ، دکلمی . بر شیئ دیه‌مزدك . ضابط « ایتالیانلرك برده عائله اسمی اولور . سنك عائله‌نك اسمی نه‌در ؟ » سؤالنی ایراد ایله‌دی .

بو دفعه ماصه اویله بر اسم سویله‌دی‌که بزم ضابطك عائله‌سنك اسمی ایدی . الکتریق جریاننه معروض ایمش کبی فیرلادی ؟

« امان ! بنم پدرم اسمی ده (پیه‌ترو) ایدی . اه‌عشقنه طوریکز . بنم بابامك روحیمیدر ؟ »

صوردی !

— اوت .

جوابنی آلدق . ضابط حیرتندن ، خوف و دهشتندن طنماز بر حاله کلمشدی !

— اه عشقنه طوغری سویلیکز . بو شی حقیقتمی؟ یوقسه بنمله اکلنیورمیسکز ؟ بابامك اسمنی بیلمیورمیدیکز ؟

— خیر پدریکزك اسمنی بیلمیورز . بو شیئك حقیقت اولوب اولمدیغنی بزده بیلمیز ؛ فقط سز بزجه بهمه حال مجهول اولان عائله‌کز خصوصاتنه دائر برشیئ سؤال ایدیکز . آله‌جغکز جواب موافق اولوب اولمدیغنه کوره بر قناعت حاصل ایدرسکز .

ضابط توصیه‌مزه توفیق حرکت ایتدی ، سؤاله باشلادی :

— قاریوله‌مك باش اوجنده بر فوطوغراف وار . کیمکدر .

ماصه .

— همشیره‌کزك . جوابی و یرنجه ایتالیالی ضابط تپه‌دن طیرناغه‌قدر زانغیر، زانغیر تیره‌مکه باشلادی . اوطه‌نك او بر اوجنه‌قدر کری کری کیتدی ، دیواره طیاندی طوردی . بر سؤال دها صوردی :

— همشیره‌مك اسمنی سویلرمیسکز ؟

ماصه او اسمی‌ده طوغری خبر ویردی . ایتالیان یوز باشینك یوزی صاپ صاری کسیلمشدی . مع مافیه ینه دوام ایتدی :

— والده‌مدن ، همشیره‌مدن نه وقت خبر آله‌جغم .

— ماصه :

— بو کونکی اوستریا پوسته‌سیله بر مکتوب آلدکیا اونده سکا بر هفته‌یه قدر ناپولی‌یه کیده‌جکلرینی ، کندیلرینه یازه‌جغك مکتوبلری ناپولیده‌کی آدره‌سه کوندرمه‌کی یازمدیلرمی ؟

زواللی ایتالیان آرتق اعتدال دمنی غائب ایتدی . باشنك

صاچنی یوله‌رق اوطه ایچنده چلغین کبی طولاشمغه‌باشلادی؛ هر آدیم باشنده :

— او ! میو پادره ! او ! میوه پادره !

یعنی :

— آه ، باباجغم ! آه ! باباجغم !

دیه هایقرییوردی.

دوچار اولدیغی شو حال اوزرینه تجربه‌یی تعطیله مجبور اولدق. او آقشام پك راحتسز اولدی. اوطه‌سنده یالکز اویومغه جسارت ایده‌مدی . خدمتنده بولنان قارابینه‌ر (مارقاندالی) یه صباحه‌قدر اوطه‌سنده نوبت بکلتدی .

احتمال که ضابطك اسمنی ذکر ایتمدیکمه اعتراض ایدنلر اولور وجودی موهومدر دیه‌نلر بولنور .

بناءً علیه ذکرنده برباس کورمیورز: التالیاقارابینیه‌ر یوزباشیلرندن (آنجه‌لوده ماندا‌تو) ایدی . پدرینك اسمی ده (پیه‌ترو ده‌ماندا‌تو) اولدیغی مسرودات آنفه‌دن اکلاشیلیر.

بوتجربه‌یی متعاقب (آنجه لو)نك رجای مخصوصی اوزرینه شرائط مطلوبه‌یی حائز برماصه یاپدیروب کندیسنه هدیه ایتدم . فقط برمدت ایتالیایه کیتدیکندن و مؤخراً بردها کوروشه‌مدیکمدن تجربه‌لرنده موفق اولوب اولمدیغی اوکرنه‌مدم .

بوکون مدعیٔ عمومی معاونی اولان رفقامدن غایت‌سودیکم بر ذات‌ده التی سنه‌اول ینه منفای اختیارده غریب بر ماصه تجربه‌سی یاپمشدق . بوتجربه‌ده جواب ویرن ینه بزم (جحسزا) ایدی . سوألار هپ پولیتقه یه ، احوال مملکته عائد ایدی .

ملت عبدالحمیدك قهر واستبدادینی دها نه‌قدر زمان چکه‌جك دیه بر سؤال ایراد ایتدك. جحسزانك بوكا ویردیکی جواب شودر :

— عبدالحمیدك سلطنتی ، یعنی استبدادی جلوسنك اوتوز اوچنجی سنه‌سنه قدر دوام ایده‌جکدر .

غریبدرکه عبدالحمید جلوسنك اوتوز اوچنجی سنه‌سنك طقوزنجی آینده خلع ایدلمشدر .

بوتجربه‌ده مدعیٔ عمومی معاونندن بشقه ایکی مکتب آرقداشم واقربامدن ایکی ذات ده، حاضر ایدی. مکتب ارقداشلرمدن بری وفات ایتمش ایسه‌ده دیکرلری چوق‌شکر صحتده اولوب بوجوابك آلتی سنه اول ماصه طرفندن اعطا اولندیغنه شهادت ایده‌بیلیرلر.

عبدالحمید حقنده او صره‌ده جحسز اکا پك غریب بر شی خبر ویرمشدی . صورت مخصوصه‌ده عبدالحمید ثانی‌نك نه وقت وفات ایده‌جکنی سؤال ایتمش ایدم . دیدی‌که :

— اوستریا - مجارستان ایمپراطوری فرانسوا ژوزه‌فك وفات ایده‌جکی تاریخدن دها صوکره. احتمال آلتی آی صوکره عبدالحمیدده آخرته یوللانه‌جقدر .

شمدی (جحسزا) نك شو جوابی طوغری ایسه اولکی کونلری عبدالحمیدك سلانیکده وفات ایلدیکنه دائر شهرمزده دوران ایتمکه باشلایان شایعه‌لرك و فرانسوا ژوزه‌ف حضرتلری برحیات بولندقجه چیقه‌جق بوقبیل روایاتك طوغری اولمامسی لازم کلیر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

فی الحقیقه اولکی کون چیقان او شایعه اوزرینه داخلیه نظارتی سلانیك ولایتندن استعلام کیفیت ایتمش و اصل واساسی اولمدیغی جوابنی آلمشدر. دیکر طرفدن اوچنجی اردو قوماندانی هادی پاشا دخی سلانیك غزته‌لرینه بر بیاننامه تبلیغ ایتمش و بونده عبدالحمیدك وجودجه خسته اولدیغنه، یاخود جنت کثیردیکنه دائر بو صوك کونلرده دوران ایدن روایاتك قطعیاً اساسسز اولدیغنی بیان ایلمشدر.

ماصه‌لر واسطه‌سیله کویا ارواح ویا جنلردن آلنان جوابلرك طوغری، اوله‌جغنه بز قانع دکلسه‌کده بو کبی تصادفات غریبه انسانی لال و مبهوت براقیور. هر حالده اثرك دها بدایتنده بیان ایله‌دیکمز وجه ایله، بو کبی حادثات خارق العاده کوز اوکنده طورورکن تعمیق تدقیقات ایتمه‌مك، مسئله‌نك کنهنه واصل اولمغه صرف غیرت ایتمه‌مك یازیقدر.

چونکه بونلردن انسانیت ایچون فوق العاده فائده‌لی نتیجه‌لر چیقه‌بیلیر. مثلا اوله‌بیلیرکه هیچ بر آلته، هیچ بر واسطه‌یه احتیاج اولمقسزین تلسز تلغراف کبی بر طرز مخابره کشف اولنسون هرکس، هرکیمکله ایستر ایسه و نه‌قدر اوزاق بر مسافه‌ده اولورسه مخابره ایده بیلسون.

اوت بو شایان حیرت بر شیدر. اما تلسز تلغراف کشف اولنمدن اول ده کیمه صورولسه ایدی: (امکان خارجنده‌در.) جوابنی ویره‌جکنده شبهه یوقدی. بتون کشفیات خارق العاده بویله دکلمی؟

اسپیرتیزم تجربه‌لری یالکز ماصه‌لرله دکلدر. کندی کندینه یازی یازان قلملرکه ارواح طرفندن تحریك ایدلدیکی مفروضدر. کندی کندینه هوالر چالان آلات موسیقیه. هوایه کندی کندینه یوکسلن آغر اجسام، تمثل ایدوب فوطوغرافله رسمی آلنان خیالات وسائره هپ بو قبیلدندر. قسم مخصوصنده بونلر حقنده تفصیلات ویره‌جکز.

شکل ٦ — تمثل ایتمش ارواح خبیثه

شمدی اسپیرتیزمك نظریاتنه، فیزیولوجیسنه، منشائنه. و بونلره متفرع خصوصاته متعلق تدقیقاته کیریشمك اقتضا ایدییور. بو فورمه‌مزده کوریلان رسم، مارالبیان تجربه‌لر حسبیله قارئین کرام ایچون شایان دقتدر. بو رسمده کوریلان ماصه مربع

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

و درت آیاقلیدر . بزم بالذات اجرا ایلدیکمز تجربه‌لرده قوللاندیغمز ماصه ایسه مدور و اوچ آیاقلی ایدی .

مع مافیه بونك تجربه اثناسنده بیوك بر فرقی کورولمز ظن ایدرم. شوقدرکه درت آیاقلی ماصه‌یی تحریك ایلمك دها فضله بر زمان صرفنی استلزام ایدر .

اسپیرتیزم و منشائی

عالم فنده و عوام ناس نزدنده مجهول قالمش بر شی واردرکه اوده اسپیرتیزم ایله اشتغل ایدنلرك پك کثرتلی اولدیغی و دنیانك هرطرفنده وهر صنف اهالی میاننده بولندیغیدر. بالطبع ارباب فن بوکافقدان تتبعدن طولایی واقف دکلدرلر. عوامه کلنجه اسپیرتیزم کلمه‌سندن بر شی اکلاماز ، اکلارکبی کورونسه بیله بو شیلری یا حقه بازلق ظن ایدر ، یاخود تعصب جاهلانه نقطهٔ نظرندن بر معنا ویرر، کچر . بناءً علیه سطحی برنظرله باقیله‌جق اولورسه اسپیر تیزم منتسبینی پك آز ، یعنی همان بش اون کشیدن عبارت کورونور .

بوده بو مسلکه واقف بولنانلرك اکثریا اختیار سکوت ایتمسندن ، کولنج کورونمك ، یاخود شارلاتان ظن ایدلمك قورقوسیله افکار ومشاهداتنی اظهار ایتمه‌مسندن ایلری کلیر .

حال بوکه تدقیقات بر آز تعمیق اولنورسه اسپیرتیزم منتسبینی [بونلره اوروپا لسانلرنده اولدیغی کبی (اسپیریت) نامنی ویره

جکز] دیدیکمز کبی پك چوقدر دنیانك هر طرفنده منتشردر ، هر صنف خلق آره‌سنده بولنور .

اسپیریتلر همان هر یرده تدقیقات اجراسنه مخصوص جمعیتلر تشکیل ایتمش اولدقلری کبی کرك منفرداً بو جمعیتلرك افرادی آره‌سنده ، کرك متقابلاً مختلف جمعیتلر آره‌سنده تعاون وتعاضد جاریدر . بونلرك جمعیتلری خفی دکلدر، مقصدلرینی ، تتبعلرینی، تدقیقات واقعه‌لرینی‌ده قطعیاً کیزلی طوتمازلر .

بالخاصه قتولیك پاپالری اسپیرتیزمه صوك درجه‌لرده علیهدار اولدقلری ایچون بدایت ظهورندن بری بوکا اسناد ایتمدکلری فنالق یوقدر . فقط قرون وسطی زمانلری کچمش اولدیغی ایچون جبر استعمالنه میدان بوله‌مدیلر ، یوقسه اسپیریتلری دیری دیری یاقمق ، یاقدیرمق آنلر ایچون ایشدن بیله دکلدی . شمدی ایسه علیهنده پر و پاغاندلر یاپمق ، نشریاتده بولنمق ایله اکتفایه مجبور اولمشلر و اسپیریتلری . اسپیرتیزمی خلقك کوزندن، دوشورمك، ممکن مرتبه اکه‌مك ایچون چالشمشلردر .

قرون وسطاده عربلردن اقتباس اولنان انوار عرفان ومدنیته قارشی‌ده عین صورتله حرکت ایتمشلر ، علوم وفنونه قارشی‌درلو تعقیباتده بولنمشلر، فقط کونشی بالچقله صیوامغه موفق اوله‌مامشلر ایدی . ایشته بو دفعه‌ده اسپیرتیزمه قارشی اولان تشبثلرنده آثار موفقیت کوره‌مه‌مشلردر .

اسپیرتیزم کوندن کونه منتسبیننك عددی بر سرعت تدریجیه ومنتظمه ایله تزاید، اودرجه توسع ایلمکده‌درکه چوق زمان کچمه‌دن

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

محافل فنیه‌ده ، حتی محافل رسمیه‌ده بیله تدقیقات و اشتغالات اجراسنه مجبوریت حاصل اوله‌جقدر . فی الحقیقه بو درجه‌لرده غریب حالاتك تحقق وقوعنه و بو درجه‌لرده تعممنه قارشی بیکانه طوره‌مق امکان خارجنه چیقه‌جقدر .

بالخاصه آمریقاده ، انکلتره‌ده اسپیریتلر پك چوقدر . ایتالیا ، اسپانیا ، روسیه و المانیاده‌ده شایان دقت بر مقدارده‌در . فرانسه‌ده ایسه دیکر ممالکه نسبتله اسپیریتلرك عددی اهمیتسزدر . ایش بویله ایکن ، یعنی فرانسه‌ده اك آز اسپیریت بولنورکن یالکز پاریس شهرنده اسپیریتلرك مقداری یوز بیك کشی‌یی تجاوز ایتمکده‌در .

کرهٔ ارضك هر یرنده اسپیریتیزمه متعلق غزته‌لر ، رسائل موقوته وسائره طبع ونشر اولنمقده‌در . استبداد حسبیله مملکتمز صوك زمانلرده بوندن مستثنا ایدی . بر قاچ آیدن بریدر بزده‌ده بو قبیل نشریات باشلادی .

اسپیریتیزمك آلدیغی اهمیت فوق العاده حقنده بر فکر قطعی وواضح ایدنمك ایچون اکا متدائر ممالك مختلفه‌ده نشر ایدیلن وکوندن کونه تکثر ایدن غزته و رساله‌لر حقنده بعض معلومات ایستاتستیقیه ویره‌لم :

یالکز فرانسز لساننده اسپیریتیزمه عائد اوله‌رق اون اوچ غزته ورساله نشر ایدلمکده‌در . (رووا اسپریت) . (پانسه‌لیبر) (لوسپیریتیزم) . (لالومیه‌ر) عنوانیله درت دانه‌سی یالکز پاریسده چیقمقده‌در . دیکرلری ده فرانسه‌نك بلاد سائره‌سنده انتشار ایدر . انکلیز لسانیله (٢٧) ، اسپانیولجه (٣٥) ، المانجه (٥) ،

پورتکیز لسانیله (٣) ، روسجه (٣) ، ایتالیانجه (٤) اسپیریت غزته ورساله‌سی نشر اولنمقده‌در . بزده دها یکی تأسس ایتمش ، آیده بر دفعه نشر اولنور بر اسپیریت رساله‌سی واردر . آمریقانك بلاد مختلفه‌سنده چیقانلری هیچ حسابه قاتمغه لزوم کورمیورز .

تعداد ایلدیکمز رساله‌لر میاننده ایکی دانه‌سی هر وجهله ماهیت فنیه وصلاحیت علمیه‌یی حائزدر . چونکه بونلری نشر ایدن هیئتلرك ارکانی معروف وطانمش عالملردر . بو ایکی رساله‌دن بری لونده‌ره‌ده (پروسیدینغس) عنوانیله شهر مذکورده مؤسس (تدقیقات روحیه جمعیتی) طرفندن نشر اولنمقده‌در . بو جمعیتك اعضاسی میاننده انکلتره‌نك اسبق باش وکیلی متوفی غلادستون ، (ویلیام قروقز) ، (انفره‌د روسل واله‌س) کبی مشاهیر بولنمشدر . بو صوك ایکی ذات لوندره‌نك (سوسیه‌تی رووایال) عنوانلی مؤسسهٔ علمیه‌سی اعضاسندندر . تدقیقات روحیه جمعیتنك ریاستنده بولنمش اولان پروفسور (بالفور ستیوورت) دخی (سوسیه‌تی رووایال) مؤسسه‌سی ارکانندندر .

تدقیقات روحیه جمعیتنك همان جمله‌سی منتسبین علم ومعرفتدن اولمق اوزره آلتی یوزی متجاوز اعضاسی واردر . فرانسز متفننلرندن بر چوغی ده بو کا منسوب اولوب اسپیریت مسائلنه دائر لونده‌ره‌ده‌کی مرکز ایله صورت منتظمه‌ده مخابره‌ده بولنورلر .

آلمانجه (اسفنکس) نامنده‌کی اسپیریت غزته‌سنی‌ده متفننلر نشر ایتمکده‌در ایشته کورولیورکه اسپیریتیزم بعض کیمسه‌لرك زعم ایلدیکی کبی واهی ، یاخود اکلنجه قبیلندن بر شی دکلدر . صوك

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

درجه‌لرده جدیتله تلقی وتدقیق اولنمغه بالوجوه شایاندر. البته برکون هانکی قوانین مجهوله‌یه تابع بولندیغی تحقق ایده‌جك . قطعیت کسب ایلیه‌جکدر .

اسپیریتیزمك اساسنی تشکیل ایدن برنقطه واردرکه بونده بلا استثنا بتون اسپیریتیلر متفقدر . آنلر دییورلرکه : « ارواح ایله ، وفات ایتمش آدملرك ارواحیله مخابره ایده‌بیلیرز . » مسئله‌نك شو قسمنده دیدیکمز وجه ایله هپسی متفقدر اما دیکر مواد وتفرعاتده رأیلری اختلاف ایتمش برچوق اسپیریت زمره‌لری وجوده کلمشدر.

شوراجقده طبیعتیله بر سؤال وارد اولور : عجبا اسپیریتلر بویله برمخابره‌نك نه صورتله . نه کبی وسائطله جریاننه قائلدرلر ؟ کرچه شو مخابره‌نك — اکر واقع ایسه — یالکز اولولرك ارواحیله دکل . بلکه اولا بالطریق شرعاً موجودیتی برجهه مصدق بولنان جنلرله وقوعه کله‌جکنه دها زیاده احتمال ویردیکمز اثرمز ایچون انتخاب ایتمش اولدیغمز عنواندن ده اکلاشلمقده‌در ، لکن بز اسپیریت اولمدیغمز ویالکز مسئله‌یی شایسته تعمیق کورمك حسیله تدقیقنه حصر اوقات ایلدیکمز ایچون بوبابده بسیط طرفداری مناسب عد ایتمیه‌رك . شمدی‌یه قدر اسپیریتلرك قبول ایتدیکی نقطهٔ نظردن جریان ایدن تدقیقاتی تشریح ایله اکتفا ایلیورز .

اسپیریتلره کوره بومخابرات ، هنوز تعین ایده‌مه‌مش برقوۀ معنویۀ مخصوصه‌یه صاحب اولان کیمسه‌لرك وساطتیله جریان ایتمکده‌در. بوقوۀ معنویه سایه‌سنده ارواح بزم مادی اولان حواسمزه معروض ماده‌لر اوزرینه اجرای تأثیر ایده‌بیلمك قابلیتنی اکتساب ایلیورلر.

بوقوۀ مخصوصه‌یه مالك بولنان . ارواح ایله مخابراته واسطه اولان کیمسه‌لره اسپیریتیزم اصطلاحنجه (مه‌دیوم) نامنی ویرییورلر. اسپیریتلرك نظریه‌سنه کوره هرانسانده بوقوۀ مخصوصه بولنور، لکن درجاتی متفاوتدر . بوقوه‌یه حادثات فوق العاده انتاج ایده‌بیله‌جك درجه‌ده مالك بولنان کیمسه‌لر پك نادردر .

(مه‌دیوم) لرك ده مختلف نوعلری واردر . انلریده بحث ایده‌جکز .

مشهودات آتیه‌مزدنده آکلاشیله‌جغی وجه ایله اسپیریتیزم امریقا واوروپالیلرجه نسبةً پك آز برزماندنبری معروف اولمش ایسه‌ده مختلف ناملرله پك اسکی زماندنبری معلومدر . الك قدیم اقوام اسپیریتیزم ایله اشتغال ایتمشلر ، احتمال که شمدیکیلردن دها زیاده ایلری کیتمشلر ایدی . لکن نتایج مشاهدات او عصرده تدوین وتصنیف ایدلمدیکندن بزه قدر انتقال ایده‌مه‌مشدر .

اسپیریتیزم حادثاتنك امریقا واوروپاده ظهوری ، تصنیف واصول منتظمه دائره‌سنده تعریف وتعیینی دها دونکی وقعه‌در دینیله‌بیلیر. فی الحقیقه آلتمش، آلتمش بش سنه‌لك برمدت ، اعصار مدیده‌یه نسبتله هیچ مثابه‌سنده‌در . اسپیریتیزمك صورت ظهوری حقنده امریقا محررلرندن مادام (امما هاردینغ) طرفندن ویریلان معلومات تاریخیه‌یی خلاصةً نقل ایدییورز :

١٨٤٧ سنه‌سنده اصلاً المانیالی بولنان (فوقس) عائله‌سی امریقایه هجرت (وهیدزویل) نامنده برقریه‌ده توطن ایتمش ایدی . بوعائله‌نك آلمانجه اسمی (فوس) ایدی ، اسم اوراده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

امریقالیلاشدی . (فوقس) اولدی . دها زیاده وضوح ایچون (هیدزوبل) قریه‌سنك‌ده (نیویورق) ایالتنده و (آرقادیا) داخلنده‌کی (دەین) قونتلغنده بولندیغنی سویلیه‌لم .

بو عائله (جون فوقس) نامنده بر پدرله برو لده‌دن ، ایکی‌ده قیزلرندن مرکب ایدی . بیوکنه (مارغریت) ، کوچکنه‌ده (که‌یت) دیرلردی . بیوکی اون‌بش ، کوچکی اون ایکی یاشلرنده ایدیلر . اسپیریتیزم ایلریده تأیید ایدر ، فنون رسمیه صره‌سنه کچر ایسه ایشته بو (که‌یت) نامنده‌کی قیز تاریخ عالمده مهم بر موقع احراز ایده‌جکدر .

(امماهاردینغ) ك ویردیکی تأمیناته نظراً فوقس عائله‌سی عقلی باشنده و ناموسلی بر عائله اولدیغندن طریق حیله‌یه صاپمش ، یاخود کندیلرینك اغفال ایدلمش اولدقلرینه احتمال ویرمك جائز دکلدر .

(هیدزویل) ده‌کی خانه‌لرینه یرلشدکلری بر قاچ کون صوکره اوداخلنده غایت غریب حادثات ظهور و کیتدکجه دها زیاده شدتله دوام ایتدی . اوك دیوارلرنده ، دوشمه‌سنده ، طاوانن‌ده ، هرهانکی بر اوطه‌سنده بر طاقم کورولتیلر ، ضربه‌لر ایشیدیلیردی ؛ بعضاً بتون افراد عائله یمك اوطه‌سنده طوپلانه‌رق طعام ایلدیکی اثناده چوجقلرك یتاق اوطه‌سنده دهشتلی بر کورولتی طویولوردی ؛ هرکس کورولتینك سببنی اکلامق ایچون قوشاردی ؛ پنجره‌لر ، قپولر صیم صیقی قپالی اولدیغی حالده اوطه اشیاسنك

قارمه قاریشیق بر حالده اوته‌یه بری‌یه آتیلمش ، دوریلمش ، اوست اوسته ییغلمش ، اقلمش اولدیغی کوریلوردی .

شکل ۷ – تخیلات مزعجه

حتی بوکبی اثاث بیتیه بعضاً افراد عائله حاضر بولندیغی صره‌لر

دەبیلە طاقمه اوستنده ایش کبی صاللانیر طوروردی . بو حال اکثریتله قیزلرك یاتدیغی قاریوەلردە واقع اولوردی .

فوقس عائلەسی اثاث بیتەلرینك بر حیات مخصوص اکتساب ایتش کبی متحرك بر شی اولدیغنی کورور . اولری ایچنده غیر مرئی برینك یورودیکنی ایشیدیر ایدی . قیزلری بعض کره وجودلرینه کورینمەیەنلری بر طاقم الملرك تماس ایلدیکنی حس ایدر ایدی . بو الملرده اکثریا صغوق ایدی . بعض کرەدە قیزلر وجودلرینه غایت ایری کوپك کبی بر جسمك سورونديکنی حس ایدرلر ایدی .

بعضاً اولوردی که موسیو فوقس کیجەیاریسی قالقار . رفاقتنده زوجەسی و قیزلری بولندیغی حالده اوینك کوشەسنی ، بوجاغنی طولاشیر . کورلتی ایدن کیمسەلری یاقەلامق تشبثنده بولنورلر ایدی . زیرا موسیو (فوقس) لك اعتقادینه کوره کورلتی یاپانلر کندیسیله آلای ایتمك ایستین قومشولری ایدی . حالبوکه بو نجه تجربەلره رغماً فرد آفریده کشفی قابل اولەمامش ایدی .

انجاق ١٨٤٨ سنەسنده ، یعنی اوراده یرلشدکلرندن بر سنه صوکره (فوقس) عائلەسی ایچون اواوده اوطورمق امکان خارجنده اولەجق بر درجه کلدی . هیچ کیمسه کیجەلری بوسبتون اویقوسز کچیرمك مجبوریتی حاصل اولدیغی کبی کوندوزلری ده کورولتیسز امرار ایتمك قابل اولەمیوردی . او سنەنك مارت آیی ابتداسنده کورولتیلر بر شدت مخصوصه ایله دوام ایتدکلەبرابر ٣١ مارت ١٨٤٨ تاریخنده بوسبتون تزیید شدت و مخوفیت ایلدی .

موسیو فوقس ومادامی بو شماتەلرك اسباب طبیعیه وحقیقیەسنی آکلامق مقصدیله متمادیاً تجربەلرده بولنیورلردی . بر کورولتی طویدولرمی همان پنجرەلره ، قاپیلره قوشارلر ، اچوب قاپارلر ، اوتەیه بریه باقارلر ایدی . نهایت کندیلری بویله پنجره ، قاپی قنادلری آچدقلری زمان حاصل ایتدکلری کورولتیه مشابه سسلر ، شماتەلر ایشیدلمکه باشلادی . کویا شماته مسببنی کشف ایتمك اوزره صرف ایلدکلری مساعیه قارشی استهزا ایله مقابله ایدیلیوردی . بو حال اوزرینه موسیو و مادام فوقس چیلدیرەجق درجەیه کلدیلر .

قیزلرك کوچکی (کەیت فوقس) بو کورولتیلردن کندیسنه بر ضرر کلمدیکنی کوره کوره نهایت آلیشدی ، او غریب شماتەلرله انسیت پیدا ایلەدی . تکمیل عائله افرادی ایسه بو حالاتی هپ شیطانلره اسناد ایلدیکی ایچون کوچك قیزده ایشی لطیفه وادیسنه دوکمك ارادەسنه کلدی . اکثریا کورولتینك مسببی فرض اولنانه : «طوپال شیطان» دیه خطابی معتاد ایندی .

بر اقشام پارمقلرینی برقاچ دفعه چاتیردادقدن صوکره شخص غائبه خطاباً :

— طوپال شیطان ! سن ده بنم کبی یاپ .

دینجه قیزك پارمقلرینك ویردیکی صدانك عینی ایشیلدی . قیز قاچ دفعه پارمقلرینی چاتیرداتمش ایسه شخص غائب ده اوقدر کره تکرار ایتدی .

قیز بونك اوزرینه سسسز صداسز پارمقلریله برطاقم حرکتلر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

یایدی . پارمقلرینی قاچ دفعه حرکت ایتدیردی ایسه او مقدار ضربه‌لر ایشیدلدی . قیز والده‌سنه دقت توصیه‌سنده بولندی :

— آنه ، دقت ایتملی ! هم ایشیدییور ، هم کورییور !

مادام فوقس‌ده قیزی قدر تعجبه ارغرامشدی . شخص اسرار انکیزه دیدی‌که :

— اون‌ه‌قدر صای .

اون ضربه ایشیدلدی . دها برچوق سؤاللر ایراد ایدلدی . هپسنه موافق جوابلر آلندی .

— سز انسانمیسکز ؟ دیه ایراد ایدیلن سؤاله هیچ برجواب ویرلمدی ایسه‌ده :

— سز روحمیسکز ؟ زمینده‌کی سؤال اوزرینه یکدیکرینی متعاقب برچوق ضربه‌لر طویولدی‌که اکلاشیلدیغنه کوره بو جواب تصدیق ایدی .

شخص غائبك انضمام موافقتیله قومشولرده دعوت ایدلدی . وبتون کیجه بویولده سؤاللی جوابلی تجربه‌لر اجراسنه دوام اولندی . استحصال قلنان نتایج ینه عینی ایدی .

ایشته زمانمزده‌کی اسپیریتیزمك منشائی بودر . حال بوکه دها یوقاریده‌ده تکرار ایتدیکمز وجه ایله عین حادثات پك اسکی زماندن بری ، فقط بشقه بشقه نامل آلتنده معروف ایدی .

بناءً علیه اسپیریتیزمك کهنه واصل اولمق ایچون هم ازمنهٔ قدیمه تاریخلرنده تجربیات اجرا ، همده وسائط فنیه‌یه تطبیقاً تدقیقات وتجاربه دوام ایتملیدر .

اون ایکی یاشنده برقیزك کشف ایتدیکی شو واسطهٔ مخابره‌یك جزئی برمدت ظرفنده آمریقانك هرطرفنه ، اوروپانك‌ده برقسمنه انتشار ایتدی . بدایت ظهورنده فن انکار ایتدی ، شارلاتانلر واسطهٔ اغفال واحتکار ایتدی ، غزته‌لر استخفاف ایلدی ، پاپاسلر آفوروز ایتدی . حاصلی همان هرکس علیهنده یورودی . یالکز بوحالاتده‌کی پردهٔ اسرار انکیز جلب مراق ایتمکدن خالی قالمادی . هرکسده اویانان بو مراق سائقه‌سیله‌در اسپیریتیزم بوکونکی درجهٔ ترقیه واصل اولدی .

ایلك حادثه اوزرینه غیر مرئی برعنصر طرفندن برطاقم کورولتیلر ایقاع ایدلدیکی مشاهده اولندی ، بوعنصرك‌ده کندیسنه روح ، جن نامنی ویردیکی اکلاشیلدی . بوروح ویاجنله منتظم برواسطهٔ مخابره کشف ایتمك لازم کلیوردی . غریبدرکه بوخصوص چوق کچکمدی . پك آز برمدت ظرفنده بوواسطه‌نك قوهٔ معنویهٔ مخصوصه‌یی حائز اشخاص ، یعنی مدیوملر اوله‌جغی تظاهر ایلدی .

بونكده کشفنه ینه فوقس عائله‌سی سبب اولمشدر . زیرا بو یولده تشبث اولنان تجربه‌لرده فوقس عائله‌سی حاضر بولندیغی بالخاصه کوچك (که‌یت فوقس) وساطت ایلدیکی زمان آثار موفقیت کامله کورولمکده ایدی .

بو مشاهده سایه‌سنده بعض اشخاصك برقوهٔ معنویهٔ مخصوصه‌یه مالك بولندیغی اکلاشلدی .

اسپیریتیزمك بدایت ظهورنده میدانه چیقاریلان دها برنقطه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

وارددکه اوده ارواح ایله مخابره‌یی تهیئه ایدنلرک ینه ارواح اولمسیدر. همده بر حیات ایکن بالخاصه الکتریق، مقناطیس و بوکبی سیال نظریه‌سنه مبتنی تدقیقات فنیه ایله اوغراشان عالم و متفننلرک ارواحی دنیاده بر حیات اولانلرله بر واسطهٔ مخابره تأسیسنه چالشمشلر.

قارئین کرامه شوراسنی بیان ایدرزکه بو شیلره، کوزمزله کورمدیکمز، مقارن صحت اولوب اولمدیغنی بالذات تدقیق ایتمدیکمز ایچون بز بر شی دیه‌مه‌یز. یالکز اسپیریتلرک افکار و بیاناتنی، مشاهداتنی نقل ایدیورز. طبیعی اسپیریتزمک صورت ظهور و انتشارینی بیلمک ایچون بونلری نقل ایتمک ایجاب ایدیور.

بر وجه مشروح اسپیریتلر اسپیریتزمی ایجاد ایدنلرک ینه ارواح اولدیغنه معتقددرلر. بو ارواح ده متفننلرک روحلری ایمش. حتی بونلرک ایلک باشنده سپر صاعقه کاشفی مشهور فرانقلن بولنمقده ایمش. فی الحقیقه بو ذات حیاتنده پک غریب بر آدم ایدی. هله مزارینه کندی وصیتی موجبنجه یازیلان کتابه پک عجائبدر. بو کتابه‌ده فرانقلن کندیسنی بر اثرک ناتمام ایلک طبعنه بکزه‌دیور و مصحح منقح اوله‌رق تکرار دستگاه عالم طبیعتده طبع و تمثیل ایدیله‌جکی امیدینی درمیان ایلیور.

تأمین اولندیغنه کوره (بنیامین فرانقلن) ک روحی اسپیریتزم تجربه‌لرنده اثبات وجود ایتمش، بالذات بو حادثاته دائر ایضاحات ویرمش، ارواح ایله وسائط مخابره‌نک تکامل و توسعی ایچون یوللر کوسترمشدر. برچوق عائله‌لرک وفات ایتمش افرادی اسپیریتزم تجربه‌لرنده اثبات وجود و هویت ایتمشلردر.

بو ارواح بشقه بر عالمده بولندقلرینی، اوراده دائما بختیار اولدقلرینی، بر حیات اولانلری کوردکلرینی، کمافی السابق سودکلرینی و بوکا مماثل برچوق شیلر سویلمشلردر.

طوغریدن طوغری‌یه ارواح طرفندن توصیه اولندیغی وجه ایله اسپیریتزم قلوبلری، جمعیتلری تشکیل و برچوق مه‌دیوملر کشف اولندی. اسپیریتزم عملیاتی بر سرعت برقیه انتشار ایتدی. فقط برچوق فلاکتلره اوغرادی. بالخاصه پاپاسلر شدتله علیهنده ایدیلر. بیک درلو وسائط استعمالیله بونی منع ایتمک ایسته‌دیلر. اسپیریتزم حادثاتی کوریلن یرلره کیده‌رک آیین روحانیلر اجراسنه، کندی فکرلرنجه شیطانلری دفع ایتمکه چالشدیلر. فقط پک مضحک حاللر وقوعه کلدی. پاپاسلر بر طرفدن آیینلر یاپدقلری حالده ماصه‌لر، صندالیه‌لر چیلدیرمش کبی ظبپ ظبپ صیچرایوب طورویورلردی. پاپاسلر عاجز اولدقلرینی کوردیلر. نهایت فوقس عائله‌سنی آفوروز ایتمکدن بشقه چاره بوله‌مدیلر.

فوقس ایله زوجه‌سی و قیزلری (هید زویل) ده‌کی کورولتیجی روحلردن بیقدیلر، (نیویورق) داخلنده (ئه‌ریه) نهری اوزرنده کائن (روچستر) شهرینه کیتدیلر. لکن اوراده اهالی کندیلرینی پک فنا استقبال ایتدی. بو عائله‌نک علیهنده میتینغلر، نمایشلر یاپدیلر. عموم روچستر خلقی حضورنده تجربه‌لر یاپوب ادعالرینی اثبات ایتملرینی مصرانه طلب ایتدیلر.

طبیعی فوقس عائله‌سی ده کشفیات واقعه‌سنک تعمم و انتشارینی آرزو ایلدیکی جهتله قبول ایتدی. تجاربک روچسترک ایلک واسع

محلی اولان (قورینتیان هل) ده اجراسی تنسیب اولندی .

ایلك اجتماع عمومیده خلق دها نتیجه‌یی کورمدن، برکا انتظار ایتمین (یوها) دیه باغیرمغه ، ایصلق چالمغه باشلادی . طبیعی بوصورتله تجربه ، اجراسی قابل اوله‌مادی . روچستر اهالیسی ده بوحقیقتی تصدیق ایتدی . فوقس عائله‌سنك شارلاتان اولدیغنی اثبات مقصدیله برقومیسیون انتخاب وتشکیل وحادثات مذکوره حقنده تدقیقات اجراسنی اکا حواله ایتدی .

لکن بوقومیسیون بتون خلقك، حتی کندیسنك بیله انتظاری خلافنده ویردیکی راپورده حادثاتك حقیقی اولدیغنی تصدیقه مجبور اولدی . بوحال روچستر اهالیسنی ثوره کتیردی . قومیسیونی اتهام ایتدیلر . بعده ایکنجی بر قومیسیون تشکیل اولندی . بونك اعضاسی اسپیریتیزمه قطعیاً اینانمیوردی . مذکور قومیسیون وظیفه‌سنی کوزتن (مسار غرنت) . ایله (کدیت) ی قادینلر واسطه‌سیله صویوندیردیلر . وجودلرینك هر طرفنده تحریات اجرا ایتدیلر . بوکا قیزلرك اوزرنده بر طاقم آلات وادوات بولنمسی احتمالنی درپیش ایلدکلرندن لزوم کوردیلر . بوجهتدن امین اولدقدن صکره تدقیقاته باشلادیلر . فقط بونلرده فوق‌العاده‌لکلرده راپور یازدیلر .

آرتق (روچستر) اهالیسنه حدت وغلیانی صوك درجه‌یی بولدی اهالی امیدینی کسمدی بر اوچنجی قومیسیون دها انتخاب . بونك اعضاسی اسپیریتیزمی لك زیاده تزییف ایدنلرده تجربه‌لرینی اول قیزلر اوزرنده تحریات ایتدیلر . هم ده بو تحریاتی قیزلره حقارت درجه‌سنه واردیردیلر . فقط بونجه اصرار وغیرتلرینه

رغماً بونلرده روچستر اهالیسنك حقسز، قیزلرك مدعیاتنده حقلی اولدیغنی اعترافه مجبور اولدیلر .

بوبابده یازیلان راپور (قورنتیان هال) ده مواجههٔ علنیه‌ده قرائت ایلدیکی زمان خلق اودرجه‌لرده تهور ایتدی‌که کرسیده قومیسیونله برابر طوران قیزلری دیری دیری پارچه‌لامق ایچون هجوم کوستردی . شبهه یوق که زواللی قیزلر کشفلرینك قربانی اوله‌جق ایدی . برکت ویرسونکه (جورج ویله‌نس) نامنده بر راهب حق وحقیقتی کوردیکی ایچون مداخله ایتدی . بو آدمه روچستر خلقنك عمومیتله احترام فوق‌العاده‌سی واردی . ایشته بو سایه‌ده قیزلر هدف ظلم وغدر اولمادیلر .

راهب هجوم ایدن خلق ایله قیزلرك آره‌سنه کیره‌رك کندی جسدینی روحنی اوزرندن چکمدکدن صوکره هیچ کیمسه‌نك قیزلرك قیلنه بیله طوقونه‌میه‌جغنی، رعده مشابه بر صدا ایله بیان ایتمسی اوزرینه هرکس کندینی طوپلادی ، کری چکلدی .

اسپیریتیزم حقنده راهبانك نه فکر بسلارسه بسله‌سون ، بر ماصه‌نك حرکات غریبه‌سندن هیچ برشی اکلامیان برجم غفیرك ایکی کوچك قیزك اوزرینه تصورات قاتلانه ایله هجومی منظره‌سی جدا مؤثر ایدی . شو وقعه اسپیریتیزمك تاریخی نقطهٔ نظرندن اولدیغی قدر بر حالت مخصوصهٔ روحیه‌یی وحسیات انسانیتکارانه‌یی کوستردیکی ایچون شایان تذکاردر .

مراق . حادثات اسرارانکیزك جاذبه‌سی هرکسده کورمك، اکلامق هوسنی تولید ایتدی . امریقاده همان هرکس اسپیریتیزمه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

علاقه‌دار كورونوردی . برقسمنك علاقه‌سی ، علیهنده بولنمق ارزو سندن ، برقسمنك‌ده مظاهرته شتاب ایتمك هوسندن ایلری كلیوردی .

پك چوق كیمسه‌لر ارباب فن وعلمك بوبابده‌كی مطالعه‌لرینه انتظاراً قبول ویارد خصوصنده احتراز اوزره بولنیولردی . علما ومتفننلر بوبابده‌كی فكرلرینی درمیان ایتمكه باشلادقلری زمان ، ایش بوسبتون بشقه بررنك آلدی . آمریقای شمالینك هركوشه‌سی عادتا اسپیرتیزم سیلابنه معروض قالدی .

هركسدن اول امریقا حاكملرندن (ادموندس) اسپیرتیزمك اصلسز ، ساخته برشی اولدیغنی اثبات ایچون تجربیات و تدقیقاته كیریشمش ایدی . حال بوكه اثرنده‌ده بیان ایلدیكی وجه ایله استحصال ایتدیكی نتیجه بوسبتون معكوس ایدی . اسپیرتیزم حادثه‌لرینك موجودیتی ثابت اولدی .

آنی متعاقب دارالفنون كیمیا معلمی (ماپس) اسپیرتیزمی بدایتده كمال استحقار ایله رد ایلدیكی حالده نهایت‌الامر حادثات مشهوده‌نك تصادفه باغلی اولمدیغی كبی غلط حس وحیله‌دن ایلری كلمدیكنه قناعت كامله كتیردی .

پنسیلوانیاد دارالفنونی پروفسورلرندن دوقتور (روبرت هه‌یر) دخی بر اثر نشر ایتمشدر . عالم مومی‌الیهك بو اثری بیوك بر شهرت قزانمشدر . (روبرت هه‌یر) منتظم و دواملی صورتده تجربه‌لر اجرا ایتمشدر . بونلر میاننده بالخاصه نظر دقتی جالب اولانی شعودر . استخدام ایتدیكی (مه دیوم) ه بر تك پارمغنی

ماصه اوزرینه قویدیردیغی حالده ماصه‌نك ثقلتی بر چوق كیلو غرام آرتدیغنی مشاهده و قید ایلمشدر .

بو تجربه‌یی مؤخراً ، یاقین زمانلرده لوندره‌ده پروفسور (قروقس) تكرار ایتمش و حائز قطعیت اولدیغنی مشاهده ایلمشدر . اثرمزك ایكنجی قسمنده مومی‌الیه (ویلیام قروقس) ك اجرا ایلدیكی تجربه‌لردن مفصلاً بحث ایده‌جكمز صره‌ده بو خصوصده‌كی تجربه‌نك نتایجنی‌ده كوستره‌جكز .

انكلتره‌لی مشهور (روبرت اوون) ك مخدومی اولوب امریقاده تمكن ایتمش اولان موسیو (روبرت ده‌یل اوون) طرفندن اسپیرتیزمه دائر ١٨٧٧ تاریخنده صوك درجه‌ده مهم بر اثر نشر اولنمشدر . بو اثرده ذكر اولنان حادثات پك غریبدر . فقط اثرك تاریخ نشری اسپیرتیزم حسبیله آمریقاده حصوله كلن غلیان افكارك نسبةً تخفف ایلدیكی بر زمانه مصادف اولمشدر .

فی الحقیقه او غلیان افكار ١٨٥٠ تاریخندن ١٨٦٠ سنه‌سنه قدر اون سنه قدر دوام ایلمشدر . او مدت اثناسنده امریقاده مؤسسات علمیه ، رهبان ، اووقاتلر ، ادیبلر ، شاعرلر ، حاصلی هركس بو مسئله ایله اشتغال ایدییور ، كیمی علیهنده ، قسم اعظمی لهنده بولنیوردی .

اسپیرتیزمه حصر مشاغل ایلدیكی كورولمسی اوزرینه امریقاده (آلاباما) ایالتنده كیم علناً اسپیرتیزمه حادثاتی كوسترر ایسه كندیسندن بش یوز دولار جزای نقدی اخذی تكلیفنی حاوی بر لایحه ویرلمش ایسه‌ده (آلاباما) حكومتی من كل الوجوه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

شایان تدقیق کورولن شو حادثات حقنده‌کی تحریاتی تحدید دیمك اولان بویله بر تکلیفی موافق کورمه‌مش ، لایحه‌یی قطعیاً رد ایتمشدر .

شورایه قدر اسپیرتیزمك ۱۸٦۰ سنه‌سنه قدر اولان سلسلهٔ تحولاتندن خلاصه‌" بحث ایلدك ۱۸٦۰ دن زمانمزه قدر ایسه بوسبتون بشقه صفحه‌یه کیریور . هرکسك اسپیرتیزم تجربه‌سی یاپمق موده‌سی کوشه‌مش ایسه‌ده اصل جدی ، اصول منتظمه داخلنده تدقیقات بوندن صوکره باشلایور . الك بنام علمای غربیه بو خارقه‌نما شیلرله اوغراشیور . مهم ، پك مهم تجربه‌لر یاپیور . فقط بونلرك تفصیلاتنه کیریشمه‌دن اول دها بر شیدن بحث ایتمك لازم کلیور . اوده اسپیرتیزمك زمان قدیمه‌کی شکل وصورتیدر ،

فی الواقع بوقاریده بالمناسبه اسپیرتیزمك پك اسکی اولدیغنی سویلشدك . اقوام قدیمه‌نك همان کافه‌سنده وار ایدی . فقط بو کونکی شکلنده آنجق ۱۸٤۸ سنه‌سندهٔ عرض وجود ایتدی . امریقالیلر ، اوروپالیلر ایچون یکی بر شی ایسه‌ده حقیقتده بویله اولمدیغنی اثبات ایچون بر قاچ بیك سنه اولنه قدر ارجاع نظر ایتمك مجبوریتنده بولنیورز .

آمریقای شمالی — اقوام قدیمه

اسپیرتیزم حادثاتی میاننده (تکین اولمیان) اولرده داخل

اولدیغی معلومدر . حال بوکه بو کبی اولر حکایه‌لری ، مصاللری هر قومده بولندیغی نظر اعتباره آلنیرسه مسئله‌نك اسکیلکی حقنده بر فکر حاصل ایتمك کوچ دکلدر . لکن بوقدر شی بزم ایچون اثبات کافی اولماز . وثائقه ، تاریخه مستند وقایع ایسترز . تحریاتمزی‌ده او نقطهٔ نظردن یوروته‌جکز .

بو کونکی اسپیرتیزمك مهد ظهوری عد اولنان آمریقاده (فوقس) عائله‌سندن دها پك چوق زمان اول بو حادثات خارق العادهیه جلوه‌کاه اولمشدی . اورا یرلیلری میاننده مدیوملر پك چوقدر . ذاتاً تدقیقات تاریخیه‌دن اکلاشیلدیغنه کوره آمریقا یرلیلری وقتیله کرهٔ ارض اوزرنده تفوق و نفوذی حائز بر عرقه منسوب ایدیلر . کندیلری بوکون او عرقك دوکونتیسندن عبارت قالمشدر .

آمریقا یرلیلرنده اسکیدن بری اسپیرتیزمك معلوم و متعامل اولدیغنی کوسترمك اوزره بو یولده تدقیقات اجرا ایتمش اولان (اوژه‌ن نوس) نامنده‌کی مؤلفك اثرندن بعض وقایع نقل ایلیه‌جکز .

مومی الیه بو اثرنده ۱۷۵۹ سنه‌سی محارباتی اثناسنده امریقا یرلیلری طرفندن اسیر ایدلمش اولان (الکساندرهانری) نك یازدیغی بر فقره‌یی ذکر ایدییور .

الکساندر هانری اسارتی دوام ایتدیکی مدتجه امریقالیلرده پك چوق غریب عادتلر کورمش ایدی . موضوع بحث اولان فقره‌ده بو مشاهداتندن برینی ذکر ایدییور . انکلیز عساکری قوماندانی (سیر ویلیامس جونسون) (سوسنت ماری) ده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

یرلشمش اولان آمریقالیلره بر مأمور مخصوص کوندره‌رك رئیسلرینك (نیاغارا) قامه‌سنه کلمسنی ، اوراده عقد مصالحه ایدلمسنی تکلیف ایتمشدی .

آمریقالیلر تکلیف واقعك خاوص نیته مستند اولوب اولمدیغنی . تکلیفی قبول ایتمزلرسه انکلیزلرك کندیلرینه تعرض و تجاوز ایده‌بیله‌جك قوته مالك بولنوب بولنمدیغنی اکلامق ایچون جاب ارواحه لزوم کورمشلر . بونی کندیلرینه مخصوص اصول واسطه‌سیله یاپمشلر .

ایشته آلکساندرهاری بوراسنی تعریف وتوصیف ایدیبور ، دیبورکه :

« آمریقالیلر تکلیف واقعی او درجه‌لرده حائز اهمیت کوردیلرکه بر قرار ویرمك حصوصنده عقل و فکر بشره اعتماد ایده‌میورلردی .

ارواحدن استعانه‌یه مجبوریت حس ایتدیلر الك امین . الك طوغری عد ایتدکاری و « بیوك قاپلومباغه » نامنی ویردکاری بر روحی جلب ایچون بر طاقم تدارکاتده بولندیلر .

اولا صورت مخصوصه‌ده بیوك بر او بنا ایتدیلر . بو اوك درونده رئیس روحانیلری طرفندن کله‌جك روحك استقبال ایدیله‌جکی محل اولمق اوزره بر نوع چادر رکز ایله‌دیلر . تقریباً درت قدم قطرنده بولنان بو چادر صیغین دریسندن معمول اولوب اون قدم طولنده ، سکز پوس قالینلغنده قازیقلره مربوط ایدی . بو قازیقلر ایکی قدم قدر طوپراغه چاقلمش ، یکدیکرینه‌ده قالین

تخته‌لرله ربط ایدلمش ، دری‌ده بونلره غایت صاغلام قایشلرله صیم صیقی باغلانمش ایدی . چادرك یالکز بر طرفنده رئیس روحانیك دخولنه مخصوص کوچك بر محل براقیلمش ایدی .

استحضارات تمام اولونجه مراسم مخصوصه‌نك اجراسنه مباشرت اولندی . رئیس روحانی تمامیله عریان بر حالده کلدی ، چادره یناشدی ، مدخلك اوکنده دیز چوکدی ، اللرینی یره طیاردی ، امکله‌یه امکله‌یه ایچری‌یه کیردی . فقط باشی مدخلدن کچر کچمز ، یوقاریده تعریف ایتدیکم صورتده غایت متین انشا ایدلمش اولان او چادر صارصلمغه ، هله رئیس روحانی بوسبتون ایچری‌یه کیرنجه چادر درونندن بر چوق کورولتیلر ، متعدد سسلر ایشیدلمکه باشلادی . بو سسلردن کیمی آجی آجی چیغلغه ، کیمی کوپك حاولامسنه ، کیمی‌ده قوردك اولومامسنه بکزیبوردی .

بو مدهش آهنکه شکایت آمیز فریادلر ، اضطرابه ، یأسه دلالت ایدن فغانلر انضمام ایدیبوردی . بونلرك آره‌سنده انسان اغزندن چیقارکبی سوزلرده ایشیدلمکده ایدی . فقط اویله بر لسانده‌کی بتون حاضرونك مجهولی ایدی .

بو مدهش ولوله بر مدت دوام ایتدکدن صوکره یرینه درین بر سکوت وسکونت قائم اولدی . بر آز زمان کچمسنی متعاقب چادر ایچنده او وقته قدر ایشیدلمه‌مش بر سس طویولدی . بو سس ضعیف و پس ایدی . عادتا بر کوپك یاوروسنك سسنه بکزه‌یوردی .

ایشته بو ضعیف سس ایشیدلنجه بتون آمریقالیلر سونجلرندن اللری چیرپمغه باشلادیلر . کلن روحك (قاپلومباغه) اولدیغنی ،

بونك ديكر رواحه رياست ايلديكنى ، هيچ بر وقت يالان سويلمديكنى بيان ايتديلر . حالبوكه اندن اول ايشيديلن سسلرى برطاقم ارواح خبيثه يه عائد اولدقلرى ايچون (يوها) ديه تزييف ايتمشلردى . بو ارواح خبيثه انسانلرى آلداتمغه ، يالكش خبرلر ويرمكه ميال ايمش .

خلاصه بر بچوق ساعت مدتله چادرده متسلسل كورولتيلر دوام ايتدى . آره يرده قولاغه انسان صداسنه مشابه سسلرده كليوردى . لكن بو مدت ظرفنده رئيس روحانينك سسى هيچ ايشيدلمه مش ايدى .

كورلتى بيتدكدن صوكره مرقوم طيشارى يه چيقدى ، حاضر بولنان خلقه « بيوك قاپلومباغه » نك ورودينى خبر ويردى ، بو روحك ده كنديسنه ايراد اولنه جق سؤاللرك كافه سنه جواب اعطايه موافقت كوستردكنى علاوه ايتدى . بونك اوزرينه لازم كلن سؤاللرى قبيله رئيسى تعيين و چادرك اره لغندن ده ايچرى يه الك اعلا نوعندن اولمق اوزره بر مقدار توتون ادخال ايله دى . بو توتون روحه بر هديه ، بر جيله ايدى . فى الحقيقه آمريقاليلر ظن ايدرلركه ارواح ده توتونى كنديلرى قدر سورلر ، استعمال ايدرلر .

قاپلومباغه بو هديه يى قبول ايتدكدن صوكره قبيله رئيسنك ايراد ايلديكى سؤاللرى ديكله دى . انكليزلرك امريقاليلره قارشى حرب ايچون تداركاتده بولنوب بولنمدقلرى ، (نياغارا) قلعه سنده قرمزى اثوابليلردن چوق عسكر موجود اولوب اولمديغى صورلمقده ايدى .

رئيس روحانى وساطت ايدوب بو سؤاللرى روحه ايراد ايدر ايتمز ، چادر صاللانمغه ، برايكى دقيقه صوكرده دهشتلى بر صورتده صارصلمغه باشلادى . عادتا ييقيله جق ظن ايتدم .

بن بو حالى ويريله جك جوابك مقدمه سى كبى تلقى ايتمشدم . اويله دكلمش . كسكين ، مخوف بر سس ايشيدلدى . بو ده « بيوك قاپلومباغه » نك تكرار چادردن مفارقت ايتديكنه علامت ايمش .

تمثل ايتمش ارواح خبيثه

سكوت ايچنده بر چاريك قدر زمان كچدى . شو منظره نك ، شو حالك آله جغى نتيجه يه صبرسزلقله منتظر بولنيوردم .

ديركن روح عودت ايتدى ، چادرده عين حالات كوروندى . كورولتيلر ، صارصينتيلر نتيجه روحك صداسى ايشيدلدى . بو دفعه اوزون بر نطق ايراد ايتدى . سويلديكى سوزلر اوليه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ایشیتدیکمز لسانله سویله‌نیوردی. رئیس روحانیدن ماعدا بولسانی آکلایان کیمسه یوقدی.

بناءً علیه نه دیدیکنی سوز ختام بولوبده رئیس روحانی ترجمانلق ایتدکدن صوکره آکلادق.

روح غیبوبت ایتدیکی برچاریك ظرفنده (هورون) کولندن کچه‌رك (نیاغارا) قلعه‌سنه. اورادن‌ده (مونت‌ره‌آل) ه کیتمش ایدی. نیاغارا قلعه‌سنده چوق آدم کورمه‌مش ایسه‌ده سن لوران نهری بویجه (مونت ره‌آل) ه قدر ایندیکی صره‌ده نهرك بر چوق کمیلرله مستور اولدیغنی و بونلرده اغاچلرده‌کی یاپراقلر قدر کثرتلی عسکر بولندیغنی مشاهده ایتمش. بوعسکرده یرلیلرله حرب ایتمك اوزره کلیورمش.

قبیله رئیسی شاید کندیلری (سیرویلیامس جونسون) ك دعوتنه اجابت ایدرلرسه دوست کبی قبول ایدیلوب ایدلمیه‌جکلرینی سؤال ایله‌دی.

روحك ویردیکی جوابی ینه رئیس روحانی حاضرونه تفهیم ایتدی. (سیرویلیامس جونسون) دعوتنه اجابت اولندیغی تقدیرده (نیاغارا) قلعه‌سنه قدر کیتمك اوزره راکب بولنه‌جقلری قایقلری، سفائنی اورتولر، تجره‌لر، تفك، باروت، قورشون، روم طولوفوچیلر کبی برچوق هدایا ایله طولدوره‌جغنی، جمله‌سنك آمناً وسالماً قریه‌لرینه عودت ایده‌جکنی روح تأمین ایله‌یوردی.

بوسوزلر، بوهدیه حقنده‌کی وعدلر اوزرینه حاضرونك مسرتی صوك درجه‌یی بولدی. هرکس سونجندن اللرینی چیرپیور:

« بن‌ده کیده‌جکم! بن‌ده کیده‌جکم! » دییوردی.

شومنظره دوام ایتدیکی مدتجه آلدائمامغه فوق‌العاده دقت ایدییوردم. اك جزئی تفرعاتی بیله کوزدن قاچیرمیور، ایشك ایچنده حیله وارسه کشفنه چالیشیوردم. فقط حیله‌یه دلالت ایده‌جك برشی کورمکه موفق اوله‌مدم.

آمریقالیلر (نیاغارا) قلعه‌سنه کیتدیلر. روحك خبرویردیکی کبی آمناً وسالماً وهدایای وفیره‌یی حاملاً عودت ایتدیلر. (دره‌یق) تاریخنده‌ده مصالحه‌نك بوصورتله عقد ایدلدیکی مسطوردر.»

آمریقاده کائن (نووه‌ل فرانس) حقنده (شارل‌ووا) طرفندن یازیلان تاریخده (آلغونکن) و (هورون) نامنده‌کی آمریقا قبائلنده‌ده بالاده تصویر اولنان مناظره مشابه مراسم اجرا اولندیغی مذکوردر.

(ویسقونسن) ده محکمه رئیس موسیو (لارابه) طرفندن والی (تالمه‌ج) ه کوندردیکی بر وجه آتی مکتوبده شایان دقتدر:

« کچن هفته (جون دوبه) ایله کوروشدم. اولجه‌ده براز طانیدیغم بوذات عمرینی آمریقا یرلیلری آره‌سنده کچیرمش وسنه‌لرجه آمریقا کورك قومپانیه‌سنك آجنته‌لکنده بولنمشدر.

بکا نقل ایتدیکی برقاچ وقعه یرلی امریقالیلر آره‌سنده جلب ارواح مسئله‌سنك پك زیاده تعمم ایتمش اولدیغنی اثبات ایلمکده‌در. بوجمله‌دن اولمق اوزره سویلدیکی وقعه‌لردن بری شودر.

یرلی آمریقالی طبیبلردن بری ایجاب ایتدیکی زمانلرده یان‌یانه اوچ دانه کوچك چادر اعمال ایدرمش. بوچادرلرك قازیقلرینی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

طوپراغه درنجه چاقار واوزرلرینی کیك دریسی ایله اورترمش. یکدیکرندن ایکیشر قدم مسافه‌ده بولنان بوچادرلر اوقدر کوچك ایمش‌که ایچنه آنجق بر آدم صیغه‌بیلیرمش.

برلی طبیب بوچادرلردن باشده‌کنه‌البسه‌سنی، دیکر باشده‌کنه چیزمه‌لرینی قورمش، کندی‌ده اورته یرده قالان اوچنجی چادره کیررمش. ایشته او زمان ارواحدن بریله کوروشمك ایسته‌ین هر آمریقالی ایراد سؤال ایدرمش. سؤال صورولور صورولماز چادرلر صاغه صوله میل ایتمکه صاللانمغه باشلارمش. انسان عادتا ایچنده آدم وارده بونلری صاللایور، صارصیور ظن ایدرمش هر چادردن آیری آیری، بعضاً هپ بردن برطاقم سسلر سوزلر ایشیدیلیورمش.

بو سوزلری طبیبدن ماعدا کیمسه اکلامازمش. هرکسه او تفسیر ایدرمش. (دوبه) چادرلر او صورتده صاللاندیغی، ایچندن سسلر کلدیکی وقتلر دفعات ایله چادرلره صاریلوب وار قوتیله طوردیرمغه چالشدیغی. فقط موفق اوله‌مدیغی، ایچنده آدم وار ظنیله دریلری قالدیروب چادرلرك ایچنه باقدیغی، فقط هر دفعه‌سنده چادرلری بوش کوردیکنی تأمین ایلیور.

(جون دوبه) بکا بونوع آمریقالی طبیبلرك کهانتندن ده بحث ایتدی. کندیسی برقاچ سنه اول (ویسقونسن) شلاله‌لرینه قریب بر محلده تجارتکاه بر قصبه‌یه واصل اولمشدی. اوراده دیکر بر تاجرك ورودینه منتظر اوله‌جقدی. بو تاجرده دها شمالدن (سوپه‌ریور) کولنده کائن بر موقعدن کله‌جکدی. برقاچ

کون بیهوده بکله‌یوردی محلك طبیبی تاجرك کله‌جکی وقتی خبر ویره‌کی تکلیف ایتدی. (جون‌دوبه) تکلیفی واقعی بر درجه‌یه قدر عدم اعتماد ایله قبول ایله‌دی.

آمریقالی‌طبیب اوتلر اوزرینه اوتوردی، برطاقم صارغیلرله باشنی صاردی، اورتدی. بو حالده برقاچ دقیقه قالدقدن‌صوکره قالقدی، (دوبه) یه دیرکه:

یارین کثیف بولوطلر کوك یوزینی قاپلایه‌جق، کونشی ستر ایده‌جکدر. لکن غروبه یاقین بر زمانده افقده بر نقطه‌نك آچیلدیغنی واو آچیقلق ارمسندن کونشی کوره‌جکسکز. ایشته او زمان کولك شوراده‌کی مقابل ساحلنده‌کی برونه دونوب باقار ایسه‌کز دوستکزك کلدیکنی کوره‌جکسکز.

ایرتسی کونی فی‌الواقع خبر ویردیکی کبی کوك یوزی تاوقت غروبه قدر بلوطلرله مستور ایدی. صوکره بلوطلر طاغلدی، کونش کوروندی. (دوبه) تعیین اولنان محله باقدی. فقط کلن کیدن یوقدی. یانده طوران آمریقالی طبیبه دوندی، کندیسیله آلایه باشلادی.

طبیب جواباً، طور باقه‌یم دیدی، اولکی کون کبی یره اوتوره‌رق باشنی اورتدی، بر از صوکره قالقدی:

— مراق ایتمیکز، بش دقیقه کچمز کورورسکز.

سوزلرینی سویله‌دی. (جون‌دوبه) دیبورکه:

— فی‌الحقیقه بش دقیقه صرکره دوستم، تعیین اولنان محلده اوزاقدن کوروندی، چوق کچمدن یانمزه کلدی...»

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

(بەیازلاند) والی سابقی دقتور (فیزجیبون) ك ویردیكی معلوماته كوره آمریقا وحشیلرینك چوغی طبیعی (مەدیوم) اولمق سببیله عرق ابیضه منسوب مەدیوملردن هیچ برینك یاپەمیەجغی درجەده آثار موفقیت كوسترلر . بونلر جلب ارواحه وساطت ایتدكلری زمان كلن روحلر درلو درلو زمرەلردندر . برقسمی آمریقایه ایلك استیلا ایدن اسپانیوللرك روحلرندن ، دیكر قسمی آمریقانك دخی دها اسكی اقوامندن اولدقلرینی ادعا ایدرلركه الیوم قطعهٔ مذكورەده كورولن و آثار باقیەسندن استدلال اولندیغنه كوره شایان حیرت درجەده معمور بولنان بلاد قدیمەیی تأسیس ایدن قوملردر . هم‌ده بو بلدەلر او قدر اسكیدركه خرابەلری بوكون . یالكز بوكون دكل آمریقایی كشف اولندیغی زمانده بیله درت یوز یكرمی بوقدر سنه اول اوروپالیلرك آمریقاده هنوز انسان آیاغی باصمامش ، بالطه كورمەمش عد وظن ایتدكلری جسیم اورمانلرك آلتنده ظهور ایدیور .

آمریقالی مەدیوملرك جلب جلب ایتدیكی ارواح میاننده قدیم فنیكەلیلردن ، ژاپونلردن ، تاتارلردن ، حتی عربلردن اولدقلرینی بیان ایدنلر واردر . بونلر مختلف زمانلرده قبیلەلر برابر آمریقایه هجرت ایتمشلر ایمش . اوزمان بهرنك بوغازی هنوز موجود دكلدی . آمریقا ایله آسیا بر قطعه حالنده ایدی .

وحشی آمریقالی مەدیوملرك جلب ارواح اصولی شرح اولندیغی اوزره بوكونكی اسپریتلرك قوللاندیغی طرزدن پك فرقلیدر . بوكونكیلر ماصەلرله ، ضربەلرله مخابره ایدیورلر .

حال بوكه اونلری طوغریدن طوغری‌یه كلن ارواح ایله قونوشیورلر . لكن اویله بر لساندەكه یالكز مەدیوملر آكلایور .

بو طرزك اقوام قدیمەدن چوغنده موجود اولدیغی . تاریخدن تظاهر ایتمكدەدر . بناءً علیه او نقطهٔ نظردن‌ده تدقیقات اجراسیله ازمنهٔ متقدمەیه طوغری چیقەرق اسپریتیزمك اشكال وتحولات مختلفەسنی كوزدن كچیرەجكز ، منشاء حقیقیسنی تحری ایلیەجكز.

قرون اولی تاریخی تدقیق ایدەجك اولور ایسەك كورەجكزكه اقوام قدیمەنك كافەسنده كهانت جاریدر . هیچ برقوم ، حتی هیچ برقبیله یوقدركه بركاهنی بولنمسون . قدیم مصریلردەده ، فرسلردەده ، یونانیلردەده ، آثوریلردەده ، بابلیلردەده ، اسرائیلیلردەده ، تعداد ایله بیتمیەجك اولان باالجمله اقوام سائرەدەده بویله‌در .

كاهنلرك معاملاتی جلب ارواح نوعندن اولدیغی كبی آمریقالی مەدیوملرك طرزینه پك مشابه بولندیغی‌ده شایان دقتدر . بوبابده برفكر تشكل ویرمك ایچون ابوالمؤرخین هرودوتك اثرنده مذكور برایكی وقعهٔ تاریخیەیی نقل ایتمك كافیدر .

یونان قدیمەده آتنەنك الك پارلاق دورهٔ ترقیسنی تأمینه مدار اولەجق اساساتی وضع وتأیید ایدن یونان حكماسندن (سولون) ك معاصری بولنان لیدیه حكمداری قرەزوس [قارون] یونانستانده‌كی (دەلف) معبدی كاهننك اصابت فوق العادەسنی ایشتمش ، فقط طوغری اولدیغنه قناعت كتیرەمەمش ایدی . بناءً علیه قناعت كامله حاصل ایتمك آرزوسیله برتدبیره مراجعت ایتمشدر . اناطولیده حكومتنك پای تختی بولنان (ساردس) شهرندن الك امین آدملرندن

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

مركب اولمق اوزره برهيئت انتخاب ايتمش . بونى يونانستانده (دهلف) معبدينه كوندرمش .

اوچ بيك سنه يه قريب برزمان اول وسائط نقليه نك نه درجه لرده محدود اوله جغى معلومدر . بناء عليه بوايكى بلده ارهسنده كى مسافه يى قطع ايتمك خيلى زمانه محتاج ايدى . قره زوس هردرلو احتمالاتى نظر دقته آله رق هيئتك (ساردس)دن مفارقتلرندن نهايت يوز كون صوكره (دهلف) شهرنده بولنه جقلرينى تخمين ايتدى . كنديلرينه ديدى كه :

— بورادن طوغرى يونانده كى (دهلف) معبدينه كيدرسكز . يولده مشكلاته ، فورطنه لره تصادف ايتمه كز بيله نهايت اوچ آى صوكره اوراده بولنه جقسكز . يوم حركتكزدن صايغه باشلارسكز . تام يوزنجى كون اولديغى . وقت ظهرده مذكور معبدده كى كاهنه سز او انده بوراده نه ياپديغمى صورارسكز . آله جغكز جوابى قيد ايدر . كرى كتيررسكز .

هيئت يوله چيقدى . قره زوس نه ياپه جغنى هيچ كيمسه يه سويله مش ايدى . تام يوزنجى كون اوكله وقتى هركسدن كيزلى بر قاپلومباغه كسمش . باقير تجره ده قويوب قايناتمش . اودوس شهرنده [مغنيسا جوارنده] بو ايشى كورديكى آنده ، كاهن (دهلف) شهرنده شو جوابى ويرمش :

-- ديوارلرى باقيردن قراكاق برقامه ايچريسنده يم ، بورنه پيشمش قاپلومباغه قوقوسى كليور .

هيئت حكمدارلرينك نه ياپديغنى بيلمدكلرى ايچون شو جوابه

حيرت ايتمشلر كولمشلر ايدى . لكن قره زوسه ايصال ايتدكلرى زمان حكمدار حيرتندن نه ياپه جغنى شاشيرمش ايدى .

آندن صوكره قره زوس نه زمان برمشكلى اولسه (دهلف) كاهننه مراجعت ايدردى . چونكه كنديسى ايكى ايكيمز درت ايدر كبى قناعت حاصل ايلمشدى .

(دهلف) كاهنك - كه بوكا (پى تيا) نامنى ويررلردى - ويرديكى جوابلر امريقا وحشيلرنده اولديغى كبى بوسبتون اكلاشلماز ، مجهول برلسانده دكلدى ؛ لكن معما كبى ايدى ، مآلنى اكلامق غايت مشكلدى . مدلول حقيقيسنى بولمق اكثريا پك بيوك بر ذكايه متوقف بولنوردى . بونك ايچون برچوق جوابلرندن سائل ايچون بر فائده حاصل اولمازدى . حتى بعضاً مضرت بيله تولد ايديوردى .

(قره زوس) ليديه حكمدارى بولنديغى صره ده كى خسرو فرسلرى ميديه ليلرك بويندروغى آلتندن قورتارمغه ، ميديه ليلرى ده كنديسنه منقاد ايده رك ايران قديمك او قوى دولتنى تشكيله موفق اولمش ، پيشكاه عزيمتنه تصادف ايدن ممالكى تسخيره باشلامش ايدى . او زمان ليديه حكومتى ده قوى اولديغندن كى خسرو مقاومت ايده بيله جك بر حالده ايدى . معمافيه انكله دوست كچنمك ، بعض مساعداته بولنمق صورتيله متفق اولمقده قابلدى .

هله ليديه حكمدارى كى خسرو ممالكنه تجاوز ايتديكى تقديرده مدافعه ايله اكتفا ايتمش اولسه ايدى ، موجوديتنى

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

محافظه ایده بیله‌جك ایدی . باخصوص‌كه كی خسروك كندیسنه تعرض وتجاوزده بولنمامق احتمالی‌ده موجود ایدی .

لكن قره‌زوس عصرینك اڭ بیوك ، اڭ زنكین حكمداری اولمقـله مغرور بولندیغندن مدنیتی هنوز ناقص اولان نو ظهور برهیئت قارشیسنده آثار تردد ومسكنت كوسترمك ایسته‌میوردی.

اصابتندن امین بولندیغی (ده‌لف) كاهنك رأینه مراجعت ایتدی : « كی خسرودن بكا بر تهلكه وارمی؟» دیه صوردی . كاهن :

— ای قره‌زوس ! فرسلره بر قاطر حكمدار اولدیغی زمان قورق ، حدودكدن خارجه چیقمه !

زمیننده برجواب ویردی . قره‌زوس بونی حرفیـه قبول ایتدی ، كندی كندینه « برقاطرك حكمدار اولمسی هیچ برزمان ممكن دكلدر . بناءً علیه بنم‌ده كی خسرودن پروام اولماز» حكمنی ویره‌رك كی خسروه قارشی سفر ایتدی ، كندیسی مغلوب، دولتی تار مار اولدی .

مكر صوكره‌دن اكلاشیلدیغنه كوره كاهنك (قاطر) دن مقصدی (آناسی ایله باباسی آیری آیری اقوامه منسوب آدم) ایمش . فی‌الحقیقه كی خسروك باباسی (فرس) ایدی ، آناسی‌ده میدیه حكمدارینك قیزی یعنی (میدیه‌لی) ایدی . ایشته كاهنك مقصد حقیقیسی (قاطر) كبی اناسی باباسی باشقه جنسدن اولان كی خسرو فرسلرك باشنه كچرسه سن اوكا قارشی كیتمه . دیمك ایمش .

بونك كبی قره‌زوسك اوغللرندن بری دیلسز ایدی. تداویسنه صوك درجه‌لرده اهتمام ، مصارف وفیره اختیار ایتدیكی حالده بر فائده كوره‌مه‌مش ایدی. چارهٔ تداویسنی آكلامق ایچون (ده‌لف) كاهننه بر هیئت كوندره‌رك استفسارده بولندی. كاهن دیدی‌كه :

— ای قره‌زوس ! اوغلڭك سوز سویله‌یه‌جكی كون سنك ایچون بر قره كون اوله‌جقدر .

قره‌زوس بوندن برشیٔ اكلایه‌مامشدی . اوغلی او حالده قالدی. كندیسی كی خسروه مغلوب اوله‌رق منهزماً پای تختی اولان (ساردس) شهرینه قدر رجعت ایتمش. اوراده علی‌العجله تحصن ایلمش ایدی . فرسلر ساردسی محاصره آلتنه آلدیلر . نهایت ضبط ایتدیلر. او اثناده‌كی هرج ومرج آره‌سنده برفرس نفری عادی بر آدم ظن ایتدیكی قره‌زوسی اولدیرمك ایچون قلینجنی قالدیردیغی آنده لیدیه حكمدارینك یاننده بولنان دیلسز اوغلی فوق‌العاده برجبر نفسله :

— اولدیرمه ! لیدیه حكمداری قره‌زوسدر !

دیه حایقیرمش ، باباسنی اولومدن قورتارمشدر : ایی امایلك سوز سویله‌دیكی او كونده باباسی ایچون قره كون ایدی .

دیكر اقوام قدیمه‌ده‌ده اسپیریتیزمه ارجاع اولنه‌بیله‌جك برچوق معلومات تاریخیه‌یه تصادف اولنمقده‌در . بنی اسرائیلك احوالی‌ده بونقطهٔ نظردن شایان تدقیقدر . بوكون مؤرخینك حاصل ایتدكلری قناعته باقیلیرسه بنی اسرائیل رؤسای روحانیه‌سی عوامه مخصوص تلقیناتدن ماعدا كندی آره‌لرنده اسراردن معدود برعلمه واقف ایدیلركه بونكله برطاقم استخراجاتده بولنیورلردی .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

زمانمزده یالکز تاریخ یازمقده قوللانیلان (ابجد) حسابی ده بنی اسرائیلدن بزه انتقال ایتمشدر . برچوق زمانلر (ابجد) علوم غیبیه ده استعمال اولنمش ایدی . بوکا مبتنی اسکیدن قالمه برچوق استخراجات کتابلری واردر . محی الدین عربینك ده بو یولده بر تألیفی واردر . ایشته بو تألیفده عبدالحمید ثانینك دوری ده کوسترلمش وخاقان مخلوعك عمری (حاکم) کلمه سیله تعیین ایدلمشدر که ابجد حسابیله (٦٩) سنه ایدر . محی الدین عربینك بو اثر مهمی طبع اولنمامشدر . یازمه نسخه لری ده پك نادردر . بوکبی تألیفات مصر، تونس وبالخاصه مغربده یعنی جزایر وفاسده بولنور .

کورولیورکه ازمنهٔ متأخره یه قدر کلن کچن ومدنیت آثاری کوسترن اقوامك همان کافه سنده اسپیریتیزم حادثاتندن معدود اوله بیله جك وقایع مفقود دکلدر . لکن حقیقتده بونلر پك ناقص شیلردر . چونکه منشأندن تباعد ایلدکجه اصلندن ده انحراف وتباعد ایدییوردی . بناءً علیه اصل منشأنه قدر چیقمق لازمدر . او منشأده هندستان ، هند مدنیتیدر . هندستان خوارق مملکتی اولدقدن بشقه تدقیقات تاریخیه دن ثابت اولدیغنه کوره مدنیتك ده مهد ظهوریدر . بو نقطهٔ نظردن اسپیریتیزمك هندستانده کی صفحاتی — که اوروپالیلرجه (فقیریزم) نامیله معروفدر — تدقیق ایده جکز . بادئ امرده هندستانده سویهٔ عرفانك یوکسکلکنی کوستره جك معلومات مختصره ویره لم که اوسویهٔ عرفانك یاننده اوروپا علما وحکماسنك علم ووقوفی لاشیٔ مثابه سنده قالیر .

هندستانه بر نظر

آمریقاده فوقس عائله سی احتمال که هیچ بر زمان هندستان برهمنلرینك احوالنه واقف اوله مامش ایدی . ذاتاً او صره لرده هندستان حقنده کی معلومات پك ناقص ایدی . دها آشاغیده کوره جکمز وجه ایله اوروپا وبالخاصه انکلیز علماسی سانسقریت لسانی اوکرندکجه ، هند آثارینی تتبعده ایلری یه کیتدکجه هند مدنیتی نه دیمك اولدیغی اطرافلی بر صورتده اکلاشلمقده در .

ایشته فوقس عائله سنك میدانه چیقاردیغی حادثات برهمنلرك اعتقاداتنه موافقدر . هم ده برهمنلر بوکبی شیلری احتمال یوزبیك سنه اول برهمن سلکنه داخل اولان عجمیلره تعلیم ایدرلردی . بو حال جداً غریبدر . دینیله بیلیرکه بوکونکی اسپیریتیزم، برهمنلرك وقتیله بر صنف ممتازه تخصیص ایتدکاری شعبهٔ علمدن بشقه برشی دکلدر .

بوکا بناءً الیوم بتون اوروپا وآمریقایی حیرتده ، عجزده براقان اسپیریتیزم حادثاتنك مفتاح حلنی بولورسه ق هندستانده بوله جغز . اعصار مدیده دنبری هندستانده نشو ونما بوله رق تا امریقا اقطارینه قدر دال بوداق صالان بو غریبه لرك صورت حلنه دسترس اولمق ایچون هندستانده تدقیقات اجراسندن اقصر ، دها امین بر طریق کشف اولنه ماز .

هم یالکز فنون مکتومه ده دکل دیکر شعبات علوم وفنونده ده هندستان بزم ایچون ، غرب علماسی ایچون بر رهبر حقیقت اوله بیلمك استعدادینی حائزدر . دنیایه نه قدر اقوام کلمش . حکمران

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

BELEDİYE

اولمش ایسه دور وحشت ونیم وحشتلرینی کچیردکدن صوکره فیوض عرفان و مدنیتی هپ هندستانک منابع حکمتنده بولوب اقتباس ایتمشدر .

هندستان قدیمک ویردیکی درسلرک پک چوغنده ـ علمای غربیه‌نک بر دائرهٔ محدوده ایچریسنده قالمسی نتیجه‌سی اوله‌رق ـ علوم وفنونه غیر موافق کورینن نیجه شیلر تدقیقات ایلریله‌دکجه مرتبهٔ ثبوته واصل اولمشدر . مثلا پک آز زمان اول انسانک بر یوزنده آنجق التی بیک سنه اول یاشادیغی ظن وفرض اولنوردی. هندستانک (انسان بر یوزنده لایعد سنه‌لردنبری موجوددر . کرهٔ ارضک مختلف طبقاتنده یاشامشدر . شمدیکی طبقات ارضیه‌نک آلتنده‌کی طبقاتده بشقه انسال بشر واردی . تحولات ارضیه ایله آثار محو اولدی . بنی بشر شوقدر دوره کچردی ، هر دوره‌ده انسانلر شو قدر یاشاردی ، بوی شوقدردی ، مدنیتی بویله ایدی) دیه بر قطعیت تاریخیه‌یی حائز اوله‌رق ویردیکی معلوماته ارباب فن نظر استخفاف ایله باقاردی .

حال بوکه مؤخراً غایت درین طبقاتده پک اسکی ادوارده حیات بشره دلالت ایدن آثاره تصادف ایدلدی ، هندستانک خرافه‌لری ظن ایدیلن شیلرک حقیقت اولدیغی آکلاشلدی .

درت یوز بو قدر سنه اول قریستوف قولومب دنیانک مدور اولدیغنی ادعا ایتدیکی زمان اوروپالیلر کندیسنی آز دها اعدامه محکوم ایده‌جکلردی .

ارضک کرویتنی قبول ایتدکلری کبی یلدیزلر ، اجرام سماویه ،

منظومهٔ سمانه‌در اوروپالیلرجه مجهول ایدی . بوکون قطعیت ریاضیه ایله مثبت ومبرهن اولان بوکبی شیلری برهمنلر بیکلرجه سنه اول کشف ایتمشلردی . بوکون آثاریله ثابتدر .

بونک ایچوندرکه زمانمزده علمای غربیه هند آثارینی تدقیق و تتبعه فوق العاده لزوم کورمشلردر . فی الحقیقه هند مدنیتی حقنده‌کی معلوماتمز هنوز پک ناقصدر . زیرا برهمنلر واقف بولندقلری اسراری بیوک بر اعتنا ایله صاقلایورلر . بیکلرجه سنه‌لردنبری سلفدن خلفه انتقال ایدن و عوامک بیلمه‌سی غیر جائز کوریلن بو خارق العاده علومک کتابلری ، و ثائق هرکسک بوله‌میه‌جغی یرلره کیزله‌نمشدر . برهمنلرک معبدلرنده برقسمی بولنیور ایسه‌ده قسم اعظمی طوفان اثناسنده صولرک ایریشه‌مدیکی ، غایت غایت یوکسک یرلرده اختفا ایدلمشدر .

بو اسرارک الڭ مهم قسمنی برهمنلرک الڭ ایلری کانلرندن آنجق بر ایکی کشی بیلیر . فقط اشاغی درجه‌ده صاییلان برهمنک بیله واقف بولندیغی شیلره اوروپالیلرک درجهٔ وقوفی یتشه‌بیلمکدن پک اوزاقدر . اوروپالیلره اوکرنمک ایچون بر چاره قالمش ایسه تصادفاً اله کچیردکلری ، یاخود تحریات مدیده نتیجه‌سنده کشف ایده‌بیلدکلری کتابلری اوقویه‌بیلمکدر . بو آثارده کاملاً سانسقریت لسانی اوزره یازلمشدر .

مناسبت کلمش ایکن سویله‌یه‌لم : سانسقریت لسانی بالجمله السنهٔ موجوده‌نک مشتق اولدیغی لساندرکه بوده کافهٔ اقوامک آزچوق هندستانه ارتباطنی اثبات ایدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

انكليزلر سانسقريت آثارينى تتبع ايتمك مقصد يكانه‌سيله بر طاقم مكاتب مخصوصه تأسيس ايتمشلردر . بوندن بشقه بش اون سنه اول هند ادبياتنك ، هند آثارينك تعميمى مقصديله بيوك برجمعيت علميه‌تأسيس ايتمشدر . بوجمعيتك اليوم برچوق شعبه‌لرى ونشر ايدلمش برخيلى آثارى واردر ، بوكا منسوب اولانلرك هندستانده ، اوروپاده ، آمريقا وآوستراياده مختلف لوجه‌لرى واردر . برلوجه‌سى‌ده پارسده‌در . اصل مركز عموميسى هندستانده (آدیار) ده‌در . غايت جسيم بر بناسى ، فوق‌العاده مهم بر كتبخانه‌سى ، اجتماعلره مخصوص صالونلرى واردر .

بوجمعيته (تئوزوفى) نامى ويرلمكده‌در . مركز عموميده‌كى اعضاسنك تأميناتنه كوره بونلر تبتك تنهالقلرنده ياشايان برنوع خارق‌العاده آدملرك تشكيل ايتمش اولدقلرى اخوت جمعيتندن تعليمات آليرلر . بواعضا هيچ بر زمان عوامه مراجعت ايتميوب علملرينى ، قناعت وجدانيه‌لرينى منحصراً خواص ميانده تميز ايتمش آدملره تلقين ايدرلر . بونلر (حقيقتى تحرى ايديورز ، حقيقتى اوكرتيورز .) ادعاسنده‌درلر .

برآز يوقاريده هندستانك غايت قديم اولديغندن بحث ايتمش ايدك . بوجهتى اثباته مدار اوله‌جق احوال وتدقيقاتدن بعضلرينى ذكرايتمكلكمز طبيدر .

هندولره ، هندستانه وبالخاصه برهمنلره خصومتيله معروف بولنان راهب (كه رن) بيله نتيجهٔ تدقيقاتنده هندستانده علم وعرفانك ترقيات فوق‌العاده‌سنى تصديقه مجبور قالمشدر . اثرندن

هندولرك هندسه‌ده جبر تطبيقاتى ياپدقلرينى مكتبلرده كرهٔ ارضك حركت دورانيه‌سنه دائر تدريسات اجرا ايتدكلرينى ، حادثات سماويه‌يى تحليل ايلدكلرينى ، علم هيئته عائد تدقيقاتده بولندقلرينى خلاصه نسبتهٔ دها دون كشف ايدلمش ظن اولنان مسائل مهمهٔ فنيه ايله اشتغال ايتمش اولدقلرينى اعتراف ايله‌يور .

تمثل ايتمش ارواح خبيثه

قيصر اوكوست زماننده سيچلياده ياشامش اولان يونان قديم مؤرخلرندن (دئودور) تاريخنده كلدانيلرك علم هيئتى هند حكماسندن تعليم ايتمش اولدقلرينى ذكر ايديور . ينه يونان مورخيندن (اوسه‌ويوس) قديم مصريلرك علوم وفنون وصنايعى ، حاصلى هر بيلدكلرينى حبشلردن اوكرندكلرينى وحبشلرك‌ده اصلاً هندلى اولوب حبشستانه مهاجرت ايتدكلرينى بيان وتأكيد ايتمكده‌در .

سانسقريت لساننده‌كى آثارى ترجمه ايتمك اوزره تشكل ايتديكنى بالاده بيان ايتديكمز هيئتك نتيجهٔ تتبعاتى بزه بوكا مماثل كيم بيلير دها نه‌قدر حقايق تاريخيه اوكره‌ده‌جك !

هند ادبياتنك اك اسكى كتابلرندن برى هند علماسنك علم هيئته قديماً اولان وقوفنى غير قابل اعتراض صورتده اثبات ايده‌جك دلائلى حاويدر. بو اثرده هند واضع قانونلرندن (من)ك كتابه‌لرى ذكر اولنيور . علم هيئته متعلق بولنان شو فقره‌لرى شايان دقتدر :

« (پتريس)لر [بنى بشرك اجدادى، ارواح] قمرده ساكندر. قمر كونشه نسبةً آنجق آيده بركره كندى محورى اوزرنده بر دور ياپديغندن خط استواسنده اقامت ايدن (پتريس) لرك بو مدت ظرفنده يالكز بر كوندوزلرى ايله بر كيجه‌لرى اولور . حال بوكه عين مدت ايچنده‌بز خط استوامزده اوتوز كون اوتوز كيجه تعداد ايدرز . بوكاده سبب ارضك كونش مواجهه‌سنده اوتوز دور ياپمسيدر . ايشته كونشدركه (پتريس) لر ايچون‌ده ، انسانلر ايچون‌ده كيجه و كوندوزى حاصل ايدر .

لكن (دبتاس) لركه ارضك قطب شماليسنده ساكندر، آنلر بر آيلق مدت ظرفنده بزدن ده ، (پتريس) لردن ده دها آز كيجه و كوندوز تعداد ايده‌بيليرلر . زيرا قمرك خط استواسنده مقيم (پتريس) لرك اون ايكى كون وكيجه‌سى و ارضك خط استواسى اوزرنده‌كائن (لانقه) [سيلان] اهاليسنك اوچ يوز آلتمش كون و كيجه‌سى (دبتاس) لر ايچون آنجق بر كون بر كيجه ديمكدر . »

قاچ بيك ، بلكه‌ده قاچ يوز بيك سنه اول يازلديغى معلوم اولميان بو اثرك نقل ايتديكمز فقره‌لرندن هندولرك ارضك كرويتنه حركت دورانيه‌سنه و بونلردن بالاستدلال علم هيئتدن دها پك چوق شياره واقف بولندقلرى اكلاشلمقده‌در .

لكن (سوريو صيدهانتو) جدولى بوكا نسبةً قات قات دها زياده محيرالعقولدر. مذكور جدولده اجرام سماويه‌نك او زمانده‌كى وضعيت موقعيه‌لرى قيد واشارت ايدلمشدر . بوكبى رياضى شيلرك بر نقطه‌سنده خطا ايديليرسه تكميل سلسله‌نك بوزوله‌جغى بديهيدر. حال بوكه او جدولده انتظام و تطابق تام كورلمكده‌دركه بويله بر جدولى علم هيئتك غوامضنه واقف بولنميان بر كيمسه‌نك تنظيم ايده‌بيلمسى امكان خارجنده‌در .

اجرام سماويه‌نك حركاتى نسبى و يكديكرينه مربوطدر . فقط بر چوق درلو حركتلرى واردر . اجرام كنديسنه كوره دور ايدر ، مربوط بولنديغى منظومه‌لرله‌دونر، او منظومه‌لردن بر چوغى دها بيوك منظومه‌لره مربوطاً دونر، بو بر چوق حركات فوقنده‌ده جمله‌سى بر حركت عموميه‌يه تابع بولنور . فقط بتون بو حركات انتظام تام داخلنده‌در . بر ذره قدر آنك خارجنه چيقه‌ماز .

وقوف بشرك احاطه‌سنه داخل بولنان اجرامك محركلرى معين و مقيددر . بر يلديزك قاچ سنه‌ده، قاچ درجه انحراف كوستره‌جكى حساب ايديله‌بيلير .

بو ايضاحاتى ويرمكدن مصدمز (سوريو صيد هانتو)جدولنده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

مشاهده اولنان بر حالی آ کلاتمقدر. طبیعی قوزموغرافیایه واقف بولنان قارئین کرام بوندن مستغنیدر .

شمدی (سوریو صید هانتو) جدولنده ـ جدول ترتیب اولندیغی زمان بولندقاری ـ موقعی کوستریلن ییلدیزلرك بو کونکی یرلری چوق فرقلیدر . چونکه ییلدیزلر طبیعی اوزماندنبری محرك منتظملرینی تعقیباً تبدیل موقع ایتمشلردر .

اجرامك تبدیل موقعی ایچون اقتضا ایدن زمان ذاتاً حساب ایدلمش اولدیغندن جدولده مندرج اجرامك هیئت عمومیه‌سنجه کوروان انحرافك نه‌قدر مدتده وقوعه کله‌جکنی حساب ایده‌جك اولور ایسه‌ك تاریخ تنظیمندن شمدی‌یه دکین مرور ایدن زمانی صورت قطعیه‌ده تعیین ایده‌بیله‌جکز .

ایشته هیئت شناسان طرفندن یاپیلان حساباتده بویله بر انحرافك آنجق (٥٨,٠٠٠) سنه‌ده وقوعه کله‌جکی ثابت اولمشدر .

هندستان مدنیتنك نه قدر قدیم اولدیغنه بوندن بلیغ ، بوندن قطعی اثبات اولورمی ؟ اوت ، اوروپا علماسنك دها دون کشف ایتدك زعمنده بولندقلری حقایق علویه‌یه (٥٨٠) عصر اول هند حکماسی مکملاً واقف ایمش !

(سوریو صید هانتو) هندستان مشاهیر هیئت شناسانندن اولوب ذکر ایتدیکمز جدولی بزم تقویملر کبی ترتیب ایتمش ، هر سنه‌کی مشاهداتنی اکا قید ایتمکده بولنمش ایدی .

حیرت فوق العاده‌یی جالب بر شیدرکه ٥٨,٠٠٠ سنه اول یاشایان بو هند عالمی براقدیغی کتابلرنده (وه‌داس) یاد اولنان

مؤلفات هندیه‌دن پك قدیم ، تخطر ایدیله‌میه‌جك قدر اسکی بر زماندن قالمه آثار دیه بحث ایلمکده‌در .

اخیراً سانسقریت لساندن عیناً ترجمه اولنان آثارده حکمای هندك کرهٔ ارض اوزرنده ادوار حیاتیه‌یی درده آییرمقده اولدیغی مسطوردر . هندولر بو ادواره (یوغا) نامنی ویرییوردی . صورت تقسیملری شودر :

١ — (قریتایوغا) دوری (١,٧٢٨,٠٠٠) سنه‌سورمشدر. بودورده انسانلر ١٠٠,٠٠٠ سنه یاشایورمش . بویی‌ده (٢١) آرشون ایمش .

٢ — (ترەتا یوغا) دوری. (١,٢٩٦,٠٠٠) سنه‌دوام ایدن بو دورده‌انسانلر ١٠,٠٠٠ سنه حیات سوررلرمش.

٣ — (دواپارا یوغا) دوری . (٨٦٤,٠٠٠) سنه‌امتداد ایتمش . بونده عمر بشر (١,٠٠٠) سنه‌یی تجاوز ایله‌مه‌مش .

٤ - (قالی یوغا) دوری‌که دور حاضردر . بونك‌ده مدت دوامی (٤٣٢,٠٠٠) سنه اولمق اوزره کوسترلمکده‌در. بودورده عمرمز یالکز یوزسنه‌یه اینمشدر.

وثائق هیئتیه‌ده بوصوك دورك مبدئی میلاد عیسادن (٣,١٠١) سنه اول شباطك ٢٨ نجی جمعه کونی دیه کوسترلمکده‌در .

دیمك‌که اوکمزده‌کی پازار کونی [١] تام (٥,٠١١) سنه اوله‌جق ، شاید هند حکماسنك حساباتی طوغری ایسه دها (٤٢٧,٠٠٠) سنه‌یه قریب بر مدت دوام ایده‌جك !

---

[١] بو فورمه‌مز ٢٢ شباط ١٣٢٥ – ١٩١٠ تاریخنده انتشار ایتمشدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

هر حالده سانسقریت آثارنده اجرا ایدیله‌جك تتبعات تعمیق وتوسیع ایدیله‌جك اولورسه هندستان حقنده دها پك چوق غرائب اوكره‌نه‌جكمزه شبهه ایدیله‌من .

كافهٔ اقوام قدیمه‌نك مدنیتی هندستاندن اقتباس ایتمش اولدقلرینه بر دلیل‌ده بتون لسانلرك اصلی سانسقریت لسانی اولمسیدر. یونان قدیمده ، مصریلرده ، اوروپا اقوامنده قوللانیلان كلمات وبالخاصه اسملر سانسقریت لساندن مشتقدر . بونلرده آز چوق تحولات وقوع بولمش ایسه‌ده اكثریسنده اشتقاقنی كوستره‌جك علامات باقیدر . مثلا بابا ، پدر ، اب ، په‌ر ، پادره ، فاذر ، پاتیر كی مختلف لسانلرده والد معناسنه كلن كلماتك اصلی بر اولدیغی میدانده دكلمی ؟

یونان قدیم خرافاتنده (هركول) اسمنده بر قهرمان واردر. بوكا یونانیلر (هیراقلیس) دیرلر . سانسقریت لساننده ایسه (هارا قالا) میدان جنك ووغانك قهرمانی معناسنه‌در . دیمك كه (هیراقلیس) ك داستان ظفرینی یونانیلر هانكی طریق ایله — احتمال كه مصری ، حبشی ، یاخود فنكه‌لی ، آثوریلر واسطه‌سیله — هندستاندن اقتباس ایلمشلردر.

ینه اسكی یونانیلرده (كنتاوروس) نامیله بر مخلوق عجیبدن بحث اولنیور . بونك بلدن یوقاریسی انسان ، بلدن اشاغیسی آت ایمش . سانسقریت لساننده (كه‌ن ـ تور) آت انسان دیمكدر.

حتی یونان قدیمده معبود طانیلان اشخاصك اسملری ده سانسقریت لساندن مقتبسدر . بر قاچ مثال :

ژوپیتر — سانسقریتجه (ژو ـ پتری) سمانك پدری دیمكدر.

پالاس — یونانیلرجه عقل وحكمت آلهه‌سی . سانسقریتجه: (پالا ـ سا) حكمت حامیه معناسنه‌در .

مینروه — رومالیلرجه شجاعت آلهه‌سیدر. سانسقریتجه: (ما ـ نارا ـ وا) قوپاره مظاهر اولان كیمسه مفهومنده‌در.

نه‌پتون — رومالیلرك دكز معبودینه ویردكلری اسم . سانسقریتجه : (نا ـ پاتا ـ نا) طالغه‌لرك تهورینی ضبط ایدن كیمسه معناسنه‌در .

پوسیدون ـ یونانیلرك ینه دكز معبودینه ویردكلری نام . سانسقریتجه : (پاسا ـ اودا) صولری تسكین ایدن كیمسه معناسنه كلیر .

اكثر اقوامك اسملری ده سانسقریت لساندن مشتقدر :

هه‌لنلر ـ اسكی یونانیلر . سانسقریت لساننده (هه‌لا ـ نا) هه‌لا یه یعنی آیه طاپان محاربلر دیمكدر .

اسپارتیاتلر ـ سانسقریتجه (اسپاردا ـ تا) رقیبلر معناسنه‌در.

ایتالیالر ـ سانسقریتجه: (ایتالا) كلمه‌سی صنف اسفله منسوب آدم دیمكدر .

غالاتلر ـ فرانسه‌نك اسكی قومی . (غالاتا) سانسقریت لساننده كشورلر فتح ایدرك ایلریله‌ین قوم معناسنه كلیر .

اسوچایلر ـ كندی لسانلرنده اسملری (سوئه‌دوا) در . سانسقریتجه (سو ـ یودا) ایی محاربلر معناسنی متضمندر .

نوروچلیلر ـ سانسقریتجه (نارا ـ واژا) دكز آدملرینك مملكتی دیمكدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بالطق – سانسقريت ديلنده (بالا – تا – قا) قدرتلی جها- نكيرلرك صوبی معناسنده‌در .

آلمانلر – سانسقريت لساننده (آلامانو) حر آدملر ديمكدر.

اولاحلر – سانسقريتجه (وا – لا – قا) خدمه صنفندن اولانلر ديمكدر .

ايرلاندا اطه‌سی – قديماً بو اطه‌يه (ئه‌رن) نامی ويريلير ايدی . حتی بوكون بيله شاعرلر جزيره‌مزی كوره‌يه (يشيل ئه‌رن) ديرلر . سانسقريت لساننده (ئه‌رن) كلمه‌سی طوزلو صو ايله محاط قيالر معناسنده‌در. يونان قديم حكماسندن ايكی ذاتك ده اسمنی ذكر ايده‌لم :

پيثاغور – بوكا عربلر عربجه‌ده پ حرفی اولمديغندن فيثاغور ديمشلردر . سانسقريت لساننده (پيثا – غورو) مكتب معلمی معناسنه كلير .

آناقساغور – سانسقريتجه (آنانغا – غورو) فكر معلمی، فكر مربيسی مفهومنده‌در.

اك زياده قدمی ادعا اولنان اقوام متمدنه‌نك هندستانك آنجق بر تلميذ عاجزی مثابه‌سنده بولنديغنه شو بر قاچ سطر دليل كافيدر . زمينك مساعده‌سی اولمامق حسبيله دها زياده تفصيلاته كيريشه‌ميورز .

فقط هر شعبهٔ معرفتك منشائی هند اولديغنه بوكون علمادن، حكمادن شبهه ايدن كيمسه يوق كبيدر . حتی ابو الشعرا هومرك آثاری بيله هند اشعارندن ملهم اولديغی ادعا ايديليوركه بو ده

طوغری ايسه كنديسنی ابو الشعرا نامیله ياد ايتمك قدر عبث برشیء اوله‌ماز . فی الحقيقه اثری اولان (ايلياد) ك بعض پارچه‌لری هند اشعارندن بعض شيلره فوق العاده مشابهدر .

فصل آتيده هندستانده‌كی اسپيريتيزمك شكلی اولان (فقيريزم)دن بحث ايده‌جكمز جهتله هندستان احوالنه دائر ويرديكمز شو معلومات – استطراد قبيلندن ظن اولنه‌بيلر ايسه‌ده – هندستانك سويهٔ عرفان وتعاليسی حقنده مجمل بر فكر ويرمك ايچون لازم ايدی .

فقيريزم

برهمنلر معبدلرنده اجرای آيين ايدركن اسپيريتيزمه بكزر خارق العاده شيلر كوستررلر . آيينلرينك عادتا ركنلرندن برينی جلب ارواح مسئله‌سی تشكيل ايتمكده‌در . برهمنلرك اعتقادينه كوره روح جسددن صوكره باقی قالير . بر مدت شخصيتنی محافظه ايدر . درلو درلو اجساده كيره كيره ، يعنی تناسخ نتيجه- سنده سيئاتدن ، كناهلردن بوسبتون پاك ، مطهر بر حاله كلدكدن صوكره واصل منتهای مقصد اولور ، ديكر ارواح عاليه ايله بر موقع ممتاز احراز ايدر .

لكن بو درجه‌يه وصول ميسر اولمه‌دن اول – اونوديلمسونكه برهمنلرك اعتقادندن بحث ايديورز . — مختلف شرائط تحتنده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بیكلرجه انسان اجسادینه داخل اولورمش . مع مافیه انسان اجسادینه كیرمكه باشلامه‌دن اول روح نه‌قدر ذی‌روح موجودات وارسه ، اك كوچك ، اك بسیط حیوانلردن طوتكده انسانه صورت تشكلجه اك یقین بولنان حیوانلره قدر كافهٔ انواعندن بررنی‌ده بهمه‌حال احیا ایتمش بولنور ایمش .

ایشته برهمنلرك خلاصهٔ اعتقادی بوندن عبارتدر . بونك بیوك بر خطا اولدیغی میدانده در . الحمدالله دین مبین اسلام حقیقی راه سلامتی بزه كوسترمشدر . بو سطرلری محضا احوال مسرودهٔ‌نك بوكونكی اسپیریتلرك ظنلرینه ، فرضیه‌لرینه مشابهتی اولدیغی ایچون ذكره لزوم كوردك .

ینه برهمنلرك اعتقادینه كوره ارواح خبیثه انسانلرك طریق تعالی و تكامله ایلریله‌مسنه مانع اولان دركهٔ اسفله منسوب ارواحدر .

ارواح امواتك هند معابدنده تجلی معامله‌سنی آنجق بیوك برهمنلر یاپه‌بیلورمش . حتی نه صورتله حركت ایتدكلرینه ، ناصل نتیجه‌لر استحصال ایلدكلرینه شمدی‌یه قدر خارجدن كیمسه واقف اوله‌مامشدر . بونلر حالا اسرار نوعندندر . بوبابده ترشح ایتمش اولان معلومات مختلف زمانلرده هندستانی زیارت ایتمش سیاحینك مشاهداتندن عبارتدر . لكن سیاحلرك نقل ایتدیكی شیلر یكدیكره او قدر مشابهدر كه صورت مكمله‌ده قونطرول اولنه‌بیلیر .

هندستانده هر بش سنه‌ده بر كره آتش آیینی اجرا اولنور . بو مناسبتله (پاغودا) دینیلن هر هند معبدی جوارنده بولنان

مقدس حوضلرده بیوك مرتبه‌لی برهمنلر كیجه وقتی مواجههٔ عمومیه‌ده اثبات وجود ایدرلر . اوراده هندستانك اك اوزاق یرلرندن كلمش بر جم غفیر حضورنده برطاقم وسائط مجهوله ایله ظاهراً اكلاشلمسی غیر قابل ، محیرالعقول شیلر كوستررلر . بو شیلر او درجه‌ده شایان حیرتدر كه كوزله‌ده كورولسه ایناناسی ممكن اوله‌میه‌جغندن اسپیرتیزم مسئله‌سنی غایت جدی و قوانین طبیعیه داخلنده تدقیق ایتدیكمز بو اثرده بونلره دائر دها زیاده ایضاحات ویرمكی لزومسز كوردك .

بز بوراده اصل هندستان فقیرلری دینیلن كیمسه‌لرك موفقیاتندن بحث ایده‌جكز ، بونلرك ناصل آدم اولدقلرینی كوستره‌جكز . بوفقیرلر برهمنلرك اك اشاغی درجه‌سنه منسوب بولنیورلر . فقیرلر برهمنلرك النده عوامی اعجاب ایچون بر آلتدن بشقه بر شی دكلدر .

هندستان فقیرلری حقنده بر فكر مخصوص ویرمك ایچون برقاچ آی اول رمضانهٔ شریفده انتشار ایدن (رمضان) رساله‌سنده (قوهٔ معنویه) عنوانیله نشر ایتمش اولدیغمز فقره‌یی بروجه آتی نقل ایدیورز .

« هندستان فقیرلری . . . بونلرك نصل آدملر اولدیغنی قارئینمزدن بر چوغی بیلیر ، ظن ایده‌یز . فقط بیلمینلر بولنه‌بیلیر ملاحظه‌سیله قیصه‌جه تعریف ایده‌جكز : هندستانده برطاقم آدملر واردر كه سنه‌لرجه ریاضت ایله ، حبس نفس ایله ، خاطره خیاله كلمز متاعبه ، مشاق و مزاحمه قاتلانمق صورتیله قوهٔ معنویه‌لرینی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

حیرت آور بر مرتبه‌ده توسیعه موفق اولورلر . دائما سفیلانه یاشارلر ، فقر وفاقه ایچنده یووارلانیرلر . یالکز آچ قالدقلری زمان معنوی قوتارینك تظاهراتندن اوله‌رق خارق العاده شیلر یاپارلر . هنرلر کوسترلر . زنکینلردن ، اجنبیلردن و باخصوص مملکتلرنده‌کی انکلیزلردن بش اون پاره قوپاررلر ، او صورتله تأمین معیشت ایدرلر . فقط قارنلرینی طویوره‌جق مقداردن فضله برپاره آلمازلر . ایشته (هندستان فقیرلری) بونلره دیرلر .

هندستانه تعیین و سوق اولنان انکلیز ضابط و نفرلرندن اکثری ، هندستانی زیارته کیدن هرلورد ، هراجنبی ممالك غربیه‌ده صیتلری آفاقی طوتمش اولان فقیرلرك ، ناصل مخلوق اولدقلرینی کوروب آکلامغه هوسکار اولور . برقسمی ساده‌جه کورور ، مراقدن قورتولور ؛ برقسمی‌ده مشاهداتندن حیرته دوشه‌رك تعمیق کیفیته قرار ویرر ، تدقیقاته ، تتبعاته کیریشیر .

بوصورتله طول مدت هندستانده قالمش بعض انکلیز ضابطانی واردرکه فقیرلرك پك چوق غرائب احوالنه واقفدر . بوکون فقیرلر حقنده موجود معلومات موثوقه آنلرك ثمرهٔ تتبعاتیدر . دینیله بیلیر .

بیکباشی (جیمس براون) ده بوزمره‌دن ایدی . اون بش سنه مدت هندستانده قالمش ، پك چوق تدقیقاتده بولنمش ، بالخاصه بوغریب آدملرك اطوارینی ، مشوارینی تحلیل ایتمش ایدی . کندیسی ، عائله‌سی لوندره‌ده پك معروف ، پك معتبر اولدیغندن

هندستانه یکی کان انکلیز ضابطانك همان جمله‌سی کندیسنه مراجعت ایدرلر ، مملکت حقنده معلومات آلیرلر ایدی .

هله برمجلسده فقیرلرك خارقه‌لرندن بحث آچلدیغی ، (جیمس براون) دن دهاموثوق ، دها جالب دقت معلومات ویره‌بیله‌جك کیمسه بولنمازدی .

برسنه صوك بهار اثناسنده هندستانك داخلنده کائن شهرلر-ندن بری جوارنده انکلیز عسکری مانوره‌لر یاپمقده ایدی . بومناسبتله برچوق انکلیز ضابطلری اوراده اجتماع ایتمش ایدی . برآقشام قشله‌نك بیوك صالوننده اون بش یکرمی قدر ضابط اوتوره‌قده ، کوندوز اجرا ایدیلن مانوره‌لردن بحث آچمقده بولنیورلردی .

اوتوردقلری صالون غایت واسع ایدی . یکرمی هوا غازی لامباسیله تنویر ایدلمشدی . بوضابطلر میاننده بیکباشی (جیمس براون) ده بولنمقده ایدی . دیکر ضابطلرك همان هپسی هندستانه دها یکی کلمش اولدیغندن بیکباشی کندیلرینه مملکتك اقلیمنه ، عوارضنه ، عسکرلکه تعلق ایدن خصوصاتنه دائر ایضاحات ویریوردی .

وقت نصف اللیله قریب ایدی . بردنبره صالونك قپوسنده‌کی پرده جزئیجه آچلدی . قره ، قوری . کهربا رنکنه برآزمائل ، قره صقاللی ، پارلاق کوزلی برچهره کوروندی . کلن هندستان فقیرلرینك اك مشهورلرندن برآدم ایدی . بیکباشی ایله معارفه‌سی بولندیغی جهتله اکا توجیه کلام ایتدی :

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

— میستر براون . انشاءالله صحتده‌سکز .

(براون) جواب ویرمکله برابر فقیری ایچری‌یه دعوت ایتدی . وارقداشلرینه بوك کیم اولدیغنی ، خارق‌العاده هنرلر کورملری ایچون کوزل برفرصت ظهور ایتدیکنی آکلاتدی . صوکره فقیره دونه‌رك :

— کوره‌یم‌سنی. ارقداشلری ممنون ایتملی . اك شایان حیرت هنرلریکی کوسترملی . سوزلرینی سویله‌دی .

فقیر معلوم شیلردن برچوغنی کوستردی . بیکباشیدن ماعدا حاضرون حیرت ایچنده ایدیلر. فقیر اویله‌شیلر یاپیوردی‌که حوصلهٔ ادراکه صیغماز . هپسنك احوال خصوصیه‌سنه دائر کشفیاتده بولندی . برینك نره‌ده طوغدیغنی ، دیکرینك قاچ یاشنده اولدیغنی، بربشقه‌سنك نه‌کبی تصوراتده بولندیغنی سویله‌دی ، انکلیزلرك حیرتی آرتدقجه آرتیوردی . برده هندلی صالونك اورته‌سنده قوللرینی کوکسی اوزرینه چاپراست قاووشدیردی . کوزلرینی مبهم برنقطه‌یه دیکدی ، طوردی . ایکی دقیقه صکره آیاقلری یردن آیرلدی ، غیر مرئی برقوت کندیسنی یوقاری‌یه قالدیریور کبی ایدی. هیچ برنقطهٔ استنادی اولمدیغی حالده ، یوکسلدی ، طاوانه قدر چیقدی.

انکلیزلر آرتق شاشیرمش ایدیلر . یالکز بوعملیه‌یی دفعات ایله کورمش اولان جیحس باشنی صاللادی ، فقیری دهاتشویق ایچون :

— بونلر برشیٔ دکل . دها مهم شیلر ایسته‌رز . دیدی . فقیر « پکی » دیه‌رك قپونك یانـنه قدر چکلدی . صول الیله

صاغ قولنی یوقاریدن آشاغی‌یه طوغری اوغدی. صوکره اوغدیغی قولنی الك‌یقیننده‌کی هوا غازی لامباسنه طوغری اوزاتدی.شهادت پارمغنی لامبایه توجیه ایتمشدی .

فقیر ایله لامبانك آره‌سنده لااقل بش مترولق برمسافه وار ایدی . برقاچ ثانیه صوکره لامبا کندیلکندن سوندی .

فقیر یرندن قیملدانمقسزین پارمغنی ایکنجی لامبایه چویردی. اوده سوندی . حاصلی صره ایله یکرمیسنی‌ده عین منوال اوزره سوندیردی . اورته‌لق زندان کبی قراکلق ایدی . انکلیزلر آغزلرینی آچمغه دکل ، نفس آلمغه بیله جسارت ایده‌میورلردی . خوف و تعجبله قاریشیق برشیلر حس ایله‌یورلر ایدی .

بر دقیقه صوکره لامبانك بری یکیدن اشتعال ایتدی . فقیری کوردیلر .

ینه عینی محلده طوریور لکن بو دفعه صول الیله لامبالره اشارت ایدییوردی .

عین طرزایله هپسنی اوزاقدن یاقدی. «ناصل ممنون اولدیکزمی؟» مألنده بیکباشی‌یه باقدی .

طوغریسی بیکباشی‌ده حیران اولمش ایدی. فقط بللی ایتمه‌مك ایسته‌دی ! « دها مهم ، دها مهم شیلر ایسترز . » دیدی . فقیر حدتلندی. چهره‌سنده اك جسورلری ده اورکوته‌جك برحال پیدا اولدی . کری کری قپویه طوغری چکلدی . ضابطانك جمله‌سنه صره ایله دیك دیك باقدی، مؤثر ، کسکین برصدا ایله :

— بنم امرم اولمقسزین هیچ بریکز یریکزدن قالقه‌مازسکز.

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

سوزلرینی اورته‌یه فیرلاتدی ، سرعتله قپودن چیقدی ، کوزدن نهان اولدی .

فقیرك صوك سوزلرینه انکلیزلرك الك چوغی ، اهمیت ویرمدی. فقیره شارلاتان دیدیلر . صحبتلرینه دوام ایتدیلر . یالکز بیکباشی متفکر کورنیورردی . یاریم ساعت صوکره هرکس فقیری اونوتمشدی . او آره‌لق ضابطلردن بر میرآلای : « اویقوم کلدی. یاتمغه کیدییورم. » دیه‌رك ضمنی بر مساعده ایسته‌دی . هپ بردن یرلرینه عودت ایده‌جکلردی. حاضرلاندیلر . ایلك اوکجه میرآلای قالقه‌یم دیدی ، قالقه‌مدی . ایکی دفعه تشبث ایتدی، قالقه بیلمك امکان خارجنده. میرآلای: « های شیطان. یرمدن قالقه‌مییورم.» دیه باغرییوردی . هرکسده بر استغراب حاصل اولدی . یالکز بیکباشی صغوق قانلیلغنی محافظه ایتمش ایدی: « فقیرك سوزلرینی اونوتدیکزمی ؟ » دیه بر اخطارده بولندی .

درحال دیکر ضابطلرده تجربه ایچون قالقمغه طاوراندیلر . نه‌ده ! یرلرندن قیملدامق احتمالی یوق . غایت قوی البنیه بر یوزباشی قیزدی . اوکنده‌کی ماصه‌یه اللرینی طایادی بتون قوتنی صرف ایدرك قالقمق ایسته‌دی . شدت تضییقدن ماصه پارچه‌لاندی . فقط یوزباشی قالقه‌مادی .

حاصلی حاضر بولنانلردن هیچ بری قیام ایده‌میور، هر آغزدن بر کفر ایشیدیلیوردی. کیمی: « فقیر المه کچرسه قفاسنی قوپاریرم» دییور ، کیمی : « بزی بو حالدن کیم قورتارسون . ایکی معاشمی هدیه ایدرم . » وعدنده بولنیور ایدی .

یاریم ساعت بو حالده کچدی . ضابطلر حرصلرندن ، حدتلرندن ، عجزلرندن آغلایه‌جق راده‌یه کلدیلر . او آنده فقیر پرده آره‌لغندن باشنی اوزاتدی ، بونلره باقدی . مستهزیانه کولیوردی !

تمثل ایتمش ارواح خبیثه

— نا صل ؟ دها مهم شیلر ایستیورمیسکز ؟ سؤالنی ایراد ایتدی .

انکلیزلر هپ بر اغزدن یالواردیلر ، یاقاردیلر :

— بزی بو حالدن قورتار ، سکا بر دها خوار باقمایز . دیدیلر . کیسه‌لرنده نه قدر پاره وارسه ویردیلر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

هندلی قپویه قدر کیتدی . ضابطلره ینه صرءه ایله باقدی :

ـ شمدی سربستسکز . قالقه‌بیلیرسکز .

جمله‌سنی تلفظ ایتدی . انکلیزلر هپ برپایه مربوط ایمشلر کبی هپ بردن آیاغه قالقدیلر . فقیر میدانده یوقدی .

هرکس یرلی یرینه کیتدی فقط هیچ بری اویقو اویویه‌مادی . آندن صکره آیلر ، سنه‌لر کچدی ، بردها کوره‌مدکاری مدهش باقیشلی هندلی‌یی اونوته‌میورلردی . . . »

ایشته بالاده‌کی فقره هندفقیرلرینك درجهٔ اقتدار معنویلرینی ، مرتبهٔ مهارتلرینی کوسترمکه کفایت ایدر .

الك بیوك اوروپا عالم و متفننلری بو احواله برمعنا ویرمکده ، بروجه ایضاح بولمقده اظهار عجز ایلمشلردر .

هندستانده آز چوق برمدت اقامت ایتمش اولان هرکیمسه‌نك مشاهده ایتمش اولدیغی بوشیلر ، امریقا و اوروپاده الك قوتلی مه‌دیوملرك کوستردیکی حالاته بردرجه‌یه‌قدر مشابهدر .

بعض اوروپالیلر . مسئله‌یی جدیتله تدقیق ایتمه‌ینلر فقیرلرك کوستردیکی موفقیاته عادتا برحقه‌بازلق نظریله باقارلر . اکر فقیرلرك یاپدیغی حقه‌بازلق ایسه اوروپا و آمریقاده‌کی مه‌دیوملرك‌ده ایشی کوجی حقه‌بازلقدن بشقه برشی دکلدر . حکمی ویرمك لازمدر . حالبوکه اوروپاده اسپیرتیزم حقنده تدقیقات اجرا ایدن بیوك عالملر ایشده حقه‌بازلق اولمدیغنه قناعت کتیرمشلردر .

روایت اولنورکه وقتیله هندستان اهالیسی برهمنلرك ظلم واستبدادی التنده چکدیکی مزاحمه تاب آور اوله‌میه‌رق صدای

اشتکاسنی ایشتدیرمکه تشبث ایتدیکی تهلکه‌لی صیره‌لرده فقیرلر ایله دیکر بر نوعی اولان (یوغو) لر بلاد مختلفه چارشو وبازارلرنده برابرلرنده برچوق حیوانات وحشیه بولندیغی حالده اثبات وجود ایدرلردی .

بونلرك اطرافنی آلان قاپلان ، صیرتلان کبی حیوانات مفترسه بغتةً قوزودن دها مطیع بر حالده اللرینی یالارلر ، کوپك کبی تبصبص ایدرلر ایدی . بو سایه‌ده غلیانه کلمش اولان افکار عوام سکونت بولور ، برهمنلرك قوهٔ معنویهٔ خارق‌العاده‌سنه تجدید اعتماد ایدردی .

بوکبی وقایع پك اسکی زمانلره عائد اولدیغی و اوروپالیلر طرفندن رأی‌العین کورولمدیکی جهتله شایان اعتماد عد اولنمیور . لکن بالاده‌کی فقره‌مزده کوریلن حالاته مشابه بولنانلردن پك چوغنی اوروپالی سیاحین مشاهده ایتمشلر . تصدیق ایتمکده بولنمشلردر .

فقیرلر علی‌العاده اللرنده یدی دوکوملی بر هزارن دکنکی بولندیررلرکه آلت نامنه استعمال ایتدکاری یکانه‌شی بودر . فقیرلر برمعتاد (پاغود) لرده هندو معبدلرنده اقامت ایدرلر . هندستانه یکی کلن بر اوروپالی‌یی استقبال ایدن همشهریلری کندیسنه فقیرلرك خارقه‌لرینی کوسترمکی باشلیجه وظائف مهماننوازیدن عد ایدرلر .

بوده کوچ بر شی دکلدر . یکی کلن ذاتك مسافر اولدیغی خانه صاحبی الك یقین پاغودلردن برینه خبر کوندرر ، درحال

فقیرك بری النده یدی دوکوملی دکنك بولندیغی حالده عرض اندام ایدر .

فقیر قپوده طورور ، قطعیاً آثار تردد ویا جعایت کوستر مکسزین صورارکه :

- بنی چاغیرتمشسك. ایشته کلدم. بندن نه آرزو ایدییورسك؟

بو آدمی تدقیق ایده‌جك اولور ایسه‌ك اوزون بویلی اولدیغنی کورورز. ستر عورت ایچون کوبکندن اشاغی‌یه طوغری صارقان برپارچه بزمستثنا، کندیسی عریاندر. وجودی ضعیف باقر رنکنده در . ذی حیات بر وجوددن زیاده مومیایه بکزر .

هندستان اصولنجه فقیر ایله دعوت ایدنلر آره‌سنده سلام مراسمی تعاطی اولندقدنصوکره فقیر برکناره اوتورر. خانه‌صاحبنك رجاسی اوزرینه عملیات مطلوبه‌یی کوسترمکه‌یه راضی اولور .

اولا بر وضع ملهمانه آلیر . دوداقلری آره‌سنده اکلاشیلماز بر طاقم شیلر اوقودقدن صوکره آز چوق حیرتی داعی احوال ارائه‌سنه باشلار .

فقیرلرك اك زیاده یاپدقلری شیلردن بری (رقص اوراق) دنیلان حادثه‌در . لاعلی‌التعیین هرهانکی آغاجدن اولورسه اولسون برچوق یاپراقلر آلیر . برچوق هزارن دکنکلرینه اوزته‌یرلرینی دله‌رك شیشه کچررکبی کچرر . دکنکلرك آلت طرفلرینی یرده طوپراغه . یاخود ساقسیلر ایچنه دیکر .

شاید حاضرون طلب ایدرلرسه فقیر بو استحضاراته النی سورمز . بشقه‌لری طرفندن یاپیلیر . بوندن‌ده استحضاراته حیله قاریشدیرمدیغی بللی اولور . الارینی دکنکلرده‌کی یاپراقلره

طوغری اوزاتیر . اللری ایله یاپراقلر آره‌سنده‌کی مسافه‌ده بر آدم فرح فرح کچه‌بیله‌جك قدردر .

فقیر بووضعیتی آلدقدن پك آز برزمان صوکره حاضرون هیچ برسبب خارجی اولمدیغی ، هرطرف قپالی بولندیغی حالده سرین برروزکار اسدیکنی یوزلرینه اولان تماسندن حس ایدرلر. نره‌دن ظهور ایتدیکی بللی اولمیان بونفحه دکنکلرده‌کی یاپراقلری اوینا تمغه باشلار . یاپراقلر دکنکلرك بوینجه اینوب چیقه‌رق منتظم برصورتده رقص ایدرلر .

حال‌بوکه فقیر ایله آنلر اره‌سنده مادی ، مرئی هیچ برتماس وارتباط یوقدر .

فقیرلرك بوکبی هنرلری واقعا تعداد ایله بیتمز . فقط صریح برفکر ویرمك اوزره دها برقاچ مثال ایراد ایده‌لم :

فقیر برکاسه طلب ایدر ، لبالب صو ایله طولدیردقدن صکره برماصه اوزرینه قور. ینه اوزاقدن ، یعنی قطعیاً تماس ایتمکسزین الیله اشارت ایدرك کاسه‌یی صاللامغه باشلار . کاسه‌فورطنه‌یه طوتلمش کمی کبی صاغه صوله یالپا اورور ، درلو درلو حرکات یاپار ، نهایت کندیلکندن هوایه قالقار ، ایچه یوکسلیر ، ینه ماصه‌یه اینر بتون بوحرکتلر ، بتون بوصالنتیلر اثناسنده کاسه‌دن خارجه بر طامله بیله صو دوکولمز .

حاضرونك آرزو ایتدیکی نقطه‌لرده منتظم ، عددی صاییلی ضربات حاصل ایتمك فقیرلرك اك اهمیتسز عد ایتدکلری هنرلردندر. بعضاً آلات موسیقیه بولونورسه کتیررلر ، فقیرك وضعیت

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

آلمش اولدیغی نقطه‌دن برقاچ مترو اوزاغه براقیرلر . فقیر هیچ استیفنی بوزماز . برآزصکره آلات موسیقیه‌نك کندی کندیلرینه متعدد هوالر چالدقلری کمال استغراب ایله کورولور .

بتون بو هنرلر اوروپالی اسپریتلرك یاپدقلرینه تماماً مشابه فقط انلردن قات قات دها ماهرانه‌در . فقیرلر بونلری کیجه اولسون کوندوز اولسون ، هر هانکی شرائط تحتنده بولنورسه بولنسون همان آن واحدده یاپی ویرر . بونلرك برساعتده یاپدیغنی اوروپالی مه‌دیوملر برسنه‌ده یاپه‌مازلر .

دها غریب هنرلر واردر . فقیر برمرمر ماصه‌یه ، یاخود هر هانکی بر سطح مستوی ومجلا اوزرینه غایت اینجه قومدن بر طبقه فرش ایدر .

قوم طبقه‌سنك بر کنارینه مینی مینی کسیلمش بر دکنك قویوب براقیر . حاضروندن آرزو ایده‌نك خاطرینه کندی لساننده بر جمله یاخود شعر کتیرمسنی . ذهناً اوقومسنی تکلیف ایدر .

کندیسی‌ده قوم طبقه‌سنك اوکنده دیزچوکر . وجودینی برنصف دائرهٔ تشکیل ایده‌جك صورتده اکر ، قوللرینی آچه‌رق قومك اوزرینه کرر .

آره‌دن بش اون دقیقه مرور ایدنجه مینی مینی دکنك کندی کندینه ایاقلنوب قوم طبقه‌سنك اوزرنده ، اعوجاجلرله قوشدیغی کمال حیرتله مشاهده اولنور . غیر مرئی بر ال آنی طوتمشده یازی یازیور ظن ایدیلیر . فی الحقیقه بر آز صوکره قوم طبقه‌سی اوزرنده حاضرونك ذهناً اوقودقلری جمله‌لر ، اشعار

نقش ایدلمش بولنور . همده هر هانکی لسانده اولور ایسه اولسون . املاسنده‌ده هیچ بر خطا اولماماق شرطیله .

اسپریتیزم و فقیریزم حقنده غایت مهم اثرلر نشر ایتمش وهندستانه‌ده کیتمش اولان (لوئی ژاقولیو) برچوق سنه‌لر اول وفات ایتمش اولان بر محبنك اسمنی فقیرك بری بالاده‌کی اصول ایله کشف وتحریر ایتدیرمش اولدیغنی بیان ایدییور .

فقیر هنرلرینی نه وقت اولورسه اولسون یاپدیغنی کبی آرزو ایتدیککز تقدیرده دفعات ایله تکرار ایدر و ایسته‌دیککز کبی کندیسنی قونطرول ایتمه‌کزه مساعده ایلر .

شاید قوهٔ معنویه‌سی بر قات دها قوتلی اولور ایسه سزدن آیریله‌جغی زمان حیرتکزی درجهٔ قصوایه ایصال ایده‌جك بر تجربه یاپار . اوطه‌نك اورته یرینه کلیر . سزه قارشی دونر . اللرینی کوکسنه چاپراست قور . چهره‌سنده براتماع حاصل اولور . کوزلرندن مظلم شراره‌لر صاچیلیر . بر مدت صکره یواش یواش یوکسلمکه باشلار ، آیاقلری یردن آیریلیر ، یوقاری‌یه طوغری صعود ایدر . ایشته بو منظره اوروپالیلری انکشت بر دهان حیرت براقیر .

ایش بیتدکدن صوکره فقیر حاضرونه . مراسم فوق العاده ایله عرض وداع ایدر . هیچ بر اجرت طلب ایتمه‌دن چیقار کیدر . شاید کندی آرزوسیله صدقه قبیلندن بر شی ویرن اولور ایسه یالکز اونی قبول ایدر ، فقط عادتی وجه ایله هیچ بر وقت بیان تشکر ایله‌مز .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بر آزیو قاریده اسمی کچن (لوئی ژاقولیو) هندستان فقیرلرینك نه کبی احکام و شرائطه رعایت ایندکلرینی بر وجه آتی شرح ایله یور.

١ ـ یوزلرجه تماشاگرانك حاضر بولندیغی یرلرده قونطرول قابل اوله مدیغندن فقیر بویله یرلرده اجرای هنر ایتمزلر.

٢ ـ هیچ بر زمان رفاقتارنده معاون بولنماز.

٣ ـ دعوت اولندقلری زمان اولره، ستر عورت ایچون اوکلرینه آصدقلری بر پارچه بزدن ماعدا، چیریل چپلاق بر حالده کیدرلر.

٤ ـ بزم اوروپالی حقه بازلرك قوللاندقلری حیله‌لی طوربه‌لری قوطولری و سائر ادواتی بونلر قطعیاً استعمال ایتمز، حتی بیلمزبیله.

٥ ـ دنیاده مالملکلری یدی دوکوملی بر هزارن دکنکی ایله اوچ پوس طولنده بر دودوکدن عبارتدر. دکنك قلم صاپی قدر اینجه بر شیدر. آنی اللرنده بولندیررلر، دودوکیده البسه‌لری، جیبلری اولمدیغی جهتله متمادیاً الده طوتمامق ایچون اوزون سیاه صاچلرینه باغلایوب آصارلر.

٦ ـ دعوت اولندقلری خانه صاحبی ناصل آرزو ایدرسه او یولده حرکت ایدرلر. هنرلرینی کوسترمك ایچون آرزو اولنورسه آیاقده، یاخود اوطوره‌رق اجرای عملیات ایدرلر. حصیر اوستنده، قوری تخته‌ده، مرمرلر اوزرنده طوپراقده، قپالی، یاخود آچیق یرده بولنمق آنلر ایچون مساویدر.

٧ ـ مانیاتیزم، یاخود سیر فی المنام تجربه‌سی یاپمق اوزره بر شخصه محتاج اولدقلری زمان کندیلری آدم بولوب کتیرمزلر،

خدمتجیلرکزدن، احبابکزدن کیم ایستر و قبول ایدرسه آنك اوزرنده اجرای تجربه ایدرلر. کرك هندلی، کرك اوروپالی هر کیم اولورسه اولسون تجربه‌لرده موفقیت کوسترلر.

٨ ـ تجربه‌لرده قوللانمق اوزره باستون، کاغد، قورشون قلمی، بر آلت موسیقیه، حاصلی هر نه لازم اولورسه سزدن طلب ایدرلر. سز تدارك ایدرسکز.

٩ ـ قناعت تامه کتیرمکز ایچون عین تجربه‌یی قاچ کره ایسترسه‌کز تکرار ایدرلر.

١٠ ـ هیچ بر زمان سزدن اجرت ایسته‌مزلر. صدقه مقامنده برشی ویرر ایسه‌کز قبول ایدرلر، طوغریجه منسوب بولندقلری معبده کتوروب تسلیم ایدرلر.

ایشته هند فقیرلری بو موادە تماماً رعایت ایدرلر. سنه‌لرجه هندستانك نقاط مختلفه‌سنه سیاحت، لایعد بلاد و قصباتنی زیارت ایتدم. بو شرائط اساسیه‌یی تجاوز ویا اهمال ایدن بر فقیره راست کلمدم. »

ایشته (لوئی ژاقولیو) فقیرلری بویله تعریف ایدیور. ذاتاً هندستانی زیارت ایدن انکلیز، فرانسز و اقوام سائره‌یه منسوب سیاحلرك جمله‌سی ده بو زمینده معلومات ویرمکده و سوزلری یکدیکرینی تماماً تأیید ایلمکده‌در.

بو حادثه‌لر حقنده فقیره سؤال ایراد ایلدیکی، اسباب صورلدیغی زمان ارواح طرفندن اجرا اولندیغی جوابنی ویرر. وایضاح مسئله ایچون دیرکه:

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

« اجدادمزك ارواحى اولان (پيتريس) لر بزم وجودلرمزى بر آلت مقامنده استعمال ايدرلر . بز سيال طبيعيمزى آنلره اعاره ايدرز ، آنلرك سيالى ايله برلشير ، بو خليطه‌دن بر (وجود سيالى) حاصل اولور ، كورديككز وجه ايله ماده اوزرينه اجراى تأثير ايلرز . »

هند فقيرلرى ، اوروپا مه‌ديوملرى كبى بر قلمه كنديلكندن يازى يازديررلر ، اجسام ثقيله‌يى ، حتى وجود بشرى بيله طوقونمه‌دن وهيچ بر تأثير ظاهرى اولمقسزين هوايه قالديررلر . ارواحى ايجابنده تجسم وتمثل ايتمش بر حالده كوستررلركه (وجود سيالى) ديدكلرى اودر . بر آز دها غيرت صرف ايدنجه كوزله كورينه‌جك حاله كتيره بيلدكلرينى ادعا ايديورلر خلاصهٔ كلام بونلرك كافهٔ حركات وسكناتى مه‌ديوملرى آكديريور .

فقيرلر هر حالده اوروپا و آمريقا مديوملرينه قات قات فائقدر . هم ده فقيرلرك ياپه‌بيلديكى برشى دها واردركه شمدى‌يه قدر دنيانك بشقه هيچ بر طرفنده كوريله‌مه‌مش ، مه‌ديوملردن هيچ برى ياپه‌مامشدر . او ده قوهٔ مقناطيسيه‌لرينك تأثيريله نباتاتك نشو ونماسنى فوق العاده تسريع ايده‌بيلملريدر . رأى العين مشاهداتده بولنان ذواتك ويرديكى تأميناته نظراً فقيرلر تأثير معنويلرى ايله مثلا درت آيده يتشه‌جك بر بغداى دانه‌سنى يكرمى دقيقه ظرفنده يتشمه‌سنى تأمين ايديورلر .

بورالرينى لايقيله ايضاح ايچون هندستان حقنده‌كى تتبعاتى ايله

مشهور اولان (لوئى ژاقوليو) نك اثرندن شو فقره‌يى نقل ايديورز :

« فقيرلرك اك مبالغه‌لى عد اولنه‌بيله‌جك ادعالرندن برى ده نباتاتك نشو ونماسى اوزرينه طوغريدن طوغرى‌يه اجراى تأثير ايده‌بيلمك مسئله‌سيدر . حتى بو تأثير او درجه‌يه وارير ، نباتاتك نشو و نماسنى او مرتبه تسريع ايلرمش كه بر قاچ ساعت ظرفنده استحصال اولنه‌بيلن نتيجه شرائط عاديه وطبيعيه‌ده بر چوق آيلر ، بر خيلى سنه‌لر دوام ايدن زراعت ايله آنجق حاصل اوله‌بيلير .

بالتصادف بر چوق فقيرلرك بو كا مماثل تجربه‌لر اجرا ايتديكنى موفق ده اولديغنى دفعات ايله كورمش ايدم . لكن بو كبى حادثاتى موفقيتله ترتيب واجرا اولنمش بر حيله ، بر حقه‌بازلق مقامنده تلقى ايتمكده اولديغمدن شرائط حدوث و حصولنى قيد وضبط ايتمكده اهمال كوسترمش ايدم .

مع مافيه مسئله نه قدر مبالغه‌لى كورونيور ايسه‌ده بر مدت صوكره بنارس شهرنده كوروب طانيديغم فقير (قوويندازامى) يه بو تجربه‌يى ديكر تجربه‌لرله برابر ياپديرمغى مناسب عد ايله‌دم . (قوويندازامى) بر درجهٔ خارق العاده‌ده قوهٔ معنويه‌سنى تزييد ايتمش ، سائرلرينه پك زياده متفوق بر فقير ايدى . بناءً عليه اولجه ديكر فقيرلرك ياپديغنى كورمش اولديغم بتون شيلرى ، لايقيله تدقيق ايله‌مك مقصديله ، بوكا تكرار ايتديردم .

غايت غريب ومستحيل كورونن بو تجربه‌يى ياپاركن (قوويندازامى) نك كافهٔ حركات وسكناتنى كوزدن قاچيرمامغه قرار ويرمش ايدم . بر كون بعد الظهر ساعت اوچدن بشه قدر كوندوزين تجربه‌لر ياپمقلغمز مقرر ايدى . بر معتاد اجرا ايتدكلرمزدن باشقه قوويندازامى‌يه ايشى قطعياً آچمامش ايدم . او كون شو ايكى ساعتك مدتى

نباتاتك تسریع نماسی تجاربنه حصر ایتمكه قرار ویردم. و بو قرارمی بغتةً خبرویرمك صورتیله - ایشك ایچنده حیله بولندیغی تقدیرده تدارکات لازمه‌سنی یاپه‌مامش اوله‌جغندن - (قوینداڑامی)یی عاجز براقه‌جغم ظننه دوشمش ایدم.

وقت معیننده چیقوب کلدیکی زمان اوکون اجراسنی تصور ایله‌دیکم تجربه‌یی آکلاتدم. قطعیاً اثر تردد کوسترمدی. کندیسنه خاص اولان بر ساده‌دللك، بر طبیعیلك ایله:

- امریکه تابعم. دیدی.

کندیسنده بو اعتماد نفسی کورونجه بر درجه‌یه قدر حیرت ایتدم. مع‌مافیه عقبنده کندیمی طوپلایه‌رق دیدم‌که:

- اوکمده نشو و نماسنی تسریع ایده‌جكك دانه‌یی. لازم کلن طوپراغی، ساقسی‌یی بنم بالذات انتخاب ایتمکلکمه راضی اوله‌جقمیسك؟

- دانه‌یی، ساقسی‌یی ایسته‌دیکك کبی، هر هانکی یردن اولورسه اولسون تدارك ایده‌بیلیرسك. لکن هر طوپراق اولماز، بیاض قرنجه یوواسندن چیقان طوپراق اولملی.

هندستانده بیاض قرنجه یوواسندن طوپراق آلمق قدر قولای برشی یوقدر. بو قرنجه‌لر همان هر آدیم باشنده بولنورلر. یووالرینی آچمق ایچون چیقاروب اطرافه ییغدقلری طوپراقلر اکثریا ایصلانیر ایصلانماز کیرچ کبی قاتیلاشیر.

خدمتمده بولنان بر هندلی‌یی جوارده‌کی قرنجه یوواسندن بر مقدار طوپراق آلمغه کوندردم. بر ده ساقسی ایله مختلف نباتات تخم دانه‌لری کتیرتدم.

طوپراق کلنجه فقیر بونی، ایکی طاش آره‌سنده ازوب توز حالنه کتیرمك اقتضا ایتدیکنی بیلدیردی. بوکا طوغریسی چوق ممنون اولدم. چونکه بویله بر عملیه‌یی طبیعی اوطه ایچنده یاپامازدق. ایستر ایسته‌مز باغچه‌یه چیقه‌جق ایدك. بو سایه‌ده فقیرك حرکاتنی قونطرول ایتمك دها قولای اوله‌جق ایدی.

ذاتاً بزم خدمتجی امر ایتمش اولدیغم شیلری کتیرر کتیرمز الندن آلمش، (قوینداڑامی) ایله اختلاطنه میدان ویرمکسزین کندیسنی صاومش ایدم.

سحق صورتیله توز حالنه کتیردیکم طوپراغی فقیره تسلیم ایتدم. بر پارچه صو ایله قاریشدیره‌رق یواش یواش حل ایتمکه، خمیر حالنه کتیرمکه باشلادی. بر طرفدن کندی کندینه برشیلر اوقویور، اطرافنه اوفورویور، غریب غریب طورلر طاقنیوردی.

یاپدیغی بولاماجك قوامه کلدیکنه حکم ایتدیکی زمان انتخاب کرده‌م اولان دانه هانکیسی ایسه تودیعنی رجا ایتدی. بوندن بشقه هر هانکی جنسندن اولور ایسه اولسون برقاچ آرشون بیاض قماش ده ایسته‌دی.

راست کله بر تخم دانه‌سی آلدم، یاپه‌یه آغاجی تخمی ایدی. النه تسلیم ایتمدن اول اوزرینه بر اشارت یاپمقلغمه مساعده ایدوب ایتمیه‌جکنی صوردم. جواب موافقت ویردی. چاقی ایله فلقتیندن برینك اوجنه ایسته‌دیکم اشارتی یاپدم، جبینلك مخصوص بیاض موسلیندن برقاچ آرشون ایله برابر کندیسنه ویردم.

(قوینداڑامی) بو صره‌ده دیدی‌که:

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

— بن برآز صوكره ارواحه مخصوص اويقويه طاله‌جغم. اويودیغم اثناده نه‌بنم وجوده، نه‌ده ساقسی‌یه الكی سوره‌مه‌جكنه يمين ايت.

ايسته‌دیكی يمنی ايتدم.

باپه‌يه تخمنی ساقسی ايچنده بولاماج حالنده بولنان چاموره غرس ايتدی. يانندن آييرمادیغی يدی دوكوملی هزارن دكنكنی ساقسی‌نك بر كنارینه ديكدی. چادر دیركی مقامنده قوللانه‌رق اوزرینه بياض موسلينی سردی. ساقسی‌يه تماميله ستر ايتدی. صوكره يونلرك اوكنده دیز چوكدی. ايكی قوللی ساقسی‌نك اوزرینه افقی بر وضعيتده آچه‌رق كردی. بر انساندن زياده مرمر هيكله بكزه‌يوردی.

اوزرینه الملی سوره‌مه‌كه سوز ويرمش اولدیغم جهتله بادیٔ امرده بو وضعيتك جدی‌می، يوقسه جعلی‌می اولدیغنه باالمعاينه حكم ويره‌مه‌مش ايدم. لكن تام يارم ساعت كچوب ده الك اوفاق بر حركت ياپمادیغنی كورونجه ايشك ايچنده جعليت بولنمدیغنه قناعت كتيرمكه مجبور قالدم. زيرا نه قدر قوتلی اولور ايسه اولسون دنياده هيچ بر ادم بولنه‌مازكه اويانيق اولدیغی حالده قوللرینی اوكه طوغری افقی بر وضعيتده، اوله يارم ساعت دكل آ، ولوكه اون دقيقه بيله طوته‌بيلسون.

بووضعيتده برساعت قالدی. او اثناده الك اوفاق بر عضله‌ده الك جزئی بر حركت كورولمدی. همان كاملاً دينه‌جك درجه‌ده عريان، تأثير، حرارتله اسمرلشمش، پارلاق وجودیله، آچيق

فقط نظری ثابت كوزيله زمين تضرع و نيازده بولنمش تونجدن معمول بر هيكله بكزيوردی.

اولجه كافهٔ حركاتنی دها اي كوره‌بيلمك ايچون تام قارشيسنه كچمش ايدم.

لكن برآز زمان كچر كچمز فقيرك آچيق ثابت كوزلری اوزرمده فنا برتأثير حصوله كتيرمكه باشلادی. كوزلر صونوك ايدی. لكن اويله مقناطيسی سيالر صاچيوردی‌كه باقمغه تحمل ايتمك امكان خارجنده ايدی. برصره كلدی‌كه اطرافده كائنات دونيور ظن ايتدم. فقير بيله رقص ايدر كبی منظورم اوليوردی. متمادياً عين نقطه‌يه باقمقلغمدن منبعث اولدیغنه حكم ايتدیكم بوحال تأثردن قورتولمق ايچون قالقدم، تراچه‌نك اوبر اوجنه كيتدم. برجسد بی‌روح كبی غير متحرك طوره‌مقده بردوام اولان (قويندازامی) يی كوزدن قاچيرميوردم. لكن تأثير مقناطيسی‌يه قاپيلمامق ايچون انظار دقتمی ارده ده فاصله‌لرله اوزاقده كورينن غانژ شهرينه قدر تمديد ايديوردم.

ايكی ساعت كچدی. فقير ينه عين وضعيتده ايدی. كونش سرعتله مغربه طوغری اينيوردی. بردنبره خفيف برنفس ايشيدلدی. فقير كنديسنه كلمش ايدی.

بنی يانينه چاغيردی. ساقسی‌يی اورتن موسلينی قالدیردی. تقريباً يكرمی سانتيمترو ارتفاعنده تروتازه برپاپه‌يه فدانی كوستردی. صوكره ذهنمدن كچنی كشف ايدرك پارمقلرینی آرتيق قورومش اولان طوپراغك ايچنه طالديردی. كمال اعتنا ايله نباتی جذری

ايله برابر چيقاردی . كوكك اوجنده تخم دانه‌سنك فلقه‌لری هنوز ملاصق طورويوردی . ايكی ساعت اول فلقيتندن بری اوزرينه چاقی ايله ياپمش اولديغم چيزكيی ارائه ايله‌دی .

بونم ويرديكم دانه ، ياپديغم اشارتمی ايدی ؟ شو جوابی ويره بيليرم . دانه‌نك تبديل اولنديغنی ايما ايده‌بيله‌جك برحركت كورمه‌دم . فقير دارا‌چه‌دن بر آن بيله آيرلمامش ايدی . بن ده كنديسنی نظر ترصددن بر آن آييرمامش ايدم . او كون كلديكی زمان بنم كنديسندن اجراسنی طلب ايده‌جكم تجربه نه‌در بيلميور ايدی . كنديسی همان بوسبتون عريان برحالده اولديغی ايچون قوجه برنباتی البسه‌سی آلتنده صاقلايوب كتيرمه‌سی ده امكان خارجنده ايدی . فقط هراحتماله قارشی خدمتچی‌يه كتيرتديكم مختلف الجنس تخملر آره‌سندن پاپه‌يه آغاجی تخمنی انتخاب ايده‌جكمی اولدن ناصل كشف وتخمين ايده‌بيلير ايدی .

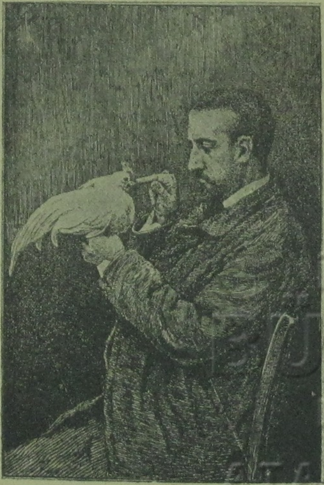
بو حادثهٔ خارق العاده حقنده فضله برشی سويله‌مك ، ايضاحات ويره بيلمك امكان خارجنده‌در . اويله احوال اولور كه عقله صيغماديغی ايچون منطق آنلری ، رأی العين كورولديكی تقديرده بيله ، قبول ايتمك ايسته‌مز .

فقير بو صورتله ساقسیيی ، فلانی كوسترد كدن ، معاينه و تفتيش ايتمكلكمه ميدان ويرد كدن و بنده حصوله كلان حيرتدن بر مدت متلذذ اولدقدن صوكره بك ده‌سترينه چالشمديغی بر طور غرور و افتخار ايله :

— اكر بن تضرعاتمه دوام ايده‌جك اولور ايسه‌م شو پاپه‌يه

فدانی سكز كونه وارماز ، چيچك ويرر . اون بش كون كچمز ميوه يتشديرر .

ديدی . »



بر خروسك تنويمی

ايشته (لوئی ژاقوليو) بويله ديور ، كوزيله كورديكی شيئی بويله نقل ايديور . طبيعی مسؤليتی ده آكا عائددر . ليس الخبر كالعيان .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

اوروپاده اسپیریتیزم

ازمنهٔقدیمه‌یه طوغری اجرا ایلدیکمز تدقیقات بزی بوکونکی اسپیریتیزمدن خیلی اوزاقلاشدیردی . لکن بویله بر استطراد الزم ایدی . بو صورتله اوروپالیلرك (یر یوزنده یکی بر شی یوقدر) زمیننده‌کی قول مشهوری بر کره دها تأیید ایتمش اولیور . اوت شاعرلر بو فکری :

بر تکرردر مسلسل عالمك تاریخی هپ

زمیننده افاده ایتمشلر و وقایع تاریخیه‌نك تکرر ایتدیکنی ، یعنی یکدیکرینی ولی ایدن احوالك مشابه اولدیغنی کوسترمك ایسته‌مشلردر . لکن ارباب تدقیق تکررك یالکز وقایع تاریخیه‌یه منحصر قالمدیغنی ، برچوق اختراعات و کشفیات فنیه‌ده ده واقع اولدیغنی کورمشلردر . بوکون مثلا تلسز تلغراف دها یکی کشف اولنمشدر دیه صورت قطعیه‌ده ادعا ایده‌مز . بیکلرجه سنه اول مجهول اولدیغی نه معلوم؟ دیکر کشفیات فنیه‌ده اویله‌در . احتمالکه ایکنجی ، اوچنجی ، بلکه‌ده دردنجی دفعه کشف ایدلمشلردر .

نه ایسه بز شمدی آمریقا و اوروپاده‌کی اسپیریتیزم حقنده‌کی تدقیقاتمزه عودت ایده‌بیلیرز . ١٨٦٠ تاریخنه‌قدر تفصیلات ویرمش ایتدك . شمدی‌ده آلت طرفنی اکماله چالیشه‌لم .

او تاریخدن صوکره اسپیریتیزم حقنده تتبعات اجرا ایدنلر ایکی قسمه آیریلیر . بر قسمی معلوماتلی ، ناموسلی آدملر اولمقله برابر متفنن دکل ایدیلر . [بونراده تحصیل و تربیه‌سی نقصان اولانلردن هیچ بحث ایتمیورز . چونکه آنلرك یاپمش اولدیغی تجربه‌لر اسپیر

تیزم قواعدینك تصنیف و تعیینده هیچ بر اهمیتی حائز اوله‌ماز .] قسم دیکری‌ده اصل متفننلرك . بتون حیاتلری تدقیقات فنیه ایله کچن عالملرك تتبعات و تجاربیدر .

هر ایکی قسمك‌ده استحصال ایتدکاری نتیجه شایان اعتماددر . لکن هر حالده متفننلر طرفندن وقوع بولان بالعموم تدقیقاتك بشقه بر قوتی حائز اوله‌جغی ، عادتا قطعی بر سند حکمنده بولنه‌جغی میدانده‌در . ایشته بوندن طولاییدرکه دها صوك زمانلره قدر علمانك بو مسئله‌یی تدقیق ایتمك ایسته‌مه‌مش اولملری شایان تأسفدر . بش اون سنه‌دنبریدرکه علما و متفننین غربیه‌دن بعضلری اسپیر تیزمی تدقیقه تنزل ایتمشلر و بو بابده بر چوق اثرلر یازمشلردر . بو آثاری مطالعه ایدن کوررکه ارباب فنده اسپیریتیزم حادثاتنك وجودینی تصدیق ایدییورلر . لکن آنلر شویله دییورلر . «مادامکه بو حادثات واردر . فوق‌الطبیعه اوله‌ماز . بونك مجهول اولان قوانین طبیعه‌سنی کشف ایتمك لازمدر . » اوت . پك طوغری بر سوز . لکن او کشفه موفق اولان ، اسپیریتیزم ایکی ایکیمز دورت شودر دیین یوق .

برنجی قسمی تشکیل ایدنلر برچوق حادثاتی ضبط و تقیید ایتمشلر . بونلرك صحتنی اثباته مدار اوله‌جق اوراق و وثائق طوپلامشلردر . لکن بو اسپیریتیزمك موجود برشی اولدیغنی تأیید ایده‌بیلمکله برابر مسئله‌نك مفتاح حلنی بزه ویره‌مه‌مشدر . بونلر چوق تجربه‌لر یاپمشلر ، موفق اولمشلر ، تجربه‌لرك نه صورتله یاپلدیغنی کوسترمشلردر . فقط مسئله‌نك اسبابنی بردرلو ایضاح

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ایده‌مامشلردر . فی‌الحقیقه اسپریتلر ارواحك تأثیری اولدیغنی ادعا ایلیورلر ایسه‌ده یکرمنجی عصر ترقی ومدنیتده بونی همان قبول ایده‌جك متفنن یوقدر . وذاتاً ادعای مذکورك اثباتی‌ده امکان خارجنده‌در .

فصل مخصوصنده یازدیغمز وجه ایله اسپیریتیزم نمایشلری آمریقایی باشدن‌باشه ولوله‌یه‌ویردکدن صوکره بحر محیط اطلاسی‌یی کچه‌رك انکلتره‌ده اظهار موجودیته باشلامش ، چوق زمان مرور ایتمه‌دن فرانسه طریقیله اوروپا قطعه‌سنك اقسام سائره‌سنه‌ده انتقال ایلمشدر . اوصره‌لرده مثلا پارس شهرنده هیچ برصالون ، هیچ براو یوقدی‌که دوار ، رقاص ماصه‌سی بولنماسون . پارس اهالیسی همان باشدن باشه هپ اسپیریتیزم ایله مشغول ایدی .

ماصه‌لرك ویردیکی جوابلر اکثریتله اهمیتسز شیلردن عبارت ایدی . مع مافیه بعض کره جدی وفلسفی جوابلرده ویرلدیکی کورولدی . لکن بالتدقیق اکلاشلدی‌که ماصه‌نك جوابلری تجربه‌ده حاضر بولنانلرك سویهٔ عرفانیله متناسب ایدی .

مثلا فلسفه بحثنده‌هانکی مسلك فلسفی‌یه سالك فضله حاضر دن وارسه جوابده اومسلکه موافق چیقاردی . شو مشاهده اسپیریتیزم حقنده یکی برنظریه‌نك ظهورینه سبب اولدی . ایلریده بوندن بحث ایده‌جکز .

بعض متفکرین جلب ایدیلان ارواحك معاونتیله معلومات طوپلایه‌رق برمسلك تعیینی جهتنی دوشوندیلر . ارواحه یازی یازدیردیلر . بونلری حفظ ایتدیلر ، برنتیجه چیقاردیلر . فرانسزلردن

(ریوایل) نامنده برمدقق ارواحه جلدلرطولوسی کتابلر یازدیرمشدر .

بو (ریوایل) دنیلن ذات (آللان قارده‌ك) نامیله معروفدر . کندیسی اصل اسمنی ینه ارواحك توصیه‌سیله تبدیل اتمشدر .

ایشته (آللان قارده‌ك) ك آثاری بوکون فرانسه‌لی اسپیریتلرك دستوری مثابه‌سنده‌در . شایان دقتدرکه بونلرده ایضاح ایدیلان نظریه‌لریالکز فرانسز اسپریتلر ایچون مقبولدر . انکلتره‌و آمریقاده‌کی اسپیریتلر رد ایدییورلر . آنلر ایچون بشقه نظریه‌لر طوغریدر .

مثلا (آللان قارده‌ك) ومسلکداشلرینك نظریه‌سی برهمنلرك نظریه‌سنه‌بکزر . آنلر تناسخه قائلدر . ارواحك قدیماً موجودیتنی ومناوبه ایله مختلف اجساده کیردیکنی ، تماميله پاك اولنجه‌یه قدر تناسخده دوام ایتدیکنی قبول ایدییورلر . بونی سویلینلر ، بونظریه‌یی وضع ایدنلرده ینه [آللان قارده‌كك بیانه کوره] ارواحدر .

بالعکس انکلتره و آمریقاده اسپریت تجربه‌لرنده اثبات وجود ایدن ، یازی یازان ارواح تناسخ قطعیاً یوقدر دییور . پك غریب برحال . دهاسی وار : بعض ارواحك بیاناتی ماتریالیزمه ، بعضیلرینك بشقه برمسلکه متمایلدر . بوتضاد غریب کورونمکله برابر بزم نظرمزده برشی اثبات ایدرکه اوده شودر :

شاید جلب ارواح حقیقةً یاپیله‌بیلورسه دعوته اجابت ایدن ارواح حقایق احواله واقف اوله‌جق برمرتبه‌ده اولمدقلری ایچون

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بزه بیله‌مدکلری حقیقتی سویله‌میورلر ، کندی افکار ومطالعات خصوصیه‌لرینی شرح ایله‌یورلر .

(آللان قارده‌ك) یازدیغی آثارده بتون بوکبی شیلره جوابلر بولمشدر . او دییورکه انسانلر ایله مخابره ایدن ارواح اکثریتله اشاغی طبقه‌لره منسوب اولدقلری ایچون جوابلرنده‌ده بویله تضاد کوروله‌بیلیر . بعض جوابلرك پك عامیانه ، حتی جاهلانه اولمسی ده بونظریه ایله ایضاح اولنیور .

فی الواقع کرك آللان قارده‌كك ، کرك برهمنلرك نظریه‌سی یکدیکرینی تأیید ایدییور . بونلره کوره روح بر تکامل تدریجی‌یه تابعدر . یواش یواش مطهر اولور ، اوج مطلوبه چیقار .

(آللان قارده‌ك) (لاژه‌نه‌ز) نامنده‌کی کتابنده اسپریتیزمك صورت کشفنی بر قصد ایله تعریف ایدییور . مؤلف مومی الیه آثارنده بیان ایتمك ایسته‌دیکی شیلری (بودا) یی تقلیداً قصه صورتنده تصویر ایدییور . آندن حصه چیقارمق آرتق قارئینه عائد برکیفیتدر . موضوع بحث اولان قصه شودر :

«مهاجرلری حامل برکمی اقطار بعیده‌ده برمحله کیتمك اوزره یوله چیقار بوکمیده هرصنفدن آدملر واردر . بونلرك احباسی ، اقرباسی مملکتلرنده قالمشدر . برمدت صوکره بوکمینك قضازده اولدیغی خبری کلیر . کمیدن برنشانه کوریله‌مه‌مش ، برخبر آلنه‌مامش ، هرکس یولجیلرك تلف اولدیغنه ذاهب اولور . بتون عائله‌لر یأس طوتار .

حل بوکه کمیده‌کی آدملرك کافه‌سی هیچ بری مستثنا اولمامق

اوزره مجهول ، محصولدار وبرکتلی اراضی‌یه یناشمشلر ، اورایه چیقمشلر ، لطیف براقلیمده بختیارانه یاشامقده بولنمشلردر ؛ لکن بومجهول قالمشدر .

دیرکن برکون اواراضی‌یه دیکر بر کمی اوغرار . قضازده اولانلرك هپسنی اوراده صاغ سالم کورور . بوخبر مسرت‌آور برسرعت برقیه ایله انتشار ایدر ؛ هرکس دیرکه : (دوستلرمز تلف اولمامش !) . بوندن طولایی جناب حقه شکر ایلر اونلر بربرینی کوره‌میورلر . لکن مخابره ایده‌بیلورلر . آره‌لرنده آثار مخادنت تعاطی ایدییورلر . شمدی حزن یرینه سرور قائم اولمشدر .

اسپریتلر نظریه‌لرنده ارواح خبیثه‌نك وجودینی‌ده قبول ایدییورلر وآنلردن صاقنمق لازم کلدیکنی سویلیورلر . بوندن بشقه اکثر ارواحك بر حیات بولنان انسانلردن فضله بر شی بیلمدیکی واثنای مخابره‌ده بونقطه‌نك نظر دقتدن دور طوتلمامق لازم کله‌جکی‌ده نظریه‌لرینك جمله‌ٔ مواددندر .

طوغریسی انسان برشو غرائبه ، برده یکرمنجی عصرده‌کی ترقیات فنیه‌ٔ فوق العادیه باقیورده بوکبی اعتقادات باطله‌نك ناصل اولوبده الآن مظهر رغبت اولدیغنه شاشه‌جغی کلیور . ایشته اسپیریتیزم حقنده تدقیقات اجراسنه قرار ویرن هرمتفنن بدایت امرده بونقطه‌ٔ نظردن محاکمه‌سنی یوروته‌رك کیفیتك بطلانی ساحه‌ٔ تحقق وثبوته چیقارمق عزمیله ایشه باشلامشدر . واقعا اسپیریتلرك ایلری‌یه سوردکلری نظریات حقنده ارباب فن فکرلرینی دکیشدیر -

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

مه‌مشلر سه‌ده او نظریاتك اساسنی تشکیل ایدن حادثاته کانجه حقایق اشیا قارشیسنده مجبور اعتراف قالمشلردر.

فی الحقیقه اویله خارق العاده شیلر اولورکه هر بریمز ایسته‌دیکمز زمان ایسته‌دیکمز کبی تدقیق و تحقق وقوعنی تصدیق ایتدیکمز حالده اسبابنی بوکونکی معلوماتمزله ایضاح ایده‌بیلمك ممکن اوله‌میور.

خلوص نیت صاحبی بولنان هر مدقق کمال جدیتله مشاهداته کریشه‌جك اولورسه (فزیق) و (فیزیولوژی) ساحه‌سنده دها بزم بیلمدیکمز پك چوق شیلر بولندیغنی و بزم کافهٔ قوای طبیعیه‌یی تماملیه طانیمقدن هنوز پك اوزاق اولدیغمزی کوره‌جکدر.

بوکون طب‌بتك کیردیکی چیغیر، تأمین و اثبات ایلدیکی ترقیات بو مجهولاتك نسبةً یقین بر زمانده انکشاف ایده‌جکنه و بوکونکی علمای طبك تلامیذی دها بیوك، دها شایان حیرت شیلر بولمق بختیارلغنی احراز ایده‌جکنه شبهه یوقدر.

ایشته هنوز اکلاشلمیان بعض حادثات قارشیسنده قوهٔ خیالیه‌لری واسع اولان بعض ذواتك بغتةً پك ایلری‌یه واره‌رق (ارواح ایله مناسباتده بولنیورز.) ذهابنه دوشمش اولملری اکلاشلماز بر شی دکلدر.

(فزیق) ده، کیمیاده، (بیولوژی) ده، خلاصه هر درلو فنونده موجود معلوماتمز، ذکای بشرك بعد الموت، نه اولدیغی مسئله‌سی حقنده الك اوفق، الك بسیط بر فکری ویره‌بیلمکدن عاجزدر. ایشته بو عجز، طبیعیدرکه اوروپاده برچوق اعتقادات

باطله‌یه میدان آچیور. بونكده نتیجه‌سی اوروپاده عوامك اسپیریتیزمی کوری کورینه قبول ایدیورمسیدر.

مع مافیه بعض مسائل علمیه و فنیه‌ده اولدیغی کبی بونده‌ده برفرضیه قویه‌لم. اسپیریتیزم حادثاتندن اسپیریتلرك استدلال و وضع ایتدکاری نظریه‌لری طوغری عد و فرض ایده‌لم. اکر، او فرضیه حقیقت ایسه آنی حقیقت اولمقدن عجبا دنیاده ناصل برقوت منع ایده‌بیلیر؟ حقیقت هرشیئك فوقنده دکلمیدر؟ بو فرضیه طوغری اولدیغی تقررده قوانینی تعیین، علوم و فنون مکشوفه موقعنی تصریح، کافهٔ تفرعاتنی تشریح ایتمك ینه ارباب علم و فنك وظیفه‌سی اوله‌جقدر. تصادف قبیلندن برقاچ تجربه یاپیورلر بو خصوصده هیچ بر ایشه یارایه‌ماز.

اسپیریتلرك نظریه‌سی هنوز اثبات ایدیله‌مش اولمقله برابر بونی قبول ایدنلرك عددی کوندن کونه بر سرعت متزایده ایله چوغالمقده‌در. هم ده کافهٔ صنوفده ترقی ایدیور. عالملر آره‌سنده‌ده، متوسط درجه‌ده تحصیل کورمش آدملر آره‌سنده‌ده، معلوماتی محدود اولانلر میانده‌ده اسپریت نظریه‌سنی قبول ایدنلر واردر.

بز مملکتمزده اویله واهی، باطل اعتقاداته حوالهٔ سمع اعتبار ایتمدیکمزدن بالطبع اسپیریتیزمی صرف اسبابی مجهول حادثات طبیعیه‌دن عد ایدر و اسباب مذکوره‌نك ایضاحنه انتظاراً مشاهدات و تدقیقات ایله اکتفا ایلرز.

شوراجقده خلاصةً تکرار ایده‌لم: اسپیریتیزم حادثاتی موجوددر.

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بونی انکار ایتمکه مجال یوقدر . لکن بو حادثاتی ایضاح ایچون درمیان ایدیلن مختلف نظریاتك طوغری اولدیغنه حکم ویرمك قطعیاً جائز دکلدر . بزم یاپه‌جغمز شیٔ تدقیقاتدن کری طورمامقله برابر حقیقتك تظاهر وانکشافنه انتظار ایتمکدر .

اسپیریتیزمك تاریخچه‌سنی . اوروپاده کچیردیکی صفحاتی ارائه ایچون ۱۸۶۰ تاریخندن صوکره فرانسز محررین ومؤلفیننden بعضلرینك درمیان ایتمش اولدیغی مطالعاتی ذکر ایتمك فائده‌دن خالی دکلدر .

(اوژه‌ن بونمر) نامنده‌کی محرر اسپیریتیزم حقنده دیورکه :

« بن ده هر کس کبی بادیٔ امرده اسپیریتیزمه قارشی خنده‌ٔ استخفاف ایله کولمش ایدم . فقط او کولوشك ذکی بر منقد کولوشی دکل بر حماقت کولوشندن بشقه بر شیٔ اولمدیغنی صوکره‌دن آکلادم . »

(موریس لاشاتر) تألیف کرده‌سی اولان لغات کتابنده شو صورتله ادارهٔ کلام ایدیور :

« اسپریت نظریه‌سی حد ذاتنده بر تحول افکاری حاوی بولندیغی جهتله یالکز بو نقطه‌یله هر ترقی پرور آدمك نظر دقتنی جلبه شایاندر . اسپیریتیزمك تأثیری کافهٔ ممالك متمدنه‌یه شمول پیدا ایتمش اولمسی مؤسسنه بیوك بر اهمیت ویرمکده‌در . امارات موجوده‌یه نظراً آتیٔ قریبده (آللان قارده‌ك) اون طقوزنجی عصرك [آللان قارده‌ك اون طقوزنجی عصرده یتشمشدر .] مجددلرندن معدود بولنه‌جقدر . »

مشهور محررلردن (شارك لومون) ده بر اثرنده شو سوزلری سویلیور :

« اسپیریت فرضیه‌سنك بالجمله متفکرین ایله‌نیت خالصه اربابنك نظرنده احراز تفوق ایلدیکنی تصدیق ایتمك لازمدر . » دها بو قاریده بالمناسبه اسمی کچن ومحرراتندن بر فقره‌سی نقل وترجمه اولنان (راپل) غزته‌سی محرر فنیسی (ویقتور مونیه) ده بر یرده آتیده‌کی جمله ایله اسپیریتیزم حقنده‌کی فکرینی ایضاح ایلمشدر .

« اسپیریتیزم الیوم جان چکشمکده اولان مادیون مسلکنك خرابه‌لری اوزرنده بالطه کورمه‌مش بر اورمان کبی نشو ونما بولمقده‌در . »

ینه مذکور راپل غزته‌سنك بالذات سرمحرری (اوکوست واکه‌ری) دها ایلری‌یه وارمش ودیمشدرکه :

« آمریقاده ضربه‌زن اولان واون درت بیك امضا ایله موجودیتنه شهادت ایدیلن ارواحه ، اسپیریتیزمه اینانیرم . »

فی الواقع اسپیریتیزم آمریقاده یکی ظهور ایتدیکی زمان حادثات مشهوده‌یی تصدیقاً آمریقا اهالیسندن اون درت بیك کشی بیوك بر استدعا یازه‌رق وجملهٔ امضا ایدرك حکومته ویرمشلر ، مدعیات واقعه‌نك طوغریلغنه شهادت ایتمشلر ایدی . (اوکوست واکه‌ری) ایشته بو استدعایی ایما ایدیور .

سرمحرر مومی الیه بالذات ماصه تجربه‌لری یاپمش واستحصال ایتدیکی نتایج حقنده (میه‌ت ده‌لی ستوار) [تاریخ قیریتیلاری] نامیله غایت مراقلی ، کزیده بر اثر یازمشدر .

بو اثرده مادام (دوژیرار) دن بحث ایدییور. بوقادین ماصه‌لری تجربه ایتمك ، سویلتمك اصولنی آمریقادن اوروپایه یکی ادخال ایتمش ایدی . (اوکوست واکه‌ری) بر آره‌لق (ژه‌رسه‌ی) ده منفیاً اقامت ایدن (ویقتور.هوغو) یی زیارته کیتمش ایدی . مادام (دوژیراردن) ده تصادفاً او بیوك فرانسز محرری ایله ملاقات ایتمك اوزره نزدینه عزیمت ایتمش اولدیغندن (اوکست واکه‌ری) موسی الیهایی اوراده کوروب طانیمش ، آکا واسپیریتیزمه دائر ویردیکی معلوماته‌ده اوراده دسترس اولمش ایدی .

کندیسنی غایت خسته وهم ایدن مادام (دوژیراردن) ایله تجربه‌لرندن (اوکست واکه‌ری) اثرنده شو صورتده بحث ایلمکده‌در .

« ماورای حیات عالمنه طوغرو بوقادینی توجهه مجبور ایدن شیء عجبا پك یقین عد ایلدیکی موتی می ایدی ؟ کندیسی سوز سویلین ماصه‌لرله پك مشغول ایدی ، بنی کوردیکی زمان ایلك سوزی بو قبیل ماصه‌لری اینانوب اینانمدیغمه دائر ایراد ایلدیکی سؤال اولدی . کندیسی بونلره پك قطعی بر صورتده اینانیور . وکیجه‌لرینی ارواح امواتی جلب و دعوت ایتمکله امرار ایله‌یوردی . جلب ارواح ایله اشتغالی او درجه‌ده ایدی که تأثیراتی یازدیغی کتابلره قدر . نفوذ و انعکاس ایلمکده ایدی . (مسرت قورقوتور) عنوانلی اثرینك موضوعی حیاته عودت ایدن بر موتا دکلیدر ؟

بوقادین اینانديغی شیلره بهمه‌حال دیکر کیمسه‌لرك‌ده اینانمسنی

ایسته‌یوردی . حتی کالدیکی کون اقشام طعامنك صوکنی بکله‌مدی . هنوز میوه یمك اوزره ایدك . سفره‌دن قالقدی ، مدعوینندن برینی آله‌رق تنفس صالونه کتوردی . اوراده ایکیسی برلکده برماصه‌یی اویناتمق ، قیمل‌داتمق تشبثنده بولندیلر . فقط ماصه‌ده اثر حرکت کورلمدی . مادام ماصه‌نك حرکت ایتمیشنی مربع اولوشنه عطف ایتدی . مدور اولمدقجه سیال مقناطیسی جریانی غائب اولمقده ایمش .

ایرتسی کونی بالذات براوبونجاقجی دکاننه کیتدی کوچك مدور برماصه الدی . بوماصه تك ایاقلی اولوب زمینه یقین محلنده سه‌پاکی اوچه آیریلیوردی. او آقشام بونکله تجربه‌یه قویولدیلر. فقط یکی ماصه‌ده حرکت ایتمدی .

مادام (دوژیراردن) ه بوندن طولایی فتور عارض اولمدی. ارواحك مشتریی بکله‌ین آرابه بارکیرینه بکزه‌مدیکنی ، بزم کیفمز ایسته‌دیکی وقت کلمکه مجبور اولمدیغنی ، سربست حر بولندقلرینی . انجق وقت مرهوننده کله‌جکلرینی سویلیوردی .

دها ایرتسی کونی عین تجربه‌لر اجرا اولندی . ماصه‌ده ینه عین سکوت ، مادام اصرار ایدییور ، ماصه‌ده عدم حرکتده عناد ایله‌یوردی .

مادام (دوژیراردن) پروپاغاندا یاپمق ، افکار و مطالعاتی نشر و تعمیم خصوصنده فوق‌العاده بر فعالیت ابراز ایدییوردی . بر کون (ژه‌رسه‌ی) سکنه‌سندن برینك خانه‌سنده یمکه دعوتلی ایدی . اوراده کچوك بر ماصه‌یی استجوابه قالقشدی . فقط او ماصه‌دنده جواب آلنه‌مادی .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

يكديكرينی ولی ايدن بو عدم موفقيتلر كنديسنی مأيوس ايتمدی. سكون واعتدال دمنی محافظه ايتدی. چهره‌سنده اعتماد نفسه دلالت ايدر و آثار تبسم رونمود اولديغی كبی عدم اعتماد آثاری ابراز ايدنلره قارشی‌ده مسامحه كار ايدی. عزيمتدن بر كيجه اول، وداع مثابه‌سنده اولمق اوزره دها بر تجربه اجراسنه مساعده ايتمكلكمزی طلب ايتدی. بن آندن اول اجرا اولنان تجربه‌لرده حاضر بولنمامش ايدم. بن اويله حادثاته ايناميوردم، ايناغمق ده ايسته‌ميوردم. بن اساساً تجدداته مخالف دكلدم. لكن بو اويله بر تجدد ايدی كه بتون پارس خلقنی مشغول ايدييور، نيجه دها مهم مشغله‌لردن اليقوييور ايدی. بناءً عليه اتقا اوزره بولنمق صورتيله پروتستو ايتمش ايدم. بو دفعه ايسه شو صوك تجربه‌ده اثبات وجود ايتمكدن امتناع قابل اوله‌مادی؛ لكن صورت مطلقه‌ده درجهٔ ثبوته واصل اولميان شيلره اعتماد ايتمه‌مكه‌ده عزم قطعی ايله قرار ويرمش ايدم.

مادام (ژيراردن) ايله كندی انتخابكرده‌سی اولان معاونلرندن بری اللرينی ماصه‌نك اوزرينه قويديلر. آره‌دن بر چاريك كچمه‌دن هنوز هيچ بر علامت كوروله‌مش ايدی. آنجق صبر ايتمكی كنديسنه وعد ايتمش ايدك، بكله‌دك. دها بش دقيقه صوكره بر آغاچ غيجيردیسی ايشيدلدی. بورغون دوشمش اللرك اجرا ايتمش اولديغی غير اختياری بر تضييقك نتيجه‌سی اوله‌بيليردی. لكن او غيجيرتی، او چاتيردی چوق كچمه‌دن تكرر ايتدی، دها صوكره عصبی بر تحرك حس ايدلدی. بر دنبره سهپانك بر آياغی هوايه قالقدی. مادام (دوژيراردن) صوردی كه:

— كيمسه وارمی؟ اكر وارسه و بزمله قونوشمق آرزو ايدييورسه بر ضربه اورسون.

سهپانك آياغی تكرار يره دوشدی، قوری بر سس ويردی. بونك اوزرينه مادام (دوژيراردن) بزه:

— ايشته، بر كيمسه وارمش، صوره‌جغكز سؤاللری صورككز. ديدی.

فی الحقيقه سؤاللر ايراد ايدلدی؛ ماصه‌دن جوابلر آلندی. جوابلر عموميتله غايت قيصه، بر نهايت ايكی كلمه‌دن مركب، اكثريا متردد، غير واضح، حتی بعضاً مبهم ايدی.

عجبا بزمی لايقيله آكلاميوردق؟ فی الواقع ماصه‌نك جوابلرينی ترجمه وتفسير ايچون قوللانديغمز اصول خطا ارتكابنه پك مساعد ايدی. چونكه شويله بر اصول اتخاذ ايدلمش ايدی. آ، به، سه، الخ دن باشلايه‌رق ماصه هر ضربه اوردقجه (فرانسزجه) الفبانك حرفلرينی صره‌سيله تلفظ ايدييوردق. ضربه‌لرك آرقه‌سی كسيلنجه هانكی حرفده قالمش ايسه‌ك آنی اشارت ايدييوردق. لكن اكثريا ماصه بر حرفده قطعی بر صورتده توقف ايتميوردی. التباسه محل براقيوردی؛ انسان الدانييور، يا كاشلقله اولميه‌جق يرده يا بر اولكی، ياخود بر صوكره‌كی حرفی قيد ايدييوردی. بتون بونلره تجربه‌سزلك منضم اولدقجه و مادام (دوژيرادن) محضا داعیٔ شبهه اولمامق فكريله ايشه مداخله ايتمدكجه ايش بوسبتون قاريشيور، آكلاشلماز بر حاله كليوردی.

مادام (دوژيراردن) پارسده بوندن دها امين، دها قولای بر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

اصول قوللانديغنى بزه سويلدى. او اصولده صورت مخصوصەده اعمال ايتديرمش اولديغى برمدور ماصەدن عبارت ايدى. ماصەده الفبانك كافۀ حروفنى حاوى بر الفبا ايله بر يلقوان بولنيورمش، هرضربەده ماصه حرفى كنديلكندن كوستريورمش.

بز بويله مكمل بر ماصەدن محروم بولنيوردق. معمافيه بو عدم مكمليته رغماً بزم ماصەنك ويرديكى قاريشيق، مغلق جوابلر آرەسنده نظر دقت و حيرتمى جلب ايدنلرده واردى.

بن او وقتەقدر بويله تجربەلرده آنجق شاهد صفتيله بولنمش ايدم. بو دفعه بالفعل اشتراك ايتمك لازم كلدى. فقط اعتمادم امنيتم او قدر ايدى‌كه ايستەميه. ايستەميه عدم موفقيتدن امين اولديغم حالده ايشه كيريشدم. هر حالده له و ياعليهده برفكر پيدا ايتمك ايستەيوردم. ماصەيه خطاباً ديدم‌كه:

– ذهنمدن كچيرديكم كلمەيى كشف ايت.

بو سؤاله آلەجغم جوابى دها امين بر صورتده قونطرول ايتمك‌ايچون مادام (دوژيراردن) ايله برلكده ماصەيەاوطوردم. ماصه بر كلمه سويلەدى؛ حقيقةً ذهنمدن كچيرديكم كلمه ايدى. بو خشنوديمى، عنادمى ازالەيه كافى كلمدى. كندى كنديمەديدم‌كه: (اولەبيليريا تصادف او كلمەيى مادام (دوژيراردنه) سويلتدى، اوده ماصەيه اوكرتدى.

واقعا بركره باشمه كلمش ايدى: اوپرا بالوسنده دومينه‌كيەرك تبديل قيافت ايتمش بر قادينه (بن سنى طانيرم.) ديدم. (بنى طانيورسەك، اصل اسممى سويله بلقەلم.) ديدى حقيقتدەقادينى

طانييوردم. لكن اوصرەده برشى سويلمك ايجاب ايدردى؛ نه اولورسه اولسون ديدم. راست كله بر اسم سويلەدم. طوغرى چيقماسونمى؟!

ايشته بووقعه ترددمى موجب اوليوردى. چونكه ماصه ضربەلرى اورديغى اثناده ذهنمده‌كى كلمەنك صره ايله حرفلرى كلدكجه بن هيچ فرقنه وارمەدن كوزلرمده بر التماعك ياخود اللرمده وجودمده بر اختلاجك بر علامت ايقاظ يرينه كچمەسى احتمالى وارد خاطر ايدى.

بومطالعاته بناءً تجربەيەيكيدن باشلادم. لكن يوقاريكى فقرەده ذكر ايتديكم محذوره محل قالماملق اوزره بودفعه ذهنمده‌كى كلمەنك مرادفى اولەبيلەجك بركلمه سويلمسنى طلب ايلدم. همده ماصەدن قالقوب تباعد ايتدم. ماصه شو جوابى ويردى:

– سن (اضطراب) ديمك ايستيورسك.

بن ايسه (محبت) كلمەسنى ذهنمدن كچرييوردم‌كه نتيجه اعتباريله برمعناده ديمكدى. لكن بن ينه قناعت كتيرمەمش ايدم. زيرا برطرفدن ماصەيه حركت اجراسى ايچون حاضرون طرفندن معاونت ماديه واقع اولديغنى فرض ايدرك، ديكر طرفدن‌دەدنياده همان هرهانكى برشيئك التنده (اضطراب) مندمج اولەجغنى دوشونەرك اعتماد ايدەميوردم. اضطراب كلمەسى محبتى شرح ايتديكى كبى (بيوكلك)، (آنالق)، (شعر).(وطنپرورلك) الخ. فداكارلغى مستلزم هرشيئه ترجمان اولەبيلەجكى خاطرمه كليوردى. بناءً عليه اكر مادام (دوژيراردن)، اوقدر جدى،

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

اوقدر عاليجناب ، اوقدر اوداپرور ، فضله اوله‌رق ده اولمك اوزره بولنان اومادام (دوژيراردن) امريقادن بحر محيط اطلاسي‌يي كچەرك اوروپايه محضا آدم آلداتماق فكريله كلمش ايديسه بن ده آلدانمش اوله‌جغم ديه قورقيوردم .

حال بوكه مادام (دوژيراردن) حقنده بويله بر شيئه قائل اولمق جائز اوله‌مازدي . بوندن غيري امكان خارجنده ، پك چوق شيلره اينانيلير دي‌ده مادام (دوژيراردن) ك حيله ياپديغنه اينانمغه وجدان راضي اولمازدي. ايشته بتون بونلره رغماً بن اعتمادسزلغي صوك درجه‌يه قدر كتورمكله مخاطبم ايچون تحقير معناسي چيقنجه‌يه قدر ثبات ايتمكله قرار ويرمش ايدم .

حاضر بولنان سائر ذوات يالكز كنديلرينك معلومي اولان بر طاقم حادثاتي ، افكاري صوردیلر . ماصه آنلري كشف ايتدي. بردنبره ماصه بواهميتسز سؤاللردن بيقمش كبي كوروندي. آرتق جواب ويرميوردي . لكن غريب بر صورتده حركتده دوام ايديوردي . بر شي سويلمك ايستيوردي . حركاتي فوق العاده شدت پيدا ايتدي . مادام دوژيراردن صوردي .

– بوراده بولنان روح ينه اوايكي روحميدر ؟

ماصه ايكي ضربه اوردي‌كه اولجه قرارلشديغي اوزره (خير) ديمكدي .

– سن كيمسك ؟

سؤالنه ماصه اويله بر اسم سويليه‌رك جواب ويردي‌كه اوراده حاضر بولنانلرك جملةً غايت سوديكي برذاتك ايدي . برمدت اول

وفات ايتمش ايدي . بونقطه‌ده امنيتسزلك كوسترمك جائز دكلدر. كلن روح منفي شاعرك همشيره‌سي ايدي. برادر منفاسنده كنديسني تسليته كلن همشيره‌سنك روحنه سؤاللر ايراد ايتدي . والده‌سي كمال حيرت وسوزشله آغلايوردي . بتون بوركاره تعريف اولنماز بر تأثر حكم فرما اوليوردي. موت بى امانك ارەمزدن آلوب كتورمش اولديغي او محترم قادينك اوراده حضوريني پك واضح صورتده حس ايديوردم .

شمدي نره‌ده ايدي ؟ بزي الآن كوريور ، سويورمي ايدي ؟ كنديسي بختيارمي ايدي ؟ صوريلان سؤاللرك هپسنه جواب ويريوردي . ياخود بعضارينه جواب ويرمك النده اولمادیغني بيلديريوردي ،

صباح ياقلاشيوردي . بز اوراده ، روحمز او غير مرئى شفيقك حضورينه مرتبط بر حالده بولنمقده ايدك . نهايت اوروح بزه وداع ايتدي . ماصه‌نك حركاتي كسيلدي .

شفق سوكمك اوزره ايدي . يتاق اوطه‌مه چيقدم ، بوكبي شيلري اونوده‌بيلمرمش كبي جريان ايدن وقوعاتي برطرفه قيدايتدم. ايرتسي كوني مادام (دوژيراردن) ماصه تجربه‌لري ياپمق ايچون آرتق بكا يالوارمغه مجبور دكلدي . شمدي اوني بن ماصه باشنه جلب ودعوت ايديوردم . اوكيجه‌يي ده تجربه‌لرله كچيردك .

ايرتسي صباح مادام (دوژيراردن)(ژەرسه‌ى) دن مفارقت ايديوردي . كنديسني واپوره قدر تشييع ايتدم . چيمالري چوزدكاري زمان واپوردن بكا (تكرار كوروشورز .) ديه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

باغيردى . كورمك نصيب اولمدى . اووفات ايتدى . فقط شبهه ايتمم كه كنديسنى تكرار كوره‌جكم .

مادام ، (ژه‌رسه‌ى) دن فرانسه‌يه عودت ايتدى ؛ برقاچ سنه‌دن عبارت اولان بقيهٔ عمرينى اوراده كچيردى . لكن برمدتدن برى مومى اليهامك صالونى آرتق اولكى كبى دكلدى . اونك حقيقى دوستلرى اوراده بولنميوردى . برقسمى (ويقتور هوغو) كبى فرانسه خارجنده ايدى . برقسمى ده (بالزاق) كبى دها اوزاق يرلرده ايدى . (لامارتين) كبى بعض اوداسى ده بوسبتون بعيد اقطارده بولنيوردى . واقعا مادام (دوژيرارن) ك صالونى او زمانده دوقلرك ، سفرانك مجلسى ايدى. لكن شباط اختلالى عنوان ومواقع عاليه‌يه ويرديكى اهميتى نظرندن دوشورمش اولديغندن پرنسلرك حضورى ادبا وشعرانك غيوبتندن طولايى كنديسنه تسليت بخش اوله‌ميوردى .

بعض كيجه‌لرينى جلب ارواح ايله امرار ايدردى. او كيجه‌لر آنكچون اك ايى ، اك لطيف زمانلرى ايدى . ارواح وقتيله كنديسنى زيارته كيدن ارباب دهانك يرينى طوتيوردى . دعوت ايتديكى ارواح ده (سه‌ده‌ن) ، مادام (دوسه‌وينيه) ، (سافو) ، موليه‌ر ، شكسپير ايدى . ايشته بومدعوينك آره‌سنده ترك حيات مستعار ايله‌دى . هيچ بر اثر حزن واسف كوسترمكسزين وفات ايتدى. موتده حيات اولديغى اعتقادى كنديسنى هردرلو انديشه‌دن آزاده براقيوردى. نه مؤثر حال! بونجيب قادينك موتنى تسهيل، تخفيف ايچون او بيوك ادملرك ارواحى عادتا كنديسى استقباله كلمشيدى .

مادام (دوژيراردن) ك (ژه‌رسه‌ى) دن مفارقتى ماصه‌لره قارشى اولان ميلامى تنقيص ايتمدى. بتون قواى روحمله بوغريبه‌يى تدقيقه قويولدم . آرتق كيجه اولمسنى بكله‌ميوردى . اوكله وقتى ايشه باشلايور ، ايرتسى صباحه قدر ديمك وقتلرى مستثنا ماصه باشندن قالقيوردم .

بالفعل ماصه‌يى تحريك خصوصنه اشتراك ايتميور ، يالكز سؤال ايراديله اكتفا ايليوردم . طرز مخابره‌مز ينه اولكى كبى ايدى. يواش يواش ملكه پيدا ايتمش ايدم . مادام (دوژيراردن) پاريسدن بكا ايكى ماصه كوندردى . برى كوچك ايدى، آياغنك بر اوجنه قورشون قلمى ربط ايدلمش ايدى تجربه اثناسنده اوقلمله يازى يازه‌جق ، رسم چيزه‌جك ايدى . ايكى اوچ دفعه اونكله تجربه ياپدق . يازديغى يازيلر ، ياپديغى رسملر ايى چيقمادى .

كوندريلان ماصه‌لرك ايكنجيسى دها بيوك ايدى . اوستنده بر الفبا حروفنى حاوى برلوحه، حروفى كوسترمكه مخصوص بر يلقوان واردى . بونده بردفعه تجربه ايتدك ؛ موفقيت حاصل اولمدى . ترك ايتدم. ينه ايلك ابتدائى اصوله رجوع ايله‌دم . زمان ايله حصوله كلن تجربه سايه‌سنده وارواح ايله قرارلرديغمز بعض اختصارات واسطه‌سيله مطلوب درجه‌ده سرعت وسهولت مخابره‌يى تأمينه موفق اولمشدم .

ماصه ايله مكملاً قونوشيوردم بو مكالماته دكزك كورولتيسى قاريشيور ، قيشك ، فورطنه‌نك ، كيجه‌نك ، يالكزلغك تأثيرى شو اسرار انكيز حاله دها مؤثر بر رنك ويريوردى .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ماصه آرتق تك كلمه‌لرله دكل ، جمله‌لرله ، حتى صحيفه‌لر طولوسى يازيلرله جواب ويرمكه باشلامشدى . اكثريا جدى ، تمكينلى طاورانيردى ، فقط بعضاً ده لطيفه ايدر ، حتى كولديره‌جك شيلر سويلردى . بعضاً ده حدتلى زمانلرى اولوردى . كنديسنه قارشى حرمتسزلك ايتديكم صره‌لرده دفعات ايله تحقيراتنه هدف اولدم ؛ شوراسنى اعتراف ايدرم كه بويله زمانلرده ماصه‌دن استحصال عفو ايتمكسزين مستريح اوله‌میوردم .

ماصه چوق كره تحف مطالبانده بولنوردى . راست كلنى مخاطب اتخاذ ايتمزدى. بعض كره اسئله‌نك موزون اوله‌رق ايراديني طلب ايدردى موزون سؤال صورلديغى زمان اوده موزون جواب ويردى .

بتون بو مكالمات و محاوراتى ضبط و قيد ايدردك . همده صو كره‌دن دكل . درحال اوراده بر يانده ماصه سويلر ، بر يانده بز يازاردق . بو مكالمات بر كون نشر اولنه‌جق و حقايق جديده‌يه تشنه اولانلر ايچون پك ايى بر زمين اشتغال اوله‌جقدر.

شمدى بن شو مسئله ايچون استحصال ايلديكم نتيجه صوروله‌جق اولورسه بر جواب قطعى ويرمكده تردد ايدرم . (ژه‌رسه‌ى) ده ايكن صورسه‌لر ايدى ارواحك حضوريني تأييد و تصديق ايده‌جكدم. شمدى قطعى بر جواب ويره‌مكلكمه مانع اولان شىء پارس خلقنك فكر و مطالعه‌سى دكلدر . يعنى آنلرك ديه‌جكندن چكنمم . واقعا پارس خلقنه قارشى لايق اولان احترام و رعايتك درجه‌سنى بيليرم ؛ غايت احتياطكار ، صوك درجه‌ده ايشكذار اولان بو خلق

رقاصه‌لرك ماليوسى ايله صرافلرك جزودانندن بشقه برشيئه اعتماد ايتمز. شوقدر كه بياناتمه قارشى عدم و يا استخفاف صورتنده اوموز سيلكمه‌سى بنى صوصديره‌ماز .

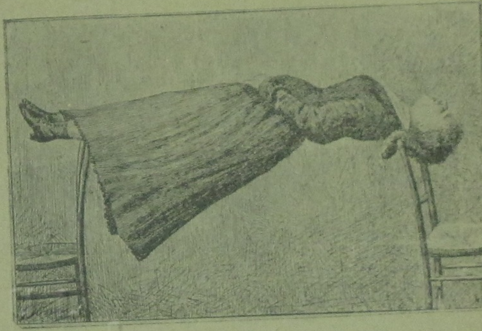
حتى ارواح دنيلن موجوداتك وجودندن ذره قدر شبهه ايتمديكمى كنديسنه سويلمكله افتخار ايدرم ؛ سلم مخلوقاتده الك يوقاريكى قدمه‌يه انسانلرى وضع ايدنلردن دكلم . مادونمزده نه قدر طبقات وارسه ، فوقمزده ده اوقدر درجات اولديغنه قانعم . الك عادى ، الك بسيط حيواناتى ناصل كوريورسه‌م ، ارواحك موجوديتنه‌ده او درجه‌ده قائلم .

بر كره روحك موجوديتى قبول ايلدكدن صوكره بزمله تماسده . اختلاطده بولنه‌بيلملرى مسئله‌سى تفرعاتدن عبارت قالير. انسان ايله هرهانكى بر واسطه ايله اولورسه اولسون نه‌يه اختلاط ايده‌مه‌سونلر واو واسطهٔ اختلاط نه‌ ايچون بر ماصه اوله‌ماسون ؟ مادى اولميان موجودات ماده‌يى تحريك ايده‌مزمى ديه‌جكلر؟ پك اعلا روح ده بر جسم دكلميدر ؟ جسم اولمديغنى ناصل اثبات ايده‌بيليرز ؟

آنلرك ده بر جسمى اوله‌بيلير . فقط بزمكيدن دها خفيف ، دها شفاف كه بزم كوزمز آنى كوره‌مز . ناصل كه ضيايى تماس ايله حس ايده‌میز . واقعا شو جهت طوغرى كورونيور كه مادى ايله غير مادى حالات آره‌سنده بر چوق استحاله‌لر كچمك لازمدر. ارواح اموات انسانك فوقنده‌در . ناصل كه انسان حيوانات سائره‌يه حائز تفوقدر . انسان ناطقه ايله تميز ايتمش بر حيوان اولديغى كبى

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

روح اموات:ه ماده‌دن تعری ایتمش بر انساندر ؛ فقط کندیسنده
بر درجه‌یه قدر ماده‌نك اثری واردر . بناءً علیه متحرك . دوار
ماصه‌لره قارشی بر اعتراض معقول بوله‌میورم .



تنویم صنعیده: قاتالهپسی

شمدی او زماندنبری طقوز سنه کچمشدر . ماصه تجربه‌لرینه
بر قاچ آی صوکره نهایت ویرمش ایدم . زیرا رفقای تجربه
میاننده اعصابی پك‌ده صاغلام اولمیان بر ذاتك شعورینه بعض
مرتبه خلل کلدی .

اعماق روحه قدر تأثیر ایتمش اولان او مکالمات اسرار آمیزی
حاوی بولنان دفترلری او وقتدنبری بردها کوزدن کچرمدم ».

الك مشهور مؤلفلردن برچوغی دها یازدقاری آثارده اسپیر-

یتزم فکرینی شعره قاریشدیرمشلردر . (تئوفیل غوتیه) (اسپریت)
نامیله بر اثر یازمشدرکه اساس جلب ارواح نظریه‌سنه مستنددر .
مؤرخ شهیر (میشله) ده بو ادعامزه برهاندر . قناعت حاصل ایتمك
ایچون (محبت) نامنده‌کی اثرینی اوقومق کفایت ایدر .

صوکنده فرانسه‌نك بیوك شاعری (ویقتور هوغو) نك ده
اسپیریتیزم حقنده درمیان ایتمش اولدیغی مطالعه‌یی نقل ایده‌لم .
او بیوك آدم دیمشدرکه :

« سوز سویلین ، دور ایدن ماصه ایله چوق اکلندیلر .
آچیق قونوشه‌لم : بو استخفاف نابجادر . فنك وظائف اصلیه-
سندندرکه هر درلو حادثاتی تحری و تدقیق ایتسون . اسپریت
حادثه‌سندن توقی ، تدقیقدن امتناع ایتمك حقیقته افلاس ایتدیرمکه
چالیشمق دیمکدر . »

بویله آدملرك شو بیاناتی میدانده طوروب طورورکن
اسپیریتیزمك بو درجه‌لرده توسع ایتدیکنه حیران قالمغه محل یوقدر .
(الانسان عدو لما جهل) نه طوغری! افلاطون (جمهوریت)
نامیله تألیف ایتمش اولدیغی اثرده (تروغلودیت) نامنی ویردیکی
بر جنس آدملردن بحث ایدیور .

بو آدملر زندان کبی قراکلق بر مغاره‌ده طوغوب بیومشلر .
هیچ بر زمان طیشاری‌یه چیقمامشلر ، کونش ، ضیا نه‌در کورمه‌
مشلر ، او کرنمه‌مشلر ایدی . ایچلرندن بری بر کون نصلسه سائقه
مراق ایله مغاره‌نك کوشه‌سنی ، بوجاغنی کزوب تدقیق ایدرکن
مخرجه یناشمش ، طیشاری‌یه چیقمش . اول امرده کوزلری

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بوسبتون كورمز اولدی . كونشك ضیاسی كوزلرینی دهشتلی صورتده قاشدیرمش ایدی . صوكره یواش یواش اوتأثیر شدید زائل اولدی ، نهایت ضیا نه‌در آكلادی محاسن طبیعتی كوردی .

كوردیكی شیلری طویه طویه تماشا ایتدكدن صوكره مغاره‌یه عودتله شو مسرت آور خبری غار آرقداشلرینه تبلیغه شتاب ایله‌دی . لكن آنلر كندیسنه ایناتمق ایسته‌میورلر ، عقلنه خفت كتیرمش ظن ایدییورلردی . بر مجنونك كندیلرینه كویاكه شیلرك موجودیتندن بحث ایتمك جسارتنده بولندیغندن طولایی فنا حالده حدتلندیلر . آنك خبر ویردیكی شیلر كندی معلومات مكتسبه‌لرینه مخالف مغایر ایدی . بناءً علیه تشویقاتنه قاپلمادیلر ، چونكه آنلرجه طیشاری‌یه چیقوب آرقداشلری كبی چیلدیرمغه وقتلری یوقدی .

ایشته بلا تحقیق و تدقیق بر حادثه‌یی انكاره قالقیشانلرده ضیایی هنوز كورمه‌مش اولدقلری ایچون وجودینی رد ایدنلر كبیدر. آنلر (بن كورمدم ، بیلمیورم بناءً علیه اویله شیء یوقدر اوله‌ماز) بر قضیه ترتیب ایدییورلر دیمكدركه بوندن بیوك سفسطه اوله‌ماز .

یوقاریده بالمناسبه اسمی سبق ایدن محرر (نوس) دخی بالذات بر چوق تجربه‌لر اجرا ایتمش ، درلو درلو جوابلر آلمشدر . بو جوابلر آره‌سنده بالخاصه شایان دقت اولانلری واردر . هله بعض كلمه‌لرك تعریفی صورولوركن ماصه‌نك ویردیكی جوابلره شاشمامق قابل دكلدر . بتون بو جوابلر اون ایكی كلمه‌دن عبارت

جمله‌لرله ویرلمشدر . همده او قدر آز بر زمانده‌كه بر حیات انسانلردن بری نه قدر ماهر منشی ، مشهور ادیب اولور ایسه اولسون او مدت ظرفنده فضله اكسیك اولمامق شرطیله اون ایكی كلمه‌لك ادبیاته ، فلسفه آمیزانه بر جواب بولوب ویره‌بیلمسی امكان خارجنده‌در .

موسیو (نوس) ماصه‌سی موسیقی نوطاری تركیب ایتمشدر بیله . كندیسی اثرنده بونلرك نمونه‌سنی كوستریور . مومی الیه فرانسه‌جه تماميله معروف بر محرر ، ناموسلی ، فضیلتلی بر آدم تام الشعور بر آدمدر .

اسپیریتیزم واسطه‌سیله طوغریدن طوغری‌یه ارواح طرفندن یازلدیغی ادعا اولنان ، یعنی قلمه كیمسه‌ال سورمكسزین كندیلكندن یازیلان یازیلرده انسانی دوچار وله ایده‌جك خصوصاتندر . بو نوع یازیلر حقنده بر فكر ویرمك اوزره پارسده انتشار ایدن (روو اسپیریت) نامنده‌كی مجموعه‌نك ١٥ كانون ثانی ١٨٨٦ تاریخلی نسخه‌سنده مندرج بر مكتوبی نقل و ترجمه ایدییورز . بو مكتوبی یازان بر مكتب معلمی اولوب اسپیریتیزم ایله اشتغال ایتمه‌مش اولدیغی كورلمكده‌در . معلم مكتوبنده دییوركه :

(رووا سپیریت) آبونه‌لرندن بری غزته‌كزك ١٦ نومرولو و ١٥ اغستوس ١٨٨٥ تاریخلی نسخه‌سنی بكا اعاره ایتمشدی . مندرجاتنی و بالخاصه « كندی كندینه یازیلان یازی » سرلوحه‌لی مقاله‌یی كمال دقتله اوقودم . ایشته بو كندیلكندن یازیلان یازی‌یه متعلق اوله‌رق سزه شو برقاچ سطری یازه‌رق كوندرییورم ، حفظ و نشرنده مختارسكز .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

١٨٥٤ سنه سنده مسقط رأسم اولان (مورت) ده آمانس ناحیه‌سنده مکتب معلمی ایدم . تصادفاً اسپیریتیزمه دائر انتشار ایدن رسائلدن بری المه کچدی . ایلك حمله‌ده متحیر قالدم ، برآز صوکره ایسه تفرعاتنی اوقومش اولدیغم بعض تجربه‌لری بن ده یاپمق ایستدم . لکن ثبات ومتانتمله برابر هیچ بر نتیجه استحصالنه موفق اولامدم . نه ماصه ، نه صندالیه ، حاصلی هیچ برشیئ تأثیر ونفوذ معنویمدن متأثر اولمیوردی . نهایت ولوکه پك ضعیف اولسون هیچ برزمان مأیوس اوله‌میه‌جغمه حکم ایدرك تجربه‌لردن فارغ اولدم .

او اثناده مکتبده شارل نامنده کنج بر معاونم واردی . کندیسی اجرا ایتدیکم تجربه‌لرده کمال مراقله حاضر بولنیوردی . لکن اشتراك ایتمزدی . بن آرتق واز کچدیکم صره‌ده اوکا مراق صاردی . یوارلاق ، کوچك ماصه‌لردن بری تحریك ایتمك ، دور ایتدیرمك هوسی آکا کلدی ایشته بو دلیقانلینك دها ایلك تجربه‌ده فوق العاده قوتلی بر مدیوم اولدیغی کورولدی . بر ماصه‌یه ، یاخود کوچك بر اسکمله‌یه الیله طوقونور طوقونماز اونلرده اثر ارتعاش مشهود اولوردی . اسپیرتیزم مخابراتنده بر خیلی زمان ضربه‌لرله حروف الفبا کوسترك صورتیله وکوچك ماصه ، یاخود اسکمله ایله دوام ایتدی .

بو قبیل تجربه‌لرله خوشجه وقت کچوییوردق . یکانه سائقمز مراق ایدی . بونلره حقیقی تجربه دینه‌مزدی . زیرا طرز اشتغالمز هیچ بر انتظام ، هیچ بر اصول داخلنده دکلدی . بزم

ایچون بر اکلنجه ، مراقمزی داعی بر اکلنجه‌دن عبارت ایدی . برکون معاونمله برابر بویله ضربه‌لرله وقوع بولان محاوره‌نك بطائت کبی بر محذوری اولدیغنه دائر تعاطئ افکار ایله‌یوردق . بو اصول ایله چوق وقت اضاعه ایدلدیکی کبی آره‌ده صره‌ده خطاده اولیوردی . شارل دیدی‌که :

— انسان قورشون قلمی النده بلا حرکت طوتسه‌ده ماصه ناصل کندیلکندن حرکت ایدیورسه قلم کندیلکندن حرکتله یازی یازه‌بیلسه !

بز بوفکری همان تطبیق ایتدك . شارل ، بر قورشون قلمی آلدی . بالذات یازی یازمیه‌جق وضعیتده بر اوجندن طوتدی او بر اوجنی بر طبقه کاغده تماس ایتدیردی ، طوردی بر دنبره حصول کان نتیجه‌دن عادتا قورقدق . قورشون قلمی بر سرعت فوق العاده ایله حرکتله ، یازی یازمغه باشلادی . بتون کلمه‌لر اوقوناقلی ایدی . قورشون قلمی سطرلری طولدیردقجه سطرباشنه کچیور . مدیومك النی ده برلکده سوروکلیور ایدی .

شو نتیجه بزم او درجه‌ده حیرتمزی موجب اولدی‌که دلیقانلی قورقوسندن قورشون قلمنی فیرلاتدی ، آتدی . اوطه‌دن قاچدی . آره‌دن بر مدت کچدی . بو تجربه‌یی تکراردن توقی ایتدی . قورقویوردی . دفعات ایله بکا اعتراف ایتدیکنه کوره کندیسنه بر روحك مسلط اولدیغنی ، کندیسنی الا اوصورتله یازی یازمغه سوق ایتدیکنی حس ایله‌یورمش . النهایه بوتون قورقولرینه رغماً یازی تجربه‌لرینه تکرار باشلادی و بر سنه‌قدر دوام ایتدی .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

فقط صوکنده بوکبی تجربه‌لردن فارغ اولمسی توصیه‌سنده بولندم، اوده نصیحتمی دیکله‌دی ، واز کچدی . فی الحقیقه ایش یواش یواش ارواح طرفندن برتسلط دائمی شکلنی آلمغه باشلادیغندن صورت جدیه‌ده اندیشه‌یه دوشمش ایدم .

بودلیقانلی اوصورتله قاچ بیك طبقه کاغده یازی طولدیردی! نه‌قدر شایان حیرت ، خارق العاده جوابلر استحصال ایتدی ! مع مافیه چوق دفعه‌لر قورشون قلمی لطیفه آمیز جمله‌لر یازیپوردی .

بویازی مه‌دیومك آرزوسی خلافنده حاصل اولیوردی . شارل ویره‌جك جوابی هیچ برزمان بیلمزدی . اثنای تجربه‌ده کندیسی اویقوده‌ده‌دکلدی . اکثریا ذهنندن کچردیکی شیلر قورشون قلمنك یازدیغی شیلره بوسبتون ضدایدی . هله قلمی تحریك ایدن کندیسی اولمدیغنه ، غیر مرئی ، مجهول بر قوت طرفندن اداره ایدلدیکنه ذره قدر شبهه یوقدر .

مساعده‌کزله بعض وقایع ذکر ایده‌یم :

(نانسی) بیوك کلیساسی راهبلرندن (آبه غارو) معاونم اولان دلیقانلینك استحصال ایتدیکی موفقیات فوق العاده‌دن بحث اولندیغنی ایشتمسی اوزرینه بر کون نزدینه دعوت ایتدی . شارل راهبك خانه‌سنه کیتدی ، بن‌ده کندیسنه رفاقت ایتدم . اوراده درت بش یاشلی پاپاس اجتماع ایتمشدی .

دلیقانلی‌یه کاغد ، برده قورشون قلمی ویردیلر ، ماصه اوزرینه موضوع بر ظرف ایچریسنده‌کی کاغده یازلمش اولان بر قاچ سؤاله جواب ویرمسنی تکلیف ایتدیلر .

ظرف ایچنده‌کی سؤاللرك نه اولدیغنی بیلمیوردم . الآن‌ده بنم ایچون مجهول قالمشدر . شوقدر دیه‌بیلیرم‌که ایلك ویریلن جواب بتون پاپاسلری درین بر حیرته دوچار ایتدی ، بر یازیلان جمله‌یه برده یکدیکرلرینك یوزینه باقیورلردی . مه‌دیومك الده ایتدیکی جوابلردن بری‌ده لاتین لساننده یازلمش ایدی . غریبی شوکه بزم شارل لاتینجه‌دن حرف واحد بیلمیوردی . بوحال (آبه غارو) یی ایسترایسته‌مز اقناع ایتدی .

یالکز صوك جواب اویله بر طرزده ایدی‌که سؤالك نه اولدیغنی کشف ایده بیلدك . جواب شو ایدی : « قمرك مسکون ویا غیر مسکون اولدیغی سنك نه‌که لازم ؟ سنك بوراده ، کرهٔ ارضده ایفا ایده‌جك بر وظیفه‌ك وار ، اونی ایفا ایت . »

بو جواب‌ده ویرلدکدن صوکره مجلس تمام اولدی . چیقدق ، کیتدك . پاپاسلری مستغرق بر حیرت حالده براقدق .

شارل برمدت صوکره بنم بولندیغم مکتبدن چیقمش ، (ویل آن ورموا) مکتبی معلم معاونلکنه تعیین ایدلمش ایدی .

بر پنجشنبه کونی (سن نیقولاس) ده انعقادی مقرر اولان معلملر قونفرانسنه کیتمك مجبوریتنده ایدی . موسم قیش ایدی ، بر یوزی هر طرفده قار ایله مستور ایدی . یاری یولده ، قیرك اورته‌سنده ایکن سطح ارض اوزرنده‌کی پوشیده سفیدك وجوده کتیردیکی منظرهٔ نظر فریبی بر آن اولسون تماشا ایچون توقف ایتدی . او اثناده الی باستونه طیامش طوریپوردی . بردنبره باستونك الی آلتنده تتره‌دیکنی حس ایدر . پارمقلری آره‌سنده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

باستونی سربست براقیر ، باستون همان قار اوستنده یازی یازمغه باشلار ، شو جملەیی یازار : « شارل ، بو صباح پدرك وفات ایتدی ، کویه دون . اوراده (فلانه) راست کلەجکسك . اوسکا پدرینك وفاتی خبرینی کتیرمکه کلیور . » خبری کتیرجك اولان آدمك اسمی ده مکملاً تصریح اولنمش ایدی .

شو وقعه دلیقانلی‌یی دوچار خوف ایتمکله برابر کندیسی بوکا ایناندی . کویه عودت ایتدی . کویده ایلك راست کلدیکی آدم ، قار یازیلرك اوستندەکی خبری وردیکی کیمسه ایدی . فی الحقیقه بو آدم او صباح پدرینك اولرندە طاوان آراسندن اشاغی‌یه دوشەرك وفات ایلەدیکی خبرینی کتیرمش ایدی .

شارل دها بر مدت صکره (قومرسی) اعدادیسنده باش مذاکرەجیلکه تعیین ایدلمشدی . اوراده بر پنجشنبه کونی طلبەیی تنزهه کتورمش ایدی . موسم یاز ، هوا صیجاق ایدی . ترلی اولدیغی حالده صغوق صو ایچدی ، بر آغاجك کولکەسی آلتنده استراحت ایتدی . مکتبه عودتنده حمایه طوتلدی . آلتی کون صکره وفات ایلەدی .

وفاتندن ایکی کون اول تمامیله عقلی باشنده بولندیغی بر صرەده صاغ الینك اختلاج ایتدیکنی حس ایلەدی ، یازی یازمق لازم کلەجکنی اکلادی . خستەخانه تیمارجیسندن بر پارچه کاغدله قورشون قلمی ایستەدی . کندیسی قلمی اداره ایدەمیەجك درجەده درمانسز اولدیغی حالده قلم کمال شدت وقوتله « کلملری یازدی :

« شارل ، حاضر اول یارین دکل اوبرکون ساعت اوچده وفات ایدەجکسك . »

شارل بوکا ایناندی . وفی الحقیقه بر کون صوکره مکتب مدیری ایله طلبەدن بر قسمی حاضر بولندیغی حالده تام ساعت اوچده ترك حیات ایتدی .

طرز تنویم

بو تفصیلاتی مومی الیه مکتب مدیرندن استحصال ایلەدم . مدیر یوقاریده ذکر ایتدیکم جملەنك یازیلی بولندیغی کاغدی کمال اعتنا ایله حفظ ایتمش ایدی .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بتون بووقایعدن ناصل بر نتیجه چیقارملی ؟

مساعده ایدیلیرسه شوراجقده اسپیریتیزم حقنده فکر شخصیمی سویلیه‌یم . اوت ، اسپیریتیزم محققدر ، موجوددر . اوت ، انسان بعض کره بشقه بر عالمك تظاهراتنه واسطه اولور . او بشقه عالمده عالم ارواحدر . ایی اما بو ارواحك ماهیتی نه‌در ؟ ایشته بنم ایچون غیر قابل حل کورینن مسئله بودر . همده ظن ایدرم که هیچ برزمان حلی ممکن اولمیه‌جقدر .

اسپیریتیزمه دائر برچوق کتابلر اوقودم ؛ هیچ برنده بو مسئله‌نك صراحتله فصل ایدلمش اولدیغنی کورمدم .

روایت اولنیورکه محاربلردن ، خطیبلردن ، فیلوسوفلردن برچوق بیوك آدملرك ارواحی بالواسطه بعض افشا آتده بولنمشلر . روایت اولنیورکه بعض آدملر کندی عائله‌لری افرادندن مثلا پدرلری . والده‌لری ، برادر وهمشیره‌لری ایله مخابره ایده‌بیلمشلر .

بتون بو روایتلر اثباتسز فرضیه‌لردر . بو ادعالر هیچ بر وجه ایله تماماً تأیید ایتمه‌مشدر . جلب اولنان بر روح بن فلانم دیه ادعا ایدرسه بو ادعا ناصل . نه صورتله اثبات اولنه‌بیلیر ؟ حیات خصوصیه‌یه متعلق بعض اسراری خبر ویرمکله ایسه او یولده‌که اثبات یك‌ده مقبول اوله‌ماز .

بوراده سوزی کسیورم . چونکه دوام ایده‌جك اولورسه‌م صوکی کلمز . یالکز برشیٔ سویلیه‌بیلیرم‌که اسپیریتیزم نا قابل اعتراض و قطعی بر صورتده ماتریالیزمك (یعنی مسلك مادیونك) بطلانی اثبات ایتمکده‌در . خیر ، وفاتمزده هر شیمز محو اولماز . روحمز

جسددن صوکره‌ده پایدار قالیر . زیرا اویله اولماسه ایدی ، بو تظاهرات ارواح ایضاح اولنه‌مازدی ، سبب وجودی قالمازدی ، حتی اثری بیله بولنمازدی . »

« روزیه‌ر او سالین تشرین اول ١٨٨٥ دیدلو »

معلم (دیدلو) نك مکتوبنده ذکر اولنان وقایع قولایلقله قونطرول ایدیله‌بیله‌جکی ایچون شایان اعتماد کورونیور . (آبه غاری) ، مکتب اعدادی مدیری حین حاجتده استشهاد اولنه‌بیلیردی . حیاتنی ابنای جنسنك تربیه‌سنه ، تعالیسنه وقف ایدن بر آدمك ارتکاب کذب ایده‌بیله‌جکی فرض محال اوله‌رق قبول ایدلسه بیله ذکر ایتدیکی شهودك تکذیبیله بهمه‌حال میدانه چیقه‌جق بر یالانی اویدوروب نشر ایتدیرمکدن حیثیت وناموسنی لکه‌لکدن بشقه‌نه قزانه‌بیلیردی ؟ اویله بر تکذیب‌ده وقوع بولمدی .

مه‌دیوملر

اسپیریتیزم نظریه‌سنه کوره ارواح ایله مخابره‌یه وساطت ایدن و آزچوق موازنه‌سز مخلوقلردن عبارت بولنان مه‌دیوملره دائر بعض معلومات ویرمکی وعد ایتمش ایدك . صره‌سی کلدی وعدمزی انجاز ایدییورز .

بالاده‌کی مکتوبده اسمی کچن مکتب معلم معاونی شارل « غیر ارادی یازی یازان مه‌دیوملر » زمره‌سندندر . غیر ارادی یازی یازان مه‌دیوملرك‌ده برچوق انواعی واردر . بعضلری هیچ بر زمان

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

صول ال ايله يازى يازمنى تعلم ايتمه‌مش اولدقلرى حالده ارواحك تلقيناتنى صول ال ايله يازه‌بيليورلر ، هم‌ده صاغ الدن دها زياده بر سرعتله . برقسمى‌ده يازيلرى ترس يازييورلر . يعنى او يازى‌يى اوقومق ايچون بر آيينه قارشيسنه طوتوب آيينه ايچندن كورمك اقتضا ايدر . بعضارى‌ده كلمه‌لرى قلب ايدرك يازار . يعنى (مارت) كلمسنى (ترام)، (استانبول) اسمنى (لونباتسا) ، (كوپرى) يى (يرپوك) صورتنده تحرير ايدر .

صول ال ايله يازمق، يازى ترس يازمق غايت كوچ اولديغى كبى همان كلمه‌لرى مقلوب اوله‌رق تحرير ايتمك داعى بولنديغى مشكلاتدن بشقه ايجه بر زمان صرف ذهن ايلمكه متوقفدر. حال بوكه بتون بونوع يازيلرى مه‌ديوملر آن واحدده دينه‌بيله‌جك بر سرعت و سهولتله يازييورلر . هم‌ده حين مخابره‌ده دوچار اولدقلرى حالت فوق العادهٔ عصبيه و روحيه‌ده بولنمدقلرى زمان، يعنى حال طبيعيلرنده ايكن نه صورتله يازى يازمق تشبثنده بولنسه‌لر موفق اوله‌مازلر .

« برصورت ملهمه‌ده يازى يازان مه‌ديوملر » ده واردر . بونلر بينلرى ايچنده برصدا ايشيديرلر ، اونك سويله‌ديكى ، املا ايله‌ديكى جمله‌لرى يازارلر . طبيعى بو اثناده كنديلرى قطعياً اعمال فكر ايتمزلر .

« استماع صورتيله يازى يازان مه‌ديوملر » ارواحك صداسنى قولاقلرى ايله ايشيديرلر ، سوزلرينى يازارلر . بر [illegible] ده مشهور (ژان دارق) نامنده‌كى قيز بوقبيل مه‌ديوملردن ايدى .

مه‌ديوملردن بعضارى‌ده يازى‌يى كوچك برسپت ، بر بارداق ويا بونلر كبى هرهانكى كوچك برشيئك اوجنه ربط ايدلمش برقورشون قلمى ايله يازارلر . كنديلرى او شيئه تماس ايدرلر ، ماصه‌لرده اولديغى كبى تحريك ايلرلر ، قورشون قلمى كنديلكندن يازى يازار . بوصورتله يازلمش برچوق اشعار ، ادبى پارچه‌لر ، حتى جلدلر طولوسى كتابلر واردر . بوطرز ايله اشعار يازان (قارقاسون) محكمه‌سى رئيس ثانيسى موسيو (تيمولئون ژوبر)ك مه‌ديوم اولمسى روايتى فرانسه عدليه نظارتنده‌كى آمرلرى طرفندن توبيخى انتاج ايتمش ، حتى ايش عزلى درجه‌سنه وارمش ايدى . لكن اوصره‌ده فرانسه قرالى بولنان اوچنجى ناپوليون‌ده اسپيريت اولديغندن موسيو (ژوبر) ى حمايه ايتمش ، عزل تهلكه‌سندن قورتارمشدر .

شورايه قدر تعريف ايتديكمز مه‌ديوملر اك نادر بولنان نوعندندر . اكثريسى (ماصه مه‌ديوملرى) ، ياخود تعبير مخصوصيله (تيپتولوغ مه‌ديوملر) در . يعنى بزجه‌ده معروف اولديغى اوزره ماصه‌لره متعدد ، منتظم ضربات اورديرمق صورتيله واسطه و مخابره اولانلردر. لكن شوراسنى نظر دقتدن دور طوتمامليدركه بوصوك مه‌ديوملر اك ضعيف ، قوتلرى اك زياده محدود بولنانلردر .

بونلردن بشقه « طوغريدن طوغرى‌يه يازى استحصال ايدن مه‌ديوملرده موجوددر . ايشته بونلر اك قوتلى مه‌ديوملردر . طوغريدن طوغرى‌يه ارواح طرفندن يازلمش يازى استحصال

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ایتمك ایچون درلودرلو اصوللر واردر . بوش بر کاغد آلنیر ، حاضرونك کوره‌جکی بر یره قونور ، اوکاغد کندی کندینه ، قلمسز یازی ایله طولار . بوکاغدی اولجه دقتلی معاینه ایتدکدن صوکره ، بر بز ایله اورتمك ، یاخود بر صندوقچه درونه قویوب کلیدله‌ملك‌ده قابلدر . الك مشهور مه‌دیوملردن بارون (کولدنشتوبه) نك بو یولده فوق‌العاده موفقیتلری واردر .

طوغریدن طوغری‌یه یازیلان یازیده قوللانیلان اصوللردن بری‌ده هم کاغد، هم قورشون قلمی استعمالیدر . بو کاغد یرینه آردواز تخته‌سی ، طاش قلم قوللانیلمقه‌ده اوله‌بیلیر .

ارواحی کورن مه‌دیوملرده شایان تذکار زمره‌دندر . بونلر جلب اولنان ارواحی کورورلر ، اشکالنی تعریف ایدرلر ، مثلا بر آدم ایکی سنه اول وفات ایدن بر آرقداشنك روحی کلدیکی خبر ویرلدکده او آرقداشی . بر حیات ایکن هیچ کورمه‌مش ، طانیمامش اولان مه‌دیوم روحی شکل سابقنده مجسم بر حالده کورور ، اشکالنی تمامی تمامنه تعریف ایدر . او آدم‌ده بو تعریفاتك حقیقته مطابقتنی تصدیق ایدرمش .

بوراده تدقیقه شایان بر نقطه واردر . بالفرض اسپیریتلردن برینه بوکا دائر شویله بر سؤال ایدرسه‌کز :

— ناصل اوله‌بیلیر، بز وفات ایتدکدن صوکره اشکال ووجهه‌مزی ، مثلا: حین وفاتمزده مالك بولندیغمز بم بیاض صقالی وسائره‌یی‌ده محافظه ایدرمی‌یز ؟

شویله بر جواب آلیرسکز :

— خیر. لکن ارواح اقربا واوداسی طرفندن طانیه‌بیلمك ایچون او شکلده تجسم ایدرلر ، تاکه مه‌دیوم آثاری کوروب‌ده آکا توفیقاً تعریف ایتسون .

شوراده‌ده کندیلکندن بر سؤال وارد اولور:

— مادام‌که ارواح خوشلرینه کیدن شکلی آله بیلیورلر ، حضوری ادعا اولنان روحك مطلقا او روح اولدیغنی کیم اثبات ایده‌جك ؟

ایشته بر سؤاله اسپیریت مقنع بر جواب ویره‌مز . یالکز دیرکه :

— بزی آلداتمغه نه مجبوریتی اوله‌بیلیر ؟

بویله بر ملاحظه هیچ بر زمان تمامیله منطقی اوله‌ماز . واسپیریتیزم حادثاتنك اسبابی هنوز مجهول بولندیغنی برکره دها اثباتدن بشقه بر شیئه یاراماز .

بر طاقم مه‌دیوملرده ارواح امواتك کندی وجودلرینه داخل اولدقلرینی ادعا ایدرلر . وجودلرینه بر روح نفوذ ایتدیکی زمان اشکال ووجهه‌لری تحول ایدر . کندیلری غریب غریب طورلر طاقینیرلر. حال استغراق‌دنیان حاله کلیرلر. او حالده هر سوزلری ، هر حرکتلری او روح طرفندن امر اولنیورمش .

بونلر تجربه‌یه باشلایه‌جقلری زمان بر وضع منتظرانه اخذ ایدرلر ، روحك کالب وجودلرینه نفوذ ایتمسنی بکلرلر . بر مدت صوکره وجودلری عمود بر محوره مربوط ایمش کبی ارتجاجه باشلار . بردنبره بر حرکت اختلاجیه‌یه دوچار اولور ، آن واحدده اشکال ووجهه‌سی تبدل ایدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

چوق کره ارککٔ مه‌دیومك کندینه نفوذ ایدن روح قادین اولدیغندن صداسی‌ده تبدل ایدر ، قادین صداسی کبی اولور . بعض کره مه‌دیوم قادینه نفوذ ایدن روح ارکك بولندیغندن قادین طبقی ارکك کبی قونوشور . روایته کوره سس‌ده اوروحك برحیات ایکن مالك بولندیغی سسه بکزرمش . اکثریا مه‌دیوم جاهل اولدیغی حالده جسمنه کیرن روح برعالمك روحی اولور ؛ اوزمان اوجاهل مه‌دیوم اك مغلق مسائل فنیه‌دن بروقوف تام ایله بحث ایدر . یاخود مه‌دیوم اجنبی برلسانه قطعیاً واقف بولنمدیغی حالده وجودینه کیرن روح هرهانکی لسانی بیلیور ایدیسه اولسانله سربست سربست افادهٔ مرام ایدیور .

بتون بونلر پك غریب شیلردر . فقط پك بیوك عالملر ، متفننلر تحقق وقوعنی مشاهده وتصدیق ایتمشلردر . مثال اوله‌رق انکلتره حقوق شناسانندن واك مشهور حکماسندن مستر (سرجنت قوقس) ك براثرنده ذکر ایتدیکی برمشاهده‌یی نقل ایده‌لم . بو مشاهده‌یی (روسل والاس) کبی بیوك برعالم‌ده تصدیق ایدیور . (سرجنت قوقس) دیورکه :

« هیچ برتحصیل وتربیه کورمه‌مش اولان مه‌دیوم بردستکاهدار کوردم که استغراق حالنده بولندیغی زمان برطاقم فیلوسفلر ایله عقل و منطق ، قوهٔ ارادیه و سائر خصوصات حکمیه‌یه دائر مباحثاتده بولنور . آنلری عادتا الزام درجه‌سنه کتیردی . کندیسنه علم روح و فلسفه‌یه عائد اك مشکل ، اك مغلق سؤاللری ایراد ایتدم . جمله‌سنه معقول ، حائز قوت جوابلر آلدم . هم‌ده

جوابلری ادیبانه ، اصطلاحات علمیه‌یی حاوی براسلوبده ویریوردی .

حالبوکه ینه عین آدم برچاریك ساعت صوکره حال استغراقدن چیقوبده ، حال طبیعیسنه رجوع ایتدیکی زمان اك عادی ، اك بسیط بر مسئلهٔ حکمیه حقنده صوریلان اك قولای سؤاله جواب بولمقدن عاجز ایدی . فضله اوله‌رق‌ده کندیسی حال طبیعیده ایکن اك بسیط افکارینی شرح ایچون بیله مناسب کلمات بوله‌بیلمك اقتدارندن محروم بولنیوردی . »

بو قدر معروف ، مشهور حکما وعلمانك یالان سویله‌میه‌جکی ساخته‌کارلق ارتکاب ایله‌میه‌جکی میدانده‌در . او حالده بو قبیل مه‌دیوملرلده احوالی آیریجه شایان تدقیقدر .

مه‌دیوملرك دهاپك چوق قسملری واردر . «مهم مه‌دیوملر» ، «سائر فی المنام مه‌دیوملر» . «مداوقی مه‌دیوملر» ، رسام ، موسیقی شناس مه‌دیوملر و سائره . بتون بونلری بر بر ایضاح ایتمك مثاللر کتیرمك ایچون آیریجه بر جلد یازمق اقتضا ایلیه‌جکی وذاتاً پك حائز اهمیت بولنمدیغی ایچون صرف نظر ایدیورز .

مه‌دیوملرك دهابشقه‌یولده تقسیماتی وارسه‌ده عمومیت اعتباریله هپسی ایکی‌یه تفریق ایدیله‌بیلیر . برقسمنك حصوله کتیردیکی آثار صرف مادیدر ، قسم دیکرینك ایسه معنوی وعقلیدر .

مع‌مافیه شو بحثی قپامه‌دن اول مه‌دیوملر حقنده دها اساسلی برفکر پیدا ایدلك اوزره اك ایلری کلن متفنن وعالملر طرفندن تصدیق ایدلمش برقاچ مثال ایرادینی مناسب کوریورز . بالخاصه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

تمثل ارواحه تعلق ایدن آتیده‌کی مکتوب شایان دقتدر . پارسده انتشار ایدن (ره‌وواسپریت) نامنده‌کی اسپیریتیزم رساله‌ٔ نیم ماهه‌سنه (نیویورق) شهرنده بولنان بر بحریه‌لی طرفندن یازلمشدر.

ایشته مکتوب :

« الآن (نیویورق) لیماننده و(فلور) واپوری درونندەیم. ینه بوواپوردن (بازاوف‌لایت) نامنده‌کی اسپیرتیزم غزته‌سنه بر مکتوب یازمش شایان دقت بر مه‌دیومك آدره‌سنی ویرمسنی رجا ایلمش ایدی . غزته‌دن بنی نیورق میداننده (قلینتون) جاده‌سنده ١٦ نومروده ساکن میستر (هاری لاقروا) یه مراجعت ایتمکلمی توصیه ایتدیلر .

[میستر هاری لاقروا قنادا متقاعد ضابطاننده ایدی .]

بوذات غایت نازك براسپریت‌در . کندیسی ذاتاً پارسده معروفدر. بنی میستر ومیسیس (قافره‌ی) نزدینه گتوردی . بوقاری قوجه تمثیل وتجسیم ارواح خصوصنده‌کی اقتدارلری ایله معروف مه‌دیوملر ایدی . بناءً علیه روایت اولندیغنی ایشیتدیکم بو غریب حادثاتی یقیندن وبالذات تدقیق ایتمکلکم ایچون فرصت ظهور ایتمش ایدی .

بومه‌دیوملرله اجرا ایله‌دیکمز تجربه‌ده اون درت کشی حاضر ایدك . بولندیغمز صالون واسع وساده‌جه مفروش بر دائره ایدی. حاوی اولدیغی اشیا ومفروشاتده مه‌دیومك تجربه اثناسنده اوزرنده اوتوردیغی صندوق ایله ایکی قناپه ، قوروله‌رق ، چالینان بر موسیقی آلتی ، ایکی کیتاره ، ایکی دف ، ایکی زیل ،

کوچك جلالی بر ماصه ، چین ایشی بر شمسیه و دیوارده آصیلی بر لامبادن عبارت ایدی . شمسیه آچیق اولدیغی حالده مه‌دیومك اوتورمه‌سنه مخصوص اولان صندوقك طیالی بولندیغی دیوارك قارشیسنده‌کی دیوارده صاپندن بر چوی‌یه ربط ایدلمش . لامباده بونك آرقه‌سنده اولمق اوزره دیواره آصیلمش ایدی. لامبا صورت مخصوصه‌ده اعمال ایدلمش باسکوللی بر شیئدی . بو باسکولك الك جزئی حرکتی ، عادتا اهتزازی لامبانك ضیاسنی ایجابنه کوره تزیید ویا تنقیص ایدر ، ضیا شمسیه‌نك انجه نسجی آره‌سنده آز چوق قوتلی اوله‌رق انتشار ایلردی . لامبانك باسکولنی حرکت ایتدیرن‌ده ارواح ایدی . یعنی کیمسه طوقونمه‌دن کندی کندینه آچیلیر ، یاخود قپانیرایدی . سقفك اورته یرنده درت هواغازی لامباسی آصیلی ایدی .

هر شیئی کمال اعتنا ایله کوزدن گچردم ، اللهٔ معاینه ایتدم : حاضر بولنانلرك کافه‌ٔ جدی ، سن کمالده ، حال و قیافتلری جالب اعتماد ذوات اولدیغنی مشاهده ایله‌دم ه اوزون اوزادی‌یه تفتیشاتدن صوکره بر حیله یاپیله بیلمك احتمالی اولمدیغنه قناعت کتیردم و اساساً هر کوره‌جکمی منطق دائره‌سنده تشریح و تدقیق ایتمکه‌ده قرار ویردم .

آندن صوکره تجربه‌یه باشلادق . هپمز ، مه‌دیوم اولان مادامده داخل اولدیغی حالده بر حلقه تشکیل ایدرك اوتوردق . غازلری سوندیردیلر . فی الحقیقه بوایلك تجربه قراکاق بر جلسه‌ده اوله‌جقدی . بویله قراکاقده ایکن دائراً مادار یکدیگریمزك اللرینی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

طوتیوردق ، عادتا بر زنجیر تشکیل ایدیوردق. آره‌دن پك آز بر زمان کچدی ، یوقاریده ذکر ایتدیکم آلات موسیقیه کندیلکلرندن و هپ بردن آهنك ایله چالمغه باشلادیلر . بر آز صوکره کندی کندینه هواده طولاشدقلری . بعضاً دیواره چارپدقلری ، بعضاً اطرافمزده قوشدقلری ، بعضاده باشمزه قوندقلری حالده او آهنك غریبه دوام ایدیورلردی .

بو آهنك اثناسنده تشکیل ایتمش اولدیغمز حلقه‌نك اورته یرنده نورانی بر کره کوروندی . دیزلرمز اوزرینه بر طاقم اللر طوقوندی . حال بوکه اولجه‌ده سویلدیکم وجهله بز هپمز یکدیکرمزك اللرینی طوتمش اولدیغمزدن دیزلرمزه طوقونان اللرك رفقامزك اولمسی امکان خارجنده ایدی .

لامبالری تکرار یاقدق . بو قدر کورولتی ، پاطیردی ایتمش اولان آلات موسیقیه‌نك ینه اولکی یرلرنده اولدیغنی کوردك . حاضرونده هپ یرلرنده اوطوریورلردی . کندی کندیمه اوله تخمین ایدیوردم که شاید قرا کلقده اولان بتون او کورولتیلری انسانلر یاپه‌جق اولسه ایدی لااقل سکز کشی لازم ایدی . فی الواقع او آلاتی او قدر سرعتله هم چالمق ، هم ده اوطه‌نك ایجه مرتفع اولان طاوانه وارنجه‌یه هر طرفنه طولاشدیرمق بلکه سکز کشینك ده کاری دکلدی . حال بوکه اوطه زیفری قرا کلق اولدیغندن بونی یاپانلر اکر انسان ایدیسه بر برینه چارپمامالری دائرهٔ امکان خارجنده ایدی . ذاتاً بو قدر سریع ، کسکین حرکات یاپه‌جق آدملرك آیاق سسلری ایشیدلمه‌مك ده قابلمی ؟

بوقرا کلق جلسه تجربه‌سنك ختامندن صکره طوغریدن طوغری‌یه ارواح طرفندن یازیلان یازی تجربه‌سنه صره کلدی . میستر (قافره‌ی) بکا بیاض آغاجدن معمول چرچوه ایچنده ایکی سیاه آردواز تخته‌سی ، بر سونکر ایله صو وردی . اولا پارمغمی صویه باطردم ، آغزمه کتوردم . صو صاف و طبیعی ایدی . ایچنه هیچ بر شی قاریشدیرلمامش ایدی . سونکری ایصلاتدم ، هر ایکی طاش تخته‌نك ایکی طرفنی‌ده باشدن باشه کوزلجه سیلدم . تمیزله‌دم . تخته‌لری‌ده کمال دقتله معاینه و بیاغی آردواز تخته‌لری اولدیغنه امنیت پیدا ایتدم .

مه‌دیومك تعریفی اوزرینه تخته‌دن برینك اوزرینه ایکی کوچك طاش قلم قویدق ؛ صوکره او بر تخته‌یی آنك اوزرینه تطبیق ایتدك . قلملر ایکی تخته آره‌سنده ، چرچوه‌لرك تماسی حسبیله حاصل اولان بوشلق ایچنده قالدی . کرك بن ، کرك مه‌دیوم و حاضروندن دها ایکی کشی بو صورتله تهیئه قلنان تخته‌لرك اوستنه اللریمزی وضع ایتدك .

بر قاچ ثانیه کچر کچمز طاش قلملری تخته‌لر اوزرنده جیزیرتی ایشیدلمکه باشلادی . میستر (قافره‌ی) تخته‌لری یره دوشه‌مه اوستنه ایندیردی ، بتون حاضرون ایجه اوزاق بر مسافه‌یه چکلدیلر ، ینه طاش قلملرینك کندی کندینه یازی یازارکن حاصل ایتدیکی کورولتی پك واضح بر صورتده ایشیدیلیوردی . کورولتینك بشقه بر یردن کلمك احتماله مبنی ینه مه‌دیومك تکلیفی اوزرینه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

هپمز صره ایله قولاقلرمزی تخته‌لره یاپشدیردق ، ینه جزیرتی اورادن طویولیوردی .

صوکره تخته‌لری کندی الله وحیله وارمی یوقمی آکلامق ایچون بیوك براهتمام ایله آچدم . هرایکی تخته‌نك یکدیکره مقابل کلمش اولان صفحه‌لر اوزرنده درلو درلو استقامتلرده جمله‌لر یازلمش ایدی . بونلر اولجه حاضرون طرفندن ذهناً ایراد ایدلمش سؤاللره آیری آیری جوابلر ایدی . بالخصوص جوابلر صورانلرجه معلوم اشخاصك ارواحی طرفندن ویرلمش ایدی .

شمدی تمثیل ارواح تجربه‌لری یاپیله‌جق ایدی . اول امرده یوقاریده تعریف ایتدیکم وجه ایله دیوارده ، شمسیه‌نك آرقه‌سنده بولنان باسكوللی لامبایی یاقدق ، اوته‌کی غازلری سوندردك . تمثیل ارواح خصوصنده مه‌دیوم اولان میستر (قافره‌ی) ك زوجه‌سی میسیس (قافره‌ی) باسكوللی لامبایه مقابل بولنان دیبنده‌کی صندوق اوستنه اوتوردی . بزده میسیس (قافره‌ی) ك قارشیسنده آت نعلی شکلنده بر نصف دائره تشکیل ایدرك اخذ موقع ایله‌دك . یوزیمز قادینه متوجه ایدی . اورته‌مزده‌ده زوجی میستر (قافره‌ی) بولنیوردی .

بو حالده بر قاچ ثانیه انتظار ایتدك . دیرکن شمسیه آرقه‌سنده‌کی لامبانك ضیاسی آزالدی . بوده ضیایی تنظیم ایدن معنوی قوتلرك اوراده اثبات وجود ایتدکلرینه دلیل ایدی . بری طرفدن‌ده قارشیمزده طوران وذکری سبق ایتمش اولان آلت موسیقی‌ء غیر مرئی برال قورمغه باشلامشدی . برآز صوکره مه‌دیومك یانی باشنده بر خیال پیدا اولدی .

بویی مه‌دیومدن قیصه بر قادین ایدی . باشندن آیاغنه بیاضلر کیینمش ایدی . بر مدت اوراده طوردی . صوکره صندوقدن آیریله‌رق تشکیل ایتمش اولدیغمز نصف دائره‌نك اورته یرینه قدر کلدی ، اوراده توقف ایتدی ، اکیله‌رك بزه بر سلام ویردی ، کوزدن نهان اولدی . بو خیالی کوردیکمز مدتجه باسكوللی لامبانك ضیاسی دائماً تحول ایدییور ؛ کاه پك خفیف اولیور ، کاه دها زیاده قوت کسب ایله‌یوردی . بعض کره ضیاسی او درجه‌ده قوتلی ایدی که تمثل و تجسم ایدن خیالك کوزلرینك ، چهره‌سنك صاچلرینك رنکنی ، حتی دیشلرینك بیاضلغنی بیله کوره‌بیلمکلکمزه کفایت ایدییوردی .

لکن ضیاك خفیف اولدیغی زمانلرده بیله کرك مه‌دیومك اوزرنده اوتوردیغی صندوقی . کرك حاضرونك هر حرکتنی کوسترمکه کافی ایدی .

مارالبیان قادین خیالندن بشقه دها پك چوق ارواحك تمثلنی کوردك . ایکنجی بر قادین خیالیده کوروندی . بو اولکندن دها اوزون ایدی اوده عین صورتله بر دنبره پیدا اولدی .

برمدت صندوق یاننده قالدقدن صوکره بزه طوغری کلدی . آره‌مزده اوتوران برمادامه تقرب ایتدی . آنی کمال محبتله در آغوش ایله‌دی ، کندیسیله باص‌باغری قونوشدی . مکر بو کورینن خیالی اومادامك برمدت اول وفات ایدن قیزینك خیالی ایمش . مادامده قیزینی طانیدیغی کبی ، حاضروندن برحیات ایکن کورنلردن برقاچی‌ده آکا بکزه‌دیکنی تصدیق ایتدیلر . قیزك خیالی برحیات

والده‌سیله بویله‌جه جزئی برمدت كوروشمه‌سنی متعاقب مه‌دیومك یانته عودت ایله‌دی ، اوده غائب اولدی .

اوچنجی كلن خیال بردلیقانلی ایدی . بوز رنكنده البسه كییور كبی كورینیوردی . برقاچ سنه اول وفات ایتمش اولان بودلیقانلینك‌ده پدری بزم آره‌مزده بولنیوردی . پدرینك یانته طوغری كیتدی ، كندیسنه برشفقت‌فرزندانه آثاری كوستردی . اوده صندوقه عودتله‌غایب اولدی . وفات ایتمش اولادینك‌خیالنی بویله قارشیلرنده كوره‌ن ، كندیلریله كوروشن ابوینك آرتق كسب ایتدكلری حال تأثر قولایلقله تصور اولنه‌بیلیر .

میستر ومیسیس (قافره‌ی) ه بنی كتورمك لطفنده بولنمش اولان موسیو (هانری لاقروا) ده بزمله برابر ایدی . اوده وفات ایتمش افراد عائله‌سندن ایكیسنك خیالنی كورمكله مسرور ومتأثر اولدی . بری اركك قرداشی ایدی . دیكر خیاللر كبی یانمزه كلدی ، التفاتده‌بولندی . اوكیدركیتمز موسیو(لاقروا) نك دها عنفوان شبابنده ایكن بردرد بی امانك پنجه‌سنده زبون قاله‌رق ترك حیات ایتمش اولان زوجه‌سنك روحی كلدی . بونك خیالی دیكرندن زیاده آثار انسیت كوستردی . اولا زوجنه بناشدی ، بعده بكا توجه ایتدی . زوجنك محبی صفتیله النی اوزاتدی ، بنمله مصافحه ایتمك ایسته‌دی . قارشیمده طوران اوبم بیاض چهرهٔ انسانی‌نك منظره‌سی ، النك المه خفیف ، صغوق وراطب تماس صوك درجه‌ده تأثرمی ، حیرتمی موجب اولدی .

بكا بو صورتله التفات ایتدكدن صوكره ینه زوجنه دوندی ،

برمدت قونوشدیلر ، (غود بای) [یعنی اللهه اصمارلادق] دیه‌رك بزدن آیرلدی ، صندوقه طوغری طوغری یورویه‌رك نهان اولدی .

ایپنو تیزم رسملرندن

كوریلیوركه بوتجربه جلسه‌سنده تصادف ایتدیكم حالات هم پك چوق ، هم فوق‌العاده شایان حیرت ، هم‌ده ازهر جهت

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

حائز مکملیت ایدی . بونلردن صوکره کلن روحلرده قات قات دها غریب ، دها عجیب شیلر مشاهده ایتدك .

ارواحدن بری نه صورتله تمثل و تجسم ایتدیکنی بزه تفرعاتیله کوستردی . شویله که ؛ اول امرده پك کوچك بر بیاض نقطه کوردك . او نقطه یواش یواش بیودی . ال قدر اولدی . دها بیودی عادی بر مندیل جسامتنه کلدی .

خارجدن بر نفخه آنی صاللار کبی اولدی ؛ صوکره اورته یردن یوقارییه طوغری قالدیردی . چادر کبی بر شکل الدی . او قدر بیودی‌که جسیم بر چارشفه مشابه ایدی دیرکن چارشاف بر طرفدن آچلدی ، آلتندن بر قادین چیقدی . جمله‌مزه توجیه خطاب ایدرك سوز سویله‌دیکی کبی هپمزه‌ده آیری آیری طبیعی و غایت خوش رایحه‌لی چیچکلر تقدیم ایتدی . الك زیاده بزی دوچار استغراب ایدن بو خیال ایدی . مراقمزی تسکین ایتمك ایچون ناصل صورت تمثلنی کوستردی ایسه صورت غیابنی‌ده ارائه ایتمك ایسته‌دی . دیکر خیاللر کبی صندوقه طوغری کیتمیه‌رك بنه کوزمزك اوکنده غائب اولدی . طرز اغتیابی‌ده پك غریب ایدی . اولا اوزرنده‌کی البسه ، چارشاف پارچه پارچه اوله‌رق یره دوشدی . خیالی متمثل‌ده آنلره قارشدی . یرده طاغینق طوران او پارچه‌لر برلشدی ، کوچولدی . ایکی ال آیه‌سی قدر بر شی اولدی . تدریجاً کوچولمکده دوام ایتدی . اوفالدی ، اوفالدی ، بر نقطه حالنه کیردی ، او نقطه‌ده نهایت کورولمز اولدی .

منظورمز . مشهودمز اولان حالاتی بر بر اوزون اوزادی‌یه

تعریف ایتمکه ذاتاً ایچه اوزامش اولان مکتوبم مساعد دکلدر . بناءً علیه سوزی قیصه کسمکه مجبور اولیورم .

او کیجه‌کی تمثیل ارواح تجربه‌سنده اثبات وجود ایدن ارواح اون‌درت دانه ایدی . یعنی تام حاضرون عددنجه ایدی . بونلردن آلتیسی قادین ، دردی ارکك ، اوچی چوجق ، دیکری‌ده امریقا اهالیٔ اصلیه‌سندن بر وحشی ایدی ؛ بونلردن اکثریسی حاضرون ایله عادتا مکالمه ایتدی . بر قسمی حاضر بولنانلرك افراد عائله‌سندن ایدی . بعضلری جمله‌مزه آیری آیری تر و تازه ، رایحه‌دار چیچکلر ، چیچك دمتلری تقدیم ایتدیلر . بو چیچکلر حقیقی ایدی ، حالا المزده‌در ، حفظ ایدیـورز . بونلری بزه تقدیم ایدن ارواح صحرادن ، باغچه‌لردن قوپاردقلرینی تأمین ایتدیلر . بونی قبول ایتمیه‌جك اولور ایسه‌ك بالذات ، خیالات طرفندن اعمال ایدلدیکنی تصور ایله‌مك اقتضا ایدرکه دیکر فرضیه قدر عقله یقین دکلدر .

تجربه جلسه دوام ایتدیکی مدتجه آلت موسیقیه غیر مرئی بر قوت طرفندن قورولمقده ، کندی کندینه چالمقده ، باسکوللی لامبانك ضیاسی‌ده متمادیاً تحوله اوغرامقده ایدی . تجربه‌لره باشلامدن اول دوشمه تخته‌لرینی ، صندوقی ، صالون ایچنده‌کی کافهٔ اشیایی بر بر معاینه ایتمشدم . نظر دقتمی بر آن اوزرلرندن آییرمادیغم قپولر قطعیاً آچلمادی . هنوز کنج ، قوتلی ، صوك درجه‌ده مدقق بر آدمم ، هر شیئه قولای قولای اینانمام . تدقیقات موشکافانه نتیجه‌سنده پیش انظارمده جریان ایدن احوالك بر حیله

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

نتیجه‌سی اولدیغنه صورت مطلقه وقطعیه‌ده قناعت حاصل ایتمش ایدم . ذاتاً قوهٔ باصره، سامعه ولامسه‌مله حقیقت اولدیغنی مشاهده ایتدیکم خصوصاتی دیکر رفقامده کورمشلردر .

مه‌دیوم میستر (قافره‌ی) اوتوز یاشلرنده بر آدمدر، بو درجه‌لرده خارق العاده بر قوهٔ معنویه‌یه مالك بولنان زوجه‌سی ایسه آنجق یکرمی بش یاشنده واردر . سیمالرنده آثار خلوص و جدیت رونمادر . بر ده اسپیریتیزم تجربه‌لرینی منحصراً صنعت اتخاذ ایتمش آدملر دکلدرلر . »

« آ . ته‌یناو »

بالاده مه‌دیوملر صره‌سنده تعداد اولنان و ارواح امواتك وجودلرینه نفوذ ایدن کیمسه‌لرك احوالی شایان تدقیقدر . بونلر میاننده مادام (هوغو داله‌زی) نامنده قادین بالخاصه ذکر اولنملیدر، بو قادینك احوالی اوزرنده صورت مخصوصه‌ده تدقیقاتده بولنمش اولان محرر (پیه‌ر ژانه ایکی اوچ سنه اول (رود اسپیریت) مجموعه‌سنه نتیجهٔ تدقیقاتی یازمش ایدی . (پیه‌ر ژانه) دیبودکه :

« مادام (هوغو داله‌زی) مکمل بر مه‌دیومدر . وجودینه نفوذ ایتمك ایسته‌ین ارواحك خدمتنه آماده بولنور . مومی الیها واسطه‌سیله (الیان) ، (فیلیب) و (کوستاو) نامرلنده بولنان روحلر و دها پك چوق اموات بر چوق بیاناتده بولنمشلر، یازیلر یازمشلردر . بو قادینك شایان حیرت بر خاصه‌سی ده ارواحه یالکز یازی یازمق ایچون قولنی ، النی دکل ، هر درلو افعال و حرکات ایچون بتون اعضای وجودینی ، سوز سویله‌مك ایچون کندی

آغزینی اعاره ایدر . کندی شخصیتی بوسبتون زائل اولمق درجه‌سنه کلیر ، دماغی کاملاً کلن روحك سویهٔ عرفانیله متناسب بر حال کسب ایدر .

مادام (هوغو داله‌زی) بتون بو خارق العاده شیلری کوسترمك ایچون کندیسنی بر آز تنویم ایتمك کفایت ایلمکده‌در . بونك ایچون کندیسیله تجربه یاپیله‌جغی زمان بر مانیاتیزمه‌جی‌یه احتیاج واردر . مانیاتیزمه‌جی قادینی اویوتور . نوم صنعینك ایلك دقیقه‌لرنده مادام (داله‌زی) بر مدت ینه کندی نامنه سوز سویلر . یعنی شخصیتی هنوز غائب اولمامش اولور . صوکره بردنبره کندیسنده بر تحول فوق العاده حصوله کلیر . چهره‌سنه ناکهانی بر اختلاج ، وجودنده عصبی بر حرکت اولور ، مادام (هوغوداله‌زی) بوسبتون دکیشیر . آرتق او قادین دکلدر . کندیسی بشقه بر ینك نامنه ، آنك اراده‌سیله حرکت ایدر . ایشته او زمان مادامك وجودینه بر روح نفوذ ایتدی دینیر .

بو روح ده متمادیاً وجودنده قالماز ، بر مدت صوکره اوکیدر، بشقه‌سی کلیر . مثلا ایلك وجودینه کیرن (الیان) نامنده بر قیزدر. او زمان طرز تلفظ دکیشیر ، بر درجه‌یه قدر خیرچینلق کوسترر. کندیسنه نازکانه معامله ایتمك لازم کلیر . یاپدیغی حرکتلر ، سویله‌دیکی سوزلر وقتیله وفات ایدن او قیزك حرکاتنه ، سوزلرینه مشابه بولنور .

او قیزك روحی مادام (داله‌زی) نك وجودندن مفارقت ایدر، قادینده ینه بر حرکت بر اختلاج عصبی کورولور ، بام بشقه بر تحول

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

حاصل اولور ؛ تابلو بوسبتون دکیشیر . بو دفعه کلن روح فیلیپ ، یاخود موسیو (تهتار) نامندهدر بونلر توتون ، شراب ایچمك ایستر. قادین حال طبیعیسنده قطعیاً توتون ایچمز وایچهمزکن عادتا قرق ییللق تریاکی کبی سیغاره ایچر ، دومانتی صاورر . ینه حال طبیعیسنده ایکن بنیهسی برنهایت ایکی قدح شرابه تحمل ایده بیلدیکی حالده او صرهده عادتا عیاش کبی قدحلر بر برینی ولی ایدر .

بونی متعاقب (آبهژهرار) نامنده بر پاپاس کلیر . بوده مادام (دالهزی) نك آغزندن وعظ و نصیحته قالقیشیر ، انجیلدن ، اوتهدن بریدن مادامك قطعیاً بیلمدیکی بر طاقم مزامیری ، فلانی آکلاتیر .

دیرکن موسیو (آستهر) اسمنده بر اولونك روحی قادینك وجودینه نفوذ ایدر ؛ بو آدم غایت غوغاجی ، شماتهجی برشخصدر کوج بلا دفع اولور . بو دفعهده اوچ یاشلرنده بر قیز کلیر . آننهسنی ، باباسنی . قرداشنی ایستر . اوینار طورور . تلفظیده او یاشدهکی چوجقلرککندن فرقلی دکلدر . چوجق بردرلو آیرلمغه راضی اولماز .

نهایت اوکیدر ، کوستاو کلیر . ایشته اصل کوستاوك کلیشی موجب ممنونیتدر . بوروح مادام (دالهزی) نك وجودینهنفوذ ایتدیکی زمان خارق العاده شیلر کوسترر . کندیسی برحیات ایکن رسام مکتبنه دوام ایدییوردی. بعضاً مادامك الیله ایی کوتورسملر یاپار . حالبوکه مادام اساساً رسم بیلمز . عالم ارواحك حالنی

آکلاتیر ، اوزون اوزادییه تعریف ایدر. شاید بردها دنیایه کلیرسه صنایع نفیسه مکتبنه دوام ایدهجکنی ، مکمل بررسام اولمغه چالیشهجغنی سویلر . بوکبی سطحی ، هوائی بر قاچ شیلر دها سویلهدکدن صوکره صاووشور کیدر .

کوستاوی متعاقب (استوپ) نامنده برشاعر ظهور ایدر. بواطوار واقوال حزنیانهیه مالکدر، آهنکدار برصدا ایله دیرکه : (روحمك محبته احتیاجی واردی ، یریوزنده آرادم ، آرادم ، سوهجك سویلهجك کیمسهیی بولمدم. بر آز دها زیاده وقتم اولسهایدی . سزه بوسوزلری نظماً سویلیهجکدم . پك اعلا حس ایدییورمکه سوزلرم منثور ایکن قوتنی غائب ایدییور .

لکن وقت کیج اولمق حسبیله اقصر طریقی اختیار ایلهدم . اللهه اصمارلادق .) آرتق بونك اوزرینه ایچه یورولمش اولان مهدیومی اویاندرملی . قادین کندینه کلیر کلمز ، ینه مادام (هوغو دالنهری) اولور . »

شارل ریشه و دیکر بر چوق متخصصلر طرفندن تعریف اولندیغی وجه ایله نوم صنعی حالنده سائر فی المنامارده کوریلن بر چوق حالت بوکا مشابهدر . اویویان شخص عین صورتله بشقه کیمسهلر نامنه حرکت ایدر .

فقط بو نوع مهدیوملرك هپسی مانیاتیزمه ایدیلهرك بو حاله کلمکه محتاج دکلدر . اکثریسی کندیلکندن بو حالی اکتساب ایدرلر ، فقط آز چوقده اضطراب ، زحمت چکرلر .

آمریقادهکی (بوستون) شهرندهبولنان میسیس (پیپریس) اسمندهکی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

مه‌دیوم بویله‌در. باشلانغیجده صاچلرینی چکر ، طاغتیر، اضطراب ایله آه وانین ایدر . اللری بتون وجودی قیورانیر ، صارصلیر ، حاصل دهشتلی بر زحمت چکر . بو حالك ایکنجی دوره‌سنده بر درجه‌یه قدر سکون کسب ایلر . همان ارواحك نفوذی باشلار . علی العاده دقتور . (فی نوی) نامنده بر طبیب کلیر ، میسیس (پیپرس) ك آغزیله اداره‌ٔ کلام ایدر . بعضاً دقتور (فی نوی) یالکز کلمز. برابرنده دیکر ارواح ده بولنور. کندیسی آنجق آنلرله استشاره ایله‌دکدن صوکره میسیسك وجودینه داخل اولور .

لکن اصل استغرابی موجب اولان حال شودرکه بعض کره مومی الیهانك وجودینه عین زمانده ایکی ، حتی اوچ روح نفوذ ایدییور . بری کندیسنه صاغ الیله یازی یازدیرییور . دیکری صول الیله . اوچنجیسی آغزدن ایراد مقال ایدر . ایشته بو اوچ ایش عین زمانده اولیور . دیلیله سویلدیکی ، صاغ و صول الیله یازدیغی شیلر هپ بشقه بشقه بربریله مناسبتی اولمیان مثلا : فلسفه‌یه متعلق سوزلر سویله‌دیکی آنده صاغ الی شعر یازار ، صول الی ده‌ روحك اقرباسنه خطاباً بر مکتوبی قاره‌لار .

بر انسانك عین زمانده بویله آیری آیری اوچ ایش یاپمسی حال طبیعیده امکان خارجنده اولدقدن بشقه اساساً بوقادین صول الیله یازی یازاماز کن ارواحك نفوذی آننده پك کوزل یازه‌بیلیور.

میسیس (پیپرس) حقنده غریب بر وقعه نقل اولنمقده‌در . ۱۸۹۲ تاریخنده (ژورژ روبنصون) نامنده بر آووقات وفات ایتمش ایدی. بو آدم حیاتنده فلسفه وادبیات ایله اشتغال ایتمش اولمقله

برابر دینسز ایدی . بودنیادن بشقه برعالمك موجودیتنه قائل دکلدی . وفاتندن ایکی سنه اول صمیمی رفقاسندن بریله حیات ومماتی حقنده قونوشدقلری صره‌ده دیمش که :

— شاید بن سندن اول اولورسه‌م ، سن ده بر حیات قالیرسه‌ك وموتدن صوکره بشقه بر حیات اولدیغنی کورورسه‌م ، نه یاپوب یاپوب بونی اثباته ، سنکله مخابره‌یه چالیشه‌جغم .

ایشته بو آووقات وفات ایتدکدن درت آی صوکره میسیس (پیپرس) (ژورژ روبنصون) ك صمیمی رفیقنك خانه‌سنده اسپیریتیزم تجربه‌لری یاپیوردی . وجودینه داخل اولان ارواحدن بری (روبنصون) ك روحی اولدیغنی بیان ایتدی. دوستی ایله قونوشدی ، آره‌لرنده کچن و یالکز آکا معلوم اولان بعض اسراری ذکر ایدرك کندیسی روبنصون اولدیغنه دوستنی اقناع ایله‌دی .

بو نوع مه‌دیوملرده اکثریا دائما عین روح نفوذ ایدر.. بعضاً ده معروف ، مشهور بر شاعرك روحی اولور. (هلن اسمیت) نامنده‌کی قادین بو زمره‌دندر. بو مه‌دیوم بدایتده (ویقتور هوغو) ایله انسیت ایتمکده ایدی . بو بیوك فرانسز شاعری (هلن اسمیت) له کوروشور ، نصایح و اخطاراتده بولنور، کندیسنه شعر یازاردی . یازیلان شعرلرده‌ده حقیقةً ویقتور هوغونك اسلوب بیانی کورولوردی . ویقتور هوغونك روحی (هلن اسمیت) ی هر وجه ایله حمایه ایله‌ردی .

بو حال بش آی دوام ایتدی . بشقه هیچ بر روح کلمزدی. صوکره تقریباً بر سنه‌لك مدت اثناسنده (لئوپولد) اسمنده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بر روح چیقوب کلمش ، (هلن) ی ازعاج ایتمکه باشلامش .
هلن وقتیله بولئوپولد ایله بر طاقم کیزلی مناسباتده بولنمش ایمش
بو دفعه کلوب کندیسنه مسلط اولمش ؛ (ویقتور هوغو) نك روحی
هلنی آکا قارشی مدافعه ایدییور ایسه ده تأثیر کافیسی کوریله میوردی .
عادتا بو ایکی روح اره سنده بر مجادله باش کوسترمش .

بو دورهٔ مجادله کورنلرك روایتنه کوره پك غریب ایدی .
ویقتور هوغونك روحی اوراده حاضر بولندیغی زمان (هلن)
ساکن ، مستریح ایدی . بردنبره بر روح کلیر ، وجودینی خبر
ویرردی ؛ بو ده لئوپولد ایدی . لئوپولد هیچ وقت غائب ایتمکسزین
دیردی که : « بن بوراده یالکزم ، بورانك صاحبی بو کیجه بن
اوله جغم . » اوزمان ایکی روح آره سنده مجادله چیقاردی .
ویقتور هوغونك روحی ایله لئوپولدك روحی یکدیکرینه غلبه
چالمغه ، نفوذلرینی بوروتمکه صرف مساعی ایدرلردی . بر طرفدن
ویقتور هوغو هلنك اویانیق طوردیغنی ایسته دیکی حالده دیکر
طرفدن لئوپولد آنی اویوتمق ایستردی ،

هلنك بو یوزدن چکدیکی اضطراب ، سویله دیکی آغیر سوزلر
حاصلی هیچ برشیء لئوپولدی فکرندن واز کچیره مزدی . هر کسی
تعجیز ایدردی . حتی بر کره اوزرنده اوتوردیغی صندالیه یی چکه رك
آلتندن آلدیغی کبی زواللی هلن یره دوشمش ، دیزندن یاره لانمشدر .

ایشته لئوپولد بو صورتله هلنله ، ویقتور هوغو ایله اوغراشه
اوغراشه غالب کلمش ، ویقتور هوغویی بوسبتون آره دن چیقه ره رق
هلنه تمامیله حاکم قالمشدر .

متفننلر بو کبی حالاتك وقوعه کلدیکنی تصدیق و قبول
ایتدکاری کبی بو مه دیوملرك شعورنده آثار خلل بولنمدیغنی ده
تأیید ایله یورلر . لکن بو خصوصی ایضاح نقطه سنده اسپریتلرله
هم افکار دکلدرلر . اسپریتلر حقیقةً ارواح اموات طرفندن
ایقاع ایدلدیکنه قائلدرلر . حال بوکه متفننلرك فکرینه کوره مه دیو -
ملر مضاعف شخصیت زاویه لرینه مالك اشخاصدر . حتی بعض
مه دیوملرده ایکیدن زیاده شخصیت زاویه سی بولندیغنی ، بولنه -
بیله دیکنی بیان ایدییورلر . براز یوقاریده صاغ و صول اللریله آیری
آیری موضوعلر حقنده یازی یازدیغی آنده بوسبتون بشقه بر
مبحثه دائرده ادارهٔ کلام ایده بیلدیکنی ذکر ایلدیکمز مه دیومك
شخصیت زاویه لری اوچ دانه اولمق اقتضا ایدر .

مقصدمز له ویا علیهده اولمامق اوزره بو کون اسپیریتیزمك
نه حالده بولندیغنی ، اسپیریتیزم نه دیمك ، نه کبی احوالدن عبارت
اولدیغنی بلا تنقیدات ، بلا مطالعات قارئین کرامه ارائه ایتمك ،
بو مسئله حقنده کندی کندیلرینه بر فکر حاصل ایتملرینه خدمت
ایتمك اولدیغندن استطراد قبیلندن بالایه درج ایتدیکمز مه دیوملرده
متعدد شخصیت بولنمسی نظریه سنی دها زیاده توسیعه لزوم کورمیورز .
چونکه او تقدیرده اسپیریت حادثاتك وقوعنی انکار ایده مه مکله برابر
ارواح ایله مخابره اولندیغنه اثبات کافی کوره مه مك ادعاسیله اینانمق
ایسته میه ن اسپیریتیزم خلافکیرانی مدافعه ایتمش اولورز . حال بوکه
بز اسپریتلرك نظریه لرینی تأیید ایده جك صورتده بر سطر بیله
یازی یازمدق . بناءً علیه خلافکیرانی مدافعه یه ده لزوم یوقدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

[(نظریه‌لرینی) دیدیکمزه ایی دقت اولنمایدر . زیرا اسپیریتیزم زمره‌سنه داخل فرض اولان حادثاتی انکار ایدن ویا ایده‌بیله‌جك بر متفنن ، بر عالم یوقدر . بتون اختلاف نظریه‌ده‌در .] بز بو مسئله‌ده بی‌طرفز ، بی‌طرفلغمزی‌ده محافظه ایتمك ایسته‌رز .

مه‌دیوملر حقنده برچوق ایضاحات ویردك . آنجق اسپیریتیزمك هر مبحثنده اولدیغی کبی بو مه‌دیوملر مبحثی - ایچون‌ده مقصد لایقیله، اطرافیله تعلیم وتعلم ایدلمك ایسه - جلدلر طولوسی کتابلر یازمق اقتضا ایدر . ز بونسبةً پك مختصر اثرمزی عالمه اسپیریتیزمی اوکرتمك ، تعلیم ایتمك ایچون یازمیورز . یالکز برفکر مجمل ویریورز . واقعا آتیده برچوق تجربه‌لر کوستره‌جکز . اثرك ختامنده اسپیریتیزمی تدقیقه میال اولدیغی ، کندینده بویله بر استعداد بولندیغنی حس ایدنلر اوزمان بالذات توسیع معلومات ایلیه‌بیلیرلر . هر شعبهٔ معرفت اولدیغی کبی اسپیریتیزم‌ده اویله‌در . یعنی الفباسی، قرائتی ، دها واسع معلوماتی واردر . بونلرده قدمه قدمه ایلریله‌دکجه توسیع واکتساب ایدیله‌بیلیر . مثلا بر لسانك الفباسنی اوکرنمکله همان اولسانده اثر یازه بیلمك امکان خارجنده اولدیغی جهتله اودرجه‌یه وصول ایچون مدت مدیده لسانی تعلم وتدرس ایتمك لازم اولدیغی کبی اسپیریتیزم‌ده ، اویله بر مقصد تعمیق - تعقیب اولنیورسه ، تتبعات جدیه‌یه محتاجدر .

اسپیرتیزمك بعض تجربه‌لری و بالخاصه ماصه تجربه‌لری همان هر کس طرفندن یاپیله‌بیلیر . وبعضلرنده بر درجه‌یه قدر آثار موفقیت کوریله‌بیلیرسه‌ده بو ، اسپیرتیزم ساحه‌سنده بیوك بر ترقی صاییله -

ماز . هله اسپیریتیزمی تعمیق و تدقیق ایتمه‌مش اولانلر ایچون ساده بر اکلنجه‌دن بشقه بر شی اوله‌ماز . ماصه‌لرك کندی کندینه حرکتی حد ذاتنده شایان حیرت بر شیدر ؛ لکن بو اسپیرتیزمك اك بسیط حادثه‌سیدر . مع مافیه بتون بساطتیله برابر استعداد طبیعی‌یی حائز بولنمیانلر ، یعنی مه‌دیوم اولمیانلر بونی هیچ بر وقت یاپه‌مازلر . قارئین کرام ایکنجی جلدمزده مندرج مشاهیرك تجربه‌لرینی کمال دقتله اوقورلرسه اسپیرتیزمك پك چوق غوامضنه وقوف پیدا ایده‌جکلرینی تأمین ایلرز . ذاتاً ختام بولمق اوزره بولنان بو برنجی جلدمزده ویردیکمز معلومات او تجربه‌لری آکلایه بیلمك ایچون زمینی تهیئه ایلمشدر .

ینه صدده کله‌لم .

بالاده مه‌دیوملر حقنده برچوق ایضاحات ویردیکمزدن بحث ایدرکن بو مبحثك جلدلر طولوسی یازی یازیله‌جق قدر واسع بولندیغنی سویلمش ایدك . واقعا اویله . لکن بزه شمدیلك بوقدری کافیدر . بناءً علیه مه‌دیوملرك قوت و استعدادلری نقطهٔ نظرندن بشقه درلو بر تقسیمنی ده کوستردکدن و غرابت خارق العاده‌سنه بناءً بعض مه‌دیوملرك شایان حیرت سیاحات خیالیه‌لرندن بر ایکیسنی تلخیصاً نقل ایتدکدن صوکره بو بحثی قپایه‌جغز .

برچوق مه‌دیوملری تعریف ایتدك . صوکره بونلرك وجوده کتیردکلری آثار حسبیله ایکی عمومی قسمه آیریله بیلدیکنی سویله‌دك . بری، تظاهرات مادیه‌یه واسطه اولانلر ، دیکری‌ده آثار معنویه و عقلیه کوسترنلر .

شمدی‌ده استعداد و درجه‌لرینه کوره آلتی قسمه آیریله‌بیله‌جکنی سویلیه‌جکز شویله‌که :

١ — ماصه ، ساعت ، دکنك ، صندالیه وسائره کبی کوچك بر جسمی تحریك ایده‌بیلنلر .

٢ — حاضروندن برینك امرینه مطیع اوله‌رق متعدد تظاهرات کوسترن مه‌دیوملر .

٣ — ینه حاضروندن برینك امرینه تبعاً بشقه کیمسه‌لرك ذهننده طوتدیغی وکندنجه مجهول برشیئی ، بر اسمی ، بر وقعه‌یی کشف ایدن مه‌دیوملر .

٤ — ایراد اولنان سؤاللره غیر ارادی جواب ویرنلر .

٥ — اسئلهٔ واقعه‌یه ینه غیر ارادی فقط مفصل صورتده و بالخاصه تحریراً جواب ویرنلر .

٦ — جذبه حالنه کلدکدن صوکره اسرار وخفایای فوق‌العاده کشف ایدن ، سیاحات خیالیه اجرا ایدن مه‌دیوملر .

برنجی درجه‌ده کبی مه‌دیوملر ، اك ضعیف اولانلردر . قوهٔ معنویه‌سی فوق‌العاده توسع ایتمش اولانلرده آلتنجی درجه‌ده‌کی مه‌دیوملردر . بونلرك جمله‌سنه متفوق دها بردرجه علاوه ایدیله‌بیلیرکه اوده تمثیل ارواح قوتنی حائز اولان مه‌دیوملردر .

شمدی بتون بودرجاتده کوریلن تظاهرات ، اسپیریتلرك نظریه‌سنجه انجق وساطت ارواح ایله اولیور . برنجی ، وایکنجی واوچنجی درجه‌یه قدر ارواحك وساطتی صرف خارجی برحالده قالیر . دردنجی ، بشنجی وآلتنجی درجه‌لرده ایسه روحك

مه‌دیومك وجودینه نفوذ ایتمش اولدیغی فرض اولنور . شوراسی‌ده سویلنمه‌لیدرکه برمه‌دیوم ممارسه کسب ایتدکجه درجه درجه ترقی ایده‌بیلیر .

بشنجی درجه‌یه قدر اولان مه‌دیوملرك یاپدقلری شیلره دائر شمدی‌یه دکین آز چوق معلومات ویردك . تمثیل ارواحدن مثاللر ایراد ایتدك . شورادده آلتنجی درجه‌ده‌کی مه‌دیوملرك موفقیتاتندن بحث ایده‌لم .

بو درجه‌ده بولنان مه‌دیوملره هیچ بر سؤال ایراد ایدلمز . مه‌دیوم کندیلکندن جذبه حالنه کلیر . اسپیریتاره کوره وجودینه هرهانکی بر روح نفوذ ایدر . مه‌دیوم آنك نامنه لاعلی‌التعیین ایسته‌دیکی شیئی سویلر ، یازار ، تصویر ایدر . بوتجربه‌لر دیکرلرك جمله‌سندن زیاده مراقی جالبدر .

بعضا مه‌دیومك سویله‌دیکی ، یازدیغی شیلر جلدلر طولیسی آثار تشکیل ایدر . ١٨٥٣ تاریخنده (غوادالوپ) شهرنده بو صورتله یازلمش اولمق اوزره (جوانیتا) نامنده بر اثر نشر اولنمشدر .

بعضاً مه‌دیومك وجودینه تاریخده مشهور بر شخصك روحی نفوذ ایدر . حیاتنده جریان ایدن وقوعاتی نقل ایلرمش . بعضاده سیاراتده ، مثلا مریخده اقامت ایدن روحلردن بری کلیر . بوندن مریخك احوالنه دائر پك غریب معلومات آلنیر .

حتی بویله برروحك وساطتیله مریخده تکلم ایدیلن لسان بیله قید وضبط ایدلمش . آتیده تشریح ایده‌جکمز بولسان حقیقهٔ

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

تدقیق اولنەجق برشیٔ . کلماتی یر یوزنده قوللانیلان لسانلرك هیچ برینه بکزەمیور . لکن قواعد صرفیەسی فرانسز لساننه پك یقین .

تاریخی اشخاصك اسپیرتیزم تجربەلرنده بعض وقایع حقنده معلومات ویردکلرینی متعدد صفحات کوستردکلرینی ارائه ایچون بالاده بالمناسبه اسمی کچن مەدیوم (هلن اسمیت) دن دها کوزل بر مثال اولەماز . بوقاریده بوقادینك ویقتور هوغودن صوکره (لئوپولد) نامنده برشخصك روحیله انسیت ومعارفەسی بولندیغنی ذکر ایتمش . بولئوپولد هرکس ایچون هویتی غیر معین برشخص مجهول مثابەسنده بولنمقده ایدی .

(هلنی) حیلی زماندنبری اسپیرتیزم ایله اوغراشان مادام (ب .) نامنده برقادینك خانەسنده اسپیرتیزم تجربەلری اجرا ایتمکده ایدی بومادامك خانەسنده تجربه یاپیلدیمی ، اولویتله (ژوزەف بالسامو) نك روحی کلیردی . ژوزەف بالسامو (قالیوسترو) نامندەکی آدمك اصل اسمیدر . بوکتابك مقدمەسنده اسمی سبق ایدن بوآدم تاریخجه معروفدر . فنون مکتومەیە عائد برچوق موفقیاتی معلوم ومضبوطدر . اصلاً ایتالیالیدر . اون آلتنجی لوئینك زوجەسی اولان ماری آنتوانته (لوئی) ایله ازدواج ایتمك اوزره پارسه کیتدیکی صرەده برشاتوده انجام ...آتنك نەاولەجغنی بر بارداق صو ایچنده کوسترمش ایدی .
...ری آنتوانت اوصو ایچنده کندیسنك باشی هنوز ایجاد ایدلمەمش اولان ومؤخراً موجدینك اسمنه اضافتله (کیلوتین) نامنی آلان

بر آلت ایله قطع ایدلدیکنی کورمش ایدی . بورالرینی وبوکشفك طوغری چیقدیغنی کافهٔ تفصیلاتی ایله مقدمەمزده بیان ایتمشدك .

روایت اولندیغنه کوره بوحادثه وسیلەسیله وقالیوسترو ، یاخود ژوزەف بالسامو ، حائز بولندیغی قوهٔ فوق العادهٔ معنویه ومقناطیسیه نتیجەسنده قرالیچه ماری آنتوانت ایله غایت صیقی مناسبات پیدا ایتمش ایدی .

[رسمده کورلدیکی اوزره بعضاً معدنی برصدا قاتالەپسی حالنی تولیده کافیدر]

بورالرینی خاطره کتیرمك (هان اسمیت) لك اثرینی ایضاح ایچون الزم ایدی . فی الحقیقه بر کون مومی الیها مادام (ب .)

BELEDİYE KÜTÜPHANESİ

نك خانه‌سنده تجربه‌لر ایدیلیرکن سالف‌الذکر لئوپولدك روحی هلنه صوطولو برصراحی کوسترمش ، ماری آنتوانته ژوزه‌ف بالسامونك ، یاخود نام دیکرله قالیوسترونك ارائه ایتدیکی کأس کهانتی اخطار ایتمش ، ایشته بوندن لئوپولدك اصل ژوزه‌ف بالسامو اولدیغی وتبدیل نام ایتمش بولندیغی اکلاشلمشدر .

مسئله برآز دها تعمیق اولندقده هلنك‌ده ژوزدف بالسامو حال حیاتنده دائما نفوذی آلتنده بولندیردیغی (لورنز فلیچیانی) نك تناسخ ایتمش روحی اولندیغنه ، یاخود دها طوغریسی (لورنزا فیلیچیانی) نك روحی هلنه نفوذ ایلدیکنه حکم ایدلمش لکن متعاقباً هلنه نفوذ ایدن روحك ماری آنتوانتك روحی اولدیغی تظاهر ایتمش .

ایشته (هلن اسمیت) بوصورتله مسلسل ویکدیکرینه مربوط برچوق تجربه‌لر نتیجه‌سنده عادتا تاریخی بررومان وجوده کتیرمشدر .

بتون بوتجربه‌لرك که‌ماصه ، که‌یازی ، که خیالات ظهوری صورتیله‌اجرا اولندیغنی‌ده‌سویلمك لازمدر . (هلن) ك بوصورتله وجوده‌کلن اثرینی پروفسور (فلورنوا) موشکافانه تحلیل‌وتدقیق ایتمش ، بوبابده‌راپور شکلنده براثر وجوده کتیرمشدر .

بز طبیعی بوراپوردن شواثرمزده اوزون اوزادی‌یه بحثه لزوم کورمیه‌رك یالکز (هلن) ك وجوده کتیردیکی اثرینك بعض مهم نقاطنی تشریح ایلیه‌جکز . تشریحاته کیریشمه‌دن اول خاطرمزه کلن برشیئی سویلیه‌لم . بالاده‌مناسبت که‌رك قالیوسترونك

بربارداق صو ایچنده حال وآتی‌یه متعلق منظره‌لر کوستردیکنی ذکر ایتمش ایدك . صو ایچنده ، قیو ایچنده ، بلور ایچنده بویله شیلر کوسترمك فترن مکتومه صره‌سنده‌در . فقط مطلقا اسپیریتیزمه داخل حادثاتدن معدود اوله‌ماز . مع مافیه بعض کیمسه‌لرجه اوزمره‌یه ادخال ایدلمکده‌در .

حال بوکه بز بونلردن شمدی‌یه قدر هیچ بحث ایتمدك که قارئین کرامجه بوبرقصور تلقی ایدیله‌جکندن اربابی نزدنده (قریستا لومانس) یعنی (بلور ایله کهانت نامیله یاد اولنان بوشعبه‌دن‌ده (هلن اسمیت) ك یازمغه موفق اولدیغی شایان حیرت آثار حقنده‌کی تدقیقات وبیاناتی اتمام ایلدکدن صوکره بحث ایلمکی وعد ایدرز .

(هلن اسمیت) ك رومانی اوقدر جالب نظر دقتدرکه بوقاریدن آشاغی‌یه نقل ایده‌جك اولسه‌ق ینه قارئین کرامه کلال ویرمیه‌جکندن امینز . غریبی شودرکه (هلن) ده کندی شخصیتندن ماعدا بری ماری آنتوانت ، برده‌ده معهود لئوپولد ، یاخود ژوزه‌ف بالسامو اولمق اوزره آیری آیری دیکر ایکی شخصیت دها تجلی ایدیور .

(هلن) ژوزه‌ف بالسامو اولدیغی خبر ویرن لئوپولدی اون سکزنجی عصر میلادی‌یه مخصوص قیافتله ، اون آلتنجی لوئی موداسنده کورویور . اوزمان سیمیا ایله اوغراشانلره مخصوص ، درلودرلو قابلر ، آلتلر ایله طولو برلابورا توارایچنده بولنیور . [طبیعی بویله‌ده اولمق لازمدی ، چونکه ژوزه‌ف بالسامو مانیاتیزم ، کهانت کبی ، فنون مکتومه‌دن معدود بالجمله

علملرله‌ده اوغراشیر هزار فن بر آدم ایدی .] ژوزه‌ف بالسامو آره‌ده صره‌ده هلنك وساطتیله شعرده سویلردی. فقط اشعارینك پك‌ده اوقدر بر مزیت ادبیه‌سی یوقدی .

ژوزه‌ف بالسامو هلنك اغانه‌سیله یازی یازدیغی زمان املاسنك اون سکزنجی عصر میلادیسنده قوللانیلان املایه مشابه اولدیغی کوروليور . فی‌الحقیقه فرانسزجه‌نك املاسی بوایکی عصر ایچنده فوق‌العاده دینه‌جك مرتبه‌ده تحولات کچیرمشدر . بعضاً‌ده ینه وجودینه نفوذ ایتمش اولدیغی (هلن) ك آغزندن اولمق اوزره ایراد مقالده ایدردی . اوتقدیرده هلنك صداسنه شایان دقت بر تحول حصوله کلیردی . سس قیصیق، قالین ودریندن کلیر کبی ایدی . تلفظنده‌ده ایتالیا شیوه‌سی واردی . طورووضعیتنده‌ده بر تبدل اولوردی‌که اوزمانکی حالی قالیوسترونك موجود بولنان رسملرنده‌کی طوره مشابه بولنوردی .

هلن بالسامو نامنه سوز سویله‌دیکی زمان آرتق فرانسزجه‌ده مهجور بولنان . فقط بالسامونك بر حیات بولندیغی زمان مستعمل اولان بر چوق اسکی کلماتی استعمال ایدردی . (ژ) لری ایتالیانلر کبی (ز) یه تلفظ ایدر ، هله ضمهٔ خفیفهٔ مقبوضه‌یی دائما ضمهٔ ثقیلهٔ مقبوضه کبی سویله‌یوردی .

بو تجربه‌لر اجرا ایدیلیرکن (هلن) ك ماغنه‌زیوم ضیاسیله برده فوطوغرافیسی آلنمشدر . ژوزه‌ف بالسامو بعضاً مراجعت ایدن خسته‌لره علاجلرده توصیه ایدردی .

پروفسور (فلورنوا) بو خصوصده‌کی تدقیقاتنده بعض غریب

نقطه‌لره تصادف ایتمشدر . (بالسامو) نك موزه‌لرده ، اوته‌ده بریده بولنان ال یازیلرینی بالتحری بولدیرمش و (هلن) نك الی واسطه‌سیله یازیلان یازیلری ایله مقایسه ایتمش ، حال بوکه شوایکی یازی آره‌سنده پك بیوك بر مشابهت بولنه‌مامشدر . لکن دیکر طرفدن حین تجربه‌ده یازیلان یازی‌ده (هلن) ك جمله‌جه معلوم اولان یازیسنه قطعیاً بکزه‌میوردی . اکر حقیقةً بالسامونك روحی کلیورسه یازیسی نه ایچون اسکی یازیسنه بکزه‌مسون. اکر یازی‌یی صرف (هلن) کندیلکندن یازییور ایدیسه نه‌دن اصل یازیسنه بکزه‌مسون‌که بر انسان نه قدر تصنعلا ایله یازیسنی دکشد یرمکه چالشیرسه چالشسون مرفق اوله‌ماز ؛ ینه مطلق بر مشابهت قالیر . شوراسی‌ده وارکه هلن یازیلری یازارکن هیچ بر تقید، تکلف آثاری کوسترمکسزین‌کلیشی کوزل اجالهٔ قلم ایدییوردی.

غریب نقطه‌لردن بریده لسان مسئله‌سیدر . بالسامو ایتالیان ایدی . تلفظده‌کی ایتالیان شیوه‌سی‌ده بونکله ایضاح اولنه‌بیلور . فقط مادامکه ایتالیان ایدی و ایتالیانجه‌یه واقف بولنیوردی، بو لسانده تکلم ایتمسی‌ده اقتضا ایلردی . بالعکس اولسانده صوریلان سؤاللره جواب اعطاسندن امتناع ایدییوردی . بونی‌ده (هلن)ك ایتالیانجه بیلمدیکنه‌می عطف ایتملی ؟ (هلن) ك پدری بر چوق لسانه آشنا بر مجار ایدی . ایتالیانجه‌ده بیلیر ایدی‌که قیزك بولسانه اغلب احتمالات اوله واقف بولنمسی لازمدی . ولو که بیلمسه وجودینه نفوذ ایدن روح سویله‌یه‌جك، یازه‌جق، دکلمی ایدی؟ آتیده‌کی کوریله‌جکی اوزره (هلن مریخ سیاره‌سنه طوغری بر سیاحت

ایلدیکی صره‌ده وجودینه نفوذ ایدن مریخ سکنه‌سندن بری نامنه غریب بر لسان سویله‌یور . صوکره مریخده قونوشولان لسان اولدیغی اکلاشیلور . قواعدی ، هرشیٔ بولندیغی کورلیور ، مریخده مستعمل برلسان بیلمدیکی حالده نقل ایدن (هان) عجبا نه ایچون ایتالیانجه سویله‌میوردی ؟ بوده سر .

پروفسور (فلورنوا) دها بر شیٔ ادعا ایدییور . (ژوزف بالسامو) نك کندیسنه مراجعت ایدن خسته‌لره توصیه ایتدیکی علاجلر قوجه قاری علاجلری ایمش .

شورایه قدر (هلن تجلی ایدن اشخاص تاریخیه‌دن بری حقنده‌تفصیلات ویردك. شمدی‌ده ایکنجیسنه یعنی ماری آنتوانته کچه‌لم. ماری آنتوانت اولا ماصه تجربه‌لرنده اثبات وجودایتدی. یواش یواش (هان) ه بر طاقم اوضاع و حرکات یاپدیردی . عین زمانده تجربه حاضر بولنان لئویولدك ، یاخود ایستر سه‌کز (ژوزف بالسامو) نك روحی بو اوضاع و حرکاتك معناسنی ایضاح ایله‌یوردی . آنجق . بر سنه صوکره ماری آنتوانت (هلن)ك اغزندن سوز سویلمکه ، دها بر سنه صوکره‌ده الیله یازی یازمغه باشلادی . بوندن اکلاشیلیورکه بو تجربه‌لر سنه‌لرجه دوام ایتدی .

ایشته عادی بر ماصه تجربه‌سیله باشلایان تجربه‌لره دوام ایدلدیکی تقدیرده بویله نتیجه‌لرده دسترس اولنور. لکن برحقیقت کشفی ایچون، هیچ براستفاده اولمقسزین بودرجه ثبات کوستره‌جك آدملر یوز بیکده بر نسبتنده بیله بولنه‌ماز .

(هلنی)ك بودفعه‌کی ماری آنتوانت رولنده کورونن تظاهراتی پروفسور (فلورنوا) ایکی قسمه آیرییور . بری قرالیچه اولمق حیثیتیله اوضاع و اطواری ، دیکری‌ده ماری آنتوانتك مشوار و احوالی خصوصیه‌سی . پروفسور (فلورنوا) ایلك قسمده هلنك موفقیت تامه کوستردیکنی اعتراف ایدییور . اوضاع واطواری ، کافهٔ حرکات و سکناتی قرالیچه‌دن فرقلی دکلدر .

ماری آنتوانت ك احوال خصوصیه‌سنه تعلق ایدن شیلرده مومی الیه پروفسور بعض مرتبه عدم تطابق کشف ایتدیکنی سویله‌یور . اولا ماری آنتوانت طرفندن یازیلان یازیلر . بالسامونك یازیلرنده اولدیغی کبی ، قرالیچه‌نك براقمش اولدیغی مکتوبلرده‌کی خطه پك‌ده بکزه‌میور . فقط هر حالده نه (هلن)ك کندی یازیسنه، نه ده بشقه ارواح نامنه ینه‌هلن طرفندن یازیلان یازیلرك هیچ بریسنه بکزه‌میور! املا ینه اون سکزنجی عصرده‌کی املادر .

سوز سویلدیکی زمان ماری آنتوانتك طرز تلفظنده‌اجنبی شیوه‌سی کورنیور. فی‌الواقع ماری آنتوانت آوستریا پرنسلرندن ایدی .

ماری آنتوانت وژوزف بالسامو ایله جریان ایدن مکالمات حسابجه (پتی تریانون) سراینده وقوع بولمقده‌در . هلنك او سرایده تعریف و تصویر ایتدیکی اشیا . مفروشات وبالجمله اثاث بیتیه هپ اون التنجی لوئی موده‌سنده‌در .

حاصلی بو سلسلهٔ تجاربده پك چوق شایان تدقیق نقطه‌لر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

وارد . فقط (هان اسميت) ك مريخ سياحتنى مصور اولان تجربه‌لرك هيئت مجموعه‌سى بشقه‌بر غرابتى حائزدر .

بو تجربه‌لره هان ١٨٩٤ تاريخنده باشلامش ايدى. معلومدركه او تاريخدن ايكى سنه اول ١٨٩٢ ده عالم فن مريخ سياره‌سنك مسكون اولوب اولمديغى ، مسكون ايسه بر كون سكنه‌سى ايله آره‌مزده تأسيس ايديله بيله‌جك وسائط مخابره‌نك تأسيس مسائليله بر خيلى اوغراشمش ايدى. او صره‌لرده (قاميل فلارماريون)ك مريخه دائر يازديغى اثر فوق العاده بر رغبته مظهر اولمشدى .

ايشته بو مريخ سياره‌سى مسئله‌سى اطرافنده ظهور ايدن قيل وقالدن ايكى سنه صوكره ايدى‌كه (هلن اسميت) پروفسور (لومتر)ك خانه‌سنده تجربه‌لر اجرا ايديوردى. تجربه‌لرده كوزلرى اغريان بر مادام‌ده حاضر بولنيوردى . بو مادامك اوغلى (آلكسى) اوچ سنه اول وفات ايتمش ايدى . قادينجغز اوغلنك روحنى جلب و دعوت ايتملرينى رجا ايله‌دى . دها ايلك جلسه‌ده (آلكسى) رفاقتنده (راسپايل) ك روحى برلكده بولنديغى حالده كلدى . والده‌سيله كوروشدى . رفاقتنده بولنان (راسپايل) ده قادينك آغريان كوزلرى ايچون بر طرز تداوى كوستردى . بو تجاربى تدقيق وتحليل ايدن پروفسور (لومتر) تعريف اولنان طرز تداوينك تعقيب اولنوب اولنمديغنى، تعقيب اولندى ايسه حسن تأثير حصوله كتيروب كتيرمديكنى خبرويرميور. او بزه لازم دكل يا.

تجربه‌لره بر آى قدر دوامدن صكره (هله‌ن) جذبه حالنه كلير كلمز ابعاد نامتناهى آره‌سنده ، غايت مرتفع بر نقطه‌ده غايت شدتلى

پارلاق بر شعله كورور. بر از صوكره كنديسنك صاللانمغه باشلاديغنى حس ايدر ، دها صوكره كثيف بر سيس آره‌سنده قالير . سيس اولا ماوى ، صوكره صره‌سيله پنبه ، كول رنكى ، سياه اولور . او متلون سيسلر آره‌سنده ايكن قارشيسنده بر ييلديز كورور . ييلديز يواش يواش بيور ، بر او قدر اولور ، كيتدكجه دها زياده جسامت پيدا ايدر . نهايت عجايب بر عالمه داخل اولور . ماصه‌يه (هلن) نره‌ده بولنيور ، ديه صورولنجه : « مريخده » جوابنى ويرر. ماصه پروفسور (لومتر)ه خطاباً تكرار ديركه:

— ايشته لومتر ! فوق العاده آرزو ايتديككز شيئه نائل اولدك.

فى الحقيقه بر سنه اول (لومتر) بر ذات ايله مباحثات فنيه‌ده بولنوركن « ديكر سياره‌لرده جريان ايدن احوالى انسان بيلسه نه اى اولور » زمينده بر فكر درميان ايتمشدى . ايشته ماصه‌ده بونى تلميح ايتمك ايسته‌يوردى .

بريدن (هان) مريخ سياره‌سى اوزرنده كورديكى احوالى برر برر تعريف ايديور. مريخده‌ده آرابه‌لر وار . فقط هم بار كيرسز، همده تكرلكسز يوروبور ، يورودكجه قيغلجملر صاچيور . خانه‌لرك طاملرنده نسنه‌لر وار ، انسانلر طبقى بزم كبى، لكن اركك قادين هپسى بر قيافتده. بولجه بر پانطالون ، بلده اطرافى بر كمرله ربط ايدلمش اوزونجه بر ستره . البسه اوزرنده چنيلرده اولديغى كبى رسملر وار .

هان بر قونفرانس صالوننه كيريور . اوراده (راسپايل) درس ويريور . سامعين آره‌سنده ، ايلك صفده كوزلرى آغريان

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

مادامك اوغلى آلكسى ده بولنيور . مريخ اوزرنده اوزون اوزادى‌يه جولانلر ياپيليور. اشخاص ايله كوروشوليور . آره‌دن اون بش آى كچيور ، نهايت (راسپايل) اورته‌دن غائب اوليور ، يرينه يالكز آلكسى قاليور . فقط اولجه فرانسزجه قونوشان آلكسى آندن صوكره او لسان ايله تكلم ايتميور وياخود ايتمك ايسته‌ميور. مريخ لساندن بشقه برلسان بيلميور. تجربه‌ده حاضر بولنانلردن هيچ برينك اكلايه‌ميه‌جغى بر لسانده ادارهٔ كلام ايديور . بتون تجربه‌لرده اثبات وجود ايدن لئوپولدك روحى طرفندن ويريلن ايضاحات اوزرينه بولسانك مريخ لسانى اولديغى اكلاشيلور .

جلسه‌نك برنده (هلن) هيچ طانيمديغى بر قادينله اومجهول لسانده برمكالمه‌ده بولنيور . بوقادين هلنى آتسز . تكرلكسز تحف برآرابه‌يه صوقمق ايسته‌يور. (لئوپولد) بوقادينك مريخده (آلكسى)نك شمديكى والده‌سى اولديغنى سويله‌يور . نهايت (هلن) آرابه‌يه كيرمكه راضى اوليور. برلكده كيديور . مريخده عادت اولديغى اوزره غريب غريب وضعيتلرله ، حركتلرله سلاملر ويرمكه آليشيور . اللرينى بربرينه چيرپيور، اللريله، پارمقلريله، تحف حركتلر ياپيور ، كاه پارمغنى بورننه اغزينه ، چكه‌سنه كتوريور ، ره‌وه‌رانسلر ياپيور .

شو سياحت خياليه اره‌ده صره‌ده غايت مؤثر صفحات ايله دوام ايديور. اك موثر صفحاتندن برى‌ده آلكسى هلنك وجودينه نفوذ ايتديكى زمان دليقانليك والده‌سنده كوريان تحسساتدر. والده هلنك

اوكنده آغلايه‌رق ديز چوكيور، اوغلى ده هلنك آغزندن مريخ لسانده تسليت آميز سوزلر سويله‌يور . اطوارنده ، حركاتنده، صداسنك اهتزازاتنده او قدر علوى بر شفقت فرزندانه تظاهراتى كوروليوركه قادينجغز عادتا غشى اوليور .

هلن مناسبت دوشدكجه مريخك مناظرينى تعريف حتى بعض كره‌ده ترسيم ايديور . بو صورتله وجوده كتيرديكى رنكلى رسملرى پروفسور (فلورنوا) نك كتابنده مندرجدر . بو رسملرده مثلا ماوى و پنبه ايله قاريشيق رنكده بولنان بر كول اوستنده بر پنبه كوپرى، كوپرينك پارمقلقلرى صارى، كولك صولرى ايچنه طالمش . مناظرده كوريلن ساحللر ، تپه‌لر قرمزى‌يه ياقين بر رنكده هردرلو يشيلكدن عارى . اغاجلر كافةً منكشه، قرمزى وياخود طوغله رنكنده‌در .

هلن مريخ سكنه‌سنى‌ده تعريف و تصوير ايتمشدر . بالخاصه (آستانه) نامنده بر شخصك تصويرى ذكره لايقدر . رنك صارى ، صاچلر سياه . اياق قاپلرى اسمر بر رنكده . النده نه اولديغى بللى اوله‌ميان بياض بر طومار . البسه‌سى قرمزى ، بياض و اوزرى صيرمه ايله ايشلنمش. بلنده طوغله رنكنده بركمر.

مريخ سكنه‌سى صارى و قرمزى آلولر صاچان بر نوع آلتلره مالك بولنيورلركه بونلر واسطه‌سيله هواده طيران ايده‌بيليورلر هلن بونلرى‌ده ترسيم ايتمشدر . (آستانه) نك اقامت ايتديكى خانه‌نك دورننى مصور اوله‌رق ياپمش اولديغى رسمده مريخده‌كى اقامتكاهلر حقنده بر فكر ويرمكده‌در . كذلك مريخده يتيشن

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

چیچکلرك انواعنی ترسیم ایلمشدر . بوندن عادتا نباتات قولکسیونی وجوده کلمشدر . بو نباتاتك هیچ برنده خضارت اثری کورلمز . فقط دیکر نقطه‌لرده بر یوزنده‌کی نباتاته آز چوق مشابه اولمقله برابر بزجه معلوم اولان نباتات فصیله‌لرندن هیچ برینه تمامیله بکزه‌ین . اکا منسوب صاییله بیله‌جك بللی باشلی بر نباتات یوقدر.

اولجه‌ده بیان ایتدیکمز وجهله (هلن اسمیت) ك بو سیاحت خیالیه‌سنده اك زیاده نظر دقتی جلب ایتمش اولان نقطه مریخده قوللانیلان ، یاخود قوللانلدیغی ادعا اولنان لساندر . هلنك بو بابده‌کی کشفیاتی پك ناقص بر صورتده باشلامشدر . بدایتده مریخ لسانی دینلن بو لسان پك ناقص ، نا تمام بر صورتده تجلی ایتمشدر . عادتا هیچ بر شیئه بکزه‌میوردی. تجربه‌لر دوام ایتدکجه آثار تکامل کوستریوردی. نهایت آلتی آی قدر بر زمان صوکره منتظم بر حاله کلمشدی. لکن حاضروندن هیچ بری آکلامیوردی. حتی بالذات هلن بیله حال طبیعیسنده ایکن او غریب کلمات و جمله‌لردن بر معنا استخراج ایتمکدن عاجزدی .

پروفسور (فلورنوا) بونك اوزرینه هلنك الكمأنوسی بولنان لئوپولدك وساطتنه مراجعت و بو غریب لسان حقنده ایضاحات طلب ایتدی. فی الحقیقه آنك وساطتیله ایکی کون صوکره آلکسی بو لسان حقنده لازم کلن ایضاحاتی ویردی ، کلمه و جمله‌لرینی ترجمه ایتدی . بر شی سویلمکی اونوتدق ؛ اوده آلکسینك مریخده تبدیل نام ایتمش ، (ئه‌زه‌نال) نامیله یاد ایدلمکده بولنمش اولدیغیدر .

مریخ لسانك تشکیلاتی منتظم ایدی . کندینه مخصوص حروفی ، کندینه مخصوص یازیسی واردی . مریخ الفباسنك هر حرفنه فرانسز الفباسنده بر مقابل بولنوردی . پروفسور (فلورنوا) کمال صبر و متانتله تدقیقات اجرا ایدرك بو لسانده یازلمش قرق بر وثیقه‌یی ضبط و بونلری برر برر ، (ئه‌زه‌نال) طرفندن ویریلن مفتاحه توفیقاً ترجمه ایلدی . مریخ لسانی قواعد صرفیه ونحویه ایله منطق نقطهٔ نظرندن‌ده حائز مکملیت ایدی . خلاصه پروفسور (فلورنوا) بو لسانك اویدورمه بر شی اولمدیغنی صورت قطعیه‌ده تأمین ایله‌یور . ذاتاً حد ذاتنده لسان‌ده بویله کوستریور. معمافیه مومی الیه پروفسور بو لسانك حقیقةً ارواح طرفندن ، یعنی مریخ سکنه‌سندن تبلیغ اولنمادیغی فکرنده‌در . آکا کوره هلنده‌کی شخصیت تالیه‌نك بر ثمره‌سی ، بر محصولیدر .

مریخ لسانی حقنده قارئین کرامه بر فکر ویرمك ایچون بر جمله‌سنی ایراد ایدهلم. مثلا : (نه وقت عودت ایده‌جك ؟) سؤالی مریخ لسانده : (که‌وی بر یمیرم هه‌ب) طرزنده افاده اولنور . (که‌وی = نه‌زمان) . (بریمر — کلیر .) (م — او) (هه‌ب — تکرار) .

(هلن اسمیت) مریخدن بشقه مشتری ، قمر ودها دیکر سیاره‌لرده سیاحت خیالیه‌لر اجرا ایتمشدر . لکن مثال اوله‌رق خلاصةً وتنقید قیلقلی نقل ایتمش اولدیغمز مریخ سیاحتی بو مسئله حقنده بر فکر مجمل ویرمکده‌در . ذاتاً بو کبی سیاحتلری باشدن باشه اوقومق لازمدرکه انسان لذت آلسون. ذاتاً آره‌لرنده‌کی فرق‌ده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

سکنه‌نك بشقه صورتده تصور اولنمسندن . بونلرك بشقه شرائط تحتنده یاشامه‌سندن . سیاره‌لرك احوال طبیعیه وجغرافیه‌سنك تخالفندن عبارتدر . فقط دیدیکمز وجه ایله بوندن تماميله لذت آله‌بیلمك ایچون بونلره دائر بولنان آثاری مفصلاً اوقومق لازمدر . بوش وقتی اولانلر ایچون ایی بر اکلنجه اولدیغی کبی آره‌ده صره‌ده دیکر مشاغلدن متحصل یورغونلغی دفع ایله‌مك بر آز تنفس ایتمك ایسته‌ینلر ایچون ده خوش بر واسطهٔ استراحتدر.

مشهور مدیوملردن (شمه‌د) نام مستعاریله معروف اولان قادینك‌ده مریخه بر سیاحتی واردر. بو قادین مسائل علمیه وفنیه‌یه تعلق ایدن نقطه‌لرده هلن‌دن فضله تفصیلات ویرمشدر . کندیسی (هلن اسمیت) ی طانیمدیغی، کورمدیکمی، انك مریخ سیاحتندن خبردار اولمدیغی حالده ایکی اثر آره‌سنده تعریف وتوصیفده بر چوق نقطه‌لرده مشابهت تامه موجوددر .

خلاصهٔ کلام بر طاقم غرائب خارق العاده‌که فناً تماميله ایضاح ایدیله‌بیلمسی دها پك چوق زمانه متوقفدر .

مدیوملر حقنده‌کی ایضاحاتی آرتق بوراده براقه‌لم ده اولجه وعدمز وجه ایله (قریستالومانسی)یه دائر بعض معلومات ویره‌لم .

قریستالومانسی

صو ایچنده، یاخود بلور بر کره‌یه باقه‌رق طبقی سینه‌ماطوغراف کبی مناظر ، آدملر ، وقایع کورمك فنون مکتومه‌نك قریستالو-

مانسی یعنی (کهانت بلور) زمره‌سنه داخلدر . بو کورولن شیلر اکثریا مطلوب وملتزم بولنان بر مسئله‌یه متعلق اولور . مثلا بر قیز واره‌جغی دلیقانلی‌یی کورمك ایسترده بر بارداق صو درونه ، یاخود بر بلور کره‌یه اونیتله باقه‌جق ، خاطرندن بشقه هر درلو شیلری چیقاره‌جق اولور ایسه بر مدت صوکره صو ویا بلور ایچنده بر دلیقانلینك رسمی صورت مکمله‌ده ترسم ایتدیکنی کوره‌بیلیرمش. پك چوق احوالده بو خصوص ایچون آینه‌ده قوللانه‌بیلنور .

بو طرز کهانت ، یاخود دها طوغریسی اسپیریتیزمك بو نوعی پك قدیم زمانلردن بری معلوم اولدیغی کتب تواریخیه‌ده مسطوردر. حتی مملکتمزده بیله بر شی چالندیغی ، بر شی غائب اولدیغی زمان اوفوروکجیلره مراجعتله باقدیرمق خلقمزك بر قسمنده عادت اولمشدر . نیت قیولری وسائره‌ده هپ بو قبیلدندر .

*
* *

شو مناسبتله بزده‌کی اوفوروکجیلرك‌ده اسپیریتیزم ایله اوغرا- شدقلری آکلاشلدی. ذاتاً اکثریا اشیایه متخالف اسملر ویرلمسی، بونلرك بشقه‌بشقه شیلر ظن ایدلمسنه سبب اولیور . اوفوروکجیلرك (خدام) جلبی ماصه اوزرینه اللریمزی تماس ایتدیروب ده ماصه‌یی تحریك ایتمکدن . بر طاقم ضربات حصوله کتیرمکدن عبارت اولان عملیاتدن فرقلیمیدر ؟

لکن دقت اولنه‌جق بر نقطه وار : بو اوفوروکجیلر هر نصلسه غایت اسکی زماندن قالمه ال یازیسی عربجه کتابلردن وبالخاصه مغربده یعنی جزائر وفاس کبی مملکتلرده چوقجه منتشر اولان

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بو يولده بعض آثاردن ناقص ، پك ناقص بعض معلومات آليورلر ، مفهومنى آكلايه‌ميورلر ، عقللرينه اسديكى كبى تطبيقه چاليشيورلر ، صوكره عمليه‌لرينه‌ده باشليجه شارلاتانلغى ، حيله‌كارلغى ، حقه بازلغى علاوه ايديورلر ، صافدلان اهاليى اغفاله چيقيورلر .

بوكبى مغفللر ، ساخته‌كارلر فن نظرنده قلب آقچه اعمال ايدن مجرملردن فرقلى دكلدر . فنون مكتومه‌يه عائد خارق العاده معلوماته حقيقةً مالك بولنان كيمسه‌لر هيچ برزمان آنى واسطهٔ كتساب ثروت اتخاذينه تنزل ايتمزلر . بالخاصه ساخته‌كارلغى قطعياً ارتكاب ايله‌مزلر . آنلرك هيچ بر فرد آفريده‌يه مضرتلرى طوقونمق احتمالى يوقدر . چونكه كوردكلرى ، كسب وقوف ايله‌دكلرى تجليات معنويه آنلرله سيئات آره‌سنده برسد حائل تشكيل ايدر . بوسد ايسه آنلرك معنوياتى تعالى ايله‌ديكى نسبتده رصانت پيدا ايدر .

*
* *

قريستالومانسى حقنده بروجه آتى ويره‌جكمز معلوماتى قسماً (مونپه‌ليه) طب دارالفنونى معلملرندن پروفسور غراسه‌نك اثرندن اقتباس ايديورز . معلم مومى اليه فنون مكتومه حقنده غايت واسع تدقيقات وتحليلات اجرا ايتمش واسپيريتيزم حادثاتنك موجوديتنه ، فقط بونلرك قواعد وقوانينى هنوز مجهول بولنديغنه وايركج حقيقتلرى تظاهر ايدرك فنون رسميه صره‌سنه كيره‌جكلرينه قانع اولمشدر . ذاتاً اثرمزى باشدن تعقيب ايدنلرجه مسلم اولديغى اوزره بزده بو فكرده‌يز . بناءً عليه (قريستالومانسى) كبى غريب بر حادثه‌ده دوقتور غراسه كبى متفنن متبحرك بياناتى فوق العاده قيمتى حائز اوله‌جغندن ديكرلرينه ترجيح ايتدك .

دوقتور غراسه (قالمت) ايله مشتركاً نشر ايتمش اولديغى براثرده (ژان) نامنده برقيزدن بحث ايديور . (ژان) مه‌ديوم ايدى . برمدتدنبرى حالنه غريب بر تحول عارض اولديغندن

معدنى صدا ايله تنويم رسملرندن

وعادتا خسته‌لنديغندن معلومات فنيه‌دن بى‌بهره اولان والده‌سى واقرباسى او قصبه‌ده مقيم بر سائر فى المنام قادينه كيدرك بو حالك اسبابنى صورمغه قرار ويررلر . [كورييورکه فرانسه‌ده‌ده ، دنيانك هر طرفنده‌ده اوفوروكجيلر واردر .)

آنا قیز سائر فی‌المنام اولان اوفوروکجی‌یه مراجعتله ایشی آکلاتنجه اوفوروکجی قیزك کیزلی بر دشمنی بولندیغنی و کندیسنه بویو یاپدیغنی سویلمکده بر آن بیله تردد ایتمز. وقعه بتون قصبه خلقجه معلوم بولندیغندن بو مراجعتك نتایجنه چارچشمله انتظار ایدییورلردی. بوندن طولایی هرکس بویویی یاپانك کیم اولدیغنی اوکرنمك ایسته‌یوردی. اوفوروکجی دیدی‌که:

— بن بویویی یاپانی قیزه کوستره‌بیلیرم.

موافقت طرفین حاصل اولدی. اوفوروکجی بیاض بر طباق ایچنه موضوع، صو طولو بر بلور بارداق کتیردی. قیزك اوکنه قویدی. ژانه خطاباً:

— بارداغك دیبنه باق. دیدی. بر مدت صوکره ژان جواباً شو سوزلری سویله‌دی:

— باقیورم. فقط هیچ برشی کوره‌میورم.

— دها دقتلی باق. نه کوریورسك؟

— بارداق التنده‌که بیاض طباقدن بشقه برشی کوره‌میورم.

— بر آز دها دقتلی باق. ناصل؟ شمدی بر چهره کوزییورمیسك؟

— صحیح! اویله! باشه بکزر برشی کورویورم.

— کوردیکك باش ناصلدر.

— اختیار، بوروشوق بر چهره‌سی وار. تپه‌سنده سیاه بر هوتوز فرق ایدییورم. دیشلری چوروك، بورنی باصیقدر.

— بو قادینه یولده راست کلیرسه‌ك طانیه‌جقمیسك؟

— اوت.

اوفوروکجی بو قدرجق تجربه‌یی کافی کوردی. والده‌سی ایله دیکر اقرباسنه شو توصیه‌ده بولندی.

— بو کیجه، تام کیجه یاریسنده بنم یاپدیغم شو تجربه‌یی تکرار ایدیکز. (ژان) او وقت اختیار قادینك چهره‌سنی دها کوزل، دها عیان کوره‌جك و سزلرده تشخیص ایده‌بیله‌جککز بر صورتده تعریف ایلیه‌جکدر.

آنا قیز و اقرباسی اولرینه عودت ایتدیلر. نصف‌اللیلده بر بارداغه صو طولدیردیلر، بیاض بر طباق اوزرینه قویدیلر. (ژان) بارداغك دیبنه باقمغه باشلادی. پك آز بر مدت صوکره عینی قوجه قارینك اشکالی بارداق دیبنده ترسم ایدییوردی. بر آز دها صوکره قوجه قاری‌یی مکملاً کوریوردی. الك کوچك تفرعاته وارنجه‌یه قدر اشکالنی، پیس، کیرلی فستاننی، بنکلی اتکلکنی، قیرمزی چیزکیلی سیاه قورساژینی تعریف ایله‌دی. حتی پارمغنده شبچراغ طاشلی بر یوزوك بولندیغنی‌ده سویله‌دی.

عائله افرادی بو تعریفات اوزرینه قوجه قارینك کیم اولدیغنی طانیمشلر. مکر او قوجه قاری (ژان) ك بیوك والده‌سنه‌ده (بویو) یاپمش وفاتنه سببیت ویرمش ایمش. آز دها قصبه اهالیسی بارداق دیبنده رسمی کورولن قوجه قاری‌یی بهره آتوب بوغه‌جقلردی. برکت ویرسون که اوفوروکجی قادین بویودن تخلیص کریبان ایتمك اوزره دها قولای بر چاره کوسترمش، کیجه یاریسنه بر ساعت قاله بر قاره کدی‌یی دیری دیری یاقمغی توصیه ایتمش ایدی. آنلرده اویله یاپدیلر، مستریح اولدیلر.

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

شمدی یه قدر ایکی دفعه ذکری سبق ایدن ماری آنتوانتك کیلوتین واقعه‌سنده‌کی کهانت ده بو زمره‌دندر . مقدمه‌مزده بو واقعه‌یی ذکر ایتمش ایدك . مناسبت کلمش ایکن بعض معلومات متممه ویره‌لم .

ماری آنتوانتك اوزمان فرانسه ولی عهدی بولنان ومؤخراً اون آلتنجی لوئی نامیله کیلیوتینده باشی کسیلان پرنس ایله مراسم ازدواجیه‌سی اجرا ایدلمك اوزره معیتیله برابر اوستریادن فرانسه‌یه کلدیکی وهنوز پارسه متوجهاً یولده بولندیغی برصره‌ده بر شاتویه اوغرادیغنی . اوراده تصادفاً (قالیوسترو) ، یاخود نام دیکرله (ژوزه‌ف بالسامو) نك بولندیغنی ، بوآدمه استقبال حقنده بعض سؤاللر صوردیغنی مقدمه‌مزده بر تفصیل یازمش ایدك . اوصره‌ده (قالیوسترو) ایله (ماری آنتوانت) آره‌سنده جریان ایدن محاوره‌نك برقسمنی بروجه‌آتی نقل ایدیورز .

ماری آنتوانت هرشیدن اول زوج مستقبلنك عائله‌سی حقنده معلومات آلمق ایسته‌دی . آنلری حقنده سؤاللر ایراد ایتدی .

قالیوسترو :

— زوج مستقبلکزك عائله سنده اوچ ارکك اولاد واردر ، بری زوجکز دوق (دوبه‌ری) ، دیکری قونت (دوپرووانس) ، اوچنجیسی قونت (دارتوا) . بونلرك اوچی ده قراللق سوره‌جکدر .

— بنم هیچ ارکك اولادم اولمیه‌جقمی ؟

— اوت بر اوغلکز دنیایه کله‌جکدر . لکن تخته چیقمق میسر اولمیه‌جقدر .

— زوجم نصل ترك حیات ایده‌جکدر ؟

— باشسز .

— قونت دوپرووانس ناصل اوله‌جك ؟

— آیاقسز .

— قونت دارتوا ناصل اوله‌جك ؟

— اطرافنده مابین ارکانی بولنمقسزین .

— بن ، بن ناصل اوله‌جکم ؟

بو سؤال اوزرینه (قالیوسترو) باشنی صاللادی . جواب ویرمك ایسته‌مدی . ماری آنتوانت فوق العاده اصرار ایتدی . نهایت قالیوسترو ابرامنه طیانه‌میه‌رق زواللی قیزی بر آز اوته‌ده کولکه‌ده طوران بلور بر برداق اوکنه قدر ایصال ایتدی :

— شو برداغه باقکز ، سؤالکزك جوابنی کوزلرکزله کوره‌جکسکز . دیدی . ماری آنتوانت باقنجه دهشتندن حایقردی دوشوب بایلدی . بو واقعه‌نك آلت طرفی مقدمه‌مزده ایضاح ایدلمشدر . تکرارینه لزوم کورمیورز . یالکز (اوچ قرداش‌ده قراللق سوره‌جك) دیه‌ویردیکی خبری تشریح ایده‌لم . دوق (دوبه‌ری) یعنی ماری آنتوانتك قوجه‌سی (اون آلتنجی لوئی) ، قونت (دوپرووانس) اون سکزنجی لوئی ، قونت (دارتوا) ده اونجی شارل ناملریله فرانسه تخت قرالیسنه چیقمشلردر . ماری آنتوانتك اوغلی (اون یدنجی لوئی) ایسه اناسی باباسی اعدام اولندیغی صره‌ده حبسخانه‌ده دوچار اولدیغی مشاق ومزاحم نتیجه‌سنده هنوز اون یاشنده ایکن وفات ایتمش ، قراللق تختنه قعودی میسر اولمامشدر .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

فرعونك وزیری حضرت یوسف قرداشلری ذخیره المق اوزره مصره کیتدکلری زمان بر وسیله بولوب کوچك برادری (بنیامین) ی نزدنده آلیقویمق مقصدیله آنك آلدیغی ذخیره آره‌سنه کندی کموش طاسنی قویدیرمش ایدی . کتاب مقدسده بو وقعه نقل ایدلدیکی صره‌ده یوسفك قرداشلری یوله چیقدقدن برمدت صوکره آرقه‌دن برمأمور مخصوصك یتشدیکی وکندیلرینی طوردیروب ذخیره حموله‌لرینك تحری اولندیغی وکموش طاسك بالطبع بنیامینك حیوانده چیقدیغی بیان اولنیور . طاس میدانه چیقدیغی زمان مأمور مخصوص حضرت یوسفك قرداشلرینه دیمشکه :

— بو چالدیغکز طاس افندیمك صو ایچدیکی و تفأل ایچون استعمال ایتدیکی طاسدر .

ایشته بوده (قریستالومانسی) دنیلن اصولك پك قدیم زمانلردنبری معلوم بولندیغنه دلیل عد اولنیور . (واررون) نامنده بر مؤلف شو طرز کهانتك ایراندن ظهور و انتشار ایتدیکنی ادعا ایله‌یور .

یونان قدیم مشاهیرندن (پافسانیاس) ك بیاننه کوره (پالتا) ده‌کی خائز آلهه‌سی عداولنان (سه‌ره‌س) ك معبدنده (قریستالومانسی) اجرا اولنمقده ایدی . هله (اسپارتیه‌ن) نامنده‌کی مؤلف روما ایمپراطوری [پاره قوتی ایله ایمپراطور اولانلردن] (دیدیوس جولیانوس) ك زمان حکومتنده وقوعه کلن بر کهانتی نقل ایدیورکه حقیقةً ذکره شایاندر .

(دیدیوس جولیانوس) ایمپراطور بولندیغی صره‌ده مؤخراً کندیسنه خلف اولان (سه‌پتیم سه‌وه‌ر) قوای کلیهٔ عسکریه جمع ایدرك اوزرینه یورومکه باشلامش ایدی. (دیدیوس جولیانوس) آینه‌ایله اجرا اولنور بر نوع کهانته مراجعت ایتدی. علی‌الاصول ملکه پیدا ایتمش بعض کوچك چوجقلر ، کوزلرینی اولجه متعدد حرکات‌ایله یوردقدن، پارلاق اجسامه باقه‌رق قماشدیردقدن‌صوکره کهانت آینه‌سی درونـنه کوزلرینی دیکرلر ، طول مـدت باقار قالیرلردی . نهایت مطلوب اولان شیئه دائر اوراده مطلقا برمنظره بر وقعه کورورلر ، خبر ویررلر ایدی .

(دیدیوس‌جولیانوس) ك بوخصوص ایچون‌استخدام‌ایله‌دیکی چوجق (سه‌وه‌رك) اردوسیله غالبانه هجوملرده بولندیغنی ، (دیدیوس جولیانوس) ك ایسـه منهزماً فرارینی کوره‌رك خبر ویرمش . فی‌الحقیقه نتیجه‌ده اویله چیقمشدر .

اون آلتنجی عصر میلادیده یازلمش اولان سحرباز ، کاهن کتابلرینك کافه‌سنده پوارلق جام کره‌لرله‌استخراج وقایع‌اصولندن بحث ایدلمکده‌در . هندستان قدیمه‌ده برهمنلر بعضاً دیواره ربط ایتدکلری‌پارلاق‌برپاراغه رکز انظارصورتیله کهانته‌بولنورلرمش.

تقریباً آلتی سنه اول مصرده برچوجق بواصول ایله برطاقم سارقلری کشفه موفق اولمشـدر . ینه اوچوجق وقوع بولان طلب اوزرینه صویه باقه‌رق (نلسـون) ی کورمش ، اشکالنی تماميله تعریف ایتمشدر . بوندن مقصد برتجربه ایدی . تجربه‌ده موفقیت حاصل اولدی . چونکه چوجق نلسونی طبیعی‌طانیمدیغی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

حالده حقیقته مطابق صورتده تعریف ایتدیکدن بشقه کندیجه مجهول بولنان برشیئی . یعنی نلسونك برقولنك کسیك اولدیغنی خبر ویردی . یالکز برنقطه‌ده خطا ایتمشدی . صاغ قولی کسیك دیه‌جك یرده صول قولی دیمشدی . بونی‌ده ایضاح ایتدیلر ، چوجق نلسونی آیینه ایچنده ترسم ایدرکی کوردیکندن صاغ طرفننك صول ، صول طرفنك صاغ کبی مرئی اولمسنی پك طبیعی بولدیلر .

(قریستا لومانسی) یونان قدیمده پك زیاده رواجده ایدی ودرلو ودرلو وسائط واصوللرله اجرا ایدیلیردی . بر چشمه‌نك صویته باقارلردی . اونده مناظر وتصاویر کوررلردی . بو اصوله (ایدر ومانسی) یعنی کهانت بالما ، دیرلردی . زیتون یاغی طولو لکنلر ایچنه باقه‌رق کشفیاتده بولنورلردی . حتی (اولیس) ده بو اصوله مراجعت ایتمشدی . بوکا (له‌قانومانسی) نامنی ویررلردی . آیینه‌یه باقمق اصولنه (قاتوپترومانسی) وصو طولو صراحیلرله ، مجلا معدنی کره‌لرله ، هر نوع شیشه وبلور ایله وقوع بولان کهانتلره‌ده اصل (قریستالومانسی) دیرلری . زمانمزده معروف ومتعمم اولان‌ده بو اصولدر . یونانیلرك بونلردن دها پك چوق بسیط بر اصوللری دها واردی . اللرینك باش پارمغی طرناغی اوزرینی بر آز زیتون یاغی ایله طلا ایدرلر ، اکا باقارلردی . بو طرزه‌ده (اونیخومانسی) عنوانی ویرمشلردی .

بعض مؤرخلرك ادعاسنه کوره برنجی فرانسوا ایله (قاترین دومه‌دیچیس) ك خصوصی دائرلرنده برطاقم ییلدیزلرله مزین آیینه‌لری وارمش . بو آیینه‌لره باقه‌رق پولتیقه‌نك اسرارینی ، دشمنلرینك

تشبثاتی ، علیهلرنده وقوع بولان سوء قصدلری کشف واستخراج ایدرلرمش .

اون التنجی عصر میلادیده کوچك بر بلور پارچه‌سی (جون‌له‌ی) نامنده برانکلیزك اثارنده‌بتون اوروپانی باشدن باشه طولاشدی . فی الحقیقه بو بلاور پارچه‌سی پك غریب برشی ایمش بونده کوزوکن اشخاص لقردی‌ده سویلر ، مطلوب اولان مسئله‌یه دائر معلومات ویررلرمش .

(غاستون مه‌ری) طرفندن نقل واقتباس اولدیغی اوزره (سن سیمون) ١٧٠٦ تاریخنده‌دوق (دورلئان) ك برفالجی‌یه مراجعت ایله‌دیکنی یازمشدر . او فالجی‌ده صو طولو بربارداق ایچریسنه باقه‌رق دوق دورلئانه برچوق شیلر خبر ویرمش ، خبر ویردکلری‌ده کاملاً چیقمش .

اربابنك بیاننه کوره (قریستالومانس) ده احراز موفقیت ایتمك اوقدر کوچ برشی دکلدر . (پیه‌ر ژانه) طرفندن کوستریلن براصولی قارئین کرامه تعریف ایده‌جکزکه بونی هرکیم اولورسه اولسون تطبیق ایده‌بیلیر واللی کشی‌ده اون کشی بهمه حالی موفق اولور . شویله که :

یوارلاق برجام کره آلیرسکز . مناسب بومحله وضع ایدرسکز . بوخصوصده دقت ایدیله‌جك باشلیجه نقطه مذکور کره‌نك نه پك قراکلق ، نه‌ده پك آیدینلق ، بریرده بولنمامسیدر . جام کره‌یه آنجق خفیفجه تماس ایده‌جك مقدارده برضیا لازمدر . دها قولای واکثریتله مستعمل براصوله کوره تمامیله ضیادار برمحلده‌ده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

اوتورمق قابلدر . لكن اوتقديرده جام كره‌يى يالكز برطرفى آچيق بر محفظه‌درونه قويمق ، ياخود اطرافنه سياه برقماش صارمق اقتضا ايدر .

جام كره و لازم كان محل بو صورتله احضار اولندقدن صوكره تجربه‌ده بولنه‌جق اولان كيمسه ، ياخود مه‌ديوم كره‌نك قارشيسنه اقعاد و برصورت ثابته‌ده كره‌يه باقمسى كنديسنه اخطار ايديلير . مع هذا شوكا دقت ايتملى كه اوراده كوزلرينى ديكمش ايكن نوم صنعى‌يه قاپيلوب اويوماسون . چونكه بويله پارلاق . اجسامه اوزون مدت باقمق ايپنوتيزمه‌يى توليد ايدر . اساساً قريستالومانس ايله ايپنوتيزم آره‌سنده برمناسبت بولنه‌مييه‌جغندن اويقونك تجربه‌يى عقيم براقديره‌جغنه شبهه يوقدر .

اويقويه مانع اولمق ايچون‌ده چاره آره‌ده صره‌ده كره‌يه باقانه : « برشى كوريورميسكز ؟ » ، « دها كورمديكزمى ؟ » ، « براز دها دقتله باقك . » ، « كوره‌جكسكز . » كبى سؤاللر ايراد ايتملى ، جمله‌لر سويلملى . اوزمان اويقو كلير . فى الحقيقه مقصد او شخصى پارلاق بر جسمه باقديروب اويوتمق اولسه ، او زمان بوسبتون بشقه وصايده بولنمق لازم كلير : مثلا « شمدى اويويه‌جقسكز » « كوزلريكز صولانمغه باشلادى » ، « آرتق تحمل ايده‌ميه‌جكسكز ، كوزلريكز قپانه‌جق ، اويويه‌جقسكز » ، ايشته اويقوكز كلدى ، اويويورسكز . » ، « وآرتق هيچ برشى كورميور ، ايشتميورسكز » . « اورته‌لق قرارلدى ، ايشته اويوديكز . » كبى سوزلر سويلنمليدر .

بناءً عليه شو قريستالومانس تجربه‌سنده (سوژه) يه يعنى تجربه‌ده بولنان شخصه اويقو كتيره‌بيله‌جك سوزلر ايرادندن قطعياً اجتناب وبالخاصه كره ايچنده بر طاقم اشكال كوره‌جكنى كنديسنه تكرار ايتملى .

يكى باشلانديغى زمان كره ايچنده پك اهميتسز شيلر كورور . طبيعى باقار باقماز هرشيدن اول كندى يوزينى ، اطرافده بولنان اشيانك خفيف ، مبهم برعكسنى ، قوس قزح الوانى مضئ برنقطه يعنى على العاده پارلاق بر جامده كوريلان شيلرى مشاهده ايدر .

لكن آره‌دن برمدت كچدكدن صكره ايش دكيشمكه باشلار . جام كره يواش يواش قارارير ، اوشخص هيچ برشى فرق ايده‌مز اولور . اوانعكاسات ، ترسمات هپسى زائل اولور ، هرشيئى بر ظلمت قاپلار ، جام كره‌نك اطرافى بخار ايله ، سيس ايله محاط كبى كورونور ، ايشته اصل بكله‌نيلن زمان‌ده بودر . اوسيس كيتدكجه دها كثيف برشكل آله‌رق بلوط كبى اولور . او بلوط جغز آره‌سنده بردنبره بعض تصاوير واشكال ترسم ايتمكه باشلار . بونلر بدايتده غايت بسيطدر . مثلا يلديزه بكزر نقطه‌لر ، برطاقم ساده چيزكيلر ، بياض زمين اوزرنده سياه چوبوقلر . بونلر اكثريا بسيط ايسه‌ده بعض كره دها كرفت ، دها منكسر اولور . يازى‌يه ، رقمه بكزه‌ر .

بوده تجربه‌نك ايكنجى صفحه‌سيدر . براز دها انتظار اولندقدن صوكره رنكلى و مكمل اشكال ، انسان ، حيوان ، اغاچ ، چيچك كبى شيلر ترسم ايدر . او زمان جام كره‌يه باقان

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

شخصده فوالعاده بر مراق حصوله کلیر ؛ کوردیکی مناظری کمال لذتله تماشایه قویولور ، یاننده کیلره تعریف ایدر . اکثریتله منظور اولان شیلر فوق العاده متحول و اکلنجه‌لیدر .

بعض مه‌دیوملرك بو صورتله کوردکاری شکللر بر لوحه کبی ثابت اولور ایسه‌ده بعضلرینك مشاهداتی دها زیاده جالب مراقدر . ترسم ایدن اشخاص سینه‌ماتوغرافده اولدیغی کبی حرکت ایدرلر . کلیرلر ، کیدرلر ، بر بریله سلاملاشیرلر . اره‌ده صره‌ده یکدیکریله قونوشدقلری طورلرندن حرکتلرندن آکلاشیلیر . حتی بعض فوق العاده قوتی حائز مه‌دیوملر جام کره ایچنده‌کی اشخاصك مکالماتنی ایشیدیرلر بیله . بر کوچك جام یووارلغنده قوجه بر عالم ، همان بالجمله صفحاتیله کوریله‌بیلیر .

مه‌دیوملرك بر طاقنده ترسم ایدن لوحه دها ثابت ، دها دوام‌لیدر . مه‌دیوم اثنای تجربه‌ده کوزلرینی بشقه بر یره عطف ایتسه ، بر مدت اویله‌جه طورسه ، صوکره تکرار جام کره‌یه باقسه اولکی لوحه‌یی عیناً کورور . بو ایسه (قریستالومانس) نك اك یوکسك درجه‌سی عد اولنه بیلیر . چونکه بو تقدیرده کورولن اشکال و صورده قطعیت و وضوح واردر . مه‌دیوم آثاری نقطه‌سی نقطه‌سنه تعریف ایده‌بیلیر . بر آز یوقاریده (ژان) نامنده‌کی قیزك بیاض طباق درونده‌کی صوباردانغده کوردیکی اختیار قادینك رسمی بوز مره‌دندر . فی الواقع (ژان) او قادینی اوقدر مکمل تعریف ایتمش که بتون قصبه خلقی کیم اولدیغنی طانیه بیلمشلر ایدی .

بعض کیمسه دها ایلری‌یه واریرلر . کره‌ده اشخاص و مناظر کورونمکه باشلادقدن صوکره بالذات کیده‌رك بر پرتوسوز بولورلر ،

صوکره کلیرلر کره‌یه انکله باقارلر . اولجه کوردکاری شیلری دها مجسم ، دها واضح بر صورنده کوره‌رك مکملاً تعریف ایدرلر .

ینه بر قسم مه‌دیوملر واردرکه بر طرفدن جام کره‌یه کوزینی دیکمش اولدیغی حالده بر النه بر کاغد ، دیکر النه بر قورشون قلمی آلیرلر . کوزلرینی جامدن کاغده عطف ایدنجه عین رسملری عین شکلاری کاغد اوزرنده‌ده مرتسم کوررلر . وقت غائب ایتمکسزین دیکر اللرنده‌کی قورشون قلمی ایله رسملرك کنارلرینی چیزرلر ، مکمل تصویرلر وجوده کتیررلر .

بو تجربه‌لری یاپمق ایچون بهمه حال آیریجه بر مه‌دیومه احتیاج مس ایتمز . انسان کندی کندینه‌ده یاپه‌بیلیر . استعدادینك درجه‌سنه کوره شورایه قدر تعریف ایلدیکمز صفحه‌لردن بریی کورور . یالکز صبر و متانت ، برده هر درلو اسپیریتیزم تجربه‌سنده اولدیغی کبی نیت ایتمك . یعنی مقصدی نه اولدیغنی اولجه ذهناً تعیین و انی استحصاله عزم ایتمك و اسپیریتلرك بیانینه کوره ارواحدن بریندن معاونت ایسته‌مك لازمدر .

مناسبت کلمش شوراسنی‌ده سویلیه‌لم : بالاده‌کی فقره‌دن‌ده آکلاشیلدیغنه کوره کرك ایپنوتیزم کرك اسپیریتیزم تجربه‌لری قواعد و اصول مخصوصه داخلنده اجرا اولنور . طبیعی او قواعدی اصولی و صورت تطبیقنی اوکرنمه‌دن موفق اولمق اندردر . فقط نظریاتی اوکرندکدن صوکره‌ده تطبیقات‌ده الزمدر . تطبیقات ایسه ممارسه ، ملکه دیمکدر . اسپیریتیزم تجربه‌لری پك قولای اولمقله برابر عین زمانده‌ده غایت کوجدر . بو نقطهٔ نظری دها زیاده ایضاح

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ایچون بر مثال ایراد ایده‌لم : نشان آتمق قدر نظریاتی قولای هیچ برشی یوقدر دیه بیلیرز . تفنك شو صورتله طوتیله‌جق . شو وضعیتده طوروله‌جق ، شورادن نشان آلنه‌جق ، آریه‌جق شو نقطه‌یه متوجه بولنه‌جق . انداخت اثناسنده طرز تنفس شو یولده اوله‌جق الخ دیه بر ذکی آدمه اوکرتمك ایکی دقیقه‌لق ایشدر فقط ... فقط مرمی‌یی هدفه اصابت ایتدیرمکه کانجه او غایه‌یه وصول پك چوق زمانه ، پك چوق عملیاته ، پك چوق تجربه‌یه متوقفدر . طول مدت تعلیم ایتمش یوز کشی آره‌سنده بحق «آتیجی» صفتنه لایق آنجق بر ایکی کشی بولنه بیلیر . دیمك که اساس بر پارچه استعداد ایله پك چوق ممارسه ، ملکه‌دن عبارتدر .

ایشته اسپیریتیزم ، ایپنوتیزم تجربه‌لری ده بویله‌در . قواعد و نظریات نقطهٔ نظرندن غایت قولایدر . تطبیقاتی کوچ . استعداده متوقف ، ملکه و ممارسه‌یه منوطدر . مع ما فیه بر وجه بالا قریستالومانس کبی ، ماصه تحریکی کبی تجربه‌لر غایت قولای اولانلر و ایلك تشبثده یاپیله بیلنلرده واردر . لکن بویله اصول و قواعد خارجنده تصادفاً یاپیله بیله‌جك تجربه‌لردن چیقه‌جق نتیجه‌لر پك محدود اولمق تهلکه‌سنده قالیر .

بو ملاحظه‌یه بناءً کرك ایپنوتیزمه ، کرك اسپیریتیزمه عائد قواعدی تطبیقاتیله برابر ایکنجی جلدمزده مفصلاً کوستره‌جکز .

شمدیلك شو قریستالومانس بحثنی بیتیره‌لم . جام و بوکا مماثل پارلاق شیلر ایچنده اشکال و مناظر کوروله بیله‌جکنی — بوکا بالذات و بالتجربه قناعت حاصل ایتمك پك قولای اولدیغی جهتله —

اوزون اوزادی‌یه اثباته حاجت یوقسه‌ده مشاهیر محرریندن (غاستون مه‌ری) نك بر مشاهده‌سنی‌ده صره‌سی کلمشکن ذکر ایتمك فائده‌دن خالی دکلدر .

کنج بر قادین برای تجربه صوطولو بر بارداق آلیور ، (آراقرا) نامنده‌کی روحدن استعانه ایدییور ، بارداغه باقمغه باشلایور . کندیسندن کیمارك احوالی صورولمش ایسه آنلری صو ایچنده کوره‌رك توصیف ایدییور . ایراد ایدیلن سؤاللره جواب ویرییور . صوکره تجربه‌ده حاضر بولنان محرره‌ده بارداغه باقمغی تکلیف و کندی معاونتیله صو ایچنده ترسم ایدن مناظری کوره‌جکنی تأمین ایله‌یور . محرر اویله برشی کوره‌جکنه قطعیاً اینانمدیغی حالده تکلیفی قبول ایدییور ، آنکله برابر باقمغه باشلایور ، مشاهداتی‌ده اثرنده شو صورتله تصویر ایدییور :

« فی الحقیقه بیوك بر دقتله بر مدت انتظارده بولندقدن و (آراقرا) اسمنده‌کی روحدن تکرار استمداد اولندقدن صوکره تدریجی بر صورتده بعض شیلر کورمکه باشلادم . اولا اولدقجه بعید بر مسافه‌ده شاتو طرزنده بنا ایدلمش بر خانه ، اطرافنده اغاجلر ، صوکره بر آدم منظورم اولدی . لکن بن منظره‌نك آنجق بر قسمنی کوره بیلمشم . قادین دها پك چوق شیلر کورمش ایدی ...

بو حال مراقمی تحریك ایتدی . یالکز قالنجه کندی کندیمه‌ده بر تجربه یاپه‌یم ، دیدم . بر بارداق آلدم ، قارشیسنه کچدم . آره‌دن چوق کچمه‌دی ، فوق العاده مضطرب کورونن بر چهره

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

کورونجه صوك درجه‌ده حیرته دوشدم. کوردیکم چهره حضرت عیسانك تصویرینه بکزه‌یوردی . بهت وحیرتمدن جایقیره‌رق بارداق اوکندن چکلدم . آره‌دن دقیقه مرورندن بر دقیقه صوکره تکرار باقمغه باشلادم. بودفعه‌ بشقه برباش کوردم. عادتا جانلی کبی ایدی . صوکره یواش یواش سیلندی . بوسبتون غائب اولدی بوایکنجی صورت بردقیقه مدتله مکملاً کورولیوردی . »

ینه فرانسه مشاهیر محرریندن (موپاسان) دخی (لوهورلا) نامنده‌کی اثرنده بوکا مشابه بر حادثه تصویر ایتمکده‌در .

ایشه حیله قاریشدیرانلر

دنیاده هیچ برقیمتدار بر شی یوقدرکه وجدانسزلر طرفندن واسطهٔ اغفال اتخاذ ایدلمه‌مش اولسون . تعبیر دیکرله منفعت ذاتیه‌لری ایچون هر فنه ، هر صنعته ، هرشیئه حیله قاریشدیران ارباب احتکار . شارلاتانلر هیچ بر زمان و مکانده اکسیك دکلدر .

بر قاچ مثال :

طبابت مقدس بر علم ایکن بوندن کلیاً بی بهره بولندقلری حالده اجرای طبابته قالقیشان شارلاتانلر ، متطببلر هرکون کوروله‌ لوب ایشیدلمکده‌در .

آثار عتیقه‌یه آوروپالیلرجه کوستریلن رغبت ارباب احتکاری

درلو درلو حیله‌لره سوق ایدییور . بیلمم هانکی دورك ، هانکی سکه‌سی غایت مقبولدر . همان کتابلرده‌کی تعریفاتنه توفیقاً آنك طبقیسنی باقیردن ، کموشدن ، حاصلی ایجاب ایدن معدندن اعمال ایدرلر . طبیعی یکیلکی میدانده . آنی هیچ بر آثار عتیقه مراقلیسنه‌صاته‌مه‌یه‌جقلر . اونی اسکیتمك ، بیکلرجه سنه‌لر طوپراق آلتنده قالمش کبی کوسترمك لازم . آکاده چاره بولورلر . همده اویله ابلیس‌پسندانه چاره‌لرکه انسان حیرتده قالیر . مثلا اوصورتله اعمال ایتمش اولدقلری سکه‌یی اعتنای مخصوصله بسله‌دکلری بر هندی‌یه یوتدیررلر. سکه هندینك قارننده برقاچ آی قالیر . عصاراتك ، حامضلرك . تقلصاتك تأثیریله اوسکه آشنیر ، یپرانیر . بالتجربه تعیین ایتمش اولدقلری مدتك ختامنده هندی‌یی کسولر . سکه‌یی احشاسندن چیقاررلر . آرتق کورملی. حقیقةً بیکلرجه سنه‌دن بری طوپراق آلتنده قالمشه دونمش . صوکره بونی بیك درلو تعیداتله بر آثارعتیقه مراقلیسنه کوستررلر. حریف باقار ، تدقیق ایدر . ارادیغی آنتیقه اولدیغنه شبهه‌سی قالماز. آووج طولوسی لیرا ویرر ، هندینك قورصاغندن چیقان اوسکهٔ نادیده‌یی آلیر، حرزجان کبی صاقلار . او وجدانسز . محتکرلرده ثروت غیرمشروعه‌لرینی تأمین ایدرلر .

عجبا هانکی شی واردرکه بوکبی اعادی و اسافل طرفندن ایچنه حیله قاریشدیرلمامش اولسون . زیتون یاغی‌دیه پاموق یاغی صاتانلری ، ساده‌یاغ دیه زیوت نباتیه الخ صاتانلری ، قلب آقچه اعمال ایدنلری و بوکا مماثل بیك درلو شارلاتانلقارده ، حیله‌لرده بولنانلری کیم بیلمز .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بعضاً ساخته‌كارلقده ، طولاندريجلقده اوقدر ايلرى وارانلر اولوركه بتون انسانلرك لعنت و نفرتنى جلب ايدر. بر طاقم مفسدلرك زى علمايه كيره‌رك ، صورت حقدن كورونه‌رك خلقى اغفال واضلال ايتدكلرى آزمى كورولدى ؟ دها كچن سنه ٣١ مارت حادثهٔ مشئومه‌سنده بوكبى حالات منفوره مشهودمز اولمدمى ؟

ورثهٔ انبيا اولمق سرينه مظهر اولان علماى كرامى برفكر زور ومفسدتله تقليده جرأت ايده‌جك كستاخلر ، ساخته‌كارلر بولندقدن صوكره آرتق خصوصات سائره‌ده نه‌لر ياپلمه‌جغى قولايلقله تصور اولنه‌بيلير.

ايشته اسپيريتيزم مسئله‌سنده‌ده ، تابدايت ظهورندن برى ، برچوق شارلاتانلر ، برچوق حقه بازلر واسطهٔ احتكار اتخاذ ايده‌كلمكده‌درلر . بناءً عليه شو فصلى يازمقدن مقصديمز شارلاتانلره قارشى متيقظ بولنمغى توصيه ايتمكدر . اولجه‌ده سويلمش ايدك : محضا پاره قازانمق ايچون اسپيريتيزميابان كيسه‌لردن ، مه‌ديومه‌لردن احتراز اوزره بولنمليدر .

بونلرك اسپيريتيزمه‌پك‌چوق ضررلرى طوقونمشدر. چونكه حيله ايله برطاقم حادثات كوسترمك تششنده بولنان بوكبى حقه بازلرك فويه‌سى ميدانه چيقديغى زمان حقيقت حاله واقف اولميانلر نزدنده ترددلر حصولنه خدمت ايتدى . اجرا ايديلان تدقيقات ومشاهداتى اشكال ايله‌دى . مع مافيه ارباب سعى وغيرتك تدقيقات وتتبعاتى تعميق صورتيله استحصاله موفق اولديغى نتيجه‌لر بونلرك هويتنى اكلاتدى . اصل اسپيريتيزمك نه اولديغى ميدانه چيقدى.

شارلاتانلر برطرفه آتلدى ، تجارب وتدقيقات اساس متينه‌يه ربط ايدلدى .

فى الواقع مفسدلرك قيافت علمايه كيرمسى علماى كرامك درجهٔ علويه‌لرينه ذره قدر بر خلل ايراث ايده‌ميه‌جكى كبى ، متطببلرك اوته‌ده بريده تدوير دولاب احتيال ايتمسى طبابتك شاننه نقيصه ويره‌ميه‌جكى كبى، آثار عتيقه‌يوزندن وقوع بولان اغفالات حقيقى آثار عتيقه‌نك وجودينه مانع اوله‌ميه‌جغى كبى. مأكولات ومشروباتده اجرا ايديلان تغشيشات خالصلرينك بولنمديغنه دليل طوتوله‌ميه‌جغى كبى شارلاتانلرك ، وجدانسزلرك ساخته اسپيريتيزم تجربه‌لرى اجراسنه ، عالمى اغفاله قالقشمه‌لرى‌ده اسپيريتيزمك بوكون مسلم اولان حقيقتنى هيچ بروجه ايله تغيير ايليه‌مز .

سالف الذكر محتكرلرك ، شارلاتانلرك قوللاندقلرى وسائط اغفاليه‌حقنده ، فكر مجمل ويرمك ايچون شوراده بر قاچ دانه‌سنى خلاصةً ذكر ايده‌جكز .

بعض امريقالى تاجرلرك بر قاچ سنه اول ارتكاب ايتديكى برشى واردركه انسان آكا قارشى كولمكمى ، حدت ايتمكمى لازم كله‌جكنى تعيين ايده‌ميور . بر قلمك اسپيريتزم تجربه‌لرنده كندى‌كندينه يازى‌يازديغى شايع اولديا .. . همان هرنه صورتله اولورسه‌اولسون كار ايتمكى دوشونن امريقالينك برى « مه‌ديومه‌لره مخصوص كندى كندينه يازى يازان قلملر » ديه‌رك بازار فروخته برنوع قلملر چيقاردى. بونك نه‌درجه‌لرده صاچمه بر شئ اولديغى ميدانده . مه‌ديوم اولان، او خاصه‌يه مالك بولنان هرهانكى قلمله

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

یازه‌بیلیر ، او خاصه‌دن محروم اولانه کانجه بیلمم نه قلمی اوله‌سه-
ینه تجربه‌ده موفق اوله‌ماز.

غریبی شوکه او تاجر بو قلملری ینه صاته‌جق پك چوق ساده‌لان بولمش!

اسپیرتیزم حادثاتی دیه حقه‌بازلق یاپانلر میاننده (داوانپور) برادرلر نامنده ایکی شخص پاریس خلقنجه مشهور ر. بونلر ۱۸۶۵ تاریخنده پاریسه کلمشلر و فوق‌العاده اسپیرتیزم حادثاتی کوستره-جکلرینی وعد ایتمشلردی. بونلر اولجه بر مدت صورت خصوصیه‌ده اوته‌ده بریده بعض تجربه‌لر یاپمش . حاضر بولنانلری اغفاله موفق اولمشلردی.

بونلرك باشلیجه تجربه‌لری شوندن عبارت ایدی : ایکی قرداش صورت مخصوصه‌ده اعمال ایدلمش بر صندالیه‌یه اوتورلردی . حاضروندن کیم ارزو ایدرسه کلوب بونلری صاغلام بر ایپله صندالیه‌لرینه صیم صیقی باغلاردی . ایپك دوکوم یرینه‌ده قرمزی مومله برده مهر باصیلیردی . صوکره لامبالر تکمیل سوندوریلر آره‌دن بر دقیقه کچر کچمز تکرار اشعال ایدیلیردی . او زمان ایکی برادرك باغلی بولندقلری یردن چوزولمش اولدیغی کوریلور وعند المعاینه ایپلرك علی حاله طوردیغی و مهرلرك بوزولمدیغی مشاهده اولنوردی .

آنلر ادعالرینه کوره ارواحك معاونتیله ایپدن چیقیورلرمش حال بوکه مواجههٔ عمومیه‌ده ایلك ویردکاری اویونده فویه‌لری تماميله میدانه چیقدی . بونلر نه‌ مدیوم ، نه‌ده اسپیریت ایمش .

عادتا شارلاتان اولدقلری آکلاشلدی . اوتوروب باغلانمه‌لرینه مخصوص اولان صندالیه‌لرك بر ایاغی یاپلی اولدیغندن ایستدیکی زمان یاینه باصوب آچمق قابل ایدی. قرانلقده معاونلری اوله‌جق حریف اویله یاپار . ایاغنك یرینی چیقارر . ایپلر کوشه‌ر ،

اصول تنویم رسملرندن

(داوانپور) برادرلرده آره‌لرنده صیریلیرلرمش. صوکره صندالیه‌لرك ایاقلری یرلی یرینه وضع اولندیغندن لامبالرك حین اشعالنده حاضرون شبهه‌یه سبب کورمزدی .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

حیله‌لرینك كشف اولندیغی كون تیاترووده چوق كورلتی اولمشدی. تماشاكرانه ویرمش اولدقلری پاره‌یی اعاده‌یه مجبور قالدقلری كبی برده‌ها كورونمه‌مك اوزره پارسدن مفارقت ایتدیلر.

خلقی پاره‌سنی چكه‌جكم دیه آلداتمق، عالم فنك مهم بر مسئله‌ده تدقیقاتنی اشكال وتشویشه جرأتیاب اولمق طوغریسی عفو اولنور جرملردن دكلدر. برچوق حقه‌بازلر اسپیریتیزم حادثاتنی تقلیده موفق اولمشلر ایسه‌ده آنلر حقه‌بازلق سایه‌سنده یاپدقلرینی اولجه خبر ویرمشلردی. طبیعی بوكا بر دیه‌جك یوقدر. چونكه حریفلر صنعتلری اولان حقه‌بازلقلرینی انكار ایتمیورلر، مه‌دیوم كورونمك ایسته‌میورلر.

اسپیرتیزم حادثاتنی ال چابقاغیله تقلیده موفق اولمش حقه‌بازلر آره‌سنده (داوه‌س) نامنده كی انكلیز بر موقع مستثنا احراز ایتمشدر. كندیسی برچوق اسپیریتیزم حادثاتنی تقلید ایتمش وبالخاصه طوغریدن طوغری‌یه قلمك یازی یازمسی تجربه‌لرینی یاپمغه موفق اولمشدر. مع‌مافیه بتون مهارتی سرعتنده ایدی. یازی یازیله‌جق تخته‌لری كاغدلری شایان حیرت بر مهارتله دكیشدیریور، یرلرینه اولجه یازیلوب حاضرلامش اولانلرینی براقیورمش.

شو برقاچ سطردن اكلاشلدیغنه كوره اسپیریتیزم حادثاتنده كرك سائقهٔ منفعتله، كرك سادهجه لطیفه ویاخود اغفال واعجاب مقصدیله حیله یاپمغه متمایل ومستعد كیمسه‌لرك موجودیتنی بیله‌رك اكا كوره متیقظ طاورانمق اقتضا ایدر.

ختام

محترم قارئلرم!

(جنرله مخابره) نك بوراده برنجی جلدی ختام بولدی. شمدی‌یه قدر سزه فنون مكتومه‌نك وبالخاصه مانیاتیزم ایله اسپیریتیزمك هیئت مخصوصه‌سی حقنده مجمل ومع‌مافیه اطرافلی معلومات ویردم. بونلرك حال حاضری حقنده‌ده ممكن مرتبه ایضاحات اعطاسنه چالشدم. بو اثناده باشلیجه دقت ایتمش اولدیغم نقطه تعریفاته فنی تعبیرات واصطلاحات قاریشدیرمقدن اجتناب ایتمك ایدی. چونكه فنون مكتومه‌یه دائر اوصورتله یازیله‌جق بر اثر قارئك شبهه‌سز جانی صیقار. بنم آرزوم جانكزی صیقمق دكل، بالعكس اكلندیرمك ایدی. برچوقلریكزدن آلدیغم مكتوبلردن‌ده بوكا بر درجه‌یه قدر موفق اولدیغمی اكلادیغمدن طولایی بختیار ومفتخر وحقمده كوستریلان آثار توجهه عن صمیم متشكرم.

مانیاتیزم واسپیریتیزمك جهت تطبیقیه‌سنه كچه‌بیلمك ایچون لازم كلن معلومات ابتدائیه‌یی شمدی اتمام ایتدك. بناءً علیه جنرله مخابره‌نك ایكنجی جلدینی كرك مانیاتیزم، كرك اسپیریتیزم تجارب وتطبیقاتنه حصر ایلیه‌جكز. قارئین حضراتی اوراده اسپیریتیزم و مانیاتیزمی عملی بر صورتده اوكرنمش اوله‌جقلردر.

حسن مرزوق

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI